



Ontario

# BUDGET DES DÉPENSES

*Ministère des Finances*

VOLUME I

---

2011-2012

---







Ministère  
des  
Finances

*Budget des dépenses*  
de la province de l'Ontario  
pour l'exercice se terminant  
le 31 mars 2012

VOLUME 1

**PROVINCE DE L'ONTARIO  
BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012**

---

On peut se procurer des exemplaires de cette publication :

En ligne à [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications)

Par téléphone au Centre de service de ServiceOntario

416 326-5300

416 325-3408 (ATS)

1 800 668-9938 Sans frais au Canada

1 800 268-7095 ATS Sans frais en Ontario

---

**PROVINCE OF ONTARIO  
EXPENDITURE ESTIMATES, 2011-2012**

---

A printed copy of this publication can be ordered:

Online at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications)

By phone through the ServiceOntario Contact Centre

416 326-5300

416 325-3408 (TTY)

1 800 668-9938 Toll-free across Canada

1 800 268-7095 TTY Toll-free across Ontario

---

## TABLE DES MATIÈRES

## Section 1 : Introduction

Objet du Budget des dépenses.....	v
Format du Budget des dépenses.....	v
Conventions comptables régissant le Budget des dépenses .....	vi
Changements de la présentation et du contenu .....	vi
Termes et définitions utilisés.....	vi
Sources de renseignements complémentaires.....	viii

## Section 2 : Ministères

Affaires autochtones.....	1
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales .....	5
Procureur général.....	23
Bureau du Conseil des ministres.....	53
Services à l'enfance et à la jeunesse .....	57
Affaires civiques et Immigration .....	73
Services sociaux et communautaires.....	85
Sécurité communautaire et Services correctionnels .....	97
Services aux consommateurs .....	137
Développement économique et Commerce.....	145
Éducation.....	157
Énergie .....	171
Environnement .....	181
Finances .....	199
Office des affaires francophones.....	223
Services gouvernementaux.....	229
Santé et Soins de longue durée .....	257
Promotion de la santé et Sport.....	287
Infrastructure .....	295
Travail .....	307
Bureau du lieutenant-gouverneur.....	323
Affaires municipales et Logement .....	327
Richesses naturelles .....	341
Développement du Nord, Mines et Forêts .....	363
Cabinet du Premier ministre .....	385
Recherche et Innovation .....	389
Revenu .....	399
Tourisme et Culture .....	411
Formation, Collèges et Universités .....	431
Transports .....	447

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

### Section 3 : Tableaux sommaires

Tableau 1 - Fonctionnement : Sommaire des totaux, y compris redressement de consolidation et autres redressements .....	474-475
Tableau 2 - Fonctionnement : Exposé comparatif des totaux .....	476-477
Tableau 3 - Fonctionnement : Sommaire des totaux par catégorie de dépenses (comptes de charges) .....	478-479
Tableau 4 - Fonctionnement : Sommaire des totaux - Actif par catégorie .....	481
Tableau 5 - Immobilisations : Sommaire des totaux, y compris redressement de consolidation et autres redressements .....	482-483
Tableau 6 - Immobilisations : Énoncé comparatif des totaux .....	484-485
Tableau 7 - Immobilisations : Sommaire des totaux par catégorie de dépenses (comptes de charges) .....	486-487
Tableau 8 - Immobilisations : Sommaire des totaux - Actif par catégorie .....	488-489
Tableau 9 - Fonctionnement et immobilisations : Sommaire des totaux, y compris redressement de consolidation et autres redressements .....	490-491
Tableau 10 - Fonctionnement et immobilisations : Énoncé comparatif des totaux .....	492-493
Tableau 11 - Fonctionnement et immobilisations : Sommaire des totaux par catégorie de dépenses (comptes de charges).....	494-495
Tableau 12 - Fonctionnement et immobilisations : Sommaire des totaux - Actif par catégorie.....	496-497

## INTRODUCTION

### Objet du Budget des dépenses

Le Budget des dépenses 2011-2012 présente en détail les prévisions de dépenses (fonctionnement et immobilisations) des ministères pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2011. En déposant ce document, le gouvernement demande officiellement à l'Assemblée législative d'autoriser les montants demandés. Toutes les dépenses du Trésor doivent être autorisées par voie de crédit soit par la *Loi de crédits*, soit par une autre loi.

Le Budget des dépenses doit être déposé au plus tard douze jours de séance après le dépôt du Budget de l'Ontario. Le Comité permanent des budgets des dépenses examine les budgets des dépenses de six à douze ministères ou bureaux. Une fois approuvé par l'Assemblée législative dans la *Loi de crédits*, le Budget des dépenses confère à chaque ministère l'autorisation d'engager les dépenses prévues.

Les crédits et postes figurant dans le Budget des dépenses fournissent à l'Assemblée législative le cadre nécessaire au contrôle des dépenses publiques. Ces dépenses doivent être compatibles avec l'objet de chaque crédit et poste, et elles ne peuvent dépasser les totaux votés sans l'autorisation de l'Assemblée législative.

Pour permettre au gouvernement de fonctionner après le début d'un exercice dans l'attente de l'approbation du Budget des dépenses et de la promulgation de la *Loi de crédits* pour l'exercice en question, une autorisation provisoire d'engager les dépenses est nécessaire. La *Loi de 2010 portant affectation anticipée de crédits pour 2011-2012* autorise pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril les dépenses jusqu'aux plafonds établis. Ces dépenses doivent être exécutées conformément aux crédits et aux postes du Budget des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril, tels que déposés devant l'Assemblée législative.

Pour permettre au gouvernement de continuer de fonctionner une fois que les autorisations d'engager des dépenses prévues par la *Loi de 2010 portant affectation anticipée de crédits pour 2011-2012* sont arrivées à terme, le projet de loi intitulé *Loi supplémentaire de 2011 portant affectation anticipée de crédits* autoriserait de manière anticipée les ministères à engager des dépenses supplémentaires jusqu'aux plafonds établis. Ces dépenses doivent être exécutées conformément aux crédits et aux postes du Budget des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril, tels que déposés devant l'Assemblée législative.

Comme l'indiquent leurs titres, la *Loi de 2010 portant affectation anticipée de crédits pour 2011-2012* et le projet de *Loi supplémentaire de 2011 portant affectation anticipée de crédits* (dans la mesure où il est promulgué) ne sont pas des lois permanentes. Sous réserve de l'approbation de l'Assemblée législative, ces lois seraient abrogées à l'entrée en vigueur de la *Loi de crédits* pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2011.

### Format du Budget des dépenses

Le Budget des dépenses de la province de l'Ontario est formé de plusieurs volumes ou publications distinctes :

Volume 1 : Le détail des prévisions de dépenses des ministères et des bureaux gouvernementaux pour l'exercice.

Volume 2 : Les prévisions de dépenses des bureaux de la Commission de régie interne, c.-à-d., le Bureau de l'Assemblée législative, le Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario et le Bureau du vérificateur général.

Budget supplémentaire des dépenses : Lorsque le gouvernement doit obtenir l'autorisation de l'Assemblée législative pour engager des dépenses supplémentaires une fois le Budget principal des dépenses déposé, il présente un Budget supplémentaire des dépenses.

Le Budget des dépenses de chaque ministère ou bureau est réparti en plusieurs catégories : Charges de fonctionnement, Actif de fonctionnement, Charges d'immobilisations et Actif d'immobilisations. Les dépenses prévues figurant dans ces catégories sont à leur tour classifiées en Crédits, Postes, Catégories de dépenses et Crédits législatifs.

Les crédits correspondent aux programmes importants dont les ministères ont la responsabilité, et chacun porte un numéro distinct dans le Budget des dépenses. Les crédits sont subdivisés en postes pour distinguer les différentes fonctions (ou services) les unes des autres. Cette structure par crédits et par postes permet à l'Assemblée législative d'être plus précise lorsqu'elle affecte des fonds à certains services. Les postes peuvent au besoin être répartis en sous-postes pour apporter un complément d'information sur le programme ou la fonction.

Dans le Budget des dépenses, les crédits législatifs sont indiqués après le total des montants à voter dans les sections « Sommaire - Programme du ministère », « Sommaire - Crédit » et « Classification par catégorie de dépenses ». Ils représentent des paiements autorisés par un texte législatif précis et ne sont pas prévus dans la *Loi de crédits*.

À l'intérieur de chacun des postes et crédits législatifs, les dépenses sont présentées par catégorie : Traitements et salaires, Avantages sociaux, Transports et communications, Services, Fournitures et matériel, Paiements de transfert, Autres opérations, etc. (voir la rubrique « Termes et définitions utilisés » ci-après).

La section détaillée du Budget des dépenses consacrée à chaque ministère commence par un tableau intitulé « Sommaire - Programme du ministère » qui donne un aperçu des prévisions de dépenses du ministère, énumère tous les crédits et programmes et le total à voter, ainsi que les crédits législatifs, les redressements de consolidation et autres redressements. Le « Sommaire - Programme du ministère » est suivi d'un tableau intitulé « Sommaire - Crédit » qui présente chaque crédit et énumère chaque poste et crédit législatif à l'intérieur de ce crédit. La liste des crédits-postes est à son tour suivie d'une ventilation de chaque crédit-poste et crédit législatif par catégorie de dépenses.

Les prévisions de dépenses et les chiffres réels des exercices précédents sont fournis, aux fins de comparaison, dans les pages « Sommaire - Programme du ministère » et « Sommaire - Crédit ». Ces montants ont été retraités pour faciliter la comparaison lorsqu'il y a eu des réorganisations et des transferts fonctionnels, le dépôt d'un Budget supplémentaire des dépenses ou des modifications comptables. Un résumé des données publiées antérieurement qui ont subi un retraitement est présenté dans un tableau distinct à la fin de la rubrique consacrée à chaque ministère.

Les redressements de consolidation et autres redressements sont fournis à la page « Sommaire - Programme du ministère », lorsqu'il y a lieu. La consolidation regroupe les postes des ministères et ceux d'autres institutions gouvernementales, c.-à-d. les organismes, conseils et commissions. Ces redressements font le rapprochement entre les demandes de crédits des ministères indiquées dans le Budget des dépenses et le Budget annuel de l'Ontario, qui est préparé sur une base consolidée. Le total définitif, qui comprend les charges de fonctionnement, les charges d'immobilisations, les crédits législatifs, les redressements de consolidation et autres redressements, résume les dépenses totales du ministère (à l'exclusion de l'actif).

Les rubriques consacrées aux ministères sont suivies de douze tableaux sommaires présentant les totaux de tous les ministères dans les catégories suivantes : fonctionnement, immobilisations et total du fonctionnement et des immobilisations.

### **Conventions comptables régissant le Budget des dépenses**

Le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

### **Changements de la présentation et du contenu**

La présentation et le format n'ont subi aucun changement en 2011-2012.

Comme pour l'exercice passé, la présentation visuelle de la page de couverture du Budget des dépenses est semblable à celle du Budget de l'Ontario, ce qui montre clairement que ces deux documents sont des volets d'un même processus et continuum de rapport financier.

### **Termes et définitions utilisés**

#### Mandats spéciaux

On délivre des mandats spéciaux pour autoriser le paiement de dépenses gouvernementales générales et nécessaires lorsque l'Assemblée législative n'est pas en session.

#### Recouvrement des coûts

Lorsqu'on s'attend à ce que le recouvrement des coûts d'un poste soit égal ou supérieur aux dépenses, le solde est indiqué par un montant nominal de 1 000 \$.



### Catégories de dépenses

Les prévisions des dépenses pour l'exercice 2011-2012 sont présentées par poste dans la rubrique « Catégories de dépenses ». Les descriptions des catégories de dépenses qui suivent sont fournies à titre indicatif et ne sont pas exhaustives.

#### Traitements et salaires

Cette catégorie comprend les traitements et salaires, les heures supplémentaires et autres montants versés au personnel permanent, stagiaire, non classifié et autre à titre de rémunération, les frais de personnel temporaire, les indemnités versées aux députés de l'Assemblée législative et les indemnités spéciales versées aux employés.

#### Avantages sociaux

Cette catégorie comprend les cotisations versées par le gouvernement, à titre d'employeur, au Régime de pensions du Canada, au Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, au Régime de retraite des fonctionnaires, à l'assurance-emploi, à la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et à divers autres régimes d'avantages sociaux des employés.

#### Transports et communications

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des fonctionnaires en service commandé et des bénéficiaires de prestations gouvernementales, tels que les pupilles de la province, les coûts de réinstallation d'employés mutés ou recrutés, les frais de déménagement de mobilier et de matériel de bureau, les coûts de transport de marchandises (autres que pour la livraison initiale), les frais d'acheminement du courrier (p. ex., affranchissement et courrier recommandé) et les frais de communication (p. ex., téléphone et transmission de données).

#### Services

Cette catégorie comprend, notamment, les services suivants : publicité et communications assurées par des agences privées et campagnes publicitaires confiées directement aux médias; location et achat de services indépendants de réparation et d'entretien des machines, du matériel, des bâtiments, des terrains et des infrastructures; services de traitement des données; primes d'assurances; autres services professionnels et spéciaux.

#### Fournitures et matériel

Cette catégorie comprend l'achat des machines et du matériel dont les coûts ne sont pas immobilisés, ainsi que des matériaux, des fournitures et des services publics.

#### Paiements de transfert

Cette catégorie comprend les subventions, subsides et aides versées à des particuliers, des entreprises, des organismes à but non lucratif et d'autres organismes gouvernementaux.

#### Autres opérations

Cette catégorie comprend certaines opérations particulières, telles que les bonifications d'intérêts et les subsides, les garanties honorées, les pertes sur prêts, les subventions remboursables et une provision pour pertes sur l'aliénation des immobilisations.

L'actif correspond aux comptes de bilan qui doivent faire l'objet d'un crédit dans le Budget des dépenses. Il existe plusieurs catégories d'actif :

#### Dépôts et charges payées d'avance

Cette catégorie comprend les paiements versés avant d'avoir reçu les produits ou services achetés, ou versés d'avance à des bénéficiaires de paiements de transfert; ces paiements seront inscrits dans une catégorie de dépenses ne faisant pas partie de l'actif au cours d'un prochain exercice.

#### Avances et montants récupérables

Cette catégorie comprend les montants versés à des bénéficiaires de paiements de transfert qui seront remboursés à la province au cours d'un prochain exercice.

#### Prêts et investissements

Cette catégorie comprend les paiements versés à des débiteurs en vertu de contrats de prêt et d'investissements dans les actions de sociétés de la Couronne ou d'autres entités comptables.

#### Terrains

Cette catégorie comprend les terrains achetés ou acquis comme terrains à bâtir ou pour leur utilisation, leur préservation, l'aménagement de parcs et d'aires de loisir, l'infrastructure et d'autres usages dans le cadre des programmes.

Immeubles

Cette catégorie comprend les vastes et complexes tours de bureaux de grande hauteur, les immeubles à destination particulière comme les prisons et les tribunaux, ainsi que les structures simples comme les dômes de sel et les remises à outils. Elle englobe également toute construction rendue nécessaire par les fonctions opérationnelles des occupants ou pour des besoins esthétiques au-delà du budget prévu dans l'enveloppe de base affectée aux locaux (que le gouvernement en soit propriétaire ou qu'il les loue).

Infrastructure des transports

Cette catégorie englobe un réseau complexe de routes, de ponts et d'ouvrages et d'installations connexes. Elle peut comprendre les traitements et salaires ainsi que les coûts des avantages sociaux connexes qui se rattachent à la construction de ces immobilisations.

Matériel de technologie de l'information

Cette catégorie englobe les réseaux physiques de transmission vocale et de données, les plates-formes, les appareils sans fil, les réseaux et les points d'accès, les macro-ordinateurs et les ordinateurs personnels, les serveurs et les dépôts de données, l'équipement de communications mobile du gouvernement de même que les systèmes d'exploitation et les logiciels s'y rattachant.

Logiciels d'application de gestion

Cette catégorie englobe les éléments logiciels qui automatisent et optimisent les fonctions opérationnelles, les processus, les tâches et les activités. Elle peut comprendre les traitements et salaires ainsi que les coûts des avantages sociaux connexes qui se rattachent à la construction de ces immobilisations.

Parc automobile et flotte de bateaux

Cette catégorie comprend les véhicules automobiles immatriculés qui appartiennent aux ministères : les voitures de tourisme, les véhicules utilitaires moyens et lourds et d'autres véhicules spéciaux. Elle englobe également les traversiers et les bateaux de taille moyenne ou grande.

Avions

Cette catégorie englobe les aéronefs à voilure tournante et à voilure fixe.

Crédits législatifs

Ils représentent des paiements autorisés par un texte législatif précis et ne sont pas prévus dans la *Loi de crédits*. Les crédits législatifs figurent dans le Budget des dépenses aux fins d'information et ne sont pas votés par l'Assemblée législative. Les montants requis pour les crédits législatifs sont inscrits séparément, s'il y a lieu, dans la rubrique « Classification par catégorie de dépenses » associée à chaque poste.

**Sources de renseignements complémentaires :**Comptes publics

Les Comptes publics comportent trois (3) volumes contenant les annexes pertinentes au Trésor, les états des ministères présentant leurs charges réelles, les états financiers des principaux conseils, commissions et sociétés de la Couronne, et des renseignements détaillés sur les paiements versés, à partir du Trésor, par les ministères aux vendeurs et aux bénéficiaires de paiements de transfert.

[www.fin.gov.on.ca/fr/budget/paccts](http://www.fin.gov.on.ca/fr/budget/paccts)

Document d'information sur le budget des dépenses et la planification axée sur les résultats

Les ministères publient chaque année ce document après le dépôt du Budget de l'Ontario et la publication du Budget des dépenses. Le document décrit les réalisations du ministère au cours du dernier exercice, ce qu'il envisage de faire pour l'exercice à venir, les objectifs qu'il s'est fixés et la méthode prévue pour mesurer les résultats. Le Comité permanent des budgets des dépenses se sert de ces documents pour demander aux ministères de justifier leur budget.

Budget de l'Ontario

Le gouvernement de l'Ontario présente un budget chaque année, habituellement au début du printemps. Ce document renferme les prévisions de revenus et de charges pour l'exercice à venir.

[www.ontario.ca/budget](http://www.ontario.ca/budget)

## MINISTÈRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES

Le ministère des Affaires autochtones s'attache à représenter le gouvernement dans les affaires autochtones, à remplir ses obligations juridiques et à travailler en collaboration avec le gouvernement fédéral et d'autres partenaires au bien-être des peuples autochtones de l'Ontario.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2001	Programme du ministère des Affaires autochtones	70 957 200	72 783 300	(1 826 100)	62 488 558
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>70 957 200</b>	<b>72 783 300</b>	<b>(1 826 100)</b>	<b>62 488 558</b>
	Crédits législatifs	64 014	64 014	-	53 664
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	71 021 214	72 847 314	(1 826 100)	62 542 222
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2001	Programme du ministère des Affaires autochtones	7 401 000	2 610 000	4 791 000	4 590 732
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>7 401 000</b>	<b>2 610 000</b>	<b>4 791 000</b>	<b>4 590 732</b>
	Total du ministère - Charges d'immobilisations	7 401 000	2 610 000	4 791 000	4 590 732
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>78 422 214</b>	<b>75 457 314</b>	<b>2 964 900</b>	<b>67 132 954</b>

## PROGRAMME DU MINISTÈRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES - CRÉDIT 2001

Le mandat du ministère des Affaires autochtones repose sur quatre grandes stratégies : établir des partenariats plus vastes et plus solides avec les Autochtones; diriger la planification des priorités et des politiques stratégiques; régler les revendications territoriales et s'occuper des questions liées aux droits; coordonner les questions autochtones au sein de la fonction publique de l'Ontario (FPO).

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Ministère des Affaires autochtones	70 955 200	72 782 300	(1 827 100)	61 913 558
2	Ministère des Affaires autochtones - Revendications territoriales et initiatives sur l'autonomie gouvernementale	2 000	1 000	1 000	575 000
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>70 957 200</b>	<b>72 783 300</b>	<b>(1 826 100)</b>	<b>62 488 558</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	37 491
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 173
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	53 664
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>71 021 214</b>	<b>72 847 314</b>	<b>(1 826 100)</b>	<b>62 542 222</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Ministère des Affaires autochtones	7 401 000	2 610 000	4 791 000	4 590 732
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>7 401 000</b>	<b>2 610 000</b>	<b>4 791 000</b>	<b>4 590 732</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>7 401 000</b>	<b>2 610 000</b>	<b>4 791 000</b>	<b>4 590 732</b>

## PROGRAMME DU MINISTÈRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES - CRÉDIT 2001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

2001-1 Ministère des Affaires autochtones

Traitements et salaires		12 582 400
Avantages sociaux		1 263 700
Transports et communications		1 632 000
Services		13 663 200
Fournitures et matériel		565 000
Paiements de transfert		
Fonds de participation	16 770 000	
Soutien au fonds de négociations communautaires	3 500 000	
Soutien au fonds de négociations avec les Algonquins	1 310 000	
Négociations sur les revendications territoriales des Six-Nations	750 000	
Chiefs of Ontario	247 100	
Ontario Native Women's Association	371 700	
Ontario Federation of Indian Friendship Centres	446 100	
Metis Nation of Ontario	200 000	
Fonds pour cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes de Grassy Narrows et d'Islington	1 104 000	
Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain	500 000	
Fonds pour la participation à l'élaboration des politiques	1 550 000	
Fonds pour les nouvelles relations	14 500 000	41 248 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****70 955 200**

## Crédits législatifs

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

2001-2 Ministère des Affaires autochtones - Revendications territoriales et initiatives sur l'autonomie gouvernementale

Paiements de transfert		
Règlement des revendications territoriales	1 000	
Règlements négociés	1 000	2 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****2 000****Total (Charges de fonctionnement) - Programme du ministère des Affaires autochtones****71 021 214**



## PROGRAMME DU MINISTÈRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES - CRÉDIT 2001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -			
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
N°			
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>			
2001-3	Ministère des Affaires autochtones		
	Paiements de transfert		
	Programme de subventions d'immobilisations de la communauté autochtone	3 000 000	
	Règlements négociés	1 000	
	Programme d'infrastructure des centres d'amitié	4 400 000	7 401 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>			<b>7 401 000</b>
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme du ministère des Affaires autochtones</b>			<b>7 401 000</b>



**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**

Le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (MAAARO) a la vision suivante : « Un Ontario rural, une agriculture et des secteurs alimentaires florissants ». Pour réaliser cette vision, notre mission est de jouer un rôle de catalyseur dans la transformation de notre agriculture, de nos secteurs alimentaires et de nos collectivités rurales dans la perspective d'un Ontario sain. Le ministère investit dans les domaines centraux suivants : recherche et innovation, développement économique des secteurs agricole et alimentaire, développement économique rural et infrastructure, stabilisation du revenu agricole et salubrité des aliments, santé des animaux et gérance de l'environnement.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
101	Programme d'administration du ministère	26 405 500	26 490 800	(85 300)	25 853 398
107	Amélioration de la santé publique et de l'environnement	94 037 300	90 328 000	3 709 300	71 844 527
108	Secteurs dynamiques de l'agriculture, de l'alimentation et des bioproduits et collectivités rurales fortes	564 398 400	417 899 300	146 499 100	423 363 760
109	Élaboration des politiques	16 370 100	14 618 500	1 751 600	13 889 770
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>701 211 300</b>	<b>549 336 600</b>	<b>151 874 700</b>	<b>534 951 455</b>
Crédits législatifs		96 014	96 014	-	3 668 793
Total du ministère - Charges de fonctionnement		701 307 314	549 432 614	151 874 700	538 620 248
Redressement de consolidation net - Agricorp		272 427 000	306 274 000	(33 847 000)	185 262 175
Redressement de consolidation net - Institut de recherche agricole de l'Ontario (IRAO)		5 344 400	6 238 800	(894 400)	7 568 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>979 078 714</b>	<b>861 945 414</b>	<b>117 133 300</b>	<b>731 450 423</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
101	Programme d'administration du ministère	300 000	300 000	-	-
107	Amélioration de la santé publique et de l'environnement	500 000	500 000	-	42 200
108	Secteurs dynamiques de l'agriculture, de l'alimentation et des bioproduits et collectivités rurales fortes	5 300 000	5 300 000	-	666 154
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>6 100 000</b>	<b>6 100 000</b>	<b>-</b>	<b>708 354</b>
Crédits législatifs		11 800 000	11 800 000	-	5 797 100
Total du ministère - Actif de fonctionnement		17 900 000	17 900 000	-	6 505 454

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
101	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
108	Secteurs dynamiques de l'agriculture, de l'alimentation et des bioproduits et collectivités rurales fortes	557 698 800	2 342 407 900	(1 784 709 100)	1 176 720 464
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>557 699 800</b>	<b>2 342 408 900</b>	<b>(1 784 709 100)</b>	<b>1 176 720 464</b>
Crédits législatifs		303 300	142 200	161 100	18 563
Total du ministère - Charges d'immobilisations		558 003 100	2 342 551 100	(1 784 548 000)	1 176 739 027
Redressement de consolidation net - Agricorp		50 000	670 000	(620 000)	1 378 000
Redressement de consolidation net - Institut de recherche agricole de l'Ontario (IRAO)		(8 200 000)	(10 080 000)	1 880 000	64 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>549 853 100</b>	<b>2 333 141 100</b>	<b>(1 783 288 000)</b>	<b>1 178 181 027</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
101	Programme d'administration du ministère	1 000	1 127 300	(1 126 300)	925 693
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 127 300</b>	<b>(1 126 300)</b>	<b>925 693</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		1 000	1 127 300	(1 126 300)	925 693
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>1 528 931 814</b>	<b>3 195 086 514</b>	<b>(1 666 154 700)</b>	<b>1 909 631 450</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 101

La stratégie menée dans le cadre de ce crédit consiste à fournir une orientation de haut niveau et des services de planification stratégique des activités et des ressources pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère. Elle vise à offrir au ministère des conseils et de l'expertise en matière financière, opérationnelle, transactionnelle ou relativement aux autres activités et aux ressources humaines, et ce, de la manière suivante : élaborer des politiques et procédures fonctionnelles pour l'administration et les ressources humaines en collaboration avec chaque direction du ministère, fournir des services de planification financière, de gestion de projet, de communication et de vérification, administrer les services juridiques et de technologie de l'information, offrir des services de gestion des locaux et d'administration centrale, maintenir des liens avec les organismes centraux du gouvernement et assurer la prestation des services en français, des programmes de gestion des situations d'urgence et des initiatives de promotion de la diversité et de la qualité des services.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	26 405 500	26 490 800	(85 300)	25 853 398
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>26 405 500</b>	<b>26 490 800</b>	<b>(85 300)</b>	<b>25 853 398</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>26 469 514</b>	<b>26 554 814</b>	<b>(85 300)</b>	<b>25 919 366</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Administration du ministère	300 000	300 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>300 000</b>	<b>300 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>300 000</b>	<b>300 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	303 300	142 200	161 100	18 563
	Total - Crédits législatifs	303 300	142 200	161 100	18 563
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>304 300</b>	<b>143 200</b>	<b>161 100</b>	<b>18 563</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère	1 000	1 127 300	(1 126 300)	925 693
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 127 300</b>	<b>(1 126 300)</b>	<b>925 693</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 127 300</b>	<b>(1 126 300)</b>	<b>925 693</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE N° CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
101-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		12 711 400
	Avantages sociaux		2 384 600
	Transports et communications		639 900
	Services		10 417 100
	Fournitures et matériel		252 500
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>26 405 500</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	2 057 000	
	Avantages sociaux	250 900	
	Transports et communications	168 200	
	Services	215 400	
	Fournitures et matériel	33 400	2 724 900
<i>Services opérationnels</i>			
	Traitements et salaires	2 528 000	
	Avantages sociaux	911 900	
	Transports et communications	175 100	
	Services	5 817 900	
	Fournitures et matériel	29 700	9 462 600
<i>Planification des activités et services financiers</i>			
	Traitements et salaires	3 488 800	
	Avantages sociaux	511 600	
	Transports et communications	57 000	
	Services	436 500	
	Fournitures et matériel	35 400	4 529 300
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	579 900	
	Avantages sociaux	75 400	
	Transports et communications	27 700	
	Services	85 400	
	Fournitures et matériel	16 100	784 500

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	4 057 700	
Avantages sociaux	634 800	
Transports et communications	172 300	
Services	966 000	
Fournitures et matériel	92 400	5 923 200

*Services juridiques*

Transports et communications	34 600	
Services	2 506 400	
Fournitures et matériel	45 000	2 586 000

*Services de vérification*

Transports et communications	5 000	
Services	389 500	
Fournitures et matériel	500	395 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****26 405 500****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****26 469 514**



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

101-2 Administration du ministère

Dépôts et charges payées d'avance	300 000
-----------------------------------	---------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>300 000</b>
--	----------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>300 000</b>
--	----------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

101-5 Administration du ministère

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	303 300
--	---------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>304 300</b>
--	----------------

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

101-4 Administration du ministère

Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--------------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

## AMÉLIORATION DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT - CRÉDIT 107

Cette stratégie englobe les principales fonctions législatives et de réglementation du ministère liées à l'inspection des aliments et l'observation des règlements sanitaires, à la santé des animaux, à l'aménagement du territoire et à la gestion des éléments nutritifs. Elle inclut également les programmes non régis par les règlements qui visent la salubrité des aliments, la traçabilité, la santé et le bien-être des animaux, la gestion des éléments nutritifs et l'environnement. Le ministère emploie une gamme complète d'outils pour gérer les risques et encourager l'adoption par l'industrie de pratiques exemplaires de gestion.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Amélioration de la santé publique et de l'environnement	94 037 300	90 328 000	3 709 300	71 844 527
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>94 037 300</b>	<b>90 328 000</b>	<b>3 709 300</b>	<b>71 844 527</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	10 000	10 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	10 000	10 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>94 047 300</b>	<b>90 338 000</b>	<b>3 709 300</b>	<b>71 844 527</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Amélioration de la santé publique et de l'environnement	500 000	500 000	-	42 200
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>	<b>-</b>	<b>42 200</b>
L	Débitures pour le drainage au moyen de tuyaux, <i>Loi sur le drainage au moyen de tuyaux</i>	11 800 000	11 800 000	-	5 797 100
	Total - Crédits législatifs	11 800 000	11 800 000	-	5 797 100
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>12 300 000</b>	<b>12 300 000</b>	<b>-</b>	<b>5 839 300</b>

## AMÉLIORATION DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT - CRÉDIT 107, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 107-1 Amélioration de la santé publique et de l'environnement

Traitements et salaires		31 823 500
Avantages sociaux		4 556 500
Transports et communications		2 522 300
Services		13 301 900
Fournitures et matériel		1 351 200
Paiements de transfert		
Programme d'infrastructure de drainage agricole	6 667 000	
Recherche sur les normes agroenvironnementales	250 000	
Agri-flexibilité - contribution fédérale - Amélioration de la santé publique et de l'environnement	3 480 000	
Agri-flexibilité - contribution provinciale - Amélioration de la santé publique et de l'environnement	5 020 000	
Programme d'indemnisation en matière de santé des animaux	1 000	
Partenariats environnementaux	570 000	
Partenariats pour la salubrité des aliments et la traçabilité	250 000	
Cultivons l'avenir - contribution fédérale - Amélioration de la santé publique et de l'environnement	24 555 900	
Partenariats agroenvironnementaux pour le lac Simcoe	1 354 000	
Autre aide à la santé publique	215 000	42 362 900

Total partiel	95 918 300
---------------	------------

Moins : Recouvrements	1 881 000
-----------------------	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>94 037 300</b>
--	-------------------

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	10 000
--	--------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Amélioration de la santé publique et de l'environnement</b>	<b>94 047 300</b>
--	-------------------

## AMÉLIORATION DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT - CRÉDIT 107, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

107-2 Amélioration de la santé publique et de l'environnement

Dépôts et charges payées d'avance	300 000
-----------------------------------	---------

Prêts et investissements	
--------------------------	--

Prêts pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalités	200 000
---	---------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>500 000</b>
--	----------------

## Crédits législatifs

Prêts et investissements

L	Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux, <i>Loi sur le drainage au moyen de tuyaux</i>	11 800 000
---	---	------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Amélioration de la santé publique et de l'environnement</b>	<b>12 300 000</b>
--	-------------------

**BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012**

**SECTEURS DYNAMIQUES DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES BIOPRODUITS ET COLLECTIVITÉS  
RURALES FORTES - CRÉDIT 108**

Dans le cadre de cette stratégie, le ministère soutient les secteurs de l'agriculture, des produits alimentaires et des bioproduits par l'adoption d'une démarche complète. Les composantes suivantes de cette stratégie contribuent au cadre établi pour ces secteurs : stabilisation du revenu agricole et autres programmes d'aide au secteur agricole; collaboration avec des partenaires du secteur agroalimentaire pour définir les besoins et les possibilités et pour adopter de nouvelles technologies; investissement dans la recherche agroalimentaire; efforts d'attraction et de rétention des investissements pour le secteur de la transformation; traitement des questions liées à la réglementation de la commercialisation; promotion des ventes agroalimentaires de l'Ontario sur les marchés international et national.

Cette stratégie aide l'Ontario rural à bâtir des collectivités dynamiques et fortes, dotées d'économies diversifiées et jouissant d'un climat social et environnemental sain par une collaboration avec les collectivités rurales, les municipalités, les entreprises et des organismes afin d'entreprendre des initiatives de développement économique.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Développement économique	162 487 000	162 221 800	265 200	159 402 709
3	Recherche	75 721 400	75 169 700	551 700	72 255 855
4	Paiements de transfert liés à la gestion des risques des entreprises	326 190 000	180 507 800	145 682 200	191 705 196
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>564 398 400</b>	<b>417 899 300</b>	<b>146 499 100</b>	<b>423 363 760</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	5 000	5 000	-	72 784
L	Paiements au titre des prêts bancaires garantis, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	2 234 383
L	Paiements au titre des prêts bancaires garantis, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	15 000	15 000	-	1 295 658
Total - Crédits législatifs		22 000	22 000	-	3 602 825
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>564 420 400</b>	<b>417 921 300</b>	<b>146 499 100</b>	<b>426 966 585</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Développement économique	300 000	300 000	-	-
5	Paiements de transfert liés à la gestion des risques des entreprises	5 000 000	5 000 000	-	666 154
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>5 300 000</b>	<b>5 300 000</b>	<b>-</b>	<b>666 154</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>5 300 000</b>	<b>5 300 000</b>	<b>-</b>	<b>666 154</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Charges d'immobilisations liées à l'agriculture et aux affaires rurales	557 698 800	2 342 407 900	(1 784 709 100)	1 176 720 464
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>557 698 800</b>	<b>2 342 407 900</b>	<b>(1 784 709 100)</b>	<b>1 176 720 464</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>557 698 800</b>	<b>2 342 407 900</b>	<b>(1 784 709 100)</b>	<b>1 176 720 464</b>



SECTEURS DYNAMIQUES DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES BIOPRODUITS ET COLLECTIVITÉS  
RURALES FORTES - CRÉDIT 108, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 108-1 Développement économique

Traitements et salaires	25 435 700
Avantages sociaux	3 594 900
Transports et communications	4 786 800
Services	23 563 200
Fournitures et matériel	894 200
Paiements de transfert	
Développement de l'agriculture	4 370 500
Stratégie de marque et promotion des aliments de l'Ontario	3 500 000
Cultivons l'avenir - contribution fédérale - développement économique	5 110 000
Fonds ontarien de développement de la production d'éthanol	61 000 000
Programme ontarien d'aide aux petits réseaux de distribution d'eau	4 600 000
Autre aide aux collectivités rurales	3 569 000
Programme de développement économique des collectivités rurales	27 385 000
Programme d'emplois d'été pour les jeunes en milieu rural	2 865 000
Programme d'aide à la transition pour le raisin de cuve	3 000 000
	115 399 500

Total partiel 173 674 300

Moins : Recouvrements 11 187 300

**Total à voter - Charges de fonctionnement 162 487 000**

## Crédits législatifs

	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	5 000
L	Paiements au titre des prêts bancaires garantis, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000

SECTEURS DYNAMIQUES DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES BIOPRODUITS ET COLLECTIVITÉS  
RURALES FORTES - CRÉDIT 108, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
POSTE	N°		
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
108-3	Recherche		
	Traitements et salaires		2 218 900
	Avantages sociaux		297 800
	Transports et communications		166 700
	Services		803 800
	Fournitures et matériel		90 000
	Paiements de transfert		
	Recherche concurrentielle	1 350 000	
	Recherche sur l'innocuité des aliments	500 000	
	Subventions tenant lieu d'impôt	550 000	
	Cultivons l'avenir - contribution fédérale - recherche	9 306 700	
	Partenariats stratégiques	632 500	
	Université de Guelph	59 805 000	72 144 200
Total à voter - Charges de fonctionnement			75 721 400
108-4	Paiements de transfert liés à la gestion des risques des entreprises		
	Paiements de transfert		
	Agricorp	17 473 000	
	Agri-protection	40 000 000	
	Agri-investissement	25 000 000	
	Agri-relance	1 000	
	Agri-stabilité	83 204 100	
	Programme ontarien de gestion des risques	153 700 000	
	Autre aide à la gestion des risques	4 630 900	
	Provision pour garanties d'emprunt - Programme de garanties d'emprunt pour les produits agricoles	181 000	
	Indemnisation des dommages causés par la faune - contribution fédérale	1 000 000	
	Indemnisation des dommages causés par la faune - contribution provinciale	1 000 000	326 190 000
Total à voter - Charges de fonctionnement			326 190 000

SECTEURS DYNAMIQUES DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES BIOPRODUITS ET COLLECTIVITÉS  
RURALES FORTES - CRÉDIT 108, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## Crédits législatifs

## Autres opérations

L	Paiements au titre des prêts bancaires garantis, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	15 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Secteurs dynamiques de l'agriculture, de l'alimentation et des bioproduits et collectivités rurales fortes</b>		<b>564 420 400</b>

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

## 108-2 Développement économique

## Dépôts et charges payées d'avance

Développement économique - dépôts et charges payées d'avance	299 000	
Développement des collectivités rurales - dépôts et charges payées d'avance	1 000	300 000

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>300 000</b>
--	--	----------------

## 108-5 Paiements de transfert liés à la gestion des risques des entreprises

## Dépôts et charges payées d'avance

Gestion des risques des entreprises - dépôts et charges payées d'avance, Agricorp	1 000	
Gestion des risques des entreprises - dépôts et charges payées d'avance, Agri-protection	1 000	
Gestion des risques des entreprises - dépôts et charges payées d'avance, Agri-investissement	1 000	
Gestion des risques des entreprises - dépôts et charges payées d'avance, Agri-stabilité	4 996 000	
Gestion des risques des entreprises - dépôts et charges payées d'avance, Autre aide à la gestion des risques	1 000	5 000 000

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>5 000 000</b>
--	--	------------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Secteurs dynamiques de l'agriculture, de l'alimentation et des bioproduits et collectivités rurales fortes</b>		<b>5 300 000</b>
---	--	------------------

SECTEURS DYNAMIQUES DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES BIOPRODUITS ET COLLECTIVITÉS  
RURALES FORTES - CRÉDIT 108, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 108-7 Charges d'immobilisations liées à l'agriculture et aux affaires rurales

## Paiements de transfert

Infrastructure des laboratoires d'hygiène vétérinaire et d'agroalimentaire	500 000	
Stratégie pour l'accès à large bande	4 091 700	
Fonds pour l'infrastructure à large bande	30 123 800	
Fonds pour l'infrastructure à large bande - contribution fédérale	14 000 000	
Fonds Chantiers Canada - Volet Collectivités	71 650 200	
Fonds Chantiers Canada - Volet Collectivités - contribution fédérale	71 650 200	
Fonds Chantiers Canada - Volet Collectivités, phase 2	25 216 900	
Fonds Chantiers Canada - Volet Collectivités, phase 2 - contribution fédérale	25 216 900	
Fonds Chantiers Canada - Volet Grandes infrastructures	23 876 400	
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario	1 568 000	
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario - contribution fédérale	1 568 000	
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	45 000	
Fonds pour l'infrastructure verte	15 984 400	
Fonds de stimulation de l'infrastructure	119 283 000	
Fonds de stimulation de l'infrastructure - contribution fédérale	123 674 300	
Programme ontarien d'aide aux petits réseaux de distribution d'eau - Phase 3	15 000 000	
Autre infrastructure rurale	4 000 000	
Investissements dans l'entretien des installations de recherche et d'éducation	3 000 000	
Renouvellement de l'infrastructure de recherche et d'éducation	7 250 000	557 698 800

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>557 698 800</b>
--	--------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Secteurs dynamiques de l'agriculture, de l'alimentation et des bioproduits et collectivités rurales fortes</b>	<b>557 698 800</b>
---	--------------------

**ÉLABORATION DES POLITIQUES - CRÉDIT 109**

La stratégie mise en œuvre dans le cadre de ce crédit est axée sur la prestation de conseils et de services d'élaboration de politiques stratégiques novateurs, complets et fondés sur des données probantes. Élaboration des politiques est responsable de l'analyse des politiques ministérielles dans les domaines de la salubrité des aliments, de la santé des animaux, de l'environnement et du développement économique, de la planification et des politiques stratégiques ainsi que du commerce et des relations intergouvernementales. La stratégie comprend également l'élaboration de lois et de programmes et la gestion du financement alloué aux programmes de gestion des risques liés aux exploitations agricoles ainsi que des responsabilités ministérielles relatives à la gouvernance et à la reddition des comptes avec Agricorp.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Élaboration des politiques	16 370 100	14 618 500	1 751 600	13 889 770
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>16 370 100</b>	<b>14 618 500</b>	<b>1 751 600</b>	<b>13 889 770</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>16 370 100</b>	<b>14 618 500</b>	<b>1 751 600</b>	<b>13 889 770</b>

## ÉLABORATION DES POLITIQUES - CRÉDIT 109, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
POSTE	N°		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
109-1	Élaboration des politiques		
	Traitements et salaires		10 627 300
	Avantages sociaux		1 517 700
	Transports et communications		554 400
	Services		3 520 400
	Fournitures et matériel		150 300
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>16 370 100</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Élaboration des politiques</b>			<b>16 370 100</b>



## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

Le ministère du Procureur général est chargé de l'administration et de la prestation des services de justice dans toutes les communautés de l'Ontario. Il coordonne l'administration des services dispensés par les tribunaux criminels, les tribunaux civils et les tribunaux de la famille grâce à un réseau de plus de 250 greffes, et offre des services aux tribunaux et des services d'aide judiciaire. Le ministère intente des poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada, de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* et de lois provinciales. Il met en place un réseau de services intégrés et améliorés à l'intention des victimes d'actes criminels, à qui il offre un éventail de services, tels que le Programme d'aide aux victimes et aux témoins. Font également partie du ministère le Bureau du Tuteur et curateur public, le Bureau de l'avocat des enfants et le Programme de visites surveillées. Le ministère offre par ailleurs des conseils d'experts juridiques aux ministères, organismes, conseils et commissions du gouvernement, et conseille le gouvernement dans les affaires de droit constitutionnel et de droit civil intentées au nom de la Couronne. Il supervise des organismes, conseils et commissions comme la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, l'Office des affaires des victimes d'actes criminels, la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, les Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario, la Commission ontarienne des droits de la personne, le Centre d'assistance juridique en matière de droits de la personne, la Commission du droit de l'Ontario et les Tribunaux de justice sociale. Le ministère subventionne également les services d'Aide juridique Ontario et administre l'Unité des enquêtes spéciales et le Bureau indépendant de l'examen de la police.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
301	Programme d'administration du ministère	169 181 200	165 295 500	3 885 700	159 248 248
302	Programme de poursuites contre les criminels	260 756 200	259 254 900	1 501 300	246 624 546
303	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes	555 524 500	540 023 200	15 501 300	539 158 767
304	Programme des services juridiques	33 140 500	30 914 200	2 226 300	28 646 474
305	Programme des services aux tribunaux	410 511 900	402 402 000	8 109 900	396 863 484
306	Programme des services aux victimes	118 572 700	120 046 500	(1 473 800)	99 979 041
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 547 687 000</b>	<b>1 517 936 300</b>	<b>29 750 700</b>	<b>1 470 520 560</b>
Crédits législatifs		4 767 014	4 767 014	-	30 203 685
Total du ministère - Charges de fonctionnement		1 552 454 014	1 522 703 314	29 750 700	1 500 724 245
Redressement de consolidation net - Aide juridique Ontario		35 217 300	42 487 000	(7 269 700)	50 356 300
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>1 587 671 314</b>	<b>1 565 190 314</b>	<b>22 481 000</b>	<b>1 551 080 545</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
303	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes	-	20 000	(20 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>-</b>	<b>20 000</b>	<b>(20 000)</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement		-	20 000	(20 000)	-

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
301	Programme d'administration du ministère	31 501 000	31 501 000	-	37 484 313
302	Programme de poursuites contre les criminels	1 000	1 000	-	-
303	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes	1 000	2 000	(1 000)	-
304	Programme des services juridiques	1 000	1 000	-	-
305	Programme des services aux tribunaux	282 301 600	186 271 900	96 029 700	70 406 368
306	Programme des services aux victimes	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>313 806 600</b>	<b>217 777 900</b>	<b>96 028 700</b>	<b>107 890 681</b>
Crédits législatifs		1 241 300	535 200	706 100	6 097
Total du ministère - Charges d'immobilisations		315 047 900	218 313 100	96 734 800	107 896 778
Redressement de consolidation net - Aide juridique Ontario		2 442 700	4 500 000	(2 057 300)	3 793 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>317 490 600</b>	<b>222 813 100</b>	<b>94 677 500</b>	<b>111 689 778</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
301	Programme d'administration du ministère	-	15 000	(15 000)	-
302	Programme de poursuites contre les criminels	998 000	232 000	766 000	250 879
303	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes	397 000	918 000	(521 000)	168 205
304	Programme des services juridiques	161 000	148 500	12 500	-
305	Programme des services aux tribunaux	2 719 000	1 766 000	953 000	211 871
306	Programme des services aux victimes	28 000	331 000	(303 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>4 303 000</b>	<b>3 410 500</b>	<b>892 500</b>	<b>630 955</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		4 303 000	3 410 500	892 500	630 955
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>1 905 161 914</b>	<b>1 788 003 414</b>	<b>117 158 500</b>	<b>1 662 770 323</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 301

Ce programme est chargé de l'administration générale du ministère; il fournit les services administratifs et de soutien nécessaires aux programmes de fonctionnement. La Division de la gestion des services ministériels offre son appui et ses conseils stratégiques au ministère dans les domaines suivants : planification des activités et des finances; ressources humaines; gestion des urgences; gestion des installations; recherche et analyse; coordination des projets stratégiques clés. La Division fournit aussi aux ministères du secteur de la justice des services communs en matière d'accès à l'information et de services en français, et administre les services de vérification et d'assurance de la qualité dispensés centralement, ainsi que les Services communs de l'Ontario. Le programme d'administration du ministère sert également le Bureau du procureur général, le Bureau du sous-procureur général et le Bureau de l'adjoint parlementaire, le Bureau du sous-ministre associé ainsi que la Direction des communications.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	169 181 200	165 295 500	3 885 700	159 248 248
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>169 181 200</b>	<b>165 295 500</b>	<b>3 885 700</b>	<b>159 248 248</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>169 245 214</b>	<b>165 359 514</b>	<b>3 885 700</b>	<b>159 314 216</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Renouvellement des installations	31 500 000	31 500 000	-	37 484 313
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>31 501 000</b>	<b>31 501 000</b>	<b>-</b>	<b>37 484 313</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	18 800	17 300	1 500	-
	Total - Crédits législatifs	18 800	17 300	1 500	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>31 519 800</b>	<b>31 518 300</b>	<b>1 500</b>	<b>37 484 313</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
-	Administration du ministère	-	15 000	(15 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>-</b>	<b>15 000</b>	<b>(15 000)</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>-</b>	<b>15 000</b>	<b>(15 000)</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 301-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	18 854 500
Avantages sociaux	1 909 600
Transports et communications	692 900
Services	147 408 300
Fournitures et matériel	315 900

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>169 181 200</b>
--	--------------------

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 066 900	
Avantages sociaux	216 200	
Transports et communications	13 300	
Services	436 000	
Fournitures et matériel	20 800	2 753 200

*Services de communication*

Traitements et salaires	2 347 700	
Avantages sociaux	270 900	
Transports et communications	20 100	
Services	56 600	
Fournitures et matériel	80 900	2 776 200

*Services de vérification*

Services	1 653 300	1 653 300
----------	-----------	-----------

*Services des installations*

Traitements et salaires	3 979 200	
Avantages sociaux	449 400	
Transports et communications	128 500	
Services	45 900	
Fournitures et matériel	147 000	4 750 000

*Locaux - Frais de location*

Services	140 211 000	140 211 000
----------	-------------	-------------

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°		
CHARGES DE FONCTIONNEMENT		
Planification opérationnelle		
Traitements et salaires	5 698 300	
Avantages sociaux	520 000	
Transports et communications	349 500	
Services	4 671 500	
Fournitures et matériel	23 300	11 262 600
Services en français		
Traitements et salaires	608 700	
Avantages sociaux	67 500	
Transports et communications	134 400	
Services	169 100	
Fournitures et matériel	400	980 100
Accès à l'information et protection de la vie privée		
Traitements et salaires	997 400	
Avantages sociaux	164 800	
Transports et communications	6 200	
Services	132 400	
Fournitures et matériel	8 800	1 309 600
Ressources humaines		
Traitements et salaires	3 156 300	
Avantages sociaux	220 800	
Transports et communications	40 900	
Services	32 500	
Fournitures et matériel	34 700	3 485 200
Total à voter - Charges de fonctionnement		169 181 200
Crédits législatifs		
L	Traitement versé au ministre en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	16 173
Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère		169 245 214



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

301-2 Renouvellement des installations

Autres opérations

Investissements dans les immobilisations - renouvellement  
des actifs

20 000 000

Investissements dans les immobilisations - charges de  
renouvellement

11 500 000

31 500 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****31 500 000**

301-3 Administration du ministère

Autres opérations

1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000****Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière

18 800

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****31 519 800**



## PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS - CRÉDIT 302

Ce programme assure la représentation juridique de la Couronne du chef de l'Ontario, devant tous les types de tribunaux de la province, pour l'ensemble des affaires criminelles et des appels en droit criminel.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Droit criminel	256 629 300	255 178 000	1 451 300	242 307 783
3	Projet de la justice applicable aux Autochtones	4 126 900	4 076 900	50 000	4 316 763
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>260 756 200</b>	<b>259 254 900</b>	<b>1 501 300</b>	<b>246 624 546</b>
L	Paiements effectués en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	306 190
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	306 190
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>260 757 200</b>	<b>259 255 900</b>	<b>1 501 300</b>	<b>246 930 736</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Poursuites contre les criminels	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	212 600	96 600	116 000	5 840
	Total - Crédits législatifs	212 600	96 600	116 000	5 840
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>213 600</b>	<b>97 600</b>	<b>116 000</b>	<b>5 840</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Poursuites contre les criminels	998 000	232 000	766 000	250 879
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>998 000</b>	<b>232 000</b>	<b>766 000</b>	<b>250 879</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>998 000</b>	<b>232 000</b>	<b>766 000</b>	<b>250 879</b>

## PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS - CRÉDIT 302, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 302-2 Droit criminel

Traitements et salaires		195 467 200
Avantages sociaux		22 939 600
Transports et communications		5 517 500
Services		21 370 100
Fournitures et matériel		4 495 900
Paiements de transfert		
Comités de justice pour la jeunesse	2 330 000	
Programmes de responsabilisation directe	4 359 000	
Indemnisation des victimes à partir de la confiscation des actifs criminels	150 000	6 839 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****256 629 300****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Paiements effectués en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

## 302-3 Projet de la justice applicable aux Autochtones

## Paiements de transfert

Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones de l'Ontario	2 626 500	
Projets de la justice applicable aux Autochtones	1 500 400	4 126 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****4 126 900****Total (Charges de fonctionnement) - Programme de poursuites contre les criminels****260 757 200****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 302-5 Poursuites contre les criminels

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	212 600
---	--	---------

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de poursuites contre les criminels****213 600**

## PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS - CRÉDIT 302, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

302-6 Poursuites contre les criminels

Matériel de technologie de l'information

820 000

Parc automobile et flotte de bateaux

178 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****998 000****Total (Actif d'immobilisations) - Programme de poursuites contre les criminels****998 000**

**POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303**

Ce programme supervise l'administration, la coordination et l'exécution des programmes d'élaboration des politiques et de la législation, de justice sociale et de justice à la famille du ministère dans tout l'Ontario. La Division gère le Bureau du Tuteur et curateur public, le Bureau de l'avocat des enfants, le Programme de vérification et de supervision des mises en liberté sous caution, le Programme de visites surveillées et l'Unité des enquêtes spéciales. La Division assure le fonctionnement et la supervision des organismes, conseils et commissions relevant du ministère. Il s'agit notamment des Tribunaux de l'environnement et de l'aménagement du territoire Ontario - qui se composent de la Commission de révision de l'évaluation foncière, de la Commission de négociation, de la Commission des biens culturels, du Tribunal de l'environnement et de la Commission des affaires municipales de l'Ontario - du groupement des tribunaux décisionnels de justice sociale comme le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, le Tribunal de l'aide sociale, la Commission de révision des services à l'enfance et à la famille, la Commission de révision des placements sous garde, les Tribunaux de l'enfance en difficulté de l'Ontario (anglais et français) et la Commission de la location immobilière, la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, la Commission ontarienne des droits de la personne, le Centre d'assistance juridique en matière de droits de la personne, le Bureau du directeur indépendant de l'examen de la police et Aide juridique Ontario. Le ministère est aussi responsable de l'administration des renseignements au public et des relations fédérales-provinciales-territoriales pour le ministère. Dans son rôle en matière de politique, la Division est chargée du programme de politiques et de législation du procureur général et de la prestation de conseils stratégiques et juridiques sur les politiques.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Division des programmes et des politiques de justice sociale	102 936 700	101 078 700	1 858 000	97 698 431
2	Aide juridique Ontario	332 569 100	317 781 100	14 788 000	315 938 691
4	Organismes, conseils et commissions	72 558 200	74 452 300	(1 894 100)	79 469 863
7	Tribunaux de justice sociale	47 460 500	46 711 100	749 400	46 051 782
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>555 524 500</b>	<b>540 023 200</b>	<b>15 501 300</b>	<b>539 158 767</b>
L	Créance irrécouvrable, Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>555 525 500</b>	<b>540 024 200</b>	<b>15 501 300</b>	<b>539 158 767</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
-	Aide juridique Ontario	-	20 000	(20 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>-</b>	<b>20 000</b>	<b>(20 000)</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>-</b>	<b>20 000</b>	<b>(20 000)</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes	1 000	2 000	(1 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>2 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	341 200	186 500	154 700	-
	Total - Crédits législatifs	341 200	186 500	154 700	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>342 200</b>	<b>188 500</b>	<b>153 700</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes	397 000	918 000	(521 000)	168 205
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>397 000</b>	<b>918 000</b>	<b>(521 000)</b>	<b>168 205</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>397 000</b>	<b>918 000</b>	<b>(521 000)</b>	<b>168 205</b>

## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 303-1 Division des programmes et des politiques de justice sociale

Traitements et salaires		50 048 000
Avantages sociaux		6 282 700
Transports et communications		1 762 100
Services		29 696 900
Fournitures et matériel		1 043 400
Paiements de transfert		
Visites surveillées	7 939 700	
Vérification et supervision des libérations sous caution	6 237 900	
Victimes de mauvais traitements	1 000	14 178 600
<b>Total partiel</b>		<b>103 011 700</b>
<b>Moins : Recouvrements</b>		<b>75 000</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>102 936 700</b>

*Sous-postes :**Politiques et liaison avec les organismes*

Traitements et salaires	5 972 400	
Avantages sociaux	656 700	
Transports et communications	46 200	
Services	36 800	
Fournitures et matériel	40 700	6 752 800

*Avocat des enfants*

Traitements et salaires	7 512 500	
Avantages sociaux	935 800	
Transports et communications	240 800	
Services	25 184 200	
Fournitures et matériel	153 000	
<b>Total partiel</b>	<b>34 026 300</b>	
<b>Moins : Recouvrements</b>	<b>75 000</b>	<b>33 951 300</b>

*Tuteur et curateur public/Comptable de la Cour de l'Ontario (Division générale)*

Traitements et salaires	30 410 100	
Avantages sociaux	3 783 300	
Transports et communications	1 231 300	
Services	4 064 600	
Fournitures et matériel	555 000	40 044 300



## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE  
N°

## CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Visites surveillées*

Traitements et salaires	295 000	
Avantages sociaux	52 800	
Transports et communications	26 600	
Services	92 900	
Fournitures et matériel	14 100	
Palements de transfert		
Visites surveillées	7 939 700	8 421 100

*Vérification et supervision des libérations sous caution*

Traitements et salaires	66 900	
Avantages sociaux	9 500	
Transports et communications	2 200	
Services	23 900	
Fournitures et matériel	2 200	
Palements de transfert		
Vérification et supervision des libérations sous caution	6 237 900	6 342 600

*Victimes de mauvais traitements*

Palements de transfert		
Victimes de mauvais traitements	1 000	1 000

*Unité des enquêtes spéciales*

Traitements et salaires	5 791 100	
Avantages sociaux	844 600	
Transports et communications	215 000	
Services	294 500	
Fournitures et matériel	278 400	7 423 600

**Total à voter - Charges de fonctionnement****102 936 700**

## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 303-2 Aide juridique Ontario

## Paiements de transfert

Réinvestissements dans le Fonds d'aide juridique	20 000	
Certificats délivrés dans le cadre du Fonds d'aide juridique - Services aux clients	267 920 100	
Certificats délivrés dans le cadre du Fonds d'aide juridique - Administration	27 348 100	
Cliniques juridiques communautaires financées dans le cadre du Fonds d'aide juridique	37 280 900	332 569 100

**Total à voter - Charges de fonctionnement****332 569 100**

## 303-4 Organismes, conseils et commissions

Traitements et salaires		61 607 300
Avantages sociaux		9 569 500
Transports et communications		4 069 900
Services		16 907 400
Fournitures et matériel		2 456 100
Paiements de transfert		
Centre d'assistance juridique en matière de droits de la personne	5 336 200	
Commission du droit de l'Ontario	1 000	5 337 200

Total partiel		99 947 400
---------------	--	------------

Moins : Recouvrements		27 389 200
-----------------------	--	------------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****72 558 200***Sous-postes :**Commission des alcools et des jeux de l'Ontario*

Traitements et salaires	40 696 700	
Avantages sociaux	7 411 400	
Transports et communications	2 061 100	
Services	10 297 000	
Fournitures et matériel	1 484 800	
Total partiel	61 951 000	
Moins : Recouvrements	27 389 200	34 561 800

## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Commission de révision de l'évaluation foncière*

Traitements et salaires	5 427 600	
Avantages sociaux	576 900	
Transports et communications	756 700	
Services	1 950 400	
Fournitures et matériel	224 900	8 936 500

*Commission des affaires municipales de l'Ontario*

Traitements et salaires	5 915 600	
Avantages sociaux	731 500	
Transports et communications	682 500	
Services	603 400	
Fournitures et matériel	91 000	8 024 000

*Tribunal de l'environnement*

Traitements et salaires	1 058 100	
Avantages sociaux	127 100	
Transports et communications	50 000	
Services	390 600	
Fournitures et matériel	50 000	1 675 800

*Commission ontarienne des droits de la personne*

Traitements et salaires	4 598 400	
Avantages sociaux	330 800	
Transports et communications	224 300	
Services	436 200	
Fournitures et matériel	31 300	5 621 000

*Centre d'assistance juridique en matière de droits de la personne*

Paiements de transfert		
Centre d'assistance juridique en matière de droits de la personne	5 336 200	5 336 200

*Commissions royales*

Services	1 000	1 000
----------	-------	-------

## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Commission du droit de l'Ontario*

## Paiements de transfert

Commission du droit de l'Ontario

1 000

1 000

*Renseignements au public*

## Services

1 000

1 000

*Bureau du directeur indépendant de l'examen de la police*

## Traitements et salaires

3 910 900

## Avantages sociaux

391 800

## Transports et communications

295 300

## Services

3 227 800

## Fournitures et matériel

574 100

8 399 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****72 558 200****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L

Créance irrécouvrable, Loi sur l'administration financière

1 000

## 303-7 Tribunaux de justice sociale

## Traitements et salaires

31 973 700

## Avantages sociaux

3 996 400

## Transports et communications

2 440 300

## Services

8 097 000

## Fournitures et matériel

953 100

**Total à voter - Charges de fonctionnement****47 460 500***Sous-postes :**Commission de la location immobilière*

## Traitements et salaires

18 152 800

## Avantages sociaux

2 422 500

## Transports et communications

1 711 600

## Services

5 712 100

## Fournitures et matériel

562 200

28 561 200

## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

*Commission de révision des services à l'enfance et à la famille/Commission de révision des placements sous garde*

Traitements et salaires	1 045 500	
Avantages sociaux	118 500	
Services	677 600	1 841 600

*Tribunal de l'enfance en difficulté de l'Ontario (anglais)/Tribunal de l'enfance en difficulté de l'Ontario (français)*

Services	353 800	353 800
----------	---------	---------

*Tribunal de l'aide sociale*

Traitements et salaires	5 190 200	
Avantages sociaux	652 600	
Transports et communications	431 900	
Services	1 158 800	
Fournitures et matériel	94 400	7 527 900

*Tribunal des droits de la personne de l'Ontario*

Traitements et salaires	7 585 200	
Avantages sociaux	802 800	
Transports et communications	296 800	
Services	194 700	
Fournitures et matériel	296 500	9 176 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>47 460 500</b>
--	--	-------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes</b>		<b>555 525 500</b>
--	--	--------------------

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

303-5 Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

---

## POLITIQUES, PROGRAMMES DE JUSTICE ET PROGRAMME RELATIF AUX ORGANISMES - CRÉDIT 303, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## Crédits législatifs

Autres opérations

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	341 200
---	--	---------

	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes</b>	<b>342 200</b>
--	--	----------------

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

303-6	Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes
-------	---

	Matériel de technologie de l'information	397 000
--	--	---------

	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>397 000</b>
--	--	----------------

	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Politiques, programmes de justice et programme relatif aux organismes</b>	<b>397 000</b>
--	--	----------------



## PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES - CRÉDIT 304

Ce programme appuie le rôle du procureur général de premier conseiller juridique de la Couronne; à cet effet, il offre au gouvernement des conseils experts en matière de droit et des services d'intervention et le représente devant tous les types de tribunaux. Le gouvernement doit pouvoir obtenir rapidement des conseils et services juridiques de qualité pour élaborer et offrir ses activités, politiques, programmes et services de base.

Ce programme comprend le Bureau des conseillers législatifs, chargé de rédiger, en français et en anglais, tous les projets de loi et règlements provinciaux et d'offrir des conseils juridiques sur les questions législatives à l'Assemblée législative et au Conseil des ministres. Il s'occupe aussi de la codification des lois et règlements.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Services juridiques	27 588 300	25 450 900	2 137 400	23 925 191
3	Services des conseillers législatifs	5 552 200	5 463 300	88 900	4 721 283
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>33 140 500</b>	<b>30 914 200</b>	<b>2 226 300</b>	<b>28 646 474</b>
L	<i>Loi sur les actions contre la Couronne</i>	1 000	1 000	-	23 306 365
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	23 306 365
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>33 141 500</b>	<b>30 915 200</b>	<b>2 226 300</b>	<b>51 952 839</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Services juridiques	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	<i>Amortissement - Loi sur l'administration financière</i>	47 500	16 700	30 800	-
	Total - Crédits législatifs	47 500	16 700	30 800	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>48 500</b>	<b>17 700</b>	<b>30 800</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Services juridiques	161 000	148 500	12 500	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>161 000</b>	<b>148 500</b>	<b>12 500</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>161 000</b>	<b>148 500</b>	<b>12 500</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES - CRÉDIT 304, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 304-2 Services juridiques

Traitements et salaires		123 864 900
Avantages sociaux		10 346 500
Transports et communications		154 000
Services		3 108 900
Fournitures et matériel		293 900
Paiements de transfert		
Recours civils à l'égard d'activités illicites - <i>Loi sur les recours civils</i> - Indemnisation des victimes	651 000	
Recours civils à l'égard d'activités illicites - <i>Loi sur les recours civils</i> - Recouvrement des coûts	1 000	
Recours civils à l'égard d'activités illicites - <i>Loi sur les recours civils</i> - Subventions	3 093 000	3 745 000

---

Total partiel		141 513 200
---------------	--	-------------

---

Moins : Recouvrements		113 924 900
-----------------------	--	-------------

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>27 588 300</b>
--	--	-------------------

---

*Sous-postes :**Droit civil et constitutionnel*

Traitements et salaires	22 786 900	
Avantages sociaux	2 720 400	
Transports et communications	154 000	
Services	3 108 900	
Fournitures et matériel	293 900	
Paiements de transfert		
Recours civils à l'égard d'activités illicites - <i>Loi sur les recours civils</i> - Indemnisation des victimes	651 000	
Recours civils à l'égard d'activités illicites - <i>Loi sur les recours civils</i> - Recouvrement des coûts	1 000	
Recours civils à l'égard d'activités illicites - <i>Loi sur les recours civils</i> - Subventions	3 093 000	3 745 000

---

Total partiel		32 809 100
---------------	--	------------

---

Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités		5 221 800	27 587 300
--	--	-----------	------------

---

## PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES - CRÉDIT 304, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services juridiques détachés*

Traitements et salaires	101 078 000	
Avantages sociaux	7 626 100	
Total partiel	108 704 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités	108 703 100	1 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>27 588 300</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	<i>Loi sur les actions contre la Couronne</i>	1 000

## 304-3 Services des conseillers législatifs

Traitements et salaires	6 478 100
Avantages sociaux	650 500
Transports et communications	33 800
Services	198 800
Fournitures et matériel	55 000
Total partiel	7 416 200
Moins : Recouvrements	1 864 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>5 552 200</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services juridiques</b>	<b>33 141 500</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 304-4 Services juridiques

Autres opérations	1 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	<i>Amortissement - Loi sur l'administration financière</i>	47 500
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services juridiques</b>		<b>48 500</b>

## PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES - CRÉDIT 304, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -		
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
N°		
	ACTIF D'IMMOBILISATIONS	
304-5	Services juridiques	
	Matériel de technologie de l'information	161 000
Total à voter - Actif d'immobilisations		161 000
Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services juridiques		161 000

## PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX - CRÉDIT 305

La Division des services aux tribunaux est responsable de l'administration et du fonctionnement des tribunaux criminels, civils, de la famille et des petites créances de l'Ontario. Ces services sont répartis en trois catégories : administration des tribunaux; services judiciaires; construction de tribunaux. L'administration des tribunaux et les services judiciaires contribuent à la gestion efficace et efficiente du système de justice. Le volet Construction de tribunaux finance l'aménagement de nouveaux palais de justice et les rénovations de grande envergure effectuées dans les tribunaux existants afin de mettre en place un système de justice moderne, sûr et accessible.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration de la justice	257 429 300	252 751 100	4 678 200	249 036 493
2	Services judiciaires	153 082 600	149 650 900	3 431 700	147 826 991
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>410 511 900</b>	<b>402 402 000</b>	<b>8 109 900</b>	<b>396 863 484</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	4 700 000	4 700 000	-	6 525 162
	Total - Crédits législatifs	4 700 000	4 700 000	-	6 525 162
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>415 211 900</b>	<b>407 102 000</b>	<b>8 109 900</b>	<b>403 388 646</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Construction de tribunaux	282 300 600	186 270 900	96 029 700	70 406 368
4	Services aux tribunaux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>282 301 600</b>	<b>186 271 900</b>	<b>96 029 700</b>	<b>70 406 368</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	552 000	185 000	367 000	257
	Total - Crédits législatifs	552 000	185 000	367 000	257
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>282 853 600</b>	<b>186 456 900</b>	<b>96 396 700</b>	<b>70 406 625</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Services aux tribunaux	2 719 000	1 766 000	953 000	211 871
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 719 000</b>	<b>1 766 000</b>	<b>953 000</b>	<b>211 871</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>2 719 000</b>	<b>1 766 000</b>	<b>953 000</b>	<b>211 871</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX - CRÉDIT 305, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

305-1	Administration de la justice		
	Traitements et salaires	173 205 500	
	Avantages sociaux	28 418 900	
	Transports et communications	7 426 200	
	Services	41 987 600	
	Fournitures et matériel	6 392 100	
	<b>Total partiel</b>	<b>257 430 300</b>	
	Moins : Recouvrements	1 000	
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>257 429 300</b>	

**Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	4 700 000	
305-2	Services judiciaires		
	Traitements et salaires	130 737 900	
	Avantages sociaux	10 311 600	
	Transports et communications	4 439 900	
	Services	6 891 500	
	Fournitures et matériel	700 700	
	Paiements de transfert		
	Subventions - Institut national de la magistrature/Conférence des juges	1 000	
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>153 082 600</b>	
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services aux tribunaux</b>	<b>415 211 900</b>	

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

305-3	Construction de tribunaux		
	Autres opérations		
	Investissements dans les immobilisations	23 869 500	
	Projets d'infrastructure de grande envergure	244 009 100	
	Projets d'infrastructure de grande envergure - paiements	14 422 000	282 300 600
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>282 300 600</b>	



## PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX - CRÉDIT 305, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite  
(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		
305-4	Services aux tribunaux	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	
	Autres opérations	553 000
	Moins : Recouvrements	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services aux tribunaux</b>	<b>282 853 600</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		
305-5	Services aux tribunaux	
	Matériel de technologie de l'information	1 140 000
	Parc automobile et flotte de bateaux	1 579 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>2 719 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services aux tribunaux</b>	<b>2 719 000</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES - CRÉDIT 306

Ce programme offre son soutien aux victimes par l'entremise du système de justice pénale et administre le financement des services d'assistance et de renvoi communautaires. L'Office des affaires des victimes d'actes criminels et la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels sont deux organismes faisant partie de ce programme.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Gestion des services aux victimes	60 870 100	55 847 500	5 022 600	51 650 004
2	Programme d'aide aux victimes et aux témoins	20 848 000	20 691 800	156 200	20 006 900
3	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	36 854 600	43 507 200	(6 652 600)	28 322 137
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>118 572 700</b>	<b>120 046 500</b>	<b>(1 473 800)</b>	<b>99 979 041</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>118 572 700</b>	<b>120 046 500</b>	<b>(1 473 800)</b>	<b>99 979 041</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Services aux victimes	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	69 200	33 100	36 100	-
Total - Crédits législatifs		69 200	33 100	36 100	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>70 200</b>	<b>34 100</b>	<b>36 100</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Services aux victimes	28 000	331 000	(303 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>28 000</b>	<b>331 000</b>	<b>(303 000)</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>28 000</b>	<b>331 000</b>	<b>(303 000)</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES - CRÉDIT 306, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
POSTE	N°		
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
306-1	Gestion des services aux victimes		
	Traitements et salaires		7 560 100
	Avantages sociaux		1 050 000
	Transports et communications		836 500
	Services		5 298 200
	Fournitures et matériel		279 600
	Paiements de transfert		
	Findhelp	250 000	
	Financement d'urgence aux victimes	1 449 600	
	Subventions pour les Services d'orientation et d'aide immédiate aux victimes (y compris le projet de la stratégie pour le Nord)	9 891 600	
	Subventions pour les Programmes d'intervention auprès des partenaires violents	10 990 700	
	Projets spéciaux d'aide aux victimes	5 947 000	
	Subventions pour les initiatives de lutte contre l'agression sexuelle	13 049 300	
	Programme des enfants témoins	1 320 000	
	SupportLink	676 200	
	Programme de subventions aux communautés	1 971 300	
	Services juridiques spécialisés - Barbra Schlifer Clinic	300 000	45 845 700
Total à voter - Charges de fonctionnement			60 870 100
306-2	Programme d'aide aux victimes et aux témoins		
	Traitements et salaires		15 584 500
	Avantages sociaux		2 368 300
	Transports et communications		924 800
	Services		1 502 900
	Fournitures et matériel		467 500
Total à voter - Charges de fonctionnement			20 848 000

## PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES - CRÉDIT 306, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

306-3	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels	
	Traitements et salaires	2 677 700
	Avantages sociaux	346 600
	Transports et communications	500 000
	Services	2 588 200
	Fournitures et matériel	60 000
	Paielements de transfert	
	Indemnisation des victimes d'actes criminels	30 682 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>36 854 600</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services aux victimes</b>	<b>118 572 700</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

306-4	Services aux victimes	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	69 200
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services aux victimes</b>	<b>70 200</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

306-5	Services aux victimes	
	Matériel de technologie de l'information	28 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>28 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services aux victimes</b>	<b>28 000</b>

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	1 444 618 214	1 420 802 728
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	78 085 100	79 921 517
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>1 522 703 314</b>	<b>1 500 724 245</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	218 184 100	107 896 778
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	129 000	-
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>218 313 100</b>	<b>107 896 778</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.

ACTIF D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	2 759 500	462 750
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	651 000	168 205
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>3 410 500</b>	<b>630 955</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations.





**BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES**

Le Bureau du Conseil des ministres est le ministère du Premier ministre. Il offre des conseils et des services d'analyse au chef du gouvernement et au Conseil des ministres pour aider le gouvernement à réaliser ses priorités.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
401	Programme du Bureau du conseil des ministres	27 235 700	28 909 700	(1 674 000)	29 530 303
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>27 235 700</b>	<b>28 909 700</b>	<b>(1 674 000)</b>	<b>29 530 303</b>
	Crédits législatifs	64 014	64 014	-	13 164
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	27 299 714	28 973 714	(1 674 000)	29 543 467
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>27 299 714</b>	<b>28 973 714</b>	<b>(1 674 000)</b>	<b>29 543 467</b>

## PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES - CRÉDIT 401

Le Bureau du Conseil des ministres gère le processus décisionnel du gouvernement, travaille avec les ministères pour coordonner les politiques, les communications et la stratégie intergouvernementale, surveille les stratégies gouvernementales et soutient la mise en œuvre et l'atteinte des résultats, offre des conseils sur des points de protocole, les priorités internationales ainsi que les institutions démocratiques du gouvernement, apporte un soutien administratif au Cabinet du Premier ministre et au Bureau du leader parlementaire du gouvernement et assure la liaison avec le lieutenant-gouverneur.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Bureau principal	26 907 700	28 581 700	(1 674 000)	29 223 556
2	Leader parlementaire du gouvernement	328 000	328 000	-	306 747
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>27 235 700</b>	<b>28 909 700</b>	<b>(1 674 000)</b>	<b>29 530 303</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	10 072
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	3 092
Total - Crédits législatifs		64 014	64 014	-	13 164
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>27 299 714</b>	<b>28 973 714</b>	<b>(1 674 000)</b>	<b>29 543 467</b>

## PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES - CRÉDIT 401, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -			
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
Nº			
<hr/>			
	<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
401-1	Bureau principal		
	Traitements et salaires		18 854 400
	Avantages sociaux		2 201 400
	Transports et communications		874 700
	Services		3 729 900
	Fournitures et matériel		426 300
	Paiements de transfert		
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	90 600	
	Subventions pour la promotion des relations fédérales-provinciales	11 000	
	Institut des relations intergouvernementales	24 000	
	Programme international de secours en cas de catastrophe	1 000	
	Conseil de la fédération	693 400	
	Projets pilotes d'intérêt public vital	1 000	821 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>26 907 700</b>
<hr/>			
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau du Conseil des ministres</i>			
	Traitements et salaires	13 797 600	
	Avantages sociaux	1 616 500	
	Transports et communications	521 500	
	Services	3 431 800	
	Fournitures et matériel	311 700	19 679 100

## PROGRAMME DU BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES - CRÉDIT 401, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Affaires intergouvernementales*

Traitements et salaires		5 056 800	
Avantages sociaux		584 900	
Transports et communications		353 200	
Services		298 100	
Fournitures et matériel		114 600	
Paielements de transfert			
Secrétariat des conférences			
intergouvernementales canadiennes	90 600		
Subventions pour la promotion des relations			
fédérales-provinciales	11 000		
Institut des relations intergouvernementales	24 000		
Programme international de secours en cas			
de catastrophe	1 000		
Conseil de la fédération	693 400		
Projets pilotes d'intérêt public vital	1 000	821 000	7 228 600

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>26 907 700</b>
--	--	--	-------------------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

## 401-2 Leader parlementaire du gouvernement

Traitements et salaires	280 000
Avantages sociaux	31 300
Transports et communications	6 300
Services	5 100
Fournitures et matériel	5 300

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>328 000</b>
--	----------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme du Bureau du conseil des ministres</b>	<b>27 299 714</b>
---	-------------------

---

# MINISTÈRE DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

Le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse souhaite faire de l'Ontario une province où les enfants et les jeunes ont les meilleures chances de réussite et réalisent leur plein potentiel. Le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse travaille avec d'autres ministères et partenaires communautaires à élaborer et mettre en œuvre des politiques, des programmes et un réseau de services contribuant à offrir aux enfants le meilleur départ possible dans la vie; il prépare les jeunes à devenir des adultes productifs et facilite l'accès des familles aux services dont elles ont besoin à toutes les étapes du développement de leurs enfants.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
3701	Programme d'administration du ministère	13 910 500	13 206 000	704 500	11 229 383
3702	Programme des services à l'enfance et à la jeunesse	3 996 649 400	3 889 592 600	107 056 800	3 657 866 053
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>4 010 559 900</b>	<b>3 902 798 600</b>	<b>107 761 300</b>	<b>3 669 095 436</b>
Crédits législatifs		64 014	64 014	-	65 968
Total du ministère - Charges de fonctionnement		4 010 623 914	3 902 862 614	107 761 300	3 669 161 404
Redressement de consolidation net - hôpitaux		(87 800 000)	(89 000 000)	1 200 000	(90 890 147)
Redressement de consolidation net - conseils scolaires		(2 400 000)	(1 100 000)	(1 300 000)	(2 755 643)
Redressement de consolidation net - collèges		(1 300 000)	(2 000 000)	700 000	(1 455 720)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>3 919 123 914</b>	<b>3 810 762 614</b>	<b>108 361 300</b>	<b>3 574 059 894</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3702	Programme des services à l'enfance et à la jeunesse	2 101 000	2 100 000	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 101 000</b>	<b>2 100 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement		2 101 000	2 100 000	1 000	-

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3702	Programme des services à l'enfance et à la jeunesse	2 000	2 000	-	-
3703	Programme d'infrastructure	15 478 200	14 467 000	1 011 200	14 532 513
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>15 480 200</b>	<b>14 469 000</b>	<b>1 011 200</b>	<b>14 532 513</b>
	Crédits législatifs	93 400	188 300	(94 900)	44 584
	Total du ministère - Charges d'immobilisations	15 573 600	14 657 300	916 300	14 577 097
	Redressement de consolidation net - hôpitaux	(3 228 200)	-	(3 228 200)	-
	<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>12 345 400</b>	<b>14 657 300</b>	<b>(2 311 900)</b>	<b>14 577 097</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3702	Programme des services à l'enfance et à la jeunesse	225 000	2 269 000	(2 044 000)	368 107
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>225 000</b>	<b>2 269 000</b>	<b>(2 044 000)</b>	<b>368 107</b>
	Total du ministère - Actif d'immobilisations	225 000	2 269 000	(2 044 000)	368 107
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>3 931 469 314</b>	<b>3 825 419 914</b>	<b>106 049 400</b>	<b>3 588 636 991</b>



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3701

Appuyer l'élaboration et la mise en œuvre des programmes et des politiques prioritaires du ministère en offrant à la haute direction, aux bureaux du ministère et au personnel sur le terrain de l'orientation concernant les politiques et les programmes, des conseils stratégiques en gestion des ressources et des finances, du soutien relatif aux recherches et aux données et des services d'aide administrative et opérationnelle.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	13 910 500	13 206 000	704 500	11 229 383
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>13 910 500</b>	<b>13 206 000</b>	<b>704 500</b>	<b>11 229 383</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>13 974 514</b>	<b>13 270 014</b>	<b>704 500</b>	<b>11 295 351</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°			
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
3701-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		8 319 300
	Avantages sociaux		1 060 700
	Transports et communications		241 500
	Services		4 052 200
	Fournitures et matériel		236 800
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>13 910 500</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureaux de la direction (Bureau du ministre, Bureau du sous-ministre)</i>			
	Traitements et salaires	2 109 600	
	Avantages sociaux	259 400	
	Transports et communications	86 100	
	Services	191 900	
	Fournitures et matériel	30 400	2 677 400
<i>Services opérationnels</i>			
	Traitements et salaires	4 346 600	
	Avantages sociaux	512 300	
	Transports et communications	63 500	
	Services	112 100	
	Fournitures et matériel	67 100	5 101 600
<i>Services juridiques</i>			
	Transports et communications	13 800	
	Services	3 177 600	
	Fournitures et matériel	8 500	3 199 900
<i>Communications et marketing</i>			
	Traitements et salaires	1 258 400	
	Avantages sociaux	212 700	
	Transports et communications	42 000	
	Services	192 100	
	Fournitures et matériel	92 100	1 797 300

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Ressources humaines*

Traitements et salaires	604 700	
Avantages sociaux	76 300	
Transports et communications	36 100	
Services	5 900	
Fournitures et matériel	38 700	761 700

*Services de vérification*

Services	372 600	372 600
----------	---------	---------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****13 910 500****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****13 974 514**

## PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE - CRÉDIT 3702

Les programmes offerts par les Services à l'enfance et à la jeunesse comprennent le programme Santé et développement des enfants, le programme des enfants et jeunes à risque, les Services spécialisés et la Prestation ontarienne pour enfants. Le programme Santé et développement des enfants soutient les communautés de démonstration de Meilleur départ, les services d'identification et d'intervention précoces comme le Programme de services de rééducation de la parole et du langage pour les enfants d'âge préscolaire, le programme Bébé en santé, enfants en santé, et les programmes d'aide aux collectivités et aux familles. Le programme des enfants et jeunes à risque comprend la Protection de l'enfance, les programmes et services communautaires et en établissement, les Services de santé mentale pour les enfants et les jeunes, les services aux enfants et jeunes autochtones, les services aux jeunes des quartiers aux besoins élevés (y compris les services d'emploi et de liaison), ainsi que les Services de justice pour la jeunesse à l'intention des jeunes qui sont en conflit avec la loi ou risquent de le devenir. Les Services spécialisés regroupent les services aux enfants et aux jeunes atteints de troubles du spectre autistique, les services de réadaptation pour enfants ainsi que les programmes de services de relève accrus et hors domicile. La Prestation ontarienne pour enfants est une aide financière accordée en fonction du revenu aux familles à faible revenu ayant des enfants de moins de 18 ans, que les membres de ces familles travaillent ou pas. La Subvention équivalant à la Prestation ontarienne pour enfants est versée aux sociétés d'aide à l'enfance relativement à des enfants et des jeunes pris en charge afin de leur fournir un accès accru à des économies et à des possibilités sociales, éducatives et récréatives de manière à les préparer à la fin de la prise en charge.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Santé et développement des enfants	307 523 100	314 585 400	(7 062 300)	292 741 366
7	Enfants et jeunes à risque	2 451 409 900	2 347 039 900	104 370 000	2 325 174 364
5	Services spécialisés	301 780 500	301 868 500	(88 000)	261 678 490
8	Prestation ontarienne pour enfants	935 935 900	926 098 800	9 837 100	778 271 833
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>3 996 649 400</b>	<b>3 889 592 600</b>	<b>107 056 800</b>	<b>3 657 866 053</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>3 996 649 400</b>	<b>3 889 592 600</b>	<b>107 056 800</b>	<b>3 657 866 053</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
6	Services à l'enfance et à la jeunesse	2 101 000	2 100 000	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 101 000</b>	<b>2 100 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>2 101 000</b>	<b>2 100 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
9	Services à l'enfance et à la jeunesse	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	93 400	188 300	(94 900)	44 584
	Total - Crédits législatifs	93 400	188 300	(94 900)	44 584
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>95 400</b>	<b>190 300</b>	<b>(94 900)</b>	<b>44 584</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
10	Services à l'enfance et à la jeunesse	225 000	2 269 000	(2 044 000)	368 107
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>225 000</b>	<b>2 269 000</b>	<b>(2 044 000)</b>	<b>368 107</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>225 000</b>	<b>2 269 000</b>	<b>(2 044 000)</b>	<b>368 107</b>

## PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE - CRÉDIT 3702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 3702-3 Santé et développement des enfants

Traitements et salaires		16 485 700
Avantages sociaux		2 488 300
Transports et communications		2 748 700
Services		5 113 500
Fournitures et matériel		1 413 000
Paiements de transfert		
Bébés en santé, enfants en santé	86 493 500	
Soutien communautaire pour le développement de la petite enfance	192 780 400	279 273 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****307 523 100**

## 3702-7 Enfants et jeunes à risque

Traitements et salaires		192 707 300
Avantages sociaux		29 952 500
Transports et communications		5 245 200
Services		56 696 700
Fournitures et matériel		9 504 000
Paiements de transfert		
Services de protection de l'enfance	1 467 095 300	
Subventions pour l'aide financière	1 000	
Fonds de renouvellement des services de protection de l'enfance	34 609 000	
Santé mentale des enfants et des jeunes	495 250 100	
Santé mentale des enfants et des jeunes - Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	15 500	
Services de justice pour la jeunesse	163 929 500	
Services de justice pour la jeunesse - Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	68 800	2 160 969 200

**Total partiel****2 455 074 900****Moins : Recouvrements****3 665 000****Total à voter - Charges de fonctionnement****2 451 409 900**



## PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE - CRÉDIT 3702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Sous-postes :**Services de protection de l'enfance*

Traitements et salaires		11 673 200	
Avantages sociaux		1 851 800	
Transports et communications		917 100	
Services		6 512 900	
Fournitures et matériel		1 089 200	
Paiements de transfert			
Services de protection de l'enfance	1 467 095 300		
Subventions pour l'aide financière	1 000		
Fonds de renouvellement des services de protection de l'enfance	34 609 000	1 501 705 300	
Total partiel		1 523 749 500	
Moins : Recouvrements		3 665 000	1 520 084 500

*Santé mentale des enfants et des jeunes*

Traitements et salaires		55 636 100	
Avantages sociaux		9 190 800	
Transports et communications		620 400	
Services		10 345 800	
Fournitures et matériel		2 416 000	
Paiements de transfert			
Santé mentale des enfants et des jeunes	495 250 100		
Santé mentale des enfants et des jeunes -			
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	15 500	495 265 600	573 474 700

*Services de justice pour la jeunesse*

Traitements et salaires		125 398 000	
Avantages sociaux		18 909 900	
Transports et communications		3 707 700	
Services		39 838 000	
Fournitures et matériel		5 998 800	
Paiements de transfert			
Services de justice pour la jeunesse	163 929 500		
Services de justice pour la jeunesse -			
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	68 800	163 998 300	357 850 700

## Total à voter - Charges de fonctionnement

2 451 409 900

## PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE - CRÉDIT 3702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 3702-5 Services spécialisés

Traitements et salaires		3 734 300
Avantages sociaux		646 200
Transports et communications		129 100
Services		1 184 600
Fournitures et matériel		129 100
Paiements de transfert		
Services de traitement et de réadaptation pour enfants	109 323 100	
Autisme	186 634 100	295 957 200

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **301 780 500**


---

*Sous-postes :**Services de traitement et de réadaptation pour enfants*

Paiements de transfert		
Services de traitement et de réadaptation pour enfants	109 323 100	109 323 100

*Autisme*

Traitements et salaires	3 734 300	
Avantages sociaux	646 200	
Transports et communications	129 100	
Services	1 184 600	
Fournitures et matériel	129 100	
Paiements de transfert		
Autisme	186 634 100	192 457 400

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **301 780 500**


---

## 3702-8 Prestation ontarienne pour enfants

Paiements de transfert		
Prestation ontarienne pour enfants	919 000 000	
Subvention équivalant à la Prestation ontarienne pour enfants	16 935 900	935 935 900

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **935 935 900**


---



---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services à l'enfance et à la jeunesse** **3 996 649 400**


---

## PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE - CRÉDIT 3702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 3702-6 Services à l'enfance et à la jeunesse

## Avances et montants récupérables

Bébés en santé, enfants en santé	1 500 000	
Soutien communautaire pour le développement de la petite enfance	500 000	
Services de protection de l'enfance	1 000	
Services de traitement et de réadaptation pour enfants	100 000	2 101 000

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement** **2 101 000**


---

*Sous-postes :**Santé et développement des enfants*

## Avances et montants récupérables

Bébés en santé, enfants en santé	1 500 000	
Soutien communautaire pour le développement de la petite enfance	500 000	2 000 000

*Enfants et jeunes à risque*

## Avances et montants récupérables

Services de protection de l'enfance	1 000	1 000
-------------------------------------	-------	-------

*Services spécialisés*

## Avances et montants récupérables

Services de traitement et de réadaptation pour enfants	100 000	100 000
--	---------	---------

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement** **2 101 000**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programme des services à l'enfance et à la jeunesse** **2 101 000**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 3702-9 Services à l'enfance et à la jeunesse

Autres opérations	2 000
-------------------	-------

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations** **2 000**


---

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière	93 400
---	--------

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services à l'enfance et à la jeunesse** **95 400**


---

## PROGRAMME DES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE - CRÉDIT 3702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

3702-10 Services à l'enfance et à la jeunesse

Parc automobile et flotte de bateaux	225 000
Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires	2 174 600
Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux	347 900
Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations	52 246 000
<b>Total partiel</b>	<b>54 993 500</b>
Moins : Recouvrements	54 768 500
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>225 000</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services à l'enfance et à la jeunesse</b>	<b>225 000</b>

## PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE - CRÉDIT 3703

Le financement de l'infrastructure est destiné aux installations exploitées directement et aux organismes bénéficiant de paiements de transfert pour l'acquisition, la construction, la rénovation et la remise à neuf d'immobilisations afin de faciliter la prestation efficace des programmes du ministère.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1	Services à l'enfance et à la jeunesse - immobilisations	15 478 200	14 467 000	1 011 200	14 532 513
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>15 478 200</b>	<b>14 467 000</b>	<b>1 011 200</b>	<b>14 532 513</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>15 478 200</b>	<b>14 467 000</b>	<b>1 011 200</b>	<b>14 532 513</b>

## PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE - CRÉDIT 3703, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

3703-1 Services à l'enfance et à la jeunesse - immobilisations

Paiements de transfert

Renouvellement des installations des partenaires

10 250 000

Subventions d'immobilisations

5 228 200

15 478 200

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations****15 478 200**

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'infrastructure****15 478 200**

---



## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	4 743 719 214	4 510 838 624
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(840 856 600)	(841 677 220)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>3 902 862 614</b>	<b>3 669 161 404</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	15 697 300	14 577 097
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(1 040 000)	-
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>14 657 300</b>	<b>14 577 097</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.



### MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

Le ministère des Affaires civiles et de l'Immigration, qui est au service de deux ministres (ministre des Affaires civiles et de l'Immigration et ministre déléguée à la Condition féminine), est responsable des questions concernant l'immigration et l'établissement des nouveaux arrivants, le bénévolat, les distinctions et les prix provinciaux ainsi que des questions relatives à la condition féminine.

La vision du ministère est la suivante : une société diverse dont tous les résidents et les résidentes, y compris les nouveaux arrivants, les femmes et les bénévoles, contribuent à bâtir une économie dynamique, une société solidaire et une qualité de vie élevée.

Pour atteindre cette vision, le ministère travaille avec d'autres ministères provinciaux, d'autres paliers de gouvernement et les secteurs privé et communautaire à l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et de programmes qui mèneront aux résultats suivants :

- optimiser les bienfaits de l'immigration pour les nouveaux arrivants et l'Ontario en fournissant des services favorisant une bonne intégration économique et sociale;
- promouvoir un renforcement de l'inclusion sociale, de l'engagement civique et communautaire et de la reconnaissance;
- rompre le cycle de la violence faite aux femmes et accroître l'autonomie financière des femmes.

La Division des services régionaux et ministériels du ministère soutient également le ministère du Tourisme et de la Culture ainsi que la Direction des sports et des loisirs du ministère de la Promotion de la santé et du Sport.

#### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
601	Programme d'administration du ministère	20 261 000	20 134 200	126 800	21 160 398
602	Programme des Affaires civiles et de l'immigration	123 590 800	133 855 600	(10 264 800)	128 521 412
603	Programme de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario	18 232 200	17 212 200	1 020 000	16 541 378
605	Programme des services régionaux	6 596 900	7 335 200	(738 300)	7 088 501
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>168 680 900</b>	<b>178 537 200</b>	<b>(9 856 300)</b>	<b>173 311 689</b>
Crédits législatifs		80 187	80 187	-	73 329
Total du ministère - Charges de fonctionnement		168 761 087	178 617 387	(9 856 300)	173 385 018
Redressement de consolidation net - Écoles		(64 000 000)	(62 600 000)	(1 400 000)	(65 499 566)
Redressement de consolidation net - collèges		(2 721 000)	(3 637 400)	916 400	(6 715 181)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>102 040 087</b>	<b>112 379 987</b>	<b>(10 339 900)</b>	<b>101 170 271</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
601	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
605	Programme des services régionaux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	-	-
Crédits législatifs		2 000	2 000	-	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations		4 000	4 000	-	-
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
601	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
605	Programme des services régionaux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	-	-
Total du ministère - Actif d'immobilisations		2 000	2 000	-	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>102 044 087</b>	<b>112 383 987</b>	<b>(10 339 900)</b>	<b>101 170 271</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601

Le programme d'administration du ministère s'attache à réaliser les objectifs du ministère et du gouvernement en offrant des conseils stratégiques et des services de soutien essentiels (communications, ressources humaines, services en français, solutions technologiques et opérationnelles, services juridiques et planification et affectation des ressources, etc.). Le programme offre des services généraux à deux ministères (Affaires civiles et Immigration, Tourisme et Culture).

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	20 261 000	20 134 200	126 800	21 160 398
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>20 261 000</b>	<b>20 134 200</b>	<b>126 800</b>	<b>21 160 398</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	32 346	-	24 028
	Total - Crédits législatifs	80 187	80 187	-	73 329
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 341 187</b>	<b>20 214 387</b>	<b>126 800</b>	<b>21 233 727</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

601-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires	7 688 400	
	Avantages sociaux	1 065 500	
	Transports et communications	979 200	
	Services	9 934 600	
	Fournitures et matériel	594 300	
	Total partiel	20 262 000	
	Moins : Recouvrements	1 000	
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 261 000</b>	

## Sous-postes :

## Bureau principal

Traitements et salaires	1 469 000	
Avantages sociaux	200 100	
Transports et communications	96 500	
Services	95 200	
Fournitures et matériel	41 400	1 902 200

## Services financiers et administratifs

Traitements et salaires	2 593 300	
Avantages sociaux	418 000	
Transports et communications	75 000	
Services	4 001 500	
Fournitures et matériel	135 300	
Total partiel	7 223 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 000	7 222 100

## Ressources humaines

Traitements et salaires	1 168 000	
Avantages sociaux	94 000	
Transports et communications	30 300	
Services	78 200	
Fournitures et matériel	11 200	1 381 700



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	2 091 800	
Avantages sociaux	303 500	
Transports et communications	82 000	
Services	333 700	
Fournitures et matériel	44 000	2 855 000

*Analyse et planification*

Traitements et salaires	366 300	
Avantages sociaux	49 900	
Transports et communications	5 000	
Services	16 400	
Fournitures et matériel	4 800	442 400

*Services juridiques*

Transports et communications	18 000	
Services	2 967 700	
Fournitures et matériel	50 000	3 035 700

*Systèmes informatiques*

Transports et communications	672 400	
Services	2 441 900	
Fournitures et matériel	307 600	3 421 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****20 261 000****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****20 341 187**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

601-3 Administration du ministère

	Autres opérations	1 000
--	-------------------	-------

	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--	--------------

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	--	-------

	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>2 000</b>
--	--	--------------

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

601-2 Administration du ministère

	Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--	--------------------------------------	-------

	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--	--------------

	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>
--	--	--------------

## PROGRAMME DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION - CRÉDIT 602

Le programme des Affaires civiles et de l'Immigration est responsable de l'immigration, du secteur bénévole et sans but lucratif et des prix et distinctions. La division œuvre pour que les immigrants puissent participer pleinement à la vie socio-économique de la province, pour que les bénévoles et leurs organismes puissent contribuer pleinement au tissu socio-économique des collectivités de l'Ontario et pour que soient reconnus les particuliers et les groupes qui ont fait des contributions extraordinaires dans leurs communautés.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Affaires civiles et immigration	123 590 800	133 855 600	(10 264 800)	128 521 412
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>123 590 800</b>	<b>133 855 600</b>	<b>(10 264 800)</b>	<b>128 521 412</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>123 590 800</b>	<b>133 855 600</b>	<b>(10 264 800)</b>	<b>128 521 412</b>

## PROGRAMME DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION - CRÉDIT 602, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

602-1 Affaires civiles et immigration

Traitements et salaires		8 537 800
Avantages sociaux		1 161 200
Transports et communications		685 100
Services		3 404 100
Fournitures et matériel		438 000
Paievements de transfert		
Cours de langues	66 224 500	
Formation en milieu de travail	30 217 300	
Subventions pour l'établissement et l'intégration	9 385 300	
Initiatives de bénévolat	3 537 500	
Subventions versées pour le compte d'autres ministères	1 000	109 365 600
Total partiel		123 591 800
Moins : Recouvrements		1 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>123 590 800</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des Affaires civiles et de l'immigration</b>		<b>123 590 800</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

## PROGRAMME DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 603

La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario travaille à prévenir la violence à l'égard des femmes et encourage l'autonomie financière des femmes afin que les jeunes filles et les femmes puissent faire les choix judicieux qui leur permettront de réussir leur vie et leur carrière.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Direction générale de la condition féminine de l'Ontario	18 232 200	17 212 200	1 020 000	16 541 378
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>18 232 200</b>	<b>17 212 200</b>	<b>1 020 000</b>	<b>16 541 378</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 232 200</b>	<b>17 212 200</b>	<b>1 020 000</b>	<b>16 541 378</b>

## PROGRAMME DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 603, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -			
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
N°			
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
603-1	Direction générale de la condition féminine de l'Ontario		
	Traitements et salaires		2 271 600
	Avantages sociaux		267 400
	Transports et communications		171 200
	Services		805 700
	Fournitures et matériel		73 200
	Paiements de transfert		
	Initiatives de prévention de la violence	7 637 000	
	Initiatives de promotion de l'autonomie financière	7 006 100	14 643 100
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>18 232 200</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario</b>			<b>18 232 200</b>



## PROGRAMME DES SERVICES RÉGIONAUX - CRÉDIT 605

Les Services régionaux dispensent à l'échelon local et régional des programmes et services aux clients afin de soutenir le ministère des Affaires civiles et de l'Immigration, le ministère du Tourisme et de la Culture et le ministère de la Promotion de la santé et du Sport.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Services régionaux	6 596 900	7 335 200	(738 300)	7 088 501
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>6 596 900</b>	<b>7 335 200</b>	<b>(738 300)</b>	<b>7 088 501</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>6 596 900</b>	<b>7 335 200</b>	<b>(738 300)</b>	<b>7 088 501</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Services régionaux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Services régionaux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES SERVICES RÉGIONAUX - CRÉDIT 605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 605-1 Services régionaux

Traitements et salaires	4 968 300
Avantages sociaux	675 700
Transports et communications	419 000
Services	270 600
Fournitures et matériel	263 300

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>6 596 900</b>
--	------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services régionaux</b>	<b>6 596 900</b>
---	------------------

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 605-3 Services régionaux

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

## Crédits législatifs

Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000
---	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services régionaux</b>	<b>2 000</b>
---	--------------

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

## 605-2 Services régionaux

Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--------------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services régionaux</b>	<b>1 000</b>
---	--------------

**MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES**

Le ministère des Services sociaux et communautaires a pour mandat de promouvoir des collectivités dynamiques et intégratrices en Ontario. Pour y parvenir, il fournit et finance des services qui favorisent l'épanouissement individuel et la résilience et améliorent la qualité de la vie.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
701	Programme d'administration du ministère	40 168 800	39 863 000	305 800	34 589 947
702	Programme des services aux adultes	9 707 636 500	9 170 452 800	537 183 700	8 564 344 185
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>9 747 805 300</b>	<b>9 210 315 800</b>	<b>537 489 500</b>	<b>8 598 934 132</b>
	Crédits législatifs	22 364 014	20 696 314	1 667 700	14 938 965
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	9 770 169 314	9 231 012 114	539 157 200	8 613 873 097
	Redressement de consolidation net - hôpitaux	(17 400 000)	(17 500 000)	100 000	(17 986 745)
	<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>9 752 769 314</b>	<b>9 213 512 114</b>	<b>539 257 200</b>	<b>8 595 886 352</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
702	Programme des services aux adultes	29 304 000	22 098 800	7 205 200	27 478 200
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>29 304 000</b>	<b>22 098 800</b>	<b>7 205 200</b>	<b>27 478 200</b>
	Total du ministère - Actif de fonctionnement	29 304 000	22 098 800	7 205 200	27 478 200

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
702	Programme des services aux adultes	15 001 000	41 465 400	(26 464 400)	25 178 654
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>15 001 000</b>	<b>41 465 400</b>	<b>(26 464 400)</b>	<b>25 178 654</b>
	Crédits législatifs	1 718 600	109 000	1 609 600	908
	Total du ministère - Charges d'immobilisations	16 719 600	41 574 400	(24 854 800)	25 179 562
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
702	Programme des services aux adultes	19 823 800	16 049 600	3 774 200	10 466 546
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>19 823 800</b>	<b>16 049 600</b>	<b>3 774 200</b>	<b>10 466 546</b>
	Total du ministère - Actif d'immobilisations	19 823 800	16 049 600	3 774 200	10 466 546
	<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>9 769 488 914</b>	<b>9 255 086 514</b>	<b>514 402 400</b>	<b>8 621 065 914</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 701

Le programme fournit au ministère des conseils de planification stratégique des activités et des services de gestion opérationnelle afin d'aider les cadres à prendre leurs décisions. Comme ils font partie de la fonction publique de l'Ontario, les services de soutien des activités du ministère reprennent et renforcent les politiques et activités générales du gouvernement. Le ministère collabore avec le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse afin d'assurer une prestation de services efficace et efficiente.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	40 168 800	39 863 000	305 800	34 589 947
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>40 168 800</b>	<b>39 863 000</b>	<b>305 800</b>	<b>34 589 947</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>40 232 814</b>	<b>39 927 014</b>	<b>305 800</b>	<b>34 655 915</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
701-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		20 373 800
	Avantages sociaux		2 585 700
	Transports et communications		4 235 700
	Services		12 214 100
	Fournitures et matériel		759 500
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>40 168 800</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureaux de la direction</i>			
	Traitements et salaires	1 801 900	
	Avantages sociaux	189 700	
	Transports et communications	85 400	
	Services	197 300	
	Fournitures et matériel	34 800	2 309 100
<i>Soutien aux activités</i>			
	Traitements et salaires	7 310 300	
	Avantages sociaux	910 800	
	Transports et communications	573 800	
	Services	1 586 100	
	Fournitures et matériel	393 000	10 774 000
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	2 005 600	
	Avantages sociaux	182 700	
	Transports et communications	49 100	
	Services	468 200	
	Fournitures et matériel	47 100	2 752 700
<i>Services de communication</i>			
	Traitements et salaires	1 512 500	
	Avantages sociaux	96 300	
	Transports et communications	106 700	
	Services	326 500	
	Fournitures et matériel	184 200	2 226 200



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services juridiques*

Traitements et salaires	40 000	
Avantages sociaux	5 100	
Transports et communications	34 300	
Services	3 986 800	
Fournitures et matériel	21 200	4 087 400

*Services de vérification*

Services	861 400	861 400
----------	---------	---------

*Services informatiques*

Traitements et salaires	7 703 500	
Avantages sociaux	1 201 100	
Transports et communications	3 386 400	
Services	4 787 800	
Fournitures et matériel	79 200	17 158 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****40 168 800****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****40 232 814**

## PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES - CRÉDIT 702

Le programme offre aux plus démunis des services communautaires efficaces et responsables, de la façon la plus équitable possible. Les Ontariens et Ontariennes dans le besoin, les personnes handicapées notamment, peuvent accéder à des soutiens du revenu et de l'emploi qui les aident à progresser vers l'autonomie. Le Bureau des obligations familiales est un programme d'application de la loi qui travaille avec les personnes qui versent une pension alimentaire et celles qui en touchent une en vue de l'exécution des obligations alimentaires envers la famille. Les services communautaires pour adultes apportent leur appui aux familles et aux collectivités afin d'aider les adultes vulnérables. Ils desservent notamment les personnes ayant des déficiences intellectuelles et d'autres besoins particuliers, les femmes victimes de violence familiale et les Autochtones (par l'entremise de la Stratégie de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones). La Direction générale de l'accessibilité pour l'Ontario veille au respect des exigences de la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario* et de la *Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l'Ontario* en vue de parvenir pour la population ontarienne à l'accessibilité par l'élaboration et l'application de normes connexes, de moyens d'orientation et d'information du public, d'outils et de ressources pour la planification de l'accessibilité et l'établissement de programmes connexes.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Soutien financier et soutien à l'emploi	7 662 770 000	7 168 349 800	494 420 200	6 618 127 464
4	Services sociaux aux adultes	281 085 700	278 056 800	3 028 900	265 015 806
6	Services aux adultes et aux enfants ayant une déficience intellectuelle	1 695 897 200	1 658 400 800	37 496 400	1 627 122 181
7	Bureau des obligations familiales	50 283 300	49 177 300	1 106 000	41 278 956
10	Direction générale de l'accessibilité pour l'Ontario	17 600 300	16 468 100	1 132 200	12 799 778
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>9 707 636 500</b>	<b>9 170 452 800</b>	<b>537 183 700</b>	<b>8 564 344 185</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	22 300 000	20 632 300	1 667 700	14 872 997
	Total - Crédits législatifs	22 300 000	20 632 300	1 667 700	14 872 997
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>9 729 936 500</b>	<b>9 191 085 100</b>	<b>538 851 400</b>	<b>8 579 217 182</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
9	Services aux adultes	29 304 000	22 098 800	7 205 200	27 478 200
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>29 304 000</b>	<b>22 098 800</b>	<b>7 205 200</b>	<b>27 478 200</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>29 304 000</b>	<b>22 098 800</b>	<b>7 205 200</b>	<b>27 478 200</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
8	Services aux adultes	15 001 000	41 465 400	(26 464 400)	25 178 654
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>15 001 000</b>	<b>41 465 400</b>	<b>(26 464 400)</b>	<b>25 178 654</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 718 600	109 000	1 609 600	908
	Total - Crédits législatifs	1 718 600	109 000	1 609 600	908
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>16 719 600</b>	<b>41 574 400</b>	<b>(24 854 800)</b>	<b>25 179 562</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
11	Services aux adultes	3 896 500	4 051 300	(154 800)	739 349
12	Bureau des obligations familiales	15 927 300	11 998 300	3 929 000	9 727 197
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>19 823 800</b>	<b>16 049 600</b>	<b>3 774 200</b>	<b>10 466 546</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>19 823 800</b>	<b>16 049 600</b>	<b>3 774 200</b>	<b>10 466 546</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES - CRÉDIT 702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

702-3	Soutien financier et soutien à l'emploi		
	Traitements et salaires		163 635 400
	Avantages sociaux		26 076 200
	Transports et communications		26 744 100
	Services		35 535 100
	Fournitures et matériel		19 324 600
	Paiements de transfert		
	Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Soutien financier	3 860 472 800	
	Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées - Soutien à l'emploi	46 857 100	
	Programme Ontario au travail - Soutien financier	2 462 148 800	
	Programme Ontario au travail - Soutien à l'emploi	175 890 300	
	Programme de médicaments de l'Ontario	855 442 300	7 400 811 300
	<b>Total partiel</b>		<b>7 672 126 700</b>
	Moins : Recouvrements		9 356 700
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>7 662 770 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		22 300 000
702-4	Services sociaux aux adultes		
	Traitements et salaires		7 491 600
	Avantages sociaux		914 600
	Transports et communications		157 000
	Services		906 500
	Fournitures et matériel		115 500
	Paiements de transfert		
	Violence faite aux femmes	141 893 700	
	Aide à l'intégration communautaire	109 409 700	
	Stratégie de ressourcement pour le mieux-être des Autochtones	20 197 100	271 500 500
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>281 085 700</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES - CRÉDIT 702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

702-6	Services aux adultes et aux enfants ayant une déficience intellectuelle		
	Traitements et salaires		21 132 400
	Avantages sociaux		7 637 800
	Transports et communications		1 638 200
	Services		1 577 900
	Fournitures et matériel		1 854 800
	Paiements de transfert		
	Services en établissement	1 055 154 000	
	Services de soutien	606 902 100	1 662 056 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>1 695 897 200</b>
702-7	Bureau des obligations familiales		
	Traitements et salaires		30 534 800
	Avantages sociaux		4 550 300
	Transports et communications		1 847 400
	Services		12 266 200
	Fournitures et matériel		1 084 600
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>50 283 300</b>
702-10	Direction générale de l'accessibilité pour l'Ontario		
	Traitements et salaires		6 482 200
	Avantages sociaux		916 400
	Transports et communications		143 000
	Services		8 319 900
	Fournitures et matériel		238 800
	Paiements de transfert		
	Partenariats stratégiques pour l'accessibilité		1 500 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>17 600 300</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services aux adultes</b>		<b>9 729 936 500</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES - CRÉDIT 702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

## 702-9 Services aux adultes

## Avances et montants récupérables

## Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées -

Aide financière 29 300 000

Soutiens pour l'intégration communautaire 1 000

Violence faite aux femmes 1 000

Services en établissement 1 000

Services de soutien 1 000 29 304 000

**Total à voter - Actif de fonctionnement****29 304 000***Sous-postes :**Soutien financier et soutien à l'emploi*

## Avances et montants récupérables

## Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées -

Aide financière 29 300 000

29 300 000

*Services sociaux aux adultes*

## Avances et montants récupérables

Soutiens pour l'intégration communautaire 1 000

Violence faite aux femmes 1 000 2 000 2 000

*Services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*

## Avances et montants récupérables

Services en établissement 1 000

Services de soutien 1 000 2 000 2 000

**Total à voter - Actif de fonctionnement****29 304 000****Total (Actif de fonctionnement) - Programme des services aux adultes****29 304 000**



## PROGRAMME DES SERVICES AUX ADULTES - CRÉDIT 702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 702-8 Services aux adultes

## Paielements de transfert

Subventions d'immobilisations

3 900 000

Renouvellement des installations des partenaires

6 600 000

10 500 000

## Autres opérations

Investissements dans les immobilisations

4 500 000

Charges d'immobilisations - perte due à l'aliénation des actifs

1 000

4 501 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****15 001 000****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L

Amortissement - Loi sur l'administration financière

1 718 600

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services aux adultes****16 719 600****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 702-11 Services aux adultes

Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires

5 504 700

Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux

770 000

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations

23 450 300

**Total partiel****29 725 000**

Moins : Recouvrements

25 828 500

**Total à voter - Actif d'immobilisations****3 896 500**

## 702-12 Bureau des obligations familiales

Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires

1 997 600

Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux

259 700

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations

13 670 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****15 927 300****Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services aux adultes****19 823 800**

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)</b>	<b>9 239 148 414</b>	<b>8 616 730 249</b>
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	-	5 281 600
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(8 136 300)	(8 138 752)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>9 231 012 114</b>	<b>8 613 873 097</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE ET DES SERVICES CORRECTIONNELS**

Le ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels a pour mandat de veiller à la sécurité, au soutien et à la protection de toutes les diverses communautés ontariennes en faisant appliquer les lois et en veillant à ce que les programmes de sécurité publique et les services correctionnels soient sûrs, efficaces, efficients et responsables. Le ministère cumule de nombreuses responsabilités : surveillance policière de première ligne; mise en place et application des normes visant le maintien de l'ordre et les services de sécurité privés, et surveillance des services policiers; coordination des initiatives de sécurité communautaire, bien-être des animaux, services judiciaires et coroner, enquêtes sur les incendies, prévention des incendies et éducation du public, services de protection contre les incendies, planification et gestion des situations d'urgence, continuité des opérations; supervision et réadaptation des contrevenants adultes en établissements correctionnels et dans la communauté.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2601	Programme d'administration du ministère	104 268 800	110 344 400	(6 075 600)	104 432 960
2603	Division de la sécurité publique	219 114 800	214 982 600	4 132 200	192 707 571
2604	Police provinciale de l'Ontario	983 138 100	1 052 950 400	(69 812 300)	922 990 728
2605	Programme des services correctionnels	761 534 800	761 335 600	199 200	751 696 372
2606	Programme des services technologiques pour la justice	55 328 800	57 959 200	(2 630 400)	58 196 098
2607	Programme des organismes, conseils et commissions	5 392 800	4 964 000	428 800	4 673 232
2609	Planification et gestion des situations d'urgence	76 831 700	77 516 900	(685 200)	67 715 829
2610	Division des politiques et de la planification stratégique	3 251 600	4 055 700	(804 100)	3 224 182
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 208 861 400</b>	<b>2 284 108 800</b>	<b>(75 247 400)</b>	<b>2 105 636 972</b>
Crédits législatifs		133 187	133 187	-	11 072 615
Total du ministère - Charges de fonctionnement		2 208 994 587	2 284 241 987	(75 247 400)	2 116 709 587
Redressement de consolidation net - hôpitaux		(16 503 400)	(16 222 300)	(281 100)	(14 540 128)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>2 192 491 187</b>	<b>2 268 019 687</b>	<b>(75 528 500)</b>	<b>2 102 169 459</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2601 Programme d'administration du ministère	2 000	2 000	-	-
2603 Division de la sécurité publique	2 000	2 000	-	-
2604 Police provinciale de l'Ontario	2 000	2 000	-	-
2605 Programme des services correctionnels	2 000	2 000	-	-
2606 Programme des services technologiques pour la justice	2 000	2 000	-	-
2607 Programme des organismes, conseils et commissions	2 000	2 000	-	-
2609 Planification et gestion des situations d'urgence	2 000	2 000	-	-
2610 Division des politiques et de la planification stratégique	2 000	2 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>16 000</b>	<b>16 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	16 000	16 000	-	-
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2601 Programme d'administration du ministère	1 001 000	1 001 000	-	2 920 658
2603 Division de la sécurité publique	163 668 200	150 991 200	12 677 000	16 937 815
2604 Police provinciale de l'Ontario	123 647 300	75 759 900	47 887 400	12 340 665
2605 Programme des services correctionnels	268 737 000	191 222 200	77 514 800	66 211 644
2606 Programme des services technologiques pour la justice	1 000	1 000	-	-
2609 Planification et gestion des situations d'urgence	1 000	1 000	-	-
2610 Division des politiques et de la planification stratégique	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>557 056 500</b>	<b>418 977 300</b>	<b>138 079 200</b>	<b>98 410 782</b>
Crédits législatifs	6 526 000	3 623 300	2 902 700	564 016
Total du ministère - Charges d'immobilisations	563 582 500	422 600 600	140 981 900	98 974 798

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2601 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2603 Division de la sécurité publique	175 000	70 000	105 000	38 969
2604 Police provinciale de l'Ontario	22 451 300	23 101 400	(650 100)	11 416 103
2605 Programme des services correctionnels	3 474 000	3 627 000	(153 000)	1 863 679
2606 Programme des services technologiques pour la justice	1 000	1 000	-	96 505
2609 Planification et gestion des situations d'urgence	575 000	572 000	3 000	218 000
2610 Division des politiques et de la planification stratégique	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>26 678 300</b>	<b>27 373 400</b>	<b>(695 100)</b>	<b>13 633 256</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	26 678 300	27 373 400	(695 100)	13 633 256
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>2 756 073 687</b>	<b>2 690 620 287</b>	<b>65 453 400</b>	<b>2 201 144 257</b>



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2601

Le programme offre une grande variété de services d'administration générale pour le ministère : ressources humaines, planification financière et opérationnelle, approvisionnement et amélioration opérationnelle, contrôle financier, communications, services juridiques, gestion des installations, accès à l'information, services en français, vérification, etc.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	104 268 800	110 344 400	(6 075 600)	104 432 960
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>104 268 800</b>	<b>110 344 400</b>	<b>(6 075 600)</b>	<b>104 432 960</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	32 346	-	18 899
L	Paiements effectués en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	9 973 587
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	50 000	50 000	-	50 000
	Total - Crédits législatifs	131 187	131 187	-	10 091 787
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>104 399 987</b>	<b>110 475 587</b>	<b>(6 075 600)</b>	<b>114 524 747</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Administration du ministère	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Renouvellement des installations	1 000 000	1 000 000	-	2 920 658
5	Administration du ministère - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 001 000</b>	<b>1 001 000</b>	<b>-</b>	<b>2 920 658</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 002 000</b>	<b>1 002 000</b>	<b>-</b>	<b>2 920 658</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2601-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	15 082 100
Avantages sociaux	1 956 300
Transports et communications	581 900
Services	86 081 600
Fournitures et matériel	566 900

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>104 268 800</b>
--	--------------------

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 657 100	
Avantages sociaux	266 400	
Transports et communications	51 300	
Services	200 600	
Fournitures et matériel	69 900	3 245 300

*Services ministériels*

Traitements et salaires	9 500 000	
Avantages sociaux	1 314 700	
Transports et communications	358 900	
Services	1 701 600	
Fournitures et matériel	311 900	13 187 100

*Services de communication*

Traitements et salaires	2 900 000	
Avantages sociaux	371 800	
Transports et communications	76 400	
Services	432 100	
Fournitures et matériel	120 100	3 900 400

*Services juridiques*

Traitements et salaires	25 000	
Avantages sociaux	3 400	
Transports et communications	95 300	
Services	4 419 600	
Fournitures et matériel	65 000	4 608 300

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Locaux - Frais de location*

## Services

79 327 700

79 327 700

**Total à voter - Charges de fonctionnement****104 268 800****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346

**Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Paiements effectués en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	50 000

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****104 399 987****ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2601-3 Administration du ministère

## Dépôts et charges payées d'avance

1 000

## Avances et montants récupérables

1 000

**Total à voter - Actif de fonctionnement****2 000****Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****2 000****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2601-2 Renouvellement des installations

## Services

1 000 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000 000**

## 2601-5 Administration du ministère - autres charges liées aux immobilisations

## Autres opérations

1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## Crédits législatifs

Autres opérations

L

Amortissement - *Loi sur l'administration financière*

1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****1 002 000****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2601-4 Administration du ministère

Matériel de technologie de l'information

1 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000****Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****1 000**

**BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012**

**DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 2603**

La Division de la sécurité publique travaille avec ses partenaires en matière de services de police afin de promouvoir la sécurité communautaire. Elle a notamment les activités suivantes : formation par l'intermédiaire du Collège de police de l'Ontario; analyse scientifique au Centre des sciences judiciaires; délivrance de permis aux praticiens en matière de services privés de sécurité; élaboration de normes et de lignes directrices; surveillance et inspection des services de police; allocation des subventions pour la prévention du crime; soutien aux opérations axées sur le renseignement; gestion des systèmes provinciaux de nomination et de sélection; mise en œuvre du système de gestion des enquêtes importantes; promotion du bien-être des animaux; représentation de la province dans les négociations relatives aux ententes tripartites sur les services policiers des Premières nations.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Division de la sécurité publique - Bureau du sous-ministre adjoint	704 100	906 800	(202 700)	628 890
2	Collège de police de l'Ontario	18 334 200	17 374 200	960 000	17 923 571
3	Direction des services de soutien aux services policiers	6 468 600	6 706 600	(238 000)	6 569 965
5	Direction des relations extérieures	159 898 700	157 799 500	2 099 200	136 583 881
6	Services privés de sécurité et d'enquête	6 251 300	6 355 600	(104 300)	4 912 890
7	Centre des sciences judiciaires	27 457 900	25 839 900	1 618 000	26 088 374
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>219 114 800</b>	<b>214 982 600</b>	<b>4 132 200</b>	<b>192 707 571</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>219 114 800</b>	<b>214 982 600</b>	<b>4 132 200</b>	<b>192 707 571</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Division de la sécurité publique	2 000	2 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
9	Division de la sécurité publique	163 668 200	150 991 200	12 677 000	16 937 815
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>163 668 200</b>	<b>150 991 200</b>	<b>12 677 000</b>	<b>16 937 815</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	82 200	51 600	30 600	-
	Total - Crédits législatifs	82 200	51 600	30 600	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>163 750 400</b>	<b>151 042 800</b>	<b>12 707 600</b>	<b>16 937 815</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
8	Division de la sécurité publique	175 000	70 000	105 000	38 969
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>175 000</b>	<b>70 000</b>	<b>105 000</b>	<b>38 969</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>175 000</b>	<b>70 000</b>	<b>105 000</b>	<b>38 969</b>



## DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 2603, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2603-1 Division de la sécurité publique - Bureau du sous-ministre adjoint

Traitements et salaires	475 700
Avantages sociaux	71 900
Transports et communications	66 600
Services	68 600
Fournitures et matériel	21 300

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **704 100**

---

## 2603-2 Collège de police de l'Ontario

Traitements et salaires	8 217 500
Avantages sociaux	1 014 200
Transports et communications	802 500
Services	6 221 600
Fournitures et matériel	2 079 400

---

**Total partiel** **18 335 200**

---

**Moins : Recouvrements** **1 000**

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **18 334 200**

---

## 2603-3 Direction des services de soutien aux services policiers

Traitements et salaires	1 993 700
Avantages sociaux	233 600
Transports et communications	1 083 200
Services	3 050 200
Fournitures et matériel	107 900

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **6 468 600**

---

## DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 2603, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2603-5 Direction des relations extérieures

Traitements et salaires		3 869 400
Avantages sociaux		522 400
Transports et communications		674 400
Services		5 365 500
Fournitures et matériel		363 800
Paiements de transfert		
Programme de recrutement de 1 000 agents - partenariat pour des collectivités plus sûres	49 593 500	
Subventions pour les services de police communautaire et les programmes de prévention du crime	30 708 800	
Subventions pour les programmes municipaux RIDE	2 400 000	
Subventions diverses - Services policiers	5 858 000	
Subvention pour la création de collectivités sûres et dynamiques	855 000	
Entente fédérale-provinciale sur les services policiers des Premières nations	36 718 900	
Financement des enquêtes municipales sur les crimes haineux et l'extrémisme	250 000	
Ontario Association of Crime Stoppers	200 000	
Subventions pour la sécurité publique	619 000	
Stratégie pour la sécurité dans les écoles - améliorations du financement de l'éducation	1 700 000	
Fonds de recrutement de policiers	15 700 000	
Sécurité des tribunaux	4 500 000	149 103 200

**Total à voter - Charges de fonctionnement****159 898 700**

## 2603-6 Services privés de sécurité et d'enquête

Traitements et salaires	2 909 600
Avantages sociaux	468 500
Transports et communications	300 900
Services	2 441 600
Fournitures et matériel	130 700

**Total à voter - Charges de fonctionnement****6 251 300**

## DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 2603, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2603-7 Centre des sciences judiciaires

Traitements et salaires	17 682 500
Avantages sociaux	2 786 700
Transports et communications	487 100
Services	1 998 100
Fournitures et matériel	4 503 500

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>27 457 900</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Division de la sécurité publique</b>	<b>219 114 800</b>
---	--------------------

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2603-4 Division de la sécurité publique

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
Avances et montants récupérables	1 000

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Division de la sécurité publique</b>	<b>2 000</b>
---	--------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2603-9 Division de la sécurité publique

Services	800 000
Autres opérations	
Investissements dans les immobilisations	24 570 800
Perte due à l'aliénation des actifs	1 000
Projets d'infrastructure de grande envergure	138 296 400

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>163 668 200</b>
--	--------------------

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière	82 200
---	--------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Division de la sécurité publique</b>	<b>163 750 400</b>
---	--------------------

## DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 2603, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite  
(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°	
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	
2603-8	Division de la sécurité publique
	Parc automobile et flotte de bateaux 175 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations 175 000</b>	
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Division de la sécurité publique 175 000</b>	

## POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 2604

Relevant du commissaire de la Police provinciale de l'Ontario, la Police provinciale est responsable de la prestation directe de services de police de première ligne dans des centaines de municipalités et de collectivités des Premières nations de toute la province. La Police provinciale enquête sur les crimes concernant l'ensemble de la province et plusieurs paliers de gouvernement, en particulier des affaires de fraude complexes et des activités criminelles organisées. De plus, elle patrouille sur les routes provinciales et est responsable d'un grand nombre des voies d'eau et des réseaux de sentiers dans la province. La Police provinciale gère des registres provinciaux spécialisés comme le Système d'analyse des liens entre les crimes de violence (SALCV) et le Registre des délinquants sexuels de l'Ontario. Elle se charge de la surveillance de stratégies provinciales comme celles touchant l'exploitation des enfants et la lutte contre les bandes de motards. Conformément à son mandat provincial, la Police provinciale fournit aussi un soutien en matière de services d'urgence, est responsable de la sécurité pour les événements internationaux très médiatisés, et offre des services spécialisés de sécurité et de protection pour le gouvernement de l'Ontario dans toute la province.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Services ministériels et stratégiques	150 792 600	165 809 200	(15 016 600)	143 965 282
2	Bureau du contrôleur des armes à feu	7 165 000	7 368 800	(203 800)	6 475 623
3	Enquêtes et crime organisé	104 066 100	106 066 800	(2 000 700)	100 025 712
4	Services régionaux et circulation	663 006 300	710 527 500	(47 521 200)	611 630 704
5	Gestion du parc automobile	58 108 100	63 178 100	(5 070 000)	60 893 407
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>983 138 100</b>	<b>1 052 950 400</b>	<b>(69 812 300)</b>	<b>922 990 728</b>
L	Paiements en vertu de la <i>Loi sur les services policiers</i>	1 000	1 000	-	868 219
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	868 219
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>983 139 100</b>	<b>1 052 951 400</b>	<b>(69 812 300)</b>	<b>923 858 947</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
6	Police provinciale de l'Ontario	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
8	Police provinciale de l'Ontario	123 647 300	75 759 900	47 887 400	12 340 665
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>123 647 300</b>	<b>75 759 900</b>	<b>47 887 400</b>	<b>12 340 665</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	4 393 900	2 174 900	2 219 000	420 613
	Total - Crédits législatifs	4 393 900	2 174 900	2 219 000	420 613
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>128 041 200</b>	<b>77 934 800</b>	<b>50 106 400</b>	<b>12 761 278</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Police provinciale de l'Ontario	22 451 300	23 101 400	(650 100)	11 416 103
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>22 451 300</b>	<b>23 101 400</b>	<b>(650 100)</b>	<b>11 416 103</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>22 451 300</b>	<b>23 101 400</b>	<b>(650 100)</b>	<b>11 416 103</b>



## POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 2604, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2604-1 Services ministériels et stratégiques

Traitements et salaires	87 209 200
Avantages sociaux	6 233 100
Transports et communications	19 699 400
Services	19 074 800
Fournitures et matériel	19 544 800

---

Total partiel 151 761 300

---

Moins : Recouvrements 968 700

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 150 792 600**

---

## 2604-2 Bureau du contrôleur des armes à feu

Traitements et salaires	4 212 000
Avantages sociaux	540 700
Transports et communications	99 500
Services	2 209 100
Fournitures et matériel	103 700

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 7 165 000**

---

## 2604-3 Enquêtes et crime organisé

Traitements et salaires	85 015 900
Avantages sociaux	4 225 000
Transports et communications	6 353 300
Services	9 267 900
Fournitures et matériel	2 470 000

---

Total partiel 107 332 100

---

Moins : Recouvrements 3 266 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 104 066 100**

---

## POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 2604, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2604-4	Services régionaux et circulation	
	Traitements et salaires	565 950 200
	Avantages sociaux	89 584 200
	Transports et communications	2 461 700
	Services	12 281 600
	Fournitures et matériel	14 854 000
	Total partiel	685 131 700
	Moins : Recouvrements	22 125 400
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>663 006 300</b>
2604-5	Gestion du parc automobile	
	Transports et communications	18 300
	Services	13 119 900
	Fournitures et matériel	48 870 300
	Total partiel	62 008 500
	Moins : Recouvrements	3 900 400
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>58 108 100</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
	Autres opérations	
L	Paiements en vertu de la <i>Loi sur les services policiers</i>	1 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Police provinciale de l'Ontario</b>	<b>983 139 100</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2604-6	Police provinciale de l'Ontario	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	Avances et montants récupérables	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Police provinciale de l'Ontario</b>	<b>2 000</b>

## POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 2604, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2604-8 Police provinciale de l'Ontario

Services 8 900 000

Autres opérations

Investissements dans les immobilisations 13 436 900

Perte due à l'aliénation des actifs 1 000

Projets d'infrastructure de grande envergure 101 309 400 114 747 300

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations 123 647 300**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - *Loi sur l'administration financière* 4 393 900

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Police provinciale de l'Ontario 128 041 200**


---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2604-7 Police provinciale de l'Ontario

Matériel de technologie de l'information 828 000

Parc automobile et flotte de bateaux 8 623 300

Avions 13 000 000

---

**Total à voter - Actif d'immobilisations 22 451 300**


---



---

**Total (Actif d'immobilisations) - Police provinciale de l'Ontario 22 451 300**


---

## PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS - CRÉDIT 2605

Cette division, qui relève du sous-ministre des Services correctionnels, procure des services de garde et se charge de la supervision, de l'application de la loi et des programmes en milieu communautaire pour les contrevenants adultes, assurant ainsi la protection de la population tout en encourageant la réadaptation des contrevenants. Une vaste gamme de services et de programmes est offerte : services éducatifs et traitements spécialisés, administration des prisons, des centres de détention, des centres correctionnels, des services de probation et de libération conditionnelle, etc. Les services correctionnels sont axés sur des évaluations complètes des risques et des besoins, intégrées à des plans de gestion de cas incluant des interventions crimogéniques.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du programme	22 804 200	28 097 400	(5 293 200)	24 248 979
2	Formation du personnel	6 309 100	7 335 000	(1 025 900)	6 331 816
3	Services en établissement	619 918 300	611 373 300	8 545 000	612 141 356
4	Services communautaires	112 503 200	114 529 900	(2 026 700)	108 974 221
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>761 534 800</b>	<b>761 335 600</b>	<b>199 200</b>	<b>751 696 372</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>761 534 800</b>	<b>761 335 600</b>	<b>199 200</b>	<b>751 696 372</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
7	Services correctionnels	2 000	2 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Établissements correctionnels	268 735 000	191 220 200	77 514 800	66 211 644
10	Services en établissement - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
11	Services communautaires - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>268 737 000</b>	<b>191 222 200</b>	<b>77 514 800</b>	<b>66 211 644</b>
L	Amortissement - Services en établissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 450 400	938 600	511 800	50 683
L	Amortissement - Services communautaires - <i>Loi sur l'administration financière</i>	442 600	383 200	59 400	91 159
Total - Crédits législatifs		1 893 000	1 321 800	571 200	141 842
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>270 630 000</b>	<b>192 544 000</b>	<b>78 086 000</b>	<b>66 353 486</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
8	Services en établissement	3 042 000	3 227 000	(185 000)	937 672
9	Services communautaires	432 000	400 000	32 000	926 007
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>3 474 000</b>	<b>3 627 000</b>	<b>(153 000)</b>	<b>1 863 679</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>3 474 000</b>	<b>3 627 000</b>	<b>(153 000)</b>	<b>1 863 679</b>

## PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS - CRÉDIT 2605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2605-1 Administration du programme

Traitements et salaires	16 730 700
Avantages sociaux	2 059 100
Transports et communications	1 728 700
Services	1 566 800
Fournitures et matériel	718 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****22 804 200***Sous-postes :**Administration du programme*

Traitements et salaires	13 485 000	
Avantages sociaux	1 674 200	
Transports et communications	860 300	
Services	1 092 100	
Fournitures et matériel	676 900	17 788 500

*Efficacité organisationnelle*

Traitements et salaires	3 245 700	
Avantages sociaux	384 900	
Transports et communications	868 400	
Services	474 700	
Fournitures et matériel	42 000	5 015 700

**Total à voter - Charges de fonctionnement****22 804 200**

## 2605-2 Formation du personnel

Traitements et salaires	4 240 100
Avantages sociaux	641 800
Transports et communications	282 700
Services	793 400
Fournitures et matériel	351 100

**Total à voter - Charges de fonctionnement****6 309 100**



## PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS - CRÉDIT 2605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2605-3 Services en établissement

Traitements et salaires		428 896 600
Avantages sociaux		68 571 300
Transports et communications		7 823 700
Services		48 586 100
Fournitures et matériel		67 786 700
Paiements de transfert		
Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités	801 100	
Allocation exceptionnelle aux détenus atteints d'un handicap permanent	11 600	
Programme de sensibilisation à la violence	92 300	
Programmes de réadaptation des délinquants	1 817 900	
Programmes de travail communautaire	700 000	3 422 900

---

Total partiel 625 087 300

---

Moins : Recouvrements 5 169 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 619 918 300**


---

## 2605-4 Services communautaires

Traitements et salaires		80 458 800
Avantages sociaux		13 640 200
Transports et communications		2 278 800
Services		7 445 600
Fournitures et matériel		1 200 000
Paiements de transfert		
Aide à la réinsertion sociale des détenus	25 000	
Services à la clientèle en résidences communautaires ou résidences externes	7 454 800	7 479 800

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 112 503 200**


---



---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services correctionnels 761 534 800**


---

## PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS - CRÉDIT 2605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2605-7 Services correctionnels

Dépôts et charges payées d'avance 1 000

Avances et montants récupérables 1 000

**Total à voter - Actif de fonctionnement 2 000****Total (Actif de fonctionnement) - Programme des services correctionnels 2 000****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2605-6 Établissements correctionnels

Services 10 200 000

Autres opérations

Investissements dans les immobilisations 20 212 900

Projets d'infrastructure de grande envergure 238 322 100 258 535 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 268 735 000**

## 2605-10 Services en établissement - autres charges liées aux immobilisations

Autres opérations 1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 1 000****Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - Services en établissement - Loi sur  
l'administration financière 1 450 400

## 2605-11 Services communautaires - autres charges liées aux immobilisations

Autres opérations 1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 1 000****Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - Services communautaires - Loi sur  
l'administration financière 442 600

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services correctionnels 270 630 000**

## PROGRAMME DES SERVICES CORRECTIONNELS - CRÉDIT 2605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
POSTE	N°		
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>			
2605-8	Services en établissement		
	Parc automobile et flotte de bateaux		3 042 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>			<b>3 042 000</b>
2605-9	Services communautaires		
	Parc automobile et flotte de bateaux		432 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>			<b>432 000</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services correctionnels</b>			<b>3 474 000</b>

## PROGRAMME DES SERVICES TECHNOLOGIQUES POUR LA JUSTICE - CRÉDIT 2606

Le Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour la justice a pour mandat de fournir des services technologiques fiables et rentables conformes au plan stratégique général pour l'information et la technologie de l'information, et qui exécutent et soutiennent les priorités et les objectifs opérationnels dans tous les ministères du secteur de la justice. Un soutien essentiel est offert relativement aux solutions technologiques, à la planification et la gestion de l'information, à la gestion des services, à la sécurité et à la gestion des projets.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Services technologiques pour la justice	55 328 800	57 959 200	(2 630 400)	58 196 098
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>55 328 800</b>	<b>57 959 200</b>	<b>(2 630 400)</b>	<b>58 196 098</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>55 328 800</b>	<b>57 959 200</b>	<b>(2 630 400)</b>	<b>58 196 098</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Services technologiques pour la justice	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Services technologiques pour la justice - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Crédits législatifs</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Services technologiques pour la justice	1 000	1 000	-	96 505
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>96 505</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>96 505</b>

## PROGRAMME DES SERVICES TECHNOLOGIQUES POUR LA JUSTICE - CRÉDIT 2606, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2606-1 Services technologiques pour la justice

Traitements et salaires	29 935 800
Avantages sociaux	3 994 300
Transports et communications	2 157 800
Services	20 655 900
Fournitures et matériel	432 900

Total partiel	57 176 700
---------------	------------

Moins : Recouvrements	1 847 900
-----------------------	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>55 328 800</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services technologiques pour la justice</b>	<b>55 328 800</b>
--	-------------------

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

## 2606-3 Services technologiques pour la justice

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
Avances et montants récupérables	1 000

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des services technologiques pour la justice</b>	<b>2 000</b>
--	--------------

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 2606-5 Services technologiques pour la justice - autres charges liées aux immobilisations

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

## Crédits législatifs

Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000
---	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services technologiques pour la justice</b>	<b>2 000</b>
--	--------------

## PROGRAMME DES SERVICES TECHNOLOGIQUES POUR LA JUSTICE - CRÉDIT 2606, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2606-4 Services technologiques pour la justice

Matériel de technologie de l'information

1 000

---

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000**

---

**Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services technologiques pour la justice****1 000**

---



## PROGRAMME DES ORGANISMES, CONSEILS ET COMMISSIONS - CRÉDIT 2607

Ce programme assure le fonctionnement des organismes relevant du ministère, en particulier la Commission ontarienne des libérations conditionnelles, la Commission civile de l'Ontario sur la police, la Commission d'arbitrage de la police de l'Ontario et le Conseil de surveillance des enquêtes sur les décès.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Organismes, conseils et commissions	5 392 800	4 964 000	428 800	4 673 232
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>5 392 800</b>	<b>4 964 000</b>	<b>428 800</b>	<b>4 673 232</b>
L	Audiences tenues en vertu de la <i>Loi sur les services policiers</i>	1 000	1 000	-	112 609
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	112 609
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>5 393 800</b>	<b>4 965 000</b>	<b>428 800</b>	<b>4 785 841</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Organismes, conseils et commissions	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES ORGANISMES, CONSEILS ET COMMISSIONS - CRÉDIT 2607, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2607-1 Organismes, conseils et commissions

Traitements et salaires	3 868 200
Avantages sociaux	499 500
Transports et communications	428 300
Services	542 300
Fournitures et matériel	54 500

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>5 392 800</b>
--	------------------

*Sous-postes :**Commission ontarienne des libérations conditionnelles*

Traitements et salaires	1 680 400	
Avantages sociaux	300 700	
Transports et communications	342 100	
Services	465 100	
Fournitures et matériel	34 600	2 822 900

*Commission civile de l'Ontario sur la police*

Traitements et salaires	1 457 700	
Avantages sociaux	151 900	
Transports et communications	37 800	
Services	21 300	
Fournitures et matériel	9 200	1 677 900

*Commission d'arbitrage de la police de l'Ontario*

Traitements et salaires	435 100	
Avantages sociaux	10 900	
Transports et communications	2 400	
Services	7 900	
Fournitures et matériel	700	457 000

*Conseil de surveillance des enquêtes sur les décès*

Traitements et salaires	295 000	
Avantages sociaux	36 000	
Transports et communications	46 000	
Services	48 000	
Fournitures et matériel	10 000	435 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>5 392 800</b>
--	------------------

## PROGRAMME DES ORGANISMES, CONSEILS ET COMMISSIONS - CRÉDIT 2607, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## Crédits législatifs

Autres opérations

L	Audiences tenues en vertu de la <i>Loi sur les services policiers</i>	1 000
---	---	-------

---

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des organismes, conseils et commissions</b>		<b>5 393 800</b>
--	--	------------------

---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2607-2 Organismes, conseils et commissions

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
-----------------------------------	-------

Avances et montants récupérables	1 000
----------------------------------	-------

---

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>
--	--------------

---

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des organismes, conseils et commissions</b>	<b>2 000</b>
--	--------------

---

## PLANIFICATION ET GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE - CRÉDIT 2609

Cette section, qui relève du sous-ministre de la Sécurité communautaire, rassemble les ressources et les services consacrés à la sûreté et la sécurité publiques de la population ontarienne. Pour ce faire, elle s'appuie sur les efforts du Bureau du coroner, du Service de médecine légale de l'Ontario, du Bureau du commissaire des incendies et de Gestion des situations d'urgence Ontario. Toutes les activités visent la détection rapide des problèmes et leur résolution par des initiatives efficaces d'atténuation, de prévention, de préparation, de réponse, de rétablissement, à caractère scientifique, d'enquête, de continuité des opérations et d'éducation du public. La section s'attache à être un chef de file dans les efforts déployés pour assurer la sûreté et la sécurité dans toutes les collectivités diverses de l'Ontario, aidant ainsi le gouvernement à atteindre sa priorité de créer des communautés plus fortes et plus sûres.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Bureau du commissaire	644 400	1 308 200	(663 800)	458 236
2	Gestion des situations d'urgence Ontario	8 904 100	9 322 800	(418 700)	10 146 305
4	Bureau du commissaire aux incendies	24 828 500	25 396 900	(568 400)	24 955 650
5	Bureau du coroner en chef et Service de médecine légale de l'Ontario	42 454 700	41 489 000	965 700	32 155 638
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>76 831 700</b>	<b>77 516 900</b>	<b>(685 200)</b>	<b>67 715 829</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>76 831 700</b>	<b>77 516 900</b>	<b>(685 200)</b>	<b>67 715 829</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Planification et gestion des situations d'urgence	2 000	2 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Planification et gestion des situations d'urgence - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	153 900	72 000	81 900	1 561
	Total - Crédits législatifs	153 900	72 000	81 900	1 561
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>154 900</b>	<b>73 000</b>	<b>81 900</b>	<b>1 561</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Planification et gestion des situations d'urgence	575 000	572 000	3 000	218 000
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>575 000</b>	<b>572 000</b>	<b>3 000</b>	<b>218 000</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>575 000</b>	<b>572 000</b>	<b>3 000</b>	<b>218 000</b>

## PLANIFICATION ET GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE - CRÉDIT 2609, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2609-1	Bureau du commissaire	
	Traitements et salaires	475 000
	Avantages sociaux	61 700
	Transports et communications	32 500
	Services	53 600
	Fournitures et matériel	21 600
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>644 400</b>
<hr/>		
2609-2	Gestion des situations d'urgence Ontario	
	Traitements et salaires	5 921 600
	Avantages sociaux	798 500
	Transports et communications	506 900
	Services	1 360 500
	Fournitures et matériel	315 600
	Paiements de transfert	
	Subventions pour les opérations d'urgence	1 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>8 904 100</b>
<hr/>		
2609-4	Bureau du commissaire aux incendies	
	Traitements et salaires	16 914 300
	Avantages sociaux	2 506 600
	Transports et communications	1 187 000
	Services	2 148 800
	Fournitures et matériel	1 471 800
	Paiements de transfert	
	Subvention pour la sécurité-incendie	600 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>24 828 500</b>



## PLANIFICATION ET GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE - CRÉDIT 2609, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

2609-5	Bureau du coroner en chef et Service de médecine légale de l'Ontario	
	Traitements et salaires	12 437 700
	Avantages sociaux	1 074 900
	Transports et communications	724 100
	Services	25 787 300
	Fournitures et matériel	560 700
	Paielements de transfert	
	Subventions pour les services judiciaires	1 870 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>42 454 700</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Planification et gestion des situations d'urgence</b>	<b>76 831 700</b>

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

2609-3	Planification et gestion des situations d'urgence	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	Avances et montants récupérables	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Planification et gestion des situations d'urgence</b>	<b>2 000</b>

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

2609-7	Planification et gestion des situations d'urgence - autres charges liées aux immobilisations	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
	Autres opérations	
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	153 900
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Planification et gestion des situations d'urgence</b>	<b>154 900</b>

## PLANIFICATION ET GESTION DES SITUATIONS D'URGENCE - CRÉDIT 2609, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

2609-6 Planification et gestion des situations d'urgence

Parc automobile et flotte de bateaux

575 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****575 000****Total (Actif d'immobilisations) - Planification et gestion des situations d'urgence****575 000**

## DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE - CRÉDIT 2610

Relevant du sous-ministre de la Sécurité communautaire et du sous-ministre des Services correctionnels, cette division est responsable de diriger diverses fonctions œuvrant à l'échelle du ministère, comme les efforts d'élaboration de lois et de politiques à l'appui des activités du ministère en matière de services policiers et correctionnels, de sécurité publique et de gestion des urgences. Dans ce contexte, la Division coordonne également les politiques régissant les affaires autochtones au nom du ministère. De plus, elle est responsable de la planification stratégique ministérielle, de la gestion de projet, de la recherche et de l'évaluation relatives aux politiques, de l'élaboration et du suivi des mesures du rendement et de la coordination des activités ministérielles fédérales-provinciales-territoriales.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Division des politiques et de la planification stratégique	3 251 600	4 055 700	(804 100)	3 224 182
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3 251 600</b>	<b>4 055 700</b>	<b>(804 100)</b>	<b>3 224 182</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>3 251 600</b>	<b>4 055 700</b>	<b>(804 100)</b>	<b>3 224 182</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Division des politiques et de la planification stratégique	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Division des politiques et de la planification stratégique - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Division des politiques et de la planification stratégique	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE - CRÉDIT 2610, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2610-1	Division des politiques et de la planification stratégique	
	Traitements et salaires	2 416 800
	Avantages sociaux	333 800
	Transports et communications	146 300
	Services	189 400
	Fournitures et matériel	136 900
	Paielements de transfert	
	Subventions diverses - services administratifs	28 400
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>3 251 600</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Division des politiques et de la planification stratégique</b>	<b>3 251 600</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2610-2	Division des politiques et de la planification stratégique	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	Avances et montants récupérables	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Division des politiques et de la planification stratégique</b>	<b>2 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2610-4	Division des politiques et de la planification stratégique - autres charges liées aux immobilisations	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
	Autres opérations	
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Division des politiques et de la planification stratégique</b>	<b>2 000</b>

## DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE - CRÉDIT 2610, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2610-3 Division des politiques et de la planification stratégique

Matériel de technologie de l'information

1 000

---

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000**

---

**Total (Actif d'immobilisations) - Division des politiques et de la planification stratégique****1 000**

---





### MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS

Le ministère joue un rôle de premier plan dans le renforcement de la protection des consommateurs et la sécurité publique. Il est responsable d'un grand nombre des programmes de protection des consommateurs du gouvernement provincial, que ce soit directement ou par la surveillance des autorités administratives déléguées. Dans le domaine de la sécurité publique, le ministère supervise la Commission des normes techniques et de la sécurité et l'Office de la sécurité des installations électriques. Le personnel du ministère examine continuellement le cadre réglementaire auquel les entreprises sont assujetties afin de rationaliser le régime et de supprimer les obstacles superflus. Le ministère consacre des ressources pour veiller à une protection et une information suffisantes des consommateurs concernant leurs droits. Le personnel travaille en partenariat avec l'industrie et les principaux intervenants à la mise en place de politiques gouvernementales et de campagnes d'information visant à renforcer la sécurité publique.

#### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
3101	Programme des services aux consommateurs	20 318 000	21 784 900	(1 466 900)	17 302 948
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>20 318 000</b>	<b>21 784 900</b>	<b>(1 466 900)</b>	<b>17 302 948</b>
Crédits législatifs		66 014	65 014	1 000	71 869
Total du ministère - Charges de fonctionnement		20 384 014	21 849 914	(1 465 900)	17 374 817
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3101	Programme des services aux consommateurs	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement		1 000	1 000	-	-

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3101	Programme des services aux consommateurs	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations		2 000	2 000	-	-
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3101	Programme des services aux consommateurs	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		1 000	1 000	-	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>20 386 014</b>	<b>21 851 914</b>	<b>(1 465 900)</b>	<b>17 374 817</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS

## PROGRAMME DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS - CRÉDIT 3101

Ce programme soutient la protection des consommateurs et la sécurité publique en Ontario en veillant à la mise en place de stratégies efficaces de promotion de la conformité, en modernisant le cadre réglementaire pour les entreprises et la protection des consommateurs et en préservant un cadre réglementaire et juridique moderne qui protège la population ontarienne, inspire confiance et stimule la croissance économique.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
6	Services aux consommateurs	20 318 000	21 784 900	(1 466 900)	17 302 948
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>20 318 000</b>	<b>21 784 900</b>	<b>(1 466 900)</b>	<b>17 302 948</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	22 568
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 000	1 000	1 000	-
	Total - Crédits législatifs	66 014	65 014	1 000	71 869
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 384 014</b>	<b>21 849 914</b>	<b>(1 465 900)</b>	<b>17 374 817</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Services aux consommateurs	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Services aux consommateurs	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Services aux consommateurs	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS - CRÉDIT 3101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 3101-6 Services aux consommateurs

Traitements et salaires	11 306 400
Avantages sociaux	1 474 900
Transports et communications	613 700
Services	6 905 500
Fournitures et matériel	277 500
Paiements de transfert	
Subventions pour les services aux consommateurs	5 000

Total partiel	20 583 000
---------------	------------

Moins : Recouvrements	265 000
-----------------------	---------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 318 000</b>
--	-------------------

## Sous-postes :

## Administration du ministère

Traitements et salaires	2 766 500	
Avantages sociaux	342 200	
Transports et communications	130 000	
Services	3 499 800	
Fournitures et matériel	105 200	6 843 700

## Services aux consommateurs

Traitements et salaires	8 539 900	
Avantages sociaux	1 132 700	
Transports et communications	483 700	
Services	3 405 700	
Fournitures et matériel	172 300	
Paiements de transfert		
Subventions pour les services aux consommateurs	5 000	

Total partiel	13 739 300
---------------	------------

Moins : Recouvrements	265 000	13 474 300
-----------------------	---------	------------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>20 318 000</b>
--	--	-------------------

## PROGRAMME DES SERVICES AUX CONSOMMATEURS - CRÉDIT 3101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services aux consommateurs</b>		<b>20 384 014</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 3101-2 Services aux consommateurs

	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>
<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des services aux consommateurs</b>		<b>1 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 3101-3 Services aux consommateurs

	Autres opérations	1 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services aux consommateurs</b>		<b>2 000</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 3101-4 Services aux consommateurs

	Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services aux consommateurs</b>		<b>1 000</b>



## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	59 822 914	56 917 753
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(37 973 000)	(39 542 936)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>21 849 914</b>	<b>17 374 817</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	131 000	-
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(129 000)	-
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.

ACTIF D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	652 000	168 205
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(651 000)	(168 205)
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations.



## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

Le ministère fait preuve de leadership dans le soutien et la stimulation de la compétitivité économique et de la croissance des entreprises ontariennes. Pour ce faire, il stimule l'investissement et attire des emplois spécialisés dans des secteurs essentiels de la nouvelle économie; il assure la promotion du commerce et la diversification des marchés d'exportation de l'Ontario; il renforce la notoriété de l'Ontario à l'échelle internationale comme lieu privilégié d'investissement; il crée un système de gouvernement moderne par l'initiative L'Ontario propice aux affaires; il soutient les petites et moyennes entreprises et fait la promotion de l'entrepreneuriat parmi les jeunes ontariens.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
901	Programme d'administration du ministère	16 328 700	14 813 400	1 515 300	16 784 561
902	Programme de développement économique et de commerce	314 792 500	318 903 100	(4 110 600)	192 712 738
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>331 121 200</b>	<b>333 716 500</b>	<b>(2 595 300)</b>	<b>209 497 299</b>
Crédits législatifs		4 433 187	2 399 360	2 033 827	1 019 035
Total du ministère - Charges de fonctionnement		335 554 387	336 115 860	(561 473)	210 516 334
Redressement net - Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants		17 503 000	13 723 000	3 780 000	12 895 999
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>353 057 387</b>	<b>349 838 860</b>	<b>3 218 527</b>	<b>223 412 333</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
902	Programme de développement économique et de commerce	101 500 000	126 700 000	(25 200 000)	45 291 896
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>101 500 000</b>	<b>126 700 000</b>	<b>(25 200 000)</b>	<b>45 291 896</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement		101 500 000	126 700 000	(25 200 000)	45 291 896

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
902	Programme de développement économique et de commerce	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	Total du ministère - Charges d'immobilisations	2 000	2 000	-	-
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
902	Programme de développement économique et de commerce	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	Total du ministère - Actif d'immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>353 059 387</b>	<b>349 840 860</b>	<b>3 218 527</b>	<b>223 412 333</b>

**BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012    MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE**
**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 901**

Ce programme offre aux programmes opérationnels du ministère et à certains de ses organismes des services généraux (financiers, juridiques, ressources humaines, planification et autres). Il fournit aussi des services de soutien au ministère des Services aux consommateurs et au ministère de la Recherche et de l'Innovation.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	16 328 700	14 813 400	1 515 300	16 784 561
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>16 328 700</b>	<b>14 813 400</b>	<b>1 515 300</b>	<b>16 784 561</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	56 591
L	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	48 519	(16 173)	33 334
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	81 187	97 360	(16 173)	89 925
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>16 409 887</b>	<b>14 910 760</b>	<b>1 499 127</b>	<b>16 874 486</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 901-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	7 780 400
Avantages sociaux	962 100
Transports et communications	542 500
Services	6 753 100
Fournitures et matériel	290 600
Autres opérations	100 000

---

Total partiel 16 428 700

---

Moins : Recouvrements 100 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 16 328 700**


---

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 743 500	
Avantages sociaux	303 700	
Transports et communications	238 500	
Services	966 600	
Fournitures et matériel	112 600	4 364 900

*Planification et finances*

Traitements et salaires	2 515 300	
Avantages sociaux	327 400	
Transports et communications	194 000	
Services	1 273 100	
Fournitures et matériel	93 000	
Autres opérations	100 000	
Total partiel	4 502 800	
Moins : Recouvrements	100 000	4 402 800

*Ressources humaines*

Traitements et salaires	666 200	
Avantages sociaux	87 300	
Transports et communications	35 000	
Services	146 000	
Fournitures et matériel	15 000	949 500



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	1 845 400	
Avantages sociaux	241 700	
Transports et communications	55 000	
Services	810 800	
Fournitures et matériel	50 000	3 002 900

*Services juridiques*

Traitements et salaires	10 000	
Avantages sociaux	2 000	
Transports et communications	20 000	
Services	2 156 600	
Fournitures et matériel	20 000	2 208 600

*Services de vérification*

Services	600 000	600 000
----------	---------	---------

*Systèmes informatiques*

Services	800 000	800 000
----------	---------	---------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****16 328 700****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****16 409 887**

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902

Ce programme appuie la croissance économique et la création d'emplois en Ontario. Pour ce faire, il attire les investissements dans les principaux secteurs et groupements commerciaux, et administre les programmes de financement connexes; il fournit de l'aide aux secteurs industriels et aux collectivités de l'Ontario qui sont confrontés à des difficultés économiques; il dirige l'élaboration de politiques économiques à l'échelle du gouvernement; il modernise l'administration et améliore les services aux entreprises par l'initiative globale L'Ontario propice aux affaires; il fait la promotion de l'Ontario comme lieu privilégié d'investissement et fournisseur de biens et de services de calibre mondial; il accroît les échanges commerciaux de l'Ontario en aidant les entreprises ontariennes désireuses de commencer à exporter ou d'élargir leurs activités dans de nouveaux marchés; il s'appuie sur les dix centres ontariens de marketing à l'étranger et sur le Centre ontarien des investissements et du commerce pour attirer des gens d'affaires immigrants, des entreprises étrangères et de nouveaux investissements afin de créer des emplois dans les principaux secteurs stratégiques; il soutient les petites et moyennes entreprises ontariennes très performantes par les douze bureaux des Services consultatifs aux entreprises établis dans les régions; il fournit des programmes et services qui aident au démarrage d'entreprise et aux premiers stades de développement par le réseau ontarien de 57 Centres d'encadrement des petits entrepreneurs; il fait la promotion de l'entrepreneuriat comme un choix professionnel viable parmi les jeunes ontariens.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
12	Développement économique et Commerce	314 792 500	318 903 100	(4 110 600)	192 712 738
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>314 792 500</b>	<b>318 903 100</b>	<b>(4 110 600)</b>	<b>192 712 738</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	4 352 000	2 302 000	2 050 000	929 110
	Total - Crédits législatifs	4 352 000	2 302 000	2 050 000	929 110
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>319 144 500</b>	<b>321 205 100</b>	<b>(2 060 600)</b>	<b>193 641 848</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
8	Développement économique	101 500 000	126 700 000	(25 200 000)	45 291 896
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>101 500 000</b>	<b>126 700 000</b>	<b>(25 200 000)</b>	<b>45 291 896</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>101 500 000</b>	<b>126 700 000</b>	<b>(25 200 000)</b>	<b>45 291 896</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Développement économique	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
10	Développement économique	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 902-12 Développement économique et Commerce

Traitements et salaires		30 767 000
Avantages sociaux		4 000 200
Transports et communications		4 122 700
Services		50 299 300
Fournitures et matériel		1 698 400
Paiements de transfert		
Collectivités en transition	1 000 000	
Fonds de développement de l'Est de l'Ontario	15 800 000	
Subventions à l'appui du développement économique	400 000	
Institute for Competitiveness and Prosperity	1 000 000	
Fonds pour la Stratégie ontarienne d'investissement dans l'industrie automobile	15 400 000	
Subventions pour le développement des entreprises	12 200 000	
Expérience d'entrepreneuriat pour les étudiants - Entreprise d'été	750 000	
Partenariats Jeunesse	1 380 500	
Stratégie d'investissement dans le secteur de la fabrication de pointe - Bonifications d'intérêts	7 390 000	
Subventions à l'appui du commerce et des investissements	1 305 000	
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents	125 129 400	
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - Bonifications d'intérêts	100 000	
Fonds pour les emplois et les investissements stratégiques	25 000 000	
Fonds pour les emplois et les investissements stratégiques - Bonifications d'intérêts	17 800 000	224 654 900

---

Total partiel		315 542 500
---------------	--	-------------

---

Moins : Recouvrements		750 000
-----------------------	--	---------

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>314 792 500</b>
--	--	--------------------

---

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Sous-postes :**Développement économique*

Traitements et salaires		8 639 900	
Avantages sociaux		1 125 200	
Transports et communications		563 900	
Services		4 007 900	
Fournitures et matériel		226 500	
Paiements de transfert			
Collectivités en transition	1 000 000		
Fonds de développement de l'Est de l'Ontario	15 800 000		
Subventions à l'appui du développement économique	400 000		
Institute for Competitiveness and Prosperity	1 000 000		
Fonds pour la Stratégie ontarienne d'investissement dans l'industrie automobile	15 400 000	33 600 000	48 163 400

*Petites et moyennes entreprises*

Traitements et salaires		8 471 600	
Avantages sociaux		1 109 800	
Transports et communications		633 000	
Services		8 936 000	
Fournitures et matériel		190 000	
Paiements de transfert			
Subventions pour le développement des entreprises	12 200 000		
Expérience d'entrepreneuriat pour les étudiants - Entreprise d'été	750 000		
Partenariats Jeunesse	1 380 500	14 330 500	
Total partiel		33 670 900	
Moins : Recouvrements		750 000	32 920 900

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Commerce et investissements*

Traitements et salaires		13 655 500	
Avantages sociaux		1 765 200	
Transports et communications		2 925 800	
Services		37 355 400	
Fournitures et matériel		1 281 900	
Paiements de transfert			
Stratégie d'investissement dans le secteur de la fabrication de pointe - Bonifications d'intérêts	7 390 000		
Subventions à l'appui du commerce et des investissements	1 305 000		
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents	125 129 400		
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - Bonifications d'intérêts	100 000		
Fonds pour les emplois et les investissements stratégiques	25 000 000		
Fonds pour les emplois et les investissements stratégiques - Bonifications d'intérêts	17 800 000	176 724 400	233 708 200

**Total à voter - Charges de fonctionnement****314 792 500****Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	4 352 000
---	---	-----------

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme de développement économique et de commerce****319 144 500**



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DU COMMERCE

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DE COMMERCE - CRÉDIT 902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 902-8 Développement économique

Dépôts et charges payées d'avance	500 000
-----------------------------------	---------

Prêts et investissements	
--------------------------	--

Stratégie d'investissement dans le secteur de fabrication de pointe	51 000 000
---	------------

Fonds pour les emplois et les investissements stratégiques	50 000 000	101 000 000
--	------------	-------------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>101 500 000</b>
--	--------------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de développement économique et de commerce</b>	<b>101 500 000</b>
---	--------------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 902-7 Développement économique

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

**Crédits législatifs**

Autres opérations	
-------------------	--

L Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000
---	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de développement économique et de commerce</b>	<b>2 000</b>
---	--------------

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 902-10 Développement économique

Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--------------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de développement économique et de commerce</b>	<b>1 000</b>
---	--------------



## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Le ministère de l'Éducation s'engage à offrir aux élèves de l'Ontario un système d'éducation élémentaire et secondaire de qualité supérieure afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
1001 Programme d'administration du ministère	25 634 800	25 792 500	(157 700)	25 249 439
1002 Programme d'éducation élémentaire et secondaire	21 650 188 100	20 833 383 900	816 804 200	20 223 042 754
1003 Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	11 318 900	11 355 900	(37 000)	10 997 901
1004 Garde d'enfants	867 365 800	839 872 200	27 493 600	839 722 061
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>22 554 507 600</b>	<b>21 710 404 500</b>	<b>844 103 100</b>	<b>21 099 012 155</b>
Crédits législatifs	526 080 187	525 080 187	1 000 000	255 192 681
Total du ministère - Charges de fonctionnement	23 080 587 787	22 235 484 687	845 103 100	21 354 204 836
Redressement de consolidation net - Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario (OTÉLFO)	(841 000)	2 280 700	(3 121 700)	(3 815 000)
Redressement de consolidation net - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	1 199 400	377 900	821 500	(97 000)
Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)	15 112 900	8 997 900	6 115 000	13 501 000
Reclassement des intérêts débiteurs - The 55 School Board Trust	(52 569 000)	(52 569 000)	-	(52 569 000)
Redressement de consolidation net et autres redressements - écoles	98 400 900	11 161 100	87 239 800	118 363 133
Redressement de consolidation net et autres redressements - collèges	(22 391 000)	(17 191 200)	(5 199 800)	(9 415 443)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>23 119 499 987</b>	<b>22 188 542 087</b>	<b>930 957 900</b>	<b>21 420 172 526</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1002	Programme d'éducation élémentaire et secondaire	1 462 379 800	8 649 511 400	(7 187 131 600)	221 554 841
1004	Garde d'enfants	1 100 000	1 040 000	60 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 463 479 800</b>	<b>8 650 551 400</b>	<b>(7 187 071 600)</b>	<b>221 554 841</b>
Crédits législatifs		257 500	115 800	141 700	14 121
Total du ministère - Charges d'immobilisations		1 463 737 300	8 650 667 200	(7 186 929 900)	221 568 962
Redressement de consolidation net - Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario (OTÉLFO)		2 055 500	2 656 000	(600 500)	4 695 000
Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)		(235 000)	3 791 600	(4 026 600)	4 534 000
Redressement de consolidation et autres redressements - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation		(36 700)	278 000	(314 700)	405 000
Redressement de consolidation net et autres redressements - écoles		(838 681 800)	(8 116 275 100)	7 277 593 300	(219 603 697)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>626 839 300</b>	<b>541 117 700</b>	<b>85 721 600</b>	<b>11 599 265</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
1002	Programme d'éducation élémentaire et secondaire	720 000	745 000	(25 000)	740 086
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>720 000</b>	<b>745 000</b>	<b>(25 000)</b>	<b>740 086</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		720 000	745 000	(25 000)	740 086
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>23 746 339 287</b>	<b>22 729 659 787</b>	<b>1 016 679 500</b>	<b>21 431 771 791</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs et offrir les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes du ministère.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	25 634 800	25 792 500	(157 700)	25 249 439
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>25 634 800</b>	<b>25 792 500</b>	<b>(157 700)</b>	<b>25 249 439</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	32 346	-	33 334
L	Créance irrécouvrable, <i>Loi sur l'administration financière</i>	-	-	-	8 943
	Total - Crédits législatifs	80 187	80 187	-	91 578
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>25 714 987</b>	<b>25 872 687</b>	<b>(157 700)</b>	<b>25 341 017</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1001-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	15 691 400
Avantages sociaux	2 352 100
Transports et communications	805 600
Services	14 819 100
Fournitures et matériel	358 900

---

Total partiel	34 027 100
---------------	------------

---

Moins : Recouvrements	8 392 300
-----------------------	-----------

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>25 634 800</b>
--	-------------------

---

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 089 000	
Avantages sociaux	279 900	
Transports et communications	153 800	
Services	163 600	
Fournitures et matériel	61 600	2 747 900

---

*Services financiers et administratifs*

Traitements et salaires	5 382 500	
Avantages sociaux	925 000	
Transports et communications	477 800	
Services	1 099 400	
Fournitures et matériel	189 200	
Total partiel	8 073 900	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	3 426 300	4 647 600

---

*Ressources humaines*

Traitements et salaires	2 319 000	
Avantages sociaux	326 700	
Transports et communications	66 000	
Services	256 200	
Fournitures et matériel	31 500	
Total partiel	2 999 400	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 242 400	1 757 000

---



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	5 746 900	
Avantages sociaux	803 100	
Transports et communications	108 000	
Services	968 600	
Fournitures et matériel	76 600	
Total partiel	7 703 200	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	2 051 800	5 651 400

*Services juridiques*

Traitements et salaires	154 000	
Avantages sociaux	17 400	
Services	2 895 400	
Total partiel	3 066 800	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	750 800	2 316 000

*Services de vérification*

Services	2 249 100	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	921 000	1 328 100

*Systèmes informatiques*

Services	7 186 800	7 186 800
----------	-----------	-----------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****25 634 800****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****25 714 987**

**PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002**

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes, ainsi qu'un soutien financier, aux écoles élémentaires et secondaires et aux organismes de l'Ontario afin d'encourager la mise en place et le maintien d'un système d'éducation de qualité pour tous les élèves de la province, quel que soit leur lieu de résidence. Le programme cherche à atteindre trois objectifs fondamentaux : excellence du rendement scolaire; préparation de tous les élèves au succès dans leurs études, au travail et dans la vie communautaire; amélioration de la compétitivité de l'Ontario sur la scène internationale.

Les éléments clés du programme sont les suivants : appuyer la mise en œuvre d'un curriculum rigoureux, favoriser l'apprentissage des élèves, maintenir des normes de rendement élevées et appuyer l'excellence de l'enseignement; assurer le financement d'un système d'éducation rationalisé et efficace mettant l'accent sur l'enseignement et l'apprentissage en classe, la responsabilité du financement de l'éducation élémentaire et secondaire et le fonctionnement des écoles provinciales accueillant des élèves sourds, aveugles, sourds et aveugles, ou ayant des difficultés d'apprentissage.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques et prestation des programmes	21 505 020 000	20 705 728 200	799 291 800	20 090 313 114
2	Activités éducatives	145 168 100	127 655 700	17 512 400	132 729 640
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>21 650 188 100</b>	<b>20 833 383 900</b>	<b>816 804 200</b>	<b>20 223 042 754</b>
L	Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	526 000 000	525 000 000	1 000 000	255 101 103
	Total - Crédits législatifs	526 000 000	525 000 000	1 000 000	255 101 103
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>22 176 188 100</b>	<b>21 358 383 900</b>	<b>817 804 200</b>	<b>20 478 143 857</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	1 462 378 800	8 649 510 400	(7 187 131 600)	221 554 841
5	Éducation élémentaire et secondaire - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 462 379 800</b>	<b>8 649 511 400</b>	<b>(7 187 131 600)</b>	<b>221 554 841</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	257 500	115 800	141 700	14 121
	Total - Crédits législatifs	257 500	115 800	141 700	14 121
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 462 637 300</b>	<b>8 649 627 200</b>	<b>(7 186 989 900)</b>	<b>221 568 962</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Éducation élémentaire et secondaire	720 000	745 000	(25 000)	740 086
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>720 000</b>	<b>745 000</b>	<b>(25 000)</b>	<b>740 086</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>720 000</b>	<b>745 000</b>	<b>(25 000)</b>	<b>740 086</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE  
N°

## CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1002-1 Politiques et prestation des programmes

Traitements et salaires		72 699 400
Avantages sociaux		10 735 100
Transports et communications		11 976 800
Services		60 643 500
Fournitures et matériel		8 355 100
Paiements de transfert		
Subventions de fonctionnement aux conseils scolaires	14 168 248 900	
Programmes d'éducation - Autres	489 648 000	
Office de la qualité et de la responsabilité en éducation	32 084 100	
Projets des langues officielles	34 321 200	
Subventions diverses	2 395 500	
Charge sans effet sur la trésorerie relative à l'impôt foncier scolaire	6 615 000 000	21 341 697 700

Total partiel		21 506 107 600
---------------	--	----------------

Moins : Recouvrements		1 087 600
-----------------------	--	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>21 505 020 000</b>
--	--	-----------------------

## Crédits législatifs

## Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

## Paiements de transfert

L	Prestations prises en charge par le gouvernement, <i>Loi sur le régime de retraite des enseignants</i>	526 000 000
---	--	-------------

## 1002-2 Activités éducatives

Traitements et salaires		52 199 100
Avantages sociaux		7 665 600
Transports et communications		1 301 100
Services		10 459 500
Fournitures et matériel		4 380 000
Paiements de transfert		
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	63 800	
Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario	21 370 000	
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	47 729 000	69 162 800

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>145 168 100</b>
--	--	--------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>22 176 188 100</b>
--	--	-----------------------

## PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE - CRÉDIT 1002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1002-3 Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire

## Paiements de transfert

Subventions d'immobilisations - conseils scolaires	1 239 597 500	
Initiative Écoles éco-énergétiques	73 500 000	
Programme d'apprentissage des jeunes enfants	135 259 800	
Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario	1 000 000	
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario	5 100 000	1 454 457 300

## Autres opérations

Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire		7 921 500
---	--	-----------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 462 378 800</b>
--	--	----------------------

---

## 1002-5 Éducation élémentaire et secondaire - autres charges liées aux immobilisations

Autres opérations		1 000
-------------------	--	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>
--	--	--------------

---

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière		257 500
---	--	---------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>1 462 637 300</b>
--	--	----------------------

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 1002-6 Éducation élémentaire et secondaire

Matériel de technologie de l'information		400 000
Parc automobile et flotte de bateaux		320 000

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>720 000</b>
--	--	----------------

---

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire</b>		<b>720 000</b>
--	--	----------------

---

**GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ - CRÉDIT 1003**

Le Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité offre des services de gestion de l'information et de technologie de l'information aux ministères suivants : Affaires municipales et Logement; Affaires civiques et Immigration; Formation et Collèges et Universités; Tourisme; Culture; Éducation. Le Groupement travaille en collaboration avec les ministères et leur propose des solutions technologiques rapides et bon marché qui leur permettent d'atteindre leurs objectifs et encouragent les affaires électroniques et les services gouvernementaux en direct afin de mieux servir le public.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	11 318 900	11 355 900	(37 000)	10 997 901
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>11 318 900</b>	<b>11 355 900</b>	<b>(37 000)</b>	<b>10 997 901</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>11 318 900</b>	<b>11 355 900</b>	<b>(37 000)</b>	<b>10 997 901</b>

**GROUPEMENT DE L'INFORMATION ET DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION POUR LES SERVICES À LA COLLECTIVITÉ - CRÉDIT 1003, suite**

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**

(\$)

**CRÉDIT -**

**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**

**N°**

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1003-1	Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité	
	Traitements et salaires	21 188 800
	Avantages sociaux	3 136 900
	Transports et communications	647 500
	Services	10 861 900
	Fournitures et matériel	285 000
	Total partiel	36 120 100
	Moins : Recouvrements	24 801 200
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>11 318 900</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Groupement de l'information et de la technologie de l'information pour les services à la collectivité</b>	<b>11 318 900</b>



**GARDE D'ENFANTS - CRÉDIT 1004**

Des services de garde d'enfants fiables et de haute qualité sont indispensables à un système intégré et homogène soutenant l'apprentissage des jeunes enfants.

L'intégration de la garde d'enfants et de l'apprentissage des jeunes enfants améliore les résultats du système d'éducation en fournissant un continuum de services de garde et d'éducation pour les enfants de 0 à 12 ans. Cette intégration permet aussi de centrer les efforts sur le développement sain des enfants et les résultats du point de vue de la maturité scolaire, et maintient la responsabilité municipale de la gestion du système de services de garde d'enfants.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Élaboration des politiques et prestation des programmes	867 365 800	839 872 200	27 493 600	839 722 061
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>867 365 800</b>	<b>839 872 200</b>	<b>27 493 600</b>	<b>839 722 061</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>867 365 800</b>	<b>839 872 200</b>	<b>27 493 600</b>	<b>839 722 061</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Immobilisations pour les services de garde d'enfants	1 100 000	1 040 000	60 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 100 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>60 000</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 100 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>60 000</b>	<b>-</b>

## GARDE D'ENFANTS - CRÉDIT 1004, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1004-1 Élaboration des politiques et prestation des programmes

Traitements et salaires	1 986 500
Avantages sociaux	230 800
Transports et communications	100 000
Services	860 700
Fournitures et matériel	50 000
Paiements de transfert	
Garde d'enfants	864 137 800

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>867 365 800</b>
--	--------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Garde d'enfants</b>	<b>867 365 800</b>
--	--------------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1004-2 Immobilisations pour les services de garde d'enfants

Paiements de transfert	
Stabilisation pour les services de garde d'enfants	1 100 000

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 100 000</b>
--	------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Garde d'enfants</b>	<b>1 100 000</b>
--	------------------

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	21 395 612 487	13 976 421 749
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	839 872 200	839 722 061
Modification comptable		
Modification comptable	-	6 538 061 026
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>22 235 484 687</b>	<b>21 354 204 836</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	8 649 627 200	221 568 962
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	1 040 000	-
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>8 650 667 200</b>	<b>221 568 962</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.



## MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

Le ministère de l'Énergie est chargé de l'établissement du cadre législatif et stratégique permettant d'assurer l'existence d'un réseau d'électricité propre, moderne et fiable pour toute la population ontarienne.

Le ministère définit tous les aspects de la politique énergétique de l'Ontario (électricité, gaz naturel, pétrole, etc.) et fournit des conseils dans ces domaines. Il surveille les activités de la Commission de l'énergie de l'Ontario, de l'Office de l'électricité de l'Ontario et de la Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité. Le ministère représente aussi l'actionnaire auprès d'Hydro One et de l'Ontario Power Generation.

Le développement soutenu d'un bouquet énergétique diversifié incluant davantage de sources d'énergie renouvelable et la promotion d'une culture axée sur les économies d'énergie sont les piliers du plan équilibré de l'Ontario visant à fournir une énergie propre et fiable tout en encourageant le développement d'un secteur de l'énergie propre en vue de l'avenir.

Le ministère de l'Énergie collabore avec de nombreux partenaires du gouvernement et de l'extérieur pour bâtir des installations de production, de transmission et autres relatives à l'électricité qui contribueront à alimenter notre économie et qui garantiront que l'Ontario demeure l'un des meilleurs endroits au monde où vivre, travailler, investir et élever une famille.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2901	Programme d'administration du ministère	16 628 200	18 170 200	(1 542 000)	15 576 384
2902	Développement et gestion des sources d'énergie	55 950 000	203 715 100	(147 765 100)	203 857 686
2905	Atténuation du prix de l'électricité	1 137 774 000	1 000	1 137 773 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 210 352 200</b>	<b>221 886 300</b>	<b>988 465 900</b>	<b>219 434 070</b>
Crédits législatifs		64 014	80 187	(16 173)	77 662
Total du ministère - Charges de fonctionnement		1 210 416 214	221 966 487	988 449 727	219 511 732
Redressement de consolidation net - Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité		128 110 000	122 456 900	5 653 100	113 650 000
Redressement de consolidation net - Commission de l'énergie de l'Ontario		33 710 100	35 429 100	(1 719 000)	29 172 660
Redressement de consolidation net - Office de l'électricité de l'Ontario		73 884 000	81 311 000	(7 427 000)	78 805 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>1 446 120 314</b>	<b>461 163 487</b>	<b>984 956 827</b>	<b>441 139 392</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2902 Développement et gestion des sources d'énergie	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
Crédits législatifs	1 000	-	1 000	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations	2 000	-	2 000	-
Redressement de consolidation net - Société indépendante d'exploitation du réseau d'électricité	16 963 500	23 900 000	(6 936 500)	24 158 000
Redressement de consolidation net - Commission de l'énergie de l'Ontario	1 060 900	1 372 000	(311 100)	1 955 215
Redressement de consolidation net - Office de l'électricité de l'Ontario	2 525 000	2 047 000	478 000	1 794 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>20 551 400</b>	<b>27 319 000</b>	<b>(6 767 600)</b>	<b>27 907 215</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2902 Développement et gestion des sources d'énergie	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	1 000	-	1 000	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>1 466 671 714</b>	<b>488 482 487</b>	<b>978 189 227</b>	<b>469 046 607</b>



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2901

Ce programme s'attache à réaliser les objectifs du ministère et du gouvernement en offrant une orientation de haut niveau, des conseils stratégiques et des services généraux essentiels (communications, ressources humaines stratégiques, accessibilité, services en français, solutions technologiques et opérationnelles, services juridiques, accès à l'information et protection de la vie privée, gestion de l'information et des documents, gestion des locaux et des installations, approvisionnement, planification de la continuité des opérations, comptabilité et contrôle financier, planification et affectation stratégique et des ressources, etc.). Le programme offre également des services généraux à deux ministères, le ministère de l'Énergie et le ministère de l'Infrastructure.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Programme d'administration du ministère	16 628 200	18 170 200	(1 542 000)	15 576 384
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>16 628 200</b>	<b>18 170 200</b>	<b>(1 542 000)</b>	<b>15 576 384</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	32 346	(16 173)	28 361
	Total - Crédits législatifs	64 014	80 187	(16 173)	77 662
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>16 692 214</b>	<b>18 250 387</b>	<b>(1 558 173)</b>	<b>15 654 046</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
2901-1	Programme d'administration du ministère		
	Traitements et salaires		7 865 800
	Avantages sociaux		928 100
	Transports et communications		309 000
	Services		11 185 500
	Fournitures et matériel		339 800
Total partiel			20 628 200
Moins : Recouvrements			4 000 000
Total à voter - Charges de fonctionnement			16 628 200
Sous-postes :			
Bureau principal			
	Traitements et salaires	2 219 200	
	Avantages sociaux	263 800	
	Transports et communications	90 400	
	Services	268 100	
	Fournitures et matériel	60 400	2 901 900
Services de communication			
	Traitements et salaires	2 825 000	
	Avantages sociaux	356 400	
	Transports et communications	88 300	
	Services	1 164 200	
	Fournitures et matériel	81 800	4 515 700
Services juridiques			
	Transports et communications	35 000	
	Services	3 144 900	
	Fournitures et matériel	75 000	3 254 900
Analyse et planification			
	Traitements et salaires	2 821 600	
	Avantages sociaux	307 900	
	Transports et communications	65 300	
	Services	1 015 400	
	Fournitures et matériel	62 600	4 272 800

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2901, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite  
(\$)CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services financiers et administratifs*

Transports et communications	30 000	
Services	3 867 100	
Fournitures et matériel	60 000	
Total partiel	3 957 100	
Moins : Recouvrements d'autres postes	2 790 000	1 167 100

*Ressources humaines*

Services	160 000	
Moins : Recouvrements	110 000	50 000

*Services de vérification*

Services	236 000	
Moins : Recouvrements	160 000	76 000

*Systèmes informatiques*

Services	1 329 800	
Moins : Recouvrements d'autres postes	940 000	389 800

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>16 628 200</b>
--	--	-------------------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>16 692 214</b>
--	--	-------------------

## DÉVELOPPEMENT ET GESTION DES SOURCES D'ÉNERGIE - CRÉDIT 2902

Ce programme est chargé de l'élaboration des politiques énergétiques de l'Ontario, qui sont essentielles pour bâtir une économie vigoureuse et prospère. Il apporte son leadership et son soutien au secteur de l'énergie pour que l'Ontario dispose de réseaux d'approvisionnement, de transport et de distribution d'énergie propres, fiables, rentables et durables. Il appuie la conservation et le rendement énergétiques, la mise en valeur d'énergies plus propres et la mise en œuvre de la *Loi de 2009 sur l'énergie verte et l'économie verte*. De plus, ce programme facilite la participation des Autochtones à l'élaboration et la mise en œuvre de projets d'énergie renouvelable et de réseaux de transport et de distribution.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques et programmes	55 950 000	203 715 100	(147 765 100)	203 857 686
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>55 950 000</b>	<b>203 715 100</b>	<b>(147 765 100)</b>	<b>203 857 686</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>55 950 000</b>	<b>203 715 100</b>	<b>(147 765 100)</b>	<b>203 857 686</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Développement et gestion des sources d'énergie - autres charges liées aux immobilisations	1 000	-	1 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	-	1 000	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	-	1 000	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Développement et gestion des sources d'énergie	1 000	-	1 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>

## DÉVELOPPEMENT ET GESTION DES SOURCES D'ÉNERGIE - CRÉDIT 2902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

**CRÉDIT -  
POSTE N° CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**
**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2902-1 Politiques et programmes

Traitements et salaires	12 153 100
Avantages sociaux	1 529 200
Transports et communications	424 300
Services	7 302 700
Fournitures et matériel	327 000
Paielements de transfert	
Fonds pour la vérification énergétique résidentielle	14 800 000
Programme ontarien d'amélioration du rendement énergétique domiciliaire	4 675 300
Initiatives de conservation	1 900 000
Ententes relatives à la participation des Autochtones	200 000
Initiatives en matière d'énergie verte	863 400
Fonds de développement du réseau intelligent	11 775 000
	34 213 700

**Total à voter - Charges de fonctionnement 55 950 000**
**Total (Charges de fonctionnement) - Développement et gestion des sources d'énergie 55 950 000**
**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2902-4 Développement et gestion des sources d'énergie - autres charges liées aux immobilisations

Autres opérations	
Perte due à l'aliénation des actifs	1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 1 000**
**Crédits législatifs**

Autres opérations	
L Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Développement et gestion des sources d'énergie 2 000**
**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 2902-5 Développement et gestion des sources d'énergie

Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--------------------------------------	-------

**Total à voter - Actif d'immobilisations 1 000**
**Total (Actif d'immobilisations) - Développement et gestion des sources d'énergie 1 000**

**ATTÉNUATION DU PRIX DE L'ÉLECTRICITÉ - CRÉDIT 2905**

Le programme d'atténuation du prix de l'électricité aide les consommateurs à faire la transition vers un système d'électricité fiable et plus propre et complète les prestations existantes liées à l'impôt qui favorisent l'atténuation. La Prestation ontarienne pour l'énergie propre est une mesure visant à fournir, à compter du 1er janvier 2011, une aide directe aux consommateurs d'électricité admissibles, en leur accordant une prestation égale à 10 p. 100 du coût total d'électricité (taxes comprises) indiqué sur leurs factures d'électricité. Les consommateurs admissibles sont des utilisateurs résidentiels, des exploitations agricoles, des petites entreprises et d'autres usagers de petite taille qui utilisent moins de 250 000 kWh par an.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Prestation ontarienne pour l'énergie propre	1 137 774 000	1 000	1 137 773 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 137 774 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 137 773 000</b>	<b>-</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>1 137 774 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 137 773 000</b>	<b>-</b>



## ATTÉNUATION DU PRIX DE L'ÉLECTRICITÉ - CRÉDIT 2905, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

2905-1 Prestation ontarienne pour l'énergie propre

Services

2 774 000

Paiements de transfert

*Loi de 2010 sur la prestation ontarienne pour l'énergie propre*

1 135 000 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****1 137 774 000****Total (Charges de fonctionnement) - Atténuation du prix de l'électricité****1 137 774 000**

### RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Budget supplémentaire des dépenses		
Budget supplémentaire des dépenses 2010-2011	1 000	-
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	221 965 487	219 511 732
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>221 966 487</b>	<b>219 511 732</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

Protéger la qualité de l'air, de l'eau et des sols de l'Ontario, afin de contribuer à la santé des collectivités, à la protection des écosystèmes et à une économie verte et durable pour la population d'aujourd'hui et les générations à venir.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1101	Programme d'administration du ministère	53 724 400	56 415 400	(2 691 000)	56 450 553
1106	Programme d'assainissement de l'air	85 626 400	105 173 100	(19 546 700)	89 074 295
1107	Programme d'assainissement de l'eau	164 874 000	170 225 200	(5 351 200)	169 995 677
1108	Programme de gestion des déchets	51 337 100	47 408 400	3 928 700	47 168 721
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>355 561 900</b>	<b>379 222 100</b>	<b>(23 660 200)</b>	<b>362 689 246</b>
Crédits législatifs		66 014	66 014	-	65 968
Total du ministère - Charges de fonctionnement		355 627 914	379 288 114	(23 660 200)	362 755 214
Redressement de consolidation net - Agence Ontarienne des Eaux		-	-	-	30 996
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>355 627 914</b>	<b>379 288 114</b>	<b>(23 660 200)</b>	<b>362 786 210</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1101	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
1106	Programme d'assainissement de l'air	300 000	300 000	-	-
1107	Programme d'assainissement de l'eau	7 569 300	3 710 000	3 859 300	8 984 069
1108	Programme de gestion des déchets	18 676 000	14 306 000	4 370 000	39 808 109
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>26 546 300</b>	<b>18 317 000</b>	<b>8 229 300</b>	<b>48 792 178</b>
Crédits législatifs		397 100	251 400	145 700	14 756
Total du ministère - Charges d'immobilisations		26 943 400	18 568 400	8 375 000	48 806 934
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
1101	Programme d'administration du ministère	1 200 000	1 100 000	100 000	1 592 351
1106	Programme d'assainissement de l'air	9 249 400	10 061 800	(812 400)	575 547
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>10 449 400</b>	<b>11 161 800</b>	<b>(712 400)</b>	<b>2 167 898</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		10 449 400	11 161 800	(712 400)	2 167 898
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>382 571 314</b>	<b>397 856 514</b>	<b>(15 285 200)</b>	<b>411 593 144</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1101

Ce programme offre des conseils stratégiques, des services de planification et du soutien pour faciliter la réalisation des priorités gouvernementales et ministérielles par une planification financière et axée sur les résultats, le contrôle financier lié aux politiques et directives administratives, les ressources humaines, la vérification et des systèmes de gestion de l'information et de technologie. Il assure aussi des services efficaces de soutien juridique et en communications, la gestion des connaissances et des pratiques exemplaires innovatrices en gestion environnementale.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Soutien à la gestion stratégique	53 724 400	56 415 400	(2 691 000)	56 450 553
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>53 724 400</b>	<b>56 415 400</b>	<b>(2 691 000)</b>	<b>56 450 553</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>53 788 414</b>	<b>56 479 414</b>	<b>(2 691 000)</b>	<b>56 516 521</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	397 100	251 400	145 700	14 756
	Total - Crédits législatifs	397 100	251 400	145 700	14 756
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>398 100</b>	<b>252 400</b>	<b>145 700</b>	<b>14 756</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Administration du ministère	1 200 000	1 100 000	100 000	1 592 351
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 200 000</b>	<b>1 100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>1 592 351</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 200 000</b>	<b>1 100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>1 592 351</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1101-1 Soutien à la gestion stratégique

Traitements et salaires	19 416 200
Avantages sociaux	2 691 000
Transports et communications	1 193 200
Services	28 730 100
Fournitures et matériel	1 939 700
<b>Total partiel</b>	<b>53 970 200</b>
Moins : Recouvrements	245 800
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>53 724 400</b>

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 025 600	
Avantages sociaux	265 000	
Transports et communications	70 000	
Services	134 300	
Fournitures et matériel	76 700	2 571 600

*Planification et contrôle financier*

Traitements et salaires	4 311 900	
Avantages sociaux	674 000	
Transports et communications	242 200	
Services	808 000	
Fournitures et matériel	386 200	6 422 300

*Ressources humaines*

Traitements et salaires	2 272 100	
Avantages sociaux	298 600	
Transports et communications	120 800	
Services	345 500	
Fournitures et matériel	246 300	
<b>Total partiel</b>	<b>3 283 300</b>	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	129 000	3 154 300



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE N° CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Gestion de l'information et services de technologie*

Traitements et salaires	3 049 600	
Avantages sociaux	413 600	
Transports et communications	229 600	
Services	6 018 100	
Fournitures et matériel	359 900	
Total partiel	10 070 800	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	94 600	9 976 200

*Communications*

Traitements et salaires	3 900 600	
Avantages sociaux	515 600	
Transports et communications	216 100	
Services	508 000	
Fournitures et matériel	356 000	5 496 300

*Services juridiques*

Services	3 173 100	3 173 100
----------	-----------	-----------

*Services de vérification*

Services	487 600	487 600
----------	---------	---------

*Commissions et comités*

Traitements et salaires	214 800	
Avantages sociaux	28 900	
Transports et communications	15 100	
Services	118 300	
Fournitures et matériel	16 800	393 900

*Locaux*

Services	16 416 200	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	22 200	16 394 000

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Innovation environnementale*

Traitements et salaires	2 074 000	
Avantages sociaux	260 400	
Transports et communications	129 300	
Services	425 000	
Fournitures et matériel	144 200	3 032 900

*Soutien à la gestion des programmes*

Traitements et salaires	1 567 600	
Avantages sociaux	234 900	
Transports et communications	170 100	
Services	296 000	
Fournitures et matériel	353 600	2 622 200

**Total à voter - Charges de fonctionnement****53 724 400****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****53 788 414****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1101-3 Administration du ministère

Autres opérations		
Investissements dans les immobilisations		1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000****Crédits législatifs**

L	Autres opérations	
	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	397 100

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****398 100**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -			
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
N°			
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>			
1101-2	Administration du ministère		
	Parc automobile et flotte de bateaux		1 200 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>			<b>1 200 000</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>			<b>1 200 000</b>

## PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'AIR - CRÉDIT 1106

Ce programme appuie l'objectif d'améliorer l'air que respirent les Ontariens et les Ontariennes en élaborant des lois, des politiques et des programmes pour lutter contre la pollution atmosphérique ayant des retombées locales, régionales ou mondiales. Ce programme est également chargé de soutenir les stratégies du gouvernement relatives au changement climatique et à la réduction des substances toxiques, de surveiller la qualité de l'air et d'assurer la conformité avec les règlements ministériels.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Smog et substances toxiques atmosphériques	46 334 300	51 809 500	(5 475 200)	50 859 180
2	Air pur	18 991 100	19 051 800	(60 700)	17 675 390
3	Changement climatique	20 301 000	34 311 800	(14 010 800)	20 539 725
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>85 626 400</b>	<b>105 173 100</b>	<b>(19 546 700)</b>	<b>89 074 295</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>85 626 400</b>	<b>105 173 100</b>	<b>(19 546 700)</b>	<b>89 074 295</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Immobilisations - Air	300 000	300 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>300 000</b>	<b>300 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>300 000</b>	<b>300 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Programme d'assainissement de l'air	9 249 400	10 061 800	(812 400)	575 547
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>9 249 400</b>	<b>10 061 800</b>	<b>(812 400)</b>	<b>575 547</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>9 249 400</b>	<b>10 061 800</b>	<b>(812 400)</b>	<b>575 547</b>

## PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'AIR - CRÉDIT 1106, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1106-1 Smog et substances toxiques atmosphériques

Traitements et salaires		31 960 800
Avantages sociaux		4 429 800
Transports et communications		801 000
Services		4 778 500
Fournitures et matériel		872 200
Paiements de transfert		
Subventions pour les interventions et partenariats		
environnementaux - air	100 000	
Subventions pour la recherche scientifique et technique - air	275 000	
Projet de réduction des substances toxiques	3 118 000	3 493 000

Total partiel		46 335 300
---------------	--	------------

Moins : Recouvrements		1 000
-----------------------	--	-------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>46 334 300</b>
--	--	-------------------

---

## 1106-2 Air pur

Traitements et salaires		3 473 700
Avantages sociaux		481 300
Transports et communications		159 400
Services		14 717 300
Fournitures et matériel		159 400

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 991 100</b>
--	--	-------------------

---

## 1106-3 Changement climatique

Traitements et salaires		8 869 900
Avantages sociaux		1 217 800
Transports et communications		133 400
Services		7 194 900
Fournitures et matériel		128 000
Paiements de transfert		
Subventions pour l'action contre le changement climatique	1 955 000	
Subventions pour les chaires de recherche en environnement	802 000	2 757 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>20 301 000</b>
--	--	-------------------

---

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'assainissement de l'air</b>		<b>85 626 400</b>
--	--	-------------------

---

## PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'AIR - CRÉDIT 1106, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

1106-4 Immobilisations - Air

Autres opérations

Investissements dans les immobilisations

300 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****300 000****Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'assainissement de l'air****300 000**

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

1106-6 Programme d'assainissement de l'air

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations

9 249 400

**Total à voter - Actif d'immobilisations****9 249 400****Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'assainissement de l'air****9 249 400**



## PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU - CRÉDIT 1107

Ce programme appuie l'objectif de protéger l'eau que boivent les Ontariens et les Ontariennes en élaborant des lois, politiques et programmes, en surveillant la qualité de l'eau et en appliquant les règlements pour assurer la protection de l'eau potable de la source au robinet et la protection et la conservation des ressources en eau de l'Ontario.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Assainissement de l'eau	104 319 900	102 697 500	1 622 400	103 222 917
2	Protection des sources	52 298 700	59 223 700	(6 925 000)	60 055 063
3	Gestion des éléments nutritifs	8 255 400	8 304 000	(48 600)	6 717 697
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>164 874 000</b>	<b>170 225 200</b>	<b>(5 351 200)</b>	<b>169 995 677</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>164 875 000</b>	<b>170 226 200</b>	<b>(5 351 200)</b>	<b>169 995 677</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Immobilisations - Eau	7 569 300	3 710 000	3 859 300	8 984 069
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>7 569 300</b>	<b>3 710 000</b>	<b>3 859 300</b>	<b>8 984 069</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>7 569 300</b>	<b>3 710 000</b>	<b>3 859 300</b>	<b>8 984 069</b>

## PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU - CRÉDIT 1107, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
1107-1	Assainissement de l'eau		
	Traitements et salaires		61 227 800
	Avantages sociaux		8 485 900
	Transports et communications		1 671 900
	Services		21 680 700
	Fournitures et matériel		2 097 100
	Paiements de transfert		
	Subventions pour les interventions et partenariats environnementaux - eau	4 231 500	
	Subventions pour la recherche scientifique et technique - eau	925 000	
	Subventions pour le dialogue, la participation et la collaboration - eau	50 000	
	Subventions pour le Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau	4 000 000	9 206 500
Total partiel			104 369 900
Moins : Recouvrements			50 000
Total à voter - Charges de fonctionnement			104 319 900
Crédits législatifs			
	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière		1 000
1107-2	Protection des sources		
	Traitements et salaires		18 480 800
	Avantages sociaux		2 561 400
	Transports et communications		777 100
	Services		13 199 900
	Fournitures et matériel		1 094 600
	Paiements de transfert		
	Subventions pour la protection des sources	16 084 900	
	Assainissement et remise en état dans les collectivités - eau	100 000	16 184 900
Total à voter - Charges de fonctionnement			52 298 700

## PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU - CRÉDIT 1107, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1107-3 Gestion des éléments nutritifs

Traitements et salaires	6 142 400
Avantages sociaux	851 100
Transports et communications	327 900
Services	398 600
Fournitures et matériel	535 400

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>8 255 400</b>
--	------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'assainissement de l'eau</b>	<b>164 875 000</b>
--	--------------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1107-4 Immobilisations - Eau

Paiements de transfert		
Subventions pour la protection des sources	2 010 000	
Subventions pour la planification des installations hydrauliques	2 859 300	4 869 300
Autres opérations		
Investissements dans les immobilisations		2 700 000

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>7 569 300</b>
--	------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'assainissement de l'eau</b>	<b>7 569 300</b>
--	------------------

## PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS - CRÉDIT 1108

Ce programme appuie l'objectif de réduire, de réutiliser et de recycler les déchets que produisent les Ontariens et les Ontariennes en élaborant des lois, politiques et programmes et en les faisant respecter pour améliorer la gestion des déchets dangereux et non dangereux et restaurer la qualité des sols par l'assainissement des sites contaminés.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Gestion des déchets non dangereux	16 888 600	17 827 400	(938 800)	17 451 547
2	Gestion des déchets dangereux	24 577 200	17 764 500	6 812 700	18 283 505
3	Restauration des sols	9 871 300	11 816 500	(1 945 200)	11 433 669
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>51 337 100</b>	<b>47 408 400</b>	<b>3 928 700</b>	<b>47 168 721</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>51 338 100</b>	<b>47 409 400</b>	<b>3 928 700</b>	<b>47 168 721</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Immobilisations - gestion des déchets	18 676 000	14 306 000	4 370 000	39 808 109
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>18 676 000</b>	<b>14 306 000</b>	<b>4 370 000</b>	<b>39 808 109</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>18 676 000</b>	<b>14 306 000</b>	<b>4 370 000</b>	<b>39 808 109</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS - CRÉDIT 1108, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1108-1 Gestion des déchets non dangereux

Traitements et salaires		12 420 800
Avantages sociaux		1 721 100
Transports et communications		348 500
Services		1 670 300
Fournitures et matériel		277 900
Paiements de transfert		
Subventions pour les interventions et partenariats environnementaux - déchets	200 000	
Subventions pour la recherche scientifique et technique - déchets	200 000	
Subventions pour le dialogue, la participation et la collaboration - déchets	50 000	450 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****16 888 600**

## 1108-2 Gestion des déchets dangereux

Traitements et salaires	13 252 500
Avantages sociaux	1 836 400
Transports et communications	495 700
Services	1 725 000
Fournitures et matériel	267 600
Paiements de transfert	
Subventions pour la collecte et la gestion des déchets domestiques dangereux	7 000 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****24 577 200****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	1 000
---	--	-------

## PROGRAMME DE GESTION DES DÉCHETS - CRÉDIT 1108, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1108-3 Restauration des sols

Traitements et salaires	4 896 500
Avantages sociaux	678 500
Transports et communications	124 200
Services	3 966 400
Fournitures et matériel	205 700

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>9 871 300</b>
--	------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de gestion des déchets</b>	<b>51 338 100</b>
---	-------------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1108-4 Immobilisations - gestion des déchets

Autres opérations	
Investissements dans les immobilisations	18 676 000

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>18 676 000</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de gestion des déchets</b>	<b>18 676 000</b>
---	-------------------



## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	366 488 114	351 475 735
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	12 800 000	12 836 749
Transfert de fonctions à d'autres ministères	-	(1 557 270)
Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)	379 288 114	362 755 214

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	16 558 400	46 796 934
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	2 010 000	2 010 000
Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)	18 568 400	48 806 934

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.



## MINISTÈRE DES FINANCES

Le ministère des Finances de l'Ontario gère les politiques économiques, budgétaires et financières du gouvernement. Il élabore des stratégies économiques et budgétaires, planifie et gère les dépenses de fonctionnement et d'immobilisations du gouvernement, élabore les politiques fiscales, prépare le budget de l'Ontario et offre son aide au Conseil du Trésor et Conseil de gestion du gouvernement. Le ministère est également responsable de la gestion du Trésor, ce qui comprend la recherche de capitaux, l'établissement des contrôles financiers du gouvernement et la publication des rapports financiers. Il surveille par ailleurs la fonction de vérification interne du gouvernement, élabore des politiques pour le secteur des services financiers de l'Ontario et appuie la réglementation des établissements et des intermédiaires qui font affaire dans ce secteur dans la province.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1201	Programme d'administration du ministère	39 490 200	46 937 500	(7 447 300)	37 673 196
1202	Programme de politiques relatives à la fiscalité, aux organismes et aux régimes de retraite	20 818 400	20 871 600	(53 200)	14 355 368
1203	Programme des politiques économiques, budgétaires et financières	2 120 141 900	3 176 885 900	(1 056 744 000)	1 684 911 304
1204	Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	1 951 000	4 451 000	(2 500 000)	506 148 192
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 182 401 500</b>	<b>3 249 146 000</b>	<b>(1 066 744 500)</b>	<b>2 243 088 060</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
Crédits législatifs				
Programme du Trésor	9 464 497 900	9 150 716 200	313 781 700	10 873 797 696
Autres crédits législatifs	67 014	67 014	-	65 968
<b>Total du ministère - Charges de fonctionnement</b>	<b>11 646 966 414</b>	<b>12 399 929 214</b>	<b>(752 962 800)</b>	<b>13 116 951 724</b>
Redressement de consolidation net - Office ontarien de financement	18 891 200	17 682 000	1 209 200	17 298 000
Redressement de consolidation net - Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	85 702 000	83 253 000	2 449 000	69 233 000
Redressement de consolidation net - Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario	766 000 000	1 107 000 000	(341 000 000)	794 451 182
Redressement de consolidation net - Programme du Trésor	951 114 800	922 791 000	28 323 800	908 941 932
Redressement de consolidation net - programme du Trésor - capitalisation des intérêts pour d'autres secteurs	(125 843 300)	(112 297 700)	(13 545 600)	(47 049 000)
Redressement de consolidation net - hôpitaux	(10 000 000)	(10 000 000)	-	(1 896 124)
Autres redressements - Commission des services financiers de l'Ontario	69 172 100	61 202 000	7 970 100	50 997 313
Redressement de consolidation net - Commission des courses de l'Ontario	10 080 000	10 044 000	36 000	10 513 324
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>13 412 083 214</b>	<b>14 479 603 514</b>	<b>(1 067 520 300)</b>	<b>14 919 441 351</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
1203 Programme des politiques économiques, budgétaires et financières	1 000	1 000	-	4 493 363 299
1204 Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>4 493 363 299</b>
Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
<b>Total du ministère - Actif de fonctionnement</b>	<b>3 000</b>	<b>2 000</b>	<b>1 000</b>	<b>4 493 363 299</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1201	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
1203	Programme des politiques économiques, budgétaires et financières	1 000	1 000	-	-
1204	Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	1 000	1 000	-	-
1208	Programme Investir dans l'Ontario	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>4 000</b>	<b>4 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Crédits législatifs		322 100	190 200	131 900	14 807
Total du ministère - Charges d'immobilisations		326 100	194 200	131 900	14 807
Redressement de consolidation net - Office ontarien de financement		1 235 000	1 000 000	235 000	1 016 000
Redressement de consolidation net - Commission des valeurs mobilières de l'Ontario		2 750 000	3 168 000	(418 000)	2 705 000
Redressement de consolidation net - Commission des courses de l'Ontario		100 000	92 800	7 200	107 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>4 411 100</b>	<b>4 455 000</b>	<b>(43 900)</b>	<b>3 842 807</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
1201	Programme d'administration du ministère	1 000	17 000	(16 000)	-
1203	Programme des politiques économiques, budgétaires et financières	1 000	1 000	-	-
1204	Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	650 000	550 000	100 000	530 352
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>652 000</b>	<b>568 000</b>	<b>84 000</b>	<b>530 352</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		652 000	568 000	84 000	530 352
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>13 416 494 314</b>	<b>14 484 058 514</b>	<b>(1 067 564 200)</b>	<b>14 923 284 158</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1201

Ce programme, qui comprend les bureaux du ministre et du sous-ministre, assure les fonctions de planification, de consultation, d'avis juridique et de contrôle financier nécessaires à l'orientation et la gestion de programmes de fonctionnement conformes aux stratégies politiques et législatives du gouvernement de l'Ontario. Le programme gère également les relations en matière de services et de reddition des comptes avec la Division de la vérification interne de l'Ontario, RHOntario et les Services communs de l'Ontario; il veille à ce que le ministère des Finances, le ministère du Revenu et leurs groupes clients reçoivent un niveau de soutien approprié, et gère stratégiquement les engagements des ministères en matière de services de qualité.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	39 490 200	46 937 500	(7 447 300)	37 673 196
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>39 490 200</b>	<b>46 937 500</b>	<b>(7 447 300)</b>	<b>37 673 196</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>39 555 214</b>	<b>47 002 514</b>	<b>(7 447 300)</b>	<b>37 739 164</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 200	(200)	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 200	(200)	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 200</b>	<b>(200)</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Administration du ministère	1 000	17 000	(16 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>17 000</b>	<b>(16 000)</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>17 000</b>	<b>(16 000)</b>	<b>-</b>



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°			
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1201-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		16 941 300
	Avantages sociaux		2 413 800
	Transports et communications		1 110 400
	Services		18 189 700
	Fournitures et matériel		835 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>39 490 200</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	2 951 900	
	Avantages sociaux	297 600	
	Transports et communications	292 600	
	Services	161 800	
	Fournitures et matériel	68 000	3 771 900
<i>Services financiers et administratifs</i>			
	Traitements et salaires	9 617 100	
	Avantages sociaux	1 715 900	
	Transports et communications	455 900	
	Services	7 978 100	
	Fournitures et matériel	401 000	20 168 000
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	1 560 100	
	Avantages sociaux	218 500	
	Transports et communications	35 200	
	Services	152 700	
	Fournitures et matériel	64 800	2 031 300
<i>Services de communication</i>			
	Traitements et salaires	2 812 200	
	Avantages sociaux	181 800	
	Transports et communications	37 800	
	Services	36 400	
	Fournitures et matériel	111 000	3 179 200

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services juridiques*

Transports et communications	255 300	
Services	8 300 200	
Fournitures et matériel	173 400	8 728 900

*Services de vérification*

Transports et communications	33 600	
Services	1 560 500	
Fournitures et matériel	16 800	1 610 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****39 490 200****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****39 555 214****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1201-3 Administration du ministère

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000****Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****2 000**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

1201-2 Administration du ministère

Parc automobile et flotte de bateaux

1 000

---

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000**

---

**Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****1 000**

---

**PROGRAMME DE POLITIQUES RELATIVES À LA FISCALITÉ, AUX ORGANISMES ET AUX RÉGIMES DE RETRAITE - CRÉDIT 1202**

Le Bureau de la fiscalité, des organismes et des régimes de retraite a notamment pour fonctions la fiscalité et ses aspects intergouvernementaux, la législation et l'élaboration de politiques aux régimes de retraite et à la sécurité du revenu ainsi que les recherches et analyses quantitatives. Le Bureau est chargé de suivre les nouvelles tendances et l'évolution et d'établir les répercussions économiques et budgétaires des politiques relatives à la fiscalité, aux régimes de retraite et à la sécurité du revenu, et de conseiller et d'aider le ministre et le sous-ministre des Finances et le gouvernement à préparer des documents de premier plan de nature économique, quantitative, budgétaire et stratégique. Le Bureau est également responsable de faciliter la surveillance par le ministre de la Régie des alcools de l'Ontario, de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario et de la Commission des courses de l'Ontario ainsi que la reddition des comptes qui s'y rattache, et de gérer le Programme de consignment de l'Ontario mis en place pour les contenants boissons alcoolisées.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Bureau de la fiscalité, des organismes et des régimes de retraite	20 818 400	20 871 600	(53 200)	14 355 368
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>20 818 400</b>	<b>20 871 600</b>	<b>(53 200)</b>	<b>14 355 368</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>20 818 400</b>	<b>20 871 600</b>	<b>(53 200)</b>	<b>14 355 368</b>

PROGRAMME DE POLITIQUES RELATIVES À LA FISCALITÉ, AUX ORGANISMES ET AUX RÉGIMES DE RETRAITE -  
CRÉDIT 1202, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1202-1 Bureau de la fiscalité, des organismes et des régimes de retraite

Traitements et salaires	13 984 500
Avantages sociaux	1 795 000
Transports et communications	445 100
Services	4 320 300
Fournitures et matériel	485 900

Total partiel	21 030 800
---------------	------------

Moins : Recouvrements	212 400
-----------------------	---------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 818 400</b>
--	-------------------

*Sous-postes :**Politiques fiscales*

Traitements et salaires	6 963 200	
Avantages sociaux	915 800	
Transports et communications	349 600	
Services	1 031 900	
Fournitures et matériel	351 000	9 611 500

*Régimes de retraite, sécurité du revenu et recherche*

Traitements et salaires	5 071 300	
Avantages sociaux	635 000	
Transports et communications	33 300	
Services	2 814 900	
Fournitures et matériel	37 900	8 592 400

*Surveillance des organismes générateurs de revenus*

Traitements et salaires	1 950 000	
Avantages sociaux	244 200	
Transports et communications	62 200	
Services	473 500	
Fournitures et matériel	97 000	
Total partiel	2 826 900	
Moins : Recouvrements	212 400	2 614 500

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 818 400</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de politiques relatives à la fiscalité, aux organismes et aux régimes de retraite</b>	<b>20 818 400</b>
--	-------------------

**PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES - CRÉDIT 1203**

Ce programme élabore et met en œuvre des stratégies économiques et budgétaires éclairées pour stimuler la croissance économique et la création d'emplois; il prévoit et surveille la performance économique de l'Ontario et rend compte des résultats obtenus; il offre son expertise et ses conseils sur l'élaboration d'initiatives gouvernementales économiquement saines; il prépare les prévisions démographiques de la province; il élabore le cadre législatif et stratégique régissant l'industrie des services financiers de l'Ontario; il conçoit et met en œuvre le cadre de gestion budgétaire et financière de la fonction publique de l'Ontario; il aide le ministre des Finances et le gouvernement à formuler les politiques fédérales-provinciales en matière de finances; il élabore le plan budgétaire de la province, surveille son application et rend compte de ses résultats; il offre des conseils stratégiques aux clients, responsables et décideurs sur les questions de comptabilité et de gestion budgétaire et financière; il encourage une plus grande responsabilité et intégrité budgétaire dans la fonction publique de l'Ontario. Le programme fournit des conseils sur la politique d'évaluation et d'impôt foncier, les subventions aux municipalités et les taux de taxes scolaires, et surveille les liens financiers et budgétaires que le gouvernement provincial entretient avec les municipalités, y compris le versement de paiements de transfert aux municipalités. Il reflète par ailleurs le transfert des revenus du secteur de l'électricité réservés à la Société du gouvernement provincial à la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario.

Le Bureau du budget et du Conseil du Trésor aide le ministre et le sous-ministre des Finances et le gouvernement à préparer le plan budgétaire et le compte rendu des résultats de la province par la publication du Budget de l'Ontario, des rapports trimestriels des finances de l'Ontario, du document intitulé Perspectives économiques et revue financière de l'Ontario et des Comptes publics. De plus, le programme aide le Conseil du Trésor et le Conseil de gestion du gouvernement en offrant des conseils concernant les plans pluriannuels axés sur les résultats que publient chaque année les ministères, ainsi que la gestion par ces derniers des dépenses pour l'exercice en cours, et ce, afin de garantir l'utilisation judicieuse des ressources publiques pour réaliser les priorités du gouvernement. Le programme fournit également à la fonction publique de l'Ontario et au secteur parapublic des conseils en matière de contrôle financier et de politiques de gestion financière et de comptabilité, prépare le Rapport préélectoral sur les finances de l'Ontario, apporte son soutien au ministre des Finances et au gouvernement dans la formulation des stratégies de l'Ontario concernant les accords fiscaux entre la province et le gouvernement fédéral, et facilite l'application des pratiques de pointe en matière de chaîne d'approvisionnement intégrée et d'administration d'arrière-guichet dans le secteur parapublic de l'Ontario.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques économiques	10 727 700	20 319 300	(9 591 600)	11 134 268
5	Relations provinciales-municipales en matière de finances	27 871 300	27 871 300	-	19 742 587
6	Programmes de soutien aux municipalités	778 439 100	827 939 100	(49 500 000)	933 246 300
8	Bureau du budget et du Conseil du Trésor	86 444 400	130 696 800	(44 252 400)	71 827 286
9	Vérification interne Ontario	5 659 400	5 659 400	-	4 960 863
10	Fonds de prévoyance	600 000 000	1 840 400 000	(1 240 400 000)	-
12	Revenus du secteur de l'électricité réservés à la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario	611 000 000	324 000 000	287 000 000	644 000 000
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 120 141 900</b>	<b>3 176 885 900</b>	<b>(1 056 744 000)</b>	<b>1 684 911 304</b>
L	Garanties et indemnités, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>2 120 142 900</b>	<b>3 176 886 900</b>	<b>(1 056 744 000)</b>	<b>1 684 911 304</b>



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES FINANCES

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
11	Secrétariat de la gestion de la chaîne d'approvisionnement dans le secteur parapublic	1 000	1 000	-	-
-	Soutien au secteur automobile	-	-	-	4 493 363 299
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>4 493 363 299</b>
L	Taxe de vente harmonisée, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>4 493 363 299</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
14	Programme des politiques économiques, budgétaires et financières	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
13	Programme des politiques économiques, budgétaires et financières	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES - CRÉDIT 1203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
1203-1	Politiques économiques		
	Traitements et salaires		7 614 300
	Avantages sociaux		842 700
	Transports et communications		183 600
	Services		1 140 600
	Fournitures et matériel		99 800
	Paiements de transfert		
	Subventions pour la recherche dans le domaine des politiques en matière de services financiers et économiques		966 800
	Total partiel		10 847 800
	Moins : Recouvrements		120 100
	Total à voter - Charges de fonctionnement		10 727 700
1203-5	Relations provinciales-municipales en matière de finances		
	Traitements et salaires		5 333 200
	Avantages sociaux		559 100
	Transports et communications		223 000
	Services		21 641 000
	Fournitures et matériel		115 000
	Total à voter - Charges de fonctionnement		27 871 300
1203-6	Programmes de soutien aux municipalités		
	Paiements de transfert		
	Fonds de partenariat avec les municipalités de l'Ontario	623 716 700	
	Paiements spéciaux aux municipalités	19 322 400	
	Soutien complémentaire - élimination du fonds commun des municipalités de la RGT	135 400 000	778 439 100
	Total à voter - Charges de fonctionnement		778 439 100

## PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES - CRÉDIT 1203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1203-8 Bureau du budget et du Conseil du Trésor

Traitements et salaires	21 381 400
Avantages sociaux	2 782 900
Transports et communications	1 358 100
Services	31 153 000
Fournitures et matériel	1 069 000
Paiements de transfert	
Projets liés à la gestion de la chaîne d'approvisionnement et à l'innovation dans le secteur parapublic	28 700 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>86 444 400</b>
--	-------------------

## Sous-postes :

## Bureau du budget et du Conseil du Trésor

Traitements et salaires	10 468 800	
Avantages sociaux	1 312 500	
Transports et communications	283 100	
Services	3 145 600	
Fournitures et matériel	254 000	15 464 000

## Bureau du contrôleur provincial

Traitements et salaires	6 772 600	
Avantages sociaux	880 400	
Transports et communications	525 000	
Services	24 837 400	
Fournitures et matériel	265 000	33 280 400

## Secrétariat de la gestion de la chaîne d'approvisionnement dans le secteur parapublic

Traitements et salaires	4 140 000	
Avantages sociaux	590 000	
Transports et communications	550 000	
Services	3 170 000	
Fournitures et matériel	550 000	
Paiements de transfert		
Projets liés à la gestion de la chaîne d'approvisionnement et à l'innovation dans le secteur parapublic	28 700 000	37 700 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>86 444 400</b>
--	-------------------

## PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES - CRÉDIT 1203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1203-9 Vérification interne Ontario

Traitements et salaires	21 616 200
Avantages sociaux	2 438 400
Transports et communications	662 300
Services	3 580 400
Fournitures et matériel	341 100

Total partiel	28 638 400
---------------	------------

Moins : Recouvrements	22 979 000
-----------------------	------------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>5 659 400</b>
--	------------------

## 1203-10 Fonds de prévoyance

Autres opérations	600 000 000
-------------------	-------------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>600 000 000</b>
--	--------------------

## 1203-12 Revenus du secteur de l'électricité réservés à la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario

Paievements de transfert	
Revenu réservé du secteur de l'électricité	611 000 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>611 000 000</b>
--	--------------------

## Crédits législatifs

Autres opérations

L	Garanties et indemnités, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des politiques économiques, budgétaires et financières</b>	<b>2 120 142 900</b>
---	----------------------

## PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, BUDGÉTAIRES ET FINANCIÈRES - CRÉDIT 1203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs**

Avances et montants récupérables

L	Taxe de vente harmonisée, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	--	-------

1203-11 Secrétariat de la gestion de la chaîne d'approvisionnement dans le secteur parapublic

	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
--	-----------------------------------	-------

	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
--	--	--------------

	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des politiques économiques, budgétaires et financières</b>	<b>2 000</b>
--	---	--------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1203-14 Programme des politiques économiques, budgétaires et financières

	Autres opérations	1 000
--	-------------------	-------

	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--	--------------

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	--	-------

	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des politiques économiques, budgétaires et financières</b>	<b>2 000</b>
--	---	--------------

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

1203-13 Programme des politiques économiques, budgétaires et financières

	Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--	--------------------------------------	-------

	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--	--------------

	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme des politiques économiques, budgétaires et financières</b>	<b>1 000</b>
--	---	--------------

## PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES SERVICES FINANCIERS - CRÉDIT 1204

La Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO) assure la réglementation du secteur des services financiers de la province, en particulier les compagnies d'assurance, les régimes de retraite, les crédits unions, les caisses populaires, les courtiers et agents en hypothèques et les administrateurs d'hypothèques, les compagnies de prêt et de fiducie et les coopératives. La CSFO fait aussi des recommandations au ministre des Finances sur les questions touchant ces secteurs. Par ailleurs, elle est responsable de l'administration du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles (FIVAVA), qui indemnise les personnes blessées, en Ontario, dans un accident d'automobile lorsqu'il n'existe aucune autre assurance pour prendre en charge la demande d'indemnisation. La CSFO est aussi responsable de l'administration du Fonds de garantie des prestations de retraite (FGPR). Le Fonds verse un niveau minimal de prestations de retraite dans l'éventualité de la liquidation d'un régime de retraite qui ne possède pas suffisamment d'avoirs.

La CSFO travaille avec le ministère des Finances, les consommateurs et les intervenants de l'industrie afin de protéger l'intérêt public, d'accroître la confiance du public et d'établir un climat commercial qui favorise la compétitivité intérieure et internationale de l'Ontario.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Commission des services financiers de l'Ontario	1 950 000	4 450 000	(2 500 000)	506 148 192
2	Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 951 000</b>	<b>4 451 000</b>	<b>(2 500 000)</b>	<b>506 148 192</b>
L	Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 952 000</b>	<b>4 452 000</b>	<b>(2 500 000)</b>	<b>506 148 192</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	1 000	-	1 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>



**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	320 100	188 000	132 100	14 807
	Total - Crédits législatifs	320 100	188 000	132 100	14 807
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>321 100</b>	<b>189 000</b>	<b>132 100</b>	<b>14 807</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Programme de réglementation de l'industrie des services financiers	650 000	550 000	100 000	530 352
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>650 000</b>	<b>550 000</b>	<b>100 000</b>	<b>530 352</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>650 000</b>	<b>550 000</b>	<b>100 000</b>	<b>530 352</b>

## PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES SERVICES FINANCIERS - CRÉDIT 1204, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1204-1 Commission des services financiers de l'Ontario

Traitements et salaires	41 833 000
Avantages sociaux	7 944 000
Transports et communications	869 500
Services	19 761 900
Fournitures et matériel	713 700

---

Total partiel 71 122 100

---

Moins : Recouvrements 69 172 100

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 1 950 000**


---

## 1204-2 Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles

Traitements et salaires	1 888 100
Avantages sociaux	277 800
Transports et communications	68 300
Services	6 724 000
Fournitures et matériel	89 900

---

Total partiel 9 048 100

---

Moins : Recouvrements 9 047 100

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 1 000**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

---

L Créances irrécouvrables, *Loi sur l'administration financière* 1 000

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme de réglementation de l'industrie des services financiers 1 952 000**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 1204-5 Programme de réglementation de l'industrie des services financiers

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
-----------------------------------	-------

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement 1 000**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programme de réglementation de l'industrie des services financiers 1 000**


---

## PROGRAMME DE RÉGLEMENTATION DE L'INDUSTRIE DES SERVICES FINANCIERS - CRÉDIT 1204, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1204-4 Programme de réglementation de l'industrie des services financiers

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	320 100
--	---------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de réglementation de l'industrie des services financiers</b>	<b>321 100</b>
---	----------------

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

1204-3 Programme de réglementation de l'industrie des services financiers

Matériel de technologie de l'information	550 000
--	---------

Parc automobile et flotte de bateaux	100 000
--------------------------------------	---------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>650 000</b>
--	----------------

---

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de réglementation de l'industrie des services financiers</b>	<b>650 000</b>
---	----------------

---

**PROGRAMME INVESTIR DANS L'ONTARIO - CRÉDIT 1208**

Le programme Investir dans l'Ontario a la responsabilité de l'allocation (totale ou partielle) de l'excédent consolidé correspondant à un exercice (réduit par toute affectation à la réduction du déficit accumulé pouvant être prescrite par la réglementation) aux bénéficiaires admissibles pour les besoins et de la manière énoncés dans la réglementation. Les bénéficiaires admissibles doivent également être prescrits par la réglementation et être des entités, autres que des particuliers, dont les activités n'ont pas pour objet le gain ou le profit.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1	Investir dans l'Ontario	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME INVESTIR DANS L'ONTARIO - CRÉDIT 1208, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1208-1 Investir dans l'Ontario

Paielements de transfert

Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario

1 000

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000**

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme Investir dans l'Ontario****1 000**

---

## PROGRAMME DU TRÉSOR

Ce programme assure l'élaboration, la formulation, l'orientation et l'application des politiques de gestion de la dette de la province, de ses investissements, de sa cote de crédit, de ses relations avec les investisseurs et des activités de gestion financière connexes. Il fournit au gouvernement provincial des services centralisés pour les opérations bancaires et la gestion des liquidités, se charge d'informer les investisseurs et le public de la situation financière de la province afin d'encourager l'emprunt; il contribue à l'analyse financière du secteur de l'électricité et au soutien de tout passif réel et éventuel de la province et surveille les retombées budgétaires; il conseille le gouvernement et le secteur parapublic sur leurs politiques et initiatives financières; il gère les garanties accordées et les prêts consentis par la province et fournit de l'aide dans le domaine des investissements aux sociétés de la Couronne et aux organismes gouvernementaux; il gère des services de garde et d'agent financier pour le gouvernement provincial et certains de ses organismes. Il est également responsable de l'émission des Obligations d'épargne de l'Ontario. L'Office ontarien de financement fournit un vaste éventail de services financiers à la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario et à la Société ontarienne de travaux d'infrastructure (Infrastructure Ontario).

## Sommaire

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
L	Intérêts sur la dette	9 464 497 900	9 150 716 200	313 781 700	7 857 450 105
L	Créance irrécouvrable	-	-	-	3 016 347 591
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>9 464 497 900</b>	<b>9 150 716 200</b>	<b>313 781 700</b>	<b>10 873 797 696</b>



## PROGRAMME DU TRÉSOR, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## Crédits législatifs

## L Intérêts sur la dette

Intérêts sur les valeurs mobilières de l'Ontario

À des fins générales

8 909 154 900

Office d'investissement du régime de pensions du Canada

532 916 000

Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

82 867 000

Caisse de retraite des fonctionnaires de l'Ontario

135 123 000

Caisse de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario

64 191 000

Société ontarienne d'hypothèques et de logement

2 245 000

Société canadienne d'hypothèques et de logement

11 340 000

Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants

41 573 000

9 779 409 900

Moins : Autres paiements à titre d'intérêts, de déports, d'escomptes et de commissions

62 080 000

Moins : Intérêt capitalisé dans les crédits ministériels

142 358 000

Moins : Intérêts sur les investissements

630 474 000

8 944 497 900

Intérêt sur la dette payable à la Société financière de l'industrie de l'électricité de l'Ontario

520 000 000

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme du Trésor****9 464 497 900**

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	12 399 929 214	13 173 841 613
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	-	798 843
Transfert de fonctions à d'autres ministères	-	(57 688 732)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>12 399 929 214</b>	<b>13 116 951 724</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

ACTIF D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	568 000	7 128 040
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	-	(6 597 688)
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>568 000</b>	<b>530 352</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations.

## OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

L'Office des affaires francophones donne des conseils au gouvernement, aux ministères et aux organismes sur les questions liées aux affaires francophones et à la prestation des services en français. Il encourage aussi la communauté francophone à participer pleinement à la société ontarienne tout en l'aidant à préserver sa langue et sa culture. Le Commissariat aux services en français, un organisme du gouvernement, enquête sur l'observation de la *Loi sur les services en français*, rend compte des résultats de ses enquêtes et suit les progrès réalisés par les organismes gouvernementaux dans la prestation des services en français.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1301	Programme des affaires francophones	4 560 400	4 335 300	225 100	4 053 896
1302	Commissariat aux services en français	918 400	790 300	128 100	736 722
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>5 478 800</b>	<b>5 125 600</b>	<b>353 200</b>	<b>4 790 618</b>
Total du ministère - Charges de fonctionnement		5 478 800	5 125 600	353 200	4 790 618
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>5 478 800</b>	<b>5 125 600</b>	<b>353 200</b>	<b>4 790 618</b>

## PROGRAMME DES AFFAIRES FRANCOPHONES - CRÉDIT 1301

Ce programme donne des conseils au gouvernement, aux ministères et aux organismes gouvernementaux sur les questions en rapport avec les affaires francophones et la prestation des services en français. Il élabore les politiques et les programmes liés aux services en français du gouvernement. Il suit et encadre l'observation de la *Loi sur les services en français* dans les ministères et formule des recommandations sur l'ajout de nouvelles régions désignées à l'annexe et la désignation d'organismes de paiements de transfert en vertu de la Loi. Il évalue aussi la qualité, le volume et la pertinence des services fournis par les ministères à la population francophone, et fournit des renseignements, des conseils d'experts et de l'aide à la communauté francophone. Il se charge également du transfert des fonds fédéraux aux autres ministères et aux organismes pour les projets financés en vertu de l'Entente Canada-Ontario sur les services en français.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Coordination des affaires francophones	4 560 400	4 335 300	225 100	4 053 896
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>4 560 400</b>	<b>4 335 300</b>	<b>225 100</b>	<b>4 053 896</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>4 560 400</b>	<b>4 335 300</b>	<b>225 100</b>	<b>4 053 896</b>

## PROGRAMME DES AFFAIRES FRANCOPHONES - CRÉDIT 1301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

1301-1 Coordination des affaires francophones

Traitements et salaires	1 931 300
Avantages sociaux	227 800
Transports et communications	118 500
Services	2 079 800
Fournitures et matériel	79 000
Palements de transfert	
Programme des services en français	124 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>4 560 400</b>
--	------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des affaires francophones</b>	<b>4 560 400</b>
--	------------------

**COMMISSARIAT AUX SERVICES EN FRANÇAIS - CRÉDIT 1302**

Le Commissariat encourage l'application de la *Loi sur les services en français* en menant des enquêtes sur la portée et la qualité de la conformité, que ce soit à la suite de plaintes ou de sa propre initiative; il prépare des rapports et des recommandations; il surveille l'observation de la Loi par les organismes gouvernementaux et conseille la ministre déléguée aux Affaires francophones sur les questions liées à l'administration de la Loi.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Commissariat aux services en français - enquêtes à la suite de plaintes	918 400	790 300	128 100	736 722
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>918 400</b>	<b>790 300</b>	<b>128 100</b>	<b>736 722</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>918 400</b>	<b>790 300</b>	<b>128 100</b>	<b>736 722</b>



## COMMISSARIAT AUX SERVICES EN FRANÇAIS - CRÉDIT 1302, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1302-1 Commissariat aux services en français - enquêtes à la suite de plaintes

Traitements et salaires	574 100
Avantages sociaux	77 300
Transports et communications	63 400
Services	181 800
Fournitures et matériel	21 800

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>918 400</b>
--	----------------

---

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Commissariat aux services en français</b>	<b>918 400</b>
--	----------------

---



# MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Le ministère des Services gouvernementaux (MSG) offre ses services aux ministères de l'ensemble de la fonction publique et au public, en travaillant de manière globale pour renouveler et améliorer la prestation des services gouvernementaux. La vision à long terme du ministère est d'offrir des services gouvernementaux modernes et rentables plus simples, plus rapides et plus conviviaux. Le ministère s'attache également à faire en sorte que son effectif soit plus intégré, divers et inclusif. Cette vision se concrétisera par l'atteinte des priorités du ministère : fournir des services simples, homogènes et personnalisés au public et se centrer sur l'excellence du personnel, des processus et des technologies dans son rôle d'employeur et d'organisation.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
1801 Programme d'administration du ministère	67 223 800	66 800 300	423 500	31 193 689
1807 Programme des avantages sociaux et prestations de retraite (part prise en charge par l'employeur)	796 910 300	662 312 600	134 597 700	626 042 438
1808 Direction des ressources humaines	119 925 900	133 760 500	(13 834 600)	121 436 153
1811 Programme des services opérationnels de la FPO	305 145 300	320 497 000	(15 351 700)	288 396 506
1812 Organismes, conseils, commissions et tribunaux	5 571 000	5 576 400	(5 400)	4 770 937
1814 Programme ServiceOntario	288 824 700	290 654 700	(1 830 000)	292 503 613
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 583 601 000</b>	<b>1 479 601 500</b>	<b>103 999 500</b>	<b>1 364 343 336</b>
Crédits législatifs	845 632 414	741 254 814	104 377 600	543 789 006
Total du ministère - Charges de fonctionnement	2 429 233 414	2 220 856 314	208 377 100	1 908 132 342
Redressement de consolidation net - Avantages sociaux et prestations de retraite	(30 000 000)	(30 000 000)	-	(43 417 584)
Autres redressements - redressement actuariel sans effet sur la trésorerie au titre des régimes de retraite et des prestations de retraite	(3 791 700)	(8 061 400)	4 269 700	-
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>2 395 441 714</b>	<b>2 182 794 914</b>	<b>212 646 800</b>	<b>1 864 714 758</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
1811 Programme des services opérationnels de la FPO	15 241 400	11 001 000	4 240 400	8 820 555
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>15 241 400</b>	<b>11 001 000</b>	<b>4 240 400</b>	<b>8 820 555</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	15 241 400	11 001 000	4 240 400	8 820 555

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1801	Programme d'administration du ministère	3 522 500	1 325 300	2 197 200	1 279 990
1808	Direction des ressources humaines	-	-	-	358 217
1811	Programme des services opérationnels de la FPO	15 589 200	15 990 900	(401 700)	188 128 799
1814	Programme ServiceOntario	2 002 000	4 801 000	(2 799 000)	7 122 598
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>21 113 700</b>	<b>22 117 200</b>	<b>(1 003 500)</b>	<b>196 889 604</b>
Crédits législatifs		8 233 100	5 433 500	2 799 600	480
Total du ministère - Charges d'immobilisations		29 346 800	27 550 700	1 796 100	196 890 084
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
1801	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
1811	Programme des services opérationnels de la FPO	239 762 500	199 038 300	40 724 200	102 373 994
1814	Programme ServiceOntario	18 065 400	16 280 100	1 785 300	3 315 511
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>257 828 900</b>	<b>215 319 400</b>	<b>42 509 500</b>	<b>105 689 505</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		257 828 900	215 319 400	42 509 500	105 689 505
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>2 424 788 514</b>	<b>2 210 345 614</b>	<b>214 442 900</b>	<b>2 061 604 842</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1801

Le programme d'administration du ministère assure les services administratifs et de soutien qui aident le ministère à réaliser des résultats conformes aux objectifs et priorités budgétaires du gouvernement. Ses fonctions comprennent la gestion financière, les ressources humaines, la gestion des locaux et des installations, les services juridiques, les communications, la planification et la surveillance des résultats. Le programme aide et soutient les programmes du ministère dans l'atteinte de leurs objectifs opérationnels.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	67 223 800	66 800 300	423 500	31 193 689
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>67 223 800</b>	<b>66 800 300</b>	<b>423 500</b>	<b>31 193 689</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	62 852
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	79 519
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>67 288 814</b>	<b>66 865 314</b>	<b>423 500</b>	<b>31 273 208</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère	3 522 500	1 325 300	2 197 200	1 279 990
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>3 522 500</b>	<b>1 325 300</b>	<b>2 197 200</b>	<b>1 279 990</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>3 523 500</b>	<b>1 326 300</b>	<b>2 197 200</b>	<b>1 279 990</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1801, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1801-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	16 722 900
Avantages sociaux	2 106 400
Transports et communications	485 900
Services	47 314 600
Fournitures et matériel	594 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **67 223 800**


---

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	1 784 900	
Avantages sociaux	221 100	
Transports et communications	63 700	
Services	283 900	
Fournitures et matériel	55 300	2 408 900

*Services financiers et administratifs*

Traitements et salaires	9 935 600	
Avantages sociaux	1 246 700	
Transports et communications	301 500	
Services	6 987 000	
Fournitures et matériel	188 800	18 659 600

*Services juridiques*

Traitements et salaires	76 300	
Avantages sociaux	5 000	
Transports et communications	54 600	
Services	7 563 200	
Fournitures et matériel	149 500	7 848 600

*Services de vérification*

Services	1 378 900	1 378 900
----------	-----------	-----------

*Services de communication*

Traitements et salaires	3 350 200	
Avantages sociaux	453 600	
Transports et communications	57 200	
Services	31 081 100	
Fournitures et matériel	174 000	35 116 100



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1801, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Ressources humaines*

Traitements et salaires	1 575 900	
Avantages sociaux	180 000	
Transports et communications	8 900	
Services	20 500	
Fournitures et matériel	26 400	1 811 700

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>67 223 800</b>
--	--	-------------------

**Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>67 288 814</b>
--	--	-------------------

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1801-4 Administration du ministère

Services	3 521 500	
Autres opérations		
Perte due à l'aliénation des actifs		1 000

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>3 522 500</b>
--	--	------------------

---

**Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	--	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>3 523 500</b>
--	--	------------------

---

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1801, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°	
ACTIF D'IMMOBILISATIONS	
1801-6	Administration du ministère
	Parc automobile et flotte de bateaux 1 000
Total à voter - Actif d'immobilisations 1 000	
Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère 1 000	

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## PROGRAMME DES AVANTAGES SOCIAUX ET PRESTATIONS DE RETRAITE (PART PRISE EN CHARGE PAR L'EMPLOYEUR) - CRÉDIT 1807

Le Programme des avantages sociaux et des prestations de retraite (partie prise en charge par l'employeur) prend en charge les dépenses que le gouvernement effectue en qualité d'employeur au chapitre des services assurés, des programmes prévus par la loi, des services non assurés et de certains régimes de retraite de la fonction publique, notamment les coûts d'arbitrage et d'administration par des tiers. Le programme prend également en charge les changements des charges à payer du gouvernement à titre de répondant ou de co-répondant de certains régimes de services assurés, régimes de retraite et droits aux indemnités de cessation d'emploi.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Avantages sociaux et prestations de retraite (part prise en charge par l'employeur)	796 910 300	662 312 600	134 597 700	626 042 438
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>796 910 300</b>	<b>662 312 600</b>	<b>134 597 700</b>	<b>626 042 438</b>
L	Redressements actuariels et obligations de l'exercice précédent, Loi sur l'administration financière	834 765 400	728 372 800	106 392 600	538 759 532
	Total - Crédits législatifs	834 765 400	728 372 800	106 392 600	538 759 532
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 631 675 700</b>	<b>1 390 685 400</b>	<b>240 990 300</b>	<b>1 164 801 970</b>

## PROGRAMME DES AVANTAGES SOCIAUX ET PRESTATIONS DE RETRAITE (PART PRISE EN CHARGE PAR L'EMPLOYEUR) - CRÉDIT 1807, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

1807-1 Avantages sociaux et prestations de retraite (part prise en charge par l'employeur)

## Avantages sociaux

Indemnités légales de cessation d'emploi	50 260 900	
Compte des avantages sociaux supplémentaires des fonctionnaires	1 000	
Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario	209 175 400	
Régime de retraite des fonctionnaires	373 071 900	
Fonds de prestations des juges provinciaux	28 497 300	
Régime de pensions du Canada	138 799 800	
Assurance-emploi	59 264 000	
Assurance-vie collective	9 325 200	
Protection du revenu à long terme	85 850 100	
Impôt-santé des employeurs	98 967 900	
Régime d'assurance complémentaire maladie et hospitalisation	145 474 900	
Régime de soins dentaires	58 911 800	
Prestations aux employés retraités	134 903 800	
Régime de retraite complémentaire des juges de paix	1 000 000	
Avantages sociaux - Association de la Police provinciale de l'Ontario	38 791 400	1 432 295 400
Moins : Recouvrements		635 385 100
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>796 910 300</b>

## PROGRAMME DES AVANTAGES SOCIAUX ET PRESTATIONS DE RETRAITE (PART PRISE EN CHARGE PAR L'EMPLOYEUR) - CRÉDIT 1807, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs****Redressements actuariels et obligations de l'exercice précédent, Loi sur l'administration financière**

## Avantages sociaux

L	Indemnités légales de cessation d'emploi	81 739 100
L	Absences et congés rémunérés	40 000 000
L	Indemnisation des travailleurs (CSPAAT)	30 000 000
L	Compte des avantages sociaux supplémentaires des fonctionnaires	17 999 000
L	Régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario	1 000
L	Régime de retraite des fonctionnaires	191 928 100
L	Fonds de prestations des juges provinciaux	1 000
L	Assurance-vie collective	1 000
L	Protection du revenu à long terme	11 000 000
L	Prestations aux employés retraités	447 096 200
L	Autres avantages sociaux	15 000 000

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme des avantages sociaux et prestations de retraite (part prise en charge par l'employeur)**


---

**1 631 675 700**

## DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES - CRÉDIT 1808

La Direction des ressources humaines soutient l'engagement du gouvernement d'être un chef de file mondial souple et novateur en service à la clientèle en le dotant d'un effectif qualifié et novateur. RHOntario fournit des services intégrés de RH et de réorganisation des activités à l'appui des objectifs opérationnels des ministères, et élabore et met en œuvre les politiques et stratégies qui font de la fonction publique de l'Ontario (FPO) un employeur de premier choix. Le programme coordonne également les services de sécurité interne à la FPO. Le Bureau de la diversité soutient la vision de la FPO, à savoir être une organisation inclusive, diverse, équitable et accessible assurant un excellent service public et aidant tous ceux et celles qui en font partie à réaliser leur plein potentiel. En qualité de centre d'excellence, le Bureau dirige les efforts pour aider la FPO à se conformer à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario* (LAPHO). Le Bureau est également chargé de fournir des programmes et des services stratégiques et innovateurs à l'échelle de la FPO afin d'aider les ministères à atteindre leurs objectifs en matière d'inclusion et d'accessibilité. Le Secrétariat des relations de travail a la capacité d'analyser les facteurs internes et externes qui influent sur les résultats des négociations collectives afin d'établir des stratégies globales et d'offrir des conseils et des avis concernant la négociation collective. Il assure également la surveillance et la prestation de conseils stratégiques sur les négociations collectives au sein de la FPO et du secteur parapublic.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
8	RHOntario	113 204 500	127 039 600	(13 835 100)	117 926 631
9	Services centralisés de la FPO - Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail	1 000	1 000	-	-
10	Bureau de la diversité	4 306 300	4 281 500	24 800	3 509 522
11	Secrétariat des relations de travail	2 414 100	2 438 400	(24 300)	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>119 925 900</b>	<b>133 760 500</b>	<b>(13 834 600)</b>	<b>121 436 153</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>119 925 900</b>	<b>133 760 500</b>	<b>(13 834 600)</b>	<b>121 436 153</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
-	Gestion des situations d'urgence et de la sécurité	-	-	-	358 217
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>358 217</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>358 217</b>



## DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES - CRÉDIT 1808, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°			
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1808-8	RH Ontario		
	Traitements et salaires		70 085 100
	Avantages sociaux		10 100 100
	Transports et communications		2 426 700
	Services		20 142 000
	Fournitures et matériel		1 480 400
	Paiements de transfert		
	Subventions pour l'Institut d'administration publique du		
	Canada	66 500	
	Programmes d'emplois pour étudiants	1 000	67 500
	Autres opérations		
	Autres	1 883 600	
	Emplois d'été	13 019 100	14 902 700
	Total partiel		119 204 500
	Moins : Recouvrements		6 000 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>113 204 500</b>
1808-9	Services centralisés de la FPO - Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail		
	Services		56 001 000
	Moins : Recouvrements		56 000 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>
1808-10	Bureau de la diversité		
	Traitements et salaires		3 182 400
	Avantages sociaux		423 700
	Transports et communications		25 100
	Services		658 000
	Fournitures et matériel		17 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>4 306 300</b>

## DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES - CRÉDIT 1808, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1808-11 Secrétariat des relations de travail

Traitements et salaires	1 526 300
Avantages sociaux	228 900
Transports et communications	1 000
Services	655 900
Fournitures et matériel	1 000
Autres opérations	1 000

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>2 414 100</b>
--	------------------

---

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Direction des ressources humaines</b>	<b>119 925 900</b>
--	--------------------

---

## PROGRAMME DES SERVICES OPÉRATIONNELS DE LA FPO - CRÉDIT 1811

Le Programme des services opérationnels de la FPO est chargé d'améliorer la prestation des services internes et externes du gouvernement afin de répondre aux besoins des Ontariens et des Ontariennes et de la FPO. Tous les programmes de prestation des services s'attachent à transformer et améliorer les services gouvernementaux. Le Programme d'information et de technologie de l'information du gouvernement assume le leadership de la gestion de l'information et de la technologie de l'information au sein du gouvernement. Cela comprend les politiques, la mise en œuvre d'une infrastructure commune, la gouvernance et la responsabilité ainsi que la prestation des services communs à l'échelle de la FPO, tels que le traitement informatique et les installations de réseaux. Les Services communs de l'Ontario agissent en qualité de fournisseur de services aux programmes et aux employés du gouvernement pour les tâches administratives d'arrière-guichet et la gestion de la chaîne d'approvisionnement. Ils fournissent des conseils stratégiques et assure le contrôle financier et une prestation de services rentable dans le traitement des opérations financières, le traitement de la paie et des avantages sociaux, l'administration des avantages sociaux, la gestion de la chaîne d'approvisionnement et les services opérationnels de la FPO. Information, protection de la vie privée et archives publiques soutient de bonnes pratiques de conservation des documents dans tout le gouvernement et assume le leadership stratégique pour l'accès à l'information et la protection de la vie privée, la classification aux fins de sécurité de l'information et de protection de la vie privée ainsi que la propriété intellectuelle. La Division recueille, gère et préserve les documents d'archives de la province, encourage le public à consulter les documents historiques de l'Ontario et assure la gestion responsable de la collection d'œuvres d'art du gouvernement de l'Ontario. Le Bureau d'écologisation de la fonction publique de l'Ontario, créé en septembre 2008, assure le leadership stratégique des efforts des ministères pour l'écologisation des activités gouvernementales. Il a pour mandat de veiller à ce que des mesures soient en place pour réduire l'empreinte carbone du gouvernement et d'autres incidences de ses activités sur l'environnement, pour faciliter l'établissement de pratiques opérationnelles durables et pour instaurer une culture organisationnelle écologique. Le Bureau dirige la mise en œuvre de la Stratégie d'écologisation de la FPO, une initiative pluriannuelle approuvée par le gouvernement qui engage ce dernier à l'égard d'objectifs de réduction des émissions de gaz à effet liées à ses activités et d'améliorations opérationnelles conformes aux objectifs plus généraux en matière d'émissions énoncés dans le Plan d'action de l'Ontario contre le changement climatique. Le Groupement des services pour la fonction publique (GSFP) fournit à ses clients un leadership et un soutien efficient pour l'amélioration des services gouvernementaux, et il collabore avec le programme d'ITI de la FPO pour rendre applicables les solutions sous-jacentes en technologie de l'information nécessaires à la modernisation par le MSG des opérations gouvernementales et à la prestation de services rentables aux clients internes de toute la FPO.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Information et technologie de l'information du gouvernement	77 062 600	85 991 700	(8 929 100)	78 345 872
5	Services communs de l'Ontario	159 122 400	169 058 700	(9 936 300)	166 858 186
7	Information, protection de la vie privée et archives publiques	20 944 700	20 739 700	205 000	19 781 392
11	Bureau d'écologisation de la fonction publique de l'Ontario	1 673 600	1 684 500	(10 900)	1 734 056
15	Groupement des services pour la fonction publique	46 342 000	43 022 400	3 319 600	21 677 000
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>305 145 300</b>	<b>320 497 000</b>	<b>(15 351 700)</b>	<b>288 396 506</b>
L	Paiements versés à des agences de recouvrement du secteur privé en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>	5 500 000	7 500 000	(2 000 000)	4 872 355
Total - Crédits législatifs		5 500 000	7 500 000	(2 000 000)	4 872 355
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>310 645 300</b>	<b>327 997 000</b>	<b>(17 351 700)</b>	<b>293 268 861</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Information et technologie de l'information du gouvernement	11 000 000	11 000 000	-	8 820 555
6	Services opérationnels	1 000	1 000	-	-
22	Groupement des services pour la fonction publique	4 240 400	-	4 240 400	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>15 241 400</b>	<b>11 001 000</b>	<b>4 240 400</b>	<b>8 820 555</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>15 241 400</b>	<b>11 001 000</b>	<b>4 240 400</b>	<b>8 820 555</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Information et technologie de l'information du gouvernement	11 547 600	11 892 500	(344 900)	183 603 550
12	Services communs de l'Ontario	2 000	2 000	-	-
8	Information, protection de la vie privée et archives publiques	4 038 600	4 096 400	(57 800)	4 525 249
21	Groupement des services pour la fonction publique	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>15 589 200</b>	<b>15 990 900</b>	<b>(401 700)</b>	<b>188 128 799</b>
L	Amortissement - Information et technologie de l'information du gouvernement, <i>Loi sur l'administration financière</i>	924 100	3 298 100	(2 374 000)	-
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	3 375 200	-	3 375 200	-
L	Amortissement - Services communs de l'Ontario, <i>Loi sur l'administration financière</i>	3 003 000	1 340 000	1 663 000	480
<b>Total - Crédits législatifs</b>		<b>7 302 300</b>	<b>4 638 100</b>	<b>2 664 200</b>	<b>480</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>22 891 500</b>	<b>20 629 000</b>	<b>2 262 500</b>	<b>188 129 279</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
13	Information et technologie de l'information du gouvernement	65 436 100	42 393 200	23 042 900	70 210 800
14	Services communs de l'Ontario	2 000	12 759 700	(12 757 700)	14 370 002
23	Groupement des services pour la fonction publique	174 324 400	143 885 400	30 439 000	17 793 192
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>239 762 500</b>	<b>199 038 300</b>	<b>40 724 200</b>	<b>102 373 994</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>239 762 500</b>	<b>199 038 300</b>	<b>40 724 200</b>	<b>102 373 994</b>

## PROGRAMME DES SERVICES OPÉRATIONNELS DE LA FPO - CRÉDIT 1811, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1811-1 Information et technologie de l'information du gouvernement

Traitements et salaires	144 031 100
Avantages sociaux	18 692 200
Transports et communications	98 005 000
Services	114 875 600
Fournitures et matériel	46 841 700
<b>Total partiel</b>	<b>422 445 600</b>
Moins : Recouvrements	345 383 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>77 062 600</b>

## 1811-5 Services communs de l'Ontario

Traitements et salaires	83 728 500
Avantages sociaux	12 551 800
Transports et communications	6 534 100
Services	71 334 300
Fournitures et matériel	2 331 900
<b>Total partiel</b>	<b>176 480 600</b>
Moins : Recouvrements	17 358 200
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>159 122 400</b>

*Sous-postes :**Services opérationnels*

Traitements et salaires	83 203 400
Avantages sociaux	12 477 800
Transports et communications	6 523 600
Services	60 618 700
Fournitures et matériel	2 321 400
<b>Total partiel</b>	<b>165 144 900</b>
Moins : Recouvrements	17 358 200
	<b>147 786 700</b>

*Programme de responsabilité civile - dossiers généraux et circulation routière*

Traitements et salaires	525 100
Avantages sociaux	74 000
Transports et communications	10 500
Services	10 715 600
Fournitures et matériel	10 500
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>11 335 700</b>
	<b>159 122 400</b>



## PROGRAMME DES SERVICES OPÉRATIONNELS DE LA FPO - CRÉDIT 1811, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs**

## Services

L	Paiements versés à des agences de recouvrement du secteur privé en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>		5 500 000
1811-7	Information, protection de la vie privée et archives publiques		
	Traitements et salaires	9 239 700	
	Avantages sociaux	1 244 500	
	Transports et communications	429 800	
	Services	14 349 100	
	Fournitures et matériel	285 200	
	Paiements de transfert		
	Subventions à l'appui des Archives publiques de l'Ontario	45 700	
	<b>Total partiel</b>	<b>25 594 000</b>	
	Moins : Recouvrements	4 649 300	
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>20 944 700</b>	

*Sous-postes :**Bureau du directeur général de l'information et de la protection de la vie privée*

Traitements et salaires	2 273 400	
Avantages sociaux	311 000	
Transports et communications	21 500	
Services	709 500	
Fournitures et matériel	27 200	3 342 600

*Archives publiques de l'Ontario*

Traitements et salaires	6 966 300	
Avantages sociaux	933 500	
Transports et communications	408 300	
Services	13 639 600	
Fournitures et matériel	258 000	
Paiements de transfert		
Subventions à l'appui des Archives publiques de l'Ontario	45 700	
<b>Total partiel</b>	<b>22 251 400</b>	
Moins : Recouvrements	4 649 300	17 602 100
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>20 944 700</b>

## PROGRAMME DES SERVICES OPÉRATIONNELS DE LA FPO - CRÉDIT 1811, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°	
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	
1811-11	Bureau d'écologisation de la fonction publique de l'Ontario
	Traitements et salaires 1 183 000
	Avantages sociaux 123 100
	Transports et communications 35 500
	Services 296 500
	Fournitures et matériel 35 500
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement 1 673 600</b>
1811-15	Groupement des services pour la fonction publique
	Traitements et salaires 44 375 600
	Avantages sociaux 6 739 300
	Transports et communications 710 000
	Services 117 921 200
	Fournitures et matériel 1 173 200
	<b>Total partiel 170 919 300</b>
	<b>Moins : Recouvrements 124 577 300</b>
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement 46 342 000</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services opérationnels de la FPO 310 645 300</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	
1811-2	Information et technologie de l'information du gouvernement
	Dépôts et charges payées d'avance 11 000 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement 11 000 000</b>
1811-6	Services opérationnels
	Dépôts et charges payées d'avance 1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement 1 000</b>
1811-22	Groupement des services pour la fonction publique
	Dépôts et charges payées d'avance 4 240 400
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement 4 240 400</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des services opérationnels de la FPO 15 241 400</b>

## PROGRAMME DES SERVICES OPÉRATIONNELS DE LA FPO - CRÉDIT 1811, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1811-3	Information et technologie de l'information du gouvernement	
	Services	11 546 600
	Autres opérations	
	Perte due à l'aliénation des actifs	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>11 547 600</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
L	Amortissement - Information et technologie de l'information du gouvernement, <i>Loi sur l'administration financière</i>	
	Autres opérations	36 987 600
	Moins : Recouvrements	36 063 500
1811-12	Services communs de l'Ontario	
	Autres opérations	
	Perte due à l'aliénation des actifs	2 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
	Autres opérations	
L	Amortissement - Services communs de l'Ontario, <i>Loi sur l'administration financière</i>	3 003 000
1811-8	Information, protection de la vie privée et archives publiques	
	Services	4 038 600
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>4 038 600</b>
1811-21	Groupement des services pour la fonction publique	
	Autres opérations	
	Perte due à l'aliénation des actifs	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Crédits législatifs</b>	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	
	Autres opérations	3 375 200
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services opérationnels de la FPO</b>	<b>22 891 500</b>

## PROGRAMME DES SERVICES OPÉRATIONNELS DE LA FPO - CRÉDIT 1811, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 1811-13 Information et technologie de l'information du gouvernement

Matériel de technologie de l'information

65 436 100

**Total à voter - Actif d'immobilisations****65 436 100**

## 1811-14 Services communs de l'Ontario

Parc automobile et flotte de bateaux

1 000

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations

1 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****2 000**

## 1811-23 Groupement des services pour la fonction publique

Matériel de technologie de l'information

27 455 800

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations

146 868 600

**Total à voter - Actif d'immobilisations****174 324 400****Total (Actif d'immobilisations) - Programme des services opérationnels de la FPO****239 762 500**

**ORGANISMES, CONSEILS, COMMISSIONS ET TRIBUNAUX - CRÉDIT 1812**

Une variété d'organismes, de conseils et de commissions associés au MSG assure la surveillance afin de veiller à l'efficacité de la gouvernance, de la responsabilité et de la gestion des relations : Le Tribunal d'appel en matière de permis entend les appels concernant des demandes d'indemnisation et des activités de délivrance de permis en vertu des lois administrées par divers ministères. La Commission de révision de la publicité est désignée comme un service central obligatoire pour l'achat de publicité, les relations avec le public et les médias et les services de communications créatives au nom de la FPO. Cela contribue à garantir que les ministères et les organismes gouvernementaux acquièrent ces services de manière équitable, ouverte, transparente et accessible aux fournisseurs qualifiés. Le commissaire aux conflits d'intérêts a des responsabilités vis-à-vis de certaines questions touchant les conflits d'intérêts et l'activité politique lorsqu'elles concernent des employés des ministères et des organismes publics ou des personnes nommées aux organismes publics. Le commissaire traite les demandes de conseils ou de décision reçues de sous-ministres, de présidents d'organismes publics et d'autres personnes désignées relativement à des questions précises touchant les conflits d'intérêts et l'activité politique.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Tribunal d'appel en matière de permis	3 269 600	3 299 000	(29 400)	2 918 206
4	Commission de révision de la publicité	1 226 600	1 245 800	(19 200)	978 896
5	Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts	1 074 800	1 031 600	43 200	873 835
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>5 571 000</b>	<b>5 576 400</b>	<b>(5 400)</b>	<b>4 770 937</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>5 571 000</b>	<b>5 576 400</b>	<b>(5 400)</b>	<b>4 770 937</b>

## ORGANISMES, CONSEILS, COMMISSIONS ET TRIBUNAUX - CRÉDIT 1812, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1812-2 Tribunal d'appel en matière de permis

Traitements et salaires	773 500
Avantages sociaux	117 700
Transports et communications	94 200
Services	2 685 600
Fournitures et matériel	35 900
<b>Total partiel</b>	<b>3 706 900</b>
<b>Moins : Recouvrements</b>	<b>437 300</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>3 269 600</b>

## 1812-4 Commission de révision de la publicité

Traitements et salaires	226 200
Avantages sociaux	25 100
Transports et communications	6 000
Services	950 200
Fournitures et matériel	19 100
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 226 600</b>

## 1812-5 Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts

Traitements et salaires	695 000
Avantages sociaux	55 000
Transports et communications	24 000
Services	290 800
Fournitures et matériel	10 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 074 800</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Organismes, conseils, commissions et tribunaux</b>	<b>5 571 000</b>



## PROGRAMME SERVICEONTARIO - CRÉDIT 1814

ServiceOntario est la voie d'accès aux services du gouvernement pour des transactions régulières et liées à l'information par les particuliers et les entreprises. ServiceOntario facilite pour les Ontariens et les Ontariennes l'obtention de services gouvernementaux en offrant du soutien en personne, au guichet ou depuis un kiosque, par la poste, par téléphone ou en ligne. ServiceOntario modernise son réseau de prestation de services afin d'améliorer l'accès au service et la qualité du service et de réduire les temps d'attente. Il intègre les services et regroupe les emplacements de manière à ce que davantage de gens puissent obtenir à un guichet unique des services de délivrance de permis, d'immatriculation et d'enregistrement. En harmonisation avec le programme de ServiceOntario et le programme organisationnel d'ITI, le Groupement des services gouvernementaux offre des conseils stratégiques et des solutions technologiques rentables à ServiceOntario et aux partenaires des ministères dans la réalisation des principaux objectifs opérationnels ainsi que dans la modernisation des services gouvernementaux proposés directement au public au moyen d'applications en ligne.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	ServiceOntario	270 363 000	270 274 300	88 700	272 184 116
4	Groupement des services gouvernementaux	18 461 700	20 380 400	(1 918 700)	20 319 497
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>288 824 700</b>	<b>290 654 700</b>	<b>(1 830 000)</b>	<b>292 503 613</b>
L	Demandes d'indemnisation adressées à la Caisse d'assurance des droits immobiliers, <i>Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers</i>	5 001 000	5 001 000	-	-
L	Contribution de la Couronne au Régime de retraite des juges, <i>Loi sur l'enregistrement des actes</i>	-	15 000	(15 000)	-
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	301 000	301 000	-	77 600
Total - Crédits législatifs		5 302 000	5 317 000	(15 000)	77 600
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>294 126 700</b>	<b>295 971 700</b>	<b>(1 845 000)</b>	<b>292 581 213</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	ServiceOntario	2 001 000	4 801 000	(2 800 000)	7 122 598
5	Groupement des services gouvernementaux	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 002 000</b>	<b>4 801 000</b>	<b>(2 799 000)</b>	<b>7 122 598</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	928 800	794 400	134 400	-
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	-	1 000	-
Total - Crédits législatifs		929 800	794 400	135 400	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 931 800</b>	<b>5 595 400</b>	<b>(2 663 600)</b>	<b>7 122 598</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	ServiceOntario	18 064 400	16 280 100	1 784 300	3 315 511
6	Groupement des services gouvernementaux	1 000	-	1 000	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>18 065 400</b>	<b>16 280 100</b>	<b>1 785 300</b>	<b>3 315 511</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>18 065 400</b>	<b>16 280 100</b>	<b>1 785 300</b>	<b>3 315 511</b>

## PROGRAMME SERVICEONTARIO - CRÉDIT 1814, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1814-1 ServiceOntario

Traitements et salaires	127 340 600
Avantages sociaux	16 969 300
Transports et communications	7 163 700
Services	118 321 400
Fournitures et matériel	11 595 300

Total partiel	281 390 300
---------------	-------------

Moins : Recouvrements	11 027 300
-----------------------	------------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>270 363 000</b>
--	--------------------

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Demandes d'indemnisation adressées à la Caisse d'assurance des droits immobiliers, <i>Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers</i>	5 001 000
---	--	-----------

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	301 000
---	---	---------

## 1814-4 Groupement des services gouvernementaux

Traitements et salaires	20 476 000
Avantages sociaux	2 941 800
Transports et communications	573 000
Services	48 771 100
Fournitures et matériel	887 900

Total partiel	73 649 800
---------------	------------

Moins : Recouvrements	55 188 100
-----------------------	------------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>18 461 700</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme ServiceOntario</b>	<b>294 126 700</b>
---	--------------------

## PROGRAMME SERVICEONTARIO - CRÉDIT 1814, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1814-2 ServiceOntario

Services 2 000 000

Autres opérations

Perte due à l'aliénation des actifs 1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 2 001 000****Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - *Loi sur l'administration financière* 928 800

## 1814-5 Groupement des services gouvernementaux

Autres opérations

Perte due à l'aliénation des actifs 1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 1 000****Crédits législatifs**

Autres opérations

L Amortissement - *Loi sur l'administration financière* 1 000**Total (Charges d'immobilisations) - Programme ServiceOntario 2 931 800****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 1814-3 ServiceOntario

Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires 1 344 100

Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux 181 000

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations 16 539 300

**Total à voter - Actif d'immobilisations 18 064 400**

## 1814-6 Groupement des services gouvernementaux

Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires 712 600

Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux 94 000

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations 22 549 000

Total partiel 23 355 600

Moins : Recouvrements 23 354 600

**Total à voter - Actif d'immobilisations 1 000****Total (Actif d'immobilisations) - Programme ServiceOntario 18 065 400**

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	2 214 900 714	1 902 176 697
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	5 955 600	5 955 645
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>2 220 856 314</b>	<b>1 908 132 342</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

ACTIF D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	215 319 400	105 857 710
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	-	(168 205)
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>215 319 400</b>	<b>105 689 505</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations.





# MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

Le ministère administre un système de santé qui favorise le mieux-être et améliore la santé en offrant des services accessibles, intégrés et de qualité aux Ontariens et Ontariennes à toutes les étapes de leur vie. Il est chargé de l'élaboration, de la coordination et du maintien d'un éventail complet de services de santé et d'un système équilibré et intégré d'hôpitaux, de foyers de soins de longue durée et de services communautaires, de laboratoires, d'ambulances et d'autres établissements de soins en Ontario.

Le ministère favorise et soutient l'élaboration et la mise en œuvre de programmes communautaires afin de promouvoir et de protéger la santé des résidents de la province.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1401	Programme d'administration du ministère	82 232 800	82 506 100	(273 300)	91 946 035
1402	Programme des politiques de santé et de la recherche	891 325 700	757 437 700	133 888 000	694 450 694
1403	Programme de cybersanté et de gestion de l'information	493 754 200	601 923 500	(108 169 300)	416 356 590
1405	Programme d'assurance-santé de l'Ontario	17 037 878 300	16 280 181 800	757 696 500	15 697 384 191
1406	Division de la santé publique	702 254 600	724 267 500	(22 012 900)	718 032 649
1411	Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant	22 050 604 600	22 072 402 100	(21 797 500)	21 677 848 950
1412	Programmes provinciaux et intendance	4 984 177 800	3 841 963 800	1 142 214 000	2 644 867 545
1413	Systèmes informatiques	83 247 600	81 453 200	1 794 400	89 131 303
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>46 325 475 600</b>	<b>44 442 135 700</b>	<b>1 883 339 900</b>	<b>42 030 017 957</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
Crédits législatifs	397 360	381 187	16 173	171 425
Total du ministère - Charges de fonctionnement	46 325 872 960	44 442 516 887	1 883 356 073	42 030 189 382
Redressement de consolidation net - Action Cancer Ontario	15 119 900	18 961 700	(3 841 800)	37 261 517
Redressement de consolidation net - Cybersanté Ontario	-	-	-	(10 766 413)
Redressement de consolidation net et autres redressements - hôpitaux	(384 190 000)	(229 012 900)	(155 177 100)	(327 996 054)
Redressement de consolidation nets et autres redressements - réseaux locaux d'intégration des services de santé	-	-	-	(5 781 600)
Redressement de consolidation nets et autres redressements - ORNGE	(8 432 500)	(2 234 900)	(6 197 600)	4 291 125
Redressement de consolidation net et autres redressements - financement des collèges	-	(1 319 700)	1 319 700	(2 279 485)
Redressement de consolidation net et autres redressements - Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé	869 900	(2 221 700)	3 091 600	(10 711 500)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>45 949 240 260</b>	<b>44 226 689 387</b>	<b>1 722 550 873</b>	<b>41 714 206 972</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
1402 Programme des politiques de santé et de la recherche	9 400 000	9 200 000	200 000	4 633 500
1405 Programme d'assurance-santé de l'Ontario	1 800 000	1 550 000	250 000	2 339 103
1406 Division de la santé publique	1 000 000	1 000 000	-	1 000 000
1411 Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant	58 537 600	64 147 600	(5 610 000)	69 523 263
1412 Programmes provinciaux et intendance	6 247 400	5 876 400	371 000	4 521 300
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>76 985 000</b>	<b>81 774 000</b>	<b>(4 789 000)</b>	<b>82 017 166</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	76 985 000	81 774 000	(4 789 000)	82 017 166

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1403	Programme de cybersanté et de gestion de l'information	90 001 000	143 292 600	(53 291 600)	33 702 000
1412	Programmes provinciaux et intendance	1 000	1 000	-	-
1413	Systèmes informatiques	1 000	1 000	-	-
1407	Programme d'immobilisations dans le domaine de la santé	1 318 915 300	1 591 275 200	(272 359 900)	1 452 118 800
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 408 918 300</b>	<b>1 734 569 800</b>	<b>(325 651 500)</b>	<b>1 485 820 800</b>
Crédits législatifs		1 535 200	848 400	686 800	11 204
Total du ministère - Charges d'immobilisations		1 410 453 500	1 735 418 200	(324 964 700)	1 485 832 004
Redressement de consolidation net - Action Cancer Ontario		2 000 000	(10 192 500)	12 192 500	2 290 650
Redressement de consolidation net - Cybersanté Ontario		(48 583 800)	(110 157 900)	61 574 100	(9 117 081)
Redressement de consolidation net et autres redressements - hôpitaux		(188 035 800)	(499 945 100)	311 909 300	(481 238 405)
Redressements de consolidation nets - Réseaux locaux d'intégration des services de santé		2 766 400	745 100	2 021 300	1 265 900
Redressements de consolidation nets - ORNGE		14 391 600	12 075 000	2 316 600	8 580 000
Redressements de consolidation nets - Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé		(2 641 900)	(7 246 600)	4 604 700	3 349 000
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>1 190 350 000</b>	<b>1 120 696 200</b>	<b>69 653 800</b>	<b>1 010 962 068</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
1403 Programme de cybersanté et de gestion de l'information	-	1 000	(1 000)	3 583 155
1412 Programmes provinciaux et intendance	210 000	210 000	-	209 928
1413 Systèmes informatiques	31 847 600	1 764 000	30 083 600	829 142
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>32 057 600</b>	<b>1 975 000</b>	<b>30 082 600</b>	<b>4 622 225</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	32 057 600	1 975 000	30 082 600	4 622 225
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>				
	47 139 590 260	45 347 385 587	1 792 204 673	42 725 169 040

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1401

Le programme d'administration du ministère apporte son soutien au ministre de la Santé et des Soins de longue durée pour lui permettre de remplir les exigences de son portefeuille et des cadres de gestion, de reddition des comptes et de contrôle financier du ministère afin d'assurer l'utilisation rationnelle et efficiente des ressources et d'atteindre ainsi les objectifs opérationnels visés.

Le programme offre une vaste gamme de services stratégiques et opérationnels essentiels pour l'exécution efficace des programmes du ministère : planification des activités, du budget et des immobilisations dans le domaine de la santé; politiques et décisions en matière d'investissement et de financement du système de santé; vérification; installations et chaîne d'approvisionnement; gestion des contrats et des registres; Service d'approvisionnement médicopharmaceutique du gouvernement de l'Ontario; ressources humaines stratégiques (y compris la gestion du talent, la planification de l'effectif et les stratégies connexes, la participation et la capacité organisationnelle, la santé, la sécurité et le mieux-être et les relations de travail stratégiques); accès à l'information, protection de la vie privée et protection des renseignements personnels sur la santé; coordination des soumissions et liaisons avec le Bureau du Conseil des ministres; processus de nominations; services juridiques; communications et information.

Le programme apporte son soutien administratif à la Commission ontarienne d'examen, à la Commission du consentement et de la capacité, à la Commission d'appel et de révision des services de santé, à la Commission d'appel et de révision des professions de la santé et au Comité de révision pour le Programme ontarien d'aide aux victimes de l'hépatite C.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	78 257 400	78 530 700	(273 300)	85 143 335
2	Commission ontarienne d'examen	3 975 400	3 975 400	-	6 802 700
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>82 232 800</b>	<b>82 506 100</b>	<b>(273 300)</b>	<b>91 946 035</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	48 519	32 346	16 173	33 124
	Total - Crédits législatifs	96 360	80 187	16 173	82 425
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>82 329 160</b>	<b>82 586 287</b>	<b>(257 127)</b>	<b>92 028 460</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1401, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1401-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	35 871 100
Avantages sociaux	10 742 500
Transports et communications	2 384 500
Services	25 341 500
Fournitures et matériel	3 994 500
<b>Total partiel</b>	<b>78 334 100</b>
Moins : Recouvrements	76 700
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>78 257 400</b>

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 516 700	
Avantages sociaux	267 400	
Transports et communications	94 000	
Services	248 100	
Fournitures et matériel	50 500	3 176 700

*Services financiers et administratifs*

Traitements et salaires	24 819 400	
Avantages sociaux	9 165 600	
Transports et communications	1 842 000	
Services	14 392 300	
Fournitures et matériel	3 678 000	
<b>Total partiel</b>	<b>53 897 300</b>	
Moins : Recouvrements d'autres ministères	76 700	53 820 600

*Ressources humaines*

Traitements et salaires	2 885 000	
Avantages sociaux	291 700	
Transports et communications	216 000	
Services	163 500	
Fournitures et matériel	238 800	3 795 000



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1401, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	5 529 300	
Avantages sociaux	1 015 300	
Transports et communications	232 500	
Services	5 674 400	
Fournitures et matériel	27 200	12 478 700

*Services juridiques*

Traitements et salaires	120 700	
Avantages sociaux	2 500	
Services	3 073 800	3 197 000

*Services de vérification*

Services	1 789 400	1 789 400
----------	-----------	-----------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****78 257 400****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	48 519

## 1401-2 Commission ontarienne d'examen

Traitements et salaires	855 100
Avantages sociaux	99 100
Transports et communications	527 800
Services	2 436 800
Fournitures et matériel	56 600

**Total à voter - Charges de fonctionnement****3 975 400****Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****82 329 160**

## PROGRAMME DES POLITIQUES DE SANTÉ ET DE LA RECHERCHE - CRÉDIT 1402

Le Programme des politiques de santé et de la recherche intègre les données de recherche probantes sur le système de santé, les politiques stratégiques et celles relatives aux programmes afin d'offrir des orientations stratégiques à l'appui du système de santé de l'Ontario. La planification à l'échelle du système permet au ministère de soutenir l'élaboration des lois et des politiques, de surveiller l'alignement sur les orientations stratégiques et de sélectionner et gérer les portefeuilles, la stratégie et d'autres initiatives au sein du ministère pour faire avancer les objectifs liés au système de santé et aux ressources humaines s'y rattachant. Ce travail comprend l'investissement dans la recherche en santé et la surveillance de ces recherches, les politiques stratégiques et la planification relatives à la disponibilité, à la mixité, à la répartition, au recrutement, au maintien en poste, à la détermination du champ d'exercice et à la formation des fournisseurs de soins de santé. La réglementation des professionnels de la santé est une activité connexe.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques de santé et recherche	891 325 700	757 437 700	133 888 000	694 450 694
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>891 325 700</b>	<b>757 437 700</b>	<b>133 888 000</b>	<b>694 450 694</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>891 325 700</b>	<b>757 437 700</b>	<b>133 888 000</b>	<b>694 450 694</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Politiques de santé et recherche	9 400 000	9 200 000	200 000	4 633 500
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>9 400 000</b>	<b>9 200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>4 633 500</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>9 400 000</b>	<b>9 200 000</b>	<b>200 000</b>	<b>4 633 500</b>

## PROGRAMME DES POLITIQUES DE SANTÉ ET DE LA RECHERCHE - CRÉDIT 1402, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE  
N°

## CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1402-1	Politiques de santé et recherche		
	Traitements et salaires		16 207 000
	Avantages sociaux		2 286 300
	Transports et communications		3 520 800
	Services		9 826 900
	Fournitures et matériel		2 220 900
	Paiements de transfert		
	Recherches cliniques, appliquées, opérationnelles et autres poursuivies dans le domaine de la santé	9 917 300	
	Plan de développement des ressources dans le domaine de la santé	23 632 600	
	Formation clinique	819 713 900	
	Programme de neurotraumatologie	4 000 000	857 263 800
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>891 325 700</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des politiques de santé et de la recherche</b>		<b>891 325 700</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

1402-2	Politiques de santé et recherche		
	Avances et montants récupérables		
	Formation clinique	4 500 000	
	Plan ontarien de développement des ressources dans le domaine de la santé	900 000	5 400 000
	Prêts et investissements		
	Formation clinique		4 000 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>9 400 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme des politiques de santé et de la recherche</b>		<b>9 400 000</b>

## PROGRAMME DE CYBERSANTÉ ET DE GESTION DE L'INFORMATION - CRÉDIT 1403

Le programme de cybersanté garantit que l'information et la technologie de l'information sont utilisées de manière à améliorer et à moderniser le système de santé ontarien et à améliorer la qualité des services de santé et l'accès à ces services. Le programme de gestion de l'information et d'investissement pour le système de santé fournit de l'information relative à la santé qui permet de prendre des décisions fondées sur des preuves à l'appui d'un système de santé durable en Ontario. Cybersanté Ontario offre l'infrastructure d'information nécessaire à la transmission et l'échange électroniques sécuritaires de renseignements personnels entre les fournisseurs de soins de l'Ontario et appuie les initiatives de cybersanté du ministère.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Cybersanté et gestion de l'information	493 754 200	601 923 500	(108 169 300)	416 356 590
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>493 754 200</b>	<b>601 923 500</b>	<b>(108 169 300)</b>	<b>416 356 590</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>493 754 200</b>	<b>601 923 500</b>	<b>(108 169 300)</b>	<b>416 356 590</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Cybersanté et gestion de l'information	90 001 000	143 292 600	(53 291 600)	33 702 000
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>90 001 000</b>	<b>143 292 600</b>	<b>(53 291 600)</b>	<b>33 702 000</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	413 000	413 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	413 000	413 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>90 414 000</b>	<b>143 705 600</b>	<b>(53 291 600)</b>	<b>33 702 000</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
-	Cybersanté et gestion de l'information	-	1 000	(1 000)	3 583 155
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>3 583 155</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>	<b>(1 000)</b>	<b>3 583 155</b>

## PROGRAMME DE CYBERSANTÉ ET DE GESTION DE L'INFORMATION - CRÉDIT 1403, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1403-1 Cybersanté et gestion de l'information

Traitements et salaires	12 258 100
Avantages sociaux	1 919 900
Transports et communications	664 000
Services	19 889 500
Fournitures et matériel	719 900
Paielements de transfert	
Cybersanté Ontario	384 802 200
Programmes de technologie de l'information	55 492 000
Gestion de l'information sur le système de santé	18 008 600

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **493 754 200**


---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme de cybersanté et de gestion de l'information** **493 754 200**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1403-2 Cybersanté et gestion de l'information

Paielements de transfert	
Cybersanté Ontario - immobilisations	90 000 000
Autres opérations	1 000

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations** **90 001 000**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations	
L Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	413 000

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de cybersanté et de gestion de l'information** **90 414 000**


---

## PROGRAMME D'ASSURANCE-SANTÉ DE L'ONTARIO - CRÉDIT 1405

Le crédit alloué au programme d'assurance-santé de l'Ontario vise des volets essentiels du système de santé ontarien : les politiques relatives à l'admissibilité des clients et aux cartes de santé; la rémunération des médecins pour les services pris en charge en vertu de la Loi sur l'assurance-santé; la rémunération des autres praticiens; le remboursement des services hors province ou hors pays; les établissements de soins autonomes; les services de sages-femmes; le dépistage du cancer; les programmes de médicaments; les laboratoires communautaires; les appareils et accessoires fonctionnels (p. ex., l'oxygénothérapie à domicile); l'intégrité des règlements; la protection contre la fraude liée aux services de santé.

En Ontario, les soins sont dispensés par des professionnels de la santé exerçant dans divers cadres, depuis les cabinets de généralistes jusqu'aux centres hospitaliers universitaires et aux hôpitaux, en passant par Télésanté Ontario et le Service téléphonique d'aide médicale (STAM), où des conseils permettant le triage et des renseignements sur la santé sont offerts par du personnel infirmier autorisé. Les services financés par le gouvernement sont offerts aux Ontariens et Ontariennes qui sont inscrits, et admissibles, au Régime d'assurance-santé de l'Ontario. Le Programme des services aux régions insuffisamment desservies et le Programme de subventions accordées aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales offrent divers services de soutien intégrés permettant aux collectivités des régions rurales et du Nord d'obtenir les soins dont elles ont besoin. En matière de prévention des maladies, la priorité est accordée à l'amélioration de la santé et des soins de santé pour les Ontariens et les Ontariennes qui ont le diabète, une insuffisance cardiaque congestive, une maladie pulmonaire obstructive chronique ou de l'hypertension, ou qui présentent un risque élevé dans l'un de ces domaines. La Stratégie ontarienne de lutte contre le diabète met à profit les investissements nouveaux et existants pour améliorer l'accès aux services et soins pour personnes diabétiques ainsi que la qualité de ces services et de ces soins, et pour renforcer la prévention et la gestion de la maladie. Une détection et une intervention rapides en vue d'obtenir de meilleurs résultats en matière de santé sont à l'origine d'autres initiatives de soins préventifs comme la Stratégie intégrée de dépistage du cancer, qui visent à promouvoir le dépistage des cancers du sein, du col utérin et colorectal. Qualité des services de santé Ontario est la nouvelle infrastructure provinciale visant à accélérer la prestation de soins de santé de haute qualité fondés sur des preuves afin de contribuer à un système de santé durable.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Assurance-santé de l'Ontario	13 031 128 600	12 379 172 100	651 956 500	11 684 065 963
2	Programmes de médicaments	3 622 512 900	3 457 512 900	165 000 000	3 663 267 298
4	Programme d'appareils et accessoires fonctionnels	384 236 800	443 496 800	(59 260 000)	350 050 930
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>17 037 878 300</b>	<b>16 280 181 800</b>	<b>757 696 500</b>	<b>15 697 384 191</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	-	-	-	89 000
	Total - Crédits législatifs	-	-	-	89 000
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>17 037 878 300</b>	<b>16 280 181 800</b>	<b>757 696 500</b>	<b>15 697 473 191</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Programme d'assurance-santé de l'Ontario	1 800 000	1 550 000	250 000	2 339 103
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 800 000</b>	<b>1 550 000</b>	<b>250 000</b>	<b>2 339 103</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 800 000</b>	<b>1 550 000</b>	<b>250 000</b>	<b>2 339 103</b>



## PROGRAMME D'ASSURANCE-SANTÉ DE L'ONTARIO - CRÉDIT 1405, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1405-1 Assurance-santé de l'Ontario

Traitements et salaires		53 148 200
Avantages sociaux		7 384 500
Transports et communications		12 735 200
Services		29 059 600
Fournitures et matériel		3 446 200
Paiements de transfert		
Paiements effectués au titre des services et soins fournis par des médecins et autres praticiens	12 530 199 700	
Établissements de santé autonomes	50 551 200	
Programme des services aux régions insuffisamment desservies	19 276 900	
Programme de subventions aux résidents du Nord de l'Ontario pour frais de transport à des fins médicales	40 481 600	
Services de télétriage	24 702 400	
Programme de gestion de la qualité - Services de laboratoire	4 598 900	
Services de sages-femmes	89 633 900	
Dépistage du cancer colorectal	90 226 200	
Stratégie de prévention des maladies	39 161 600	
Qualité des services de santé Ontario	36 522 500	12 925 354 900

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>13 031 128 600</b>
--	--	-----------------------

## 1405-2 Programmes de médicaments

Traitements et salaires		7 541 600
Avantages sociaux		1 317 400
Transports et communications		5 686 300
Services		23 048 600
Fournitures et matériel		1 695 500
Paiements de transfert		
Programme de médicaments de l'Ontario		3 583 223 500

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>3 622 512 900</b>
--	--	----------------------

## PROGRAMME D'ASSURANCE-SANTÉ DE L'ONTARIO - CRÉDIT 1405, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1405-4 Programme d'appareils et accessoires fonctionnels

Traitements et salaires		2 378 600
Avantages sociaux		437 600
Transports et communications		154 700
Services		206 200
Fournitures et matériel		97 300
Paiements de transfert		
Programme d'appareils et accessoires fonctionnels	301 470 900	
Programme d'oxygénothérapie à domicile	79 491 500	380 962 400

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>384 236 800</b>
--	--	--------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'assurance-santé de l'Ontario</b>		<b>17 037 878 300</b>
---	--	-----------------------

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

## 1405-5 Programme d'assurance-santé de l'Ontario

## Avances et montants récupérables

Paiements effectués au titre des services et soins fournis par les médecins et autres praticiens	500 000	
Programme des services aux régions insuffisamment desservies	300 000	
Services de sages-femmes	1 000 000	1 800 000

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 800 000</b>
--	--	------------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'assurance-santé de l'Ontario</b>		<b>1 800 000</b>
---	--	------------------

## DIVISION DE LA SANTÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 1406

L'objectif du programme de santé publique est de protéger et d'améliorer la santé et de prévenir l'apparition des maladies et le décès prématuré des Ontariens et Ontariennes à toutes les étapes de la vie. Le mandat de la santé publique englobe toutes les maladies infectieuses, les maladies chroniques et la prévention des blessures, la santé et le développement des enfants ainsi que la santé familiale, communautaire et environnementale - l'accent est mis à tous ces égards sur les déterminants clés de la santé et de la maladie. Ce programme centre les ressources de santé sur la prévention et les interventions précoces. Le programme :

- établit les normes et les protocoles, finance le système de santé publique de l'Ontario, en particulier les conseils de santé, les associations connexes et l'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé, et veille à la reddition des comptes par le système;
- inclut le médecin hygiéniste en chef, qui a des pouvoirs indépendants et doit présenter son rapport annuel sur la santé publique à l'Assemblée législative de l'Ontario;
- travaille en partenariat avec l'Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé, qui soutient la santé publique aux échelons provincial et local par des conseils scientifiques, des services d'éducation et de formation et du soutien sur le terrain, suivant les besoins.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Santé publique	702 254 600	724 267 500	(22 012 900)	718 032 649
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>702 254 600</b>	<b>724 267 500</b>	<b>(22 012 900)</b>	<b>718 032 649</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>702 254 600</b>	<b>724 267 500</b>	<b>(22 012 900)</b>	<b>718 032 649</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
6	Santé publique	1 000 000	1 000 000	-	1 000 000
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000 000</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000 000</b>

## DIVISION DE LA SANTÉ PUBLIQUE - CRÉDIT 1406, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1406-4 Santé publique

Traitements et salaires		19 360 100
Avantages sociaux		2 899 000
Transports et communications		3 226 400
Services		27 025 000
Fournitures et matériel		2 696 100
Paiements de transfert		
Organismes de santé locaux officiels	342 709 800	
Épidémies	135 679 800	
Prévention de la tuberculose	6 613 900	
Lutte contre les maladies transmissibles sexuellement	1 625 200	
Association pour la santé publique	332 300	
Prévention des infections	19 900 400	
Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé	140 186 600	647 048 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **702 254 600**


---



---

**Total (Charges de fonctionnement) - Division de la santé publique** **702 254 600**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 1406-6 Santé publique

Avances et montants récupérables		
Organismes locaux officiels responsables de la santé		1 000 000

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement** **1 000 000**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Division de la santé publique** **1 000 000**


---

**RÉSEAUX LOCAUX D'INTÉGRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET FOURNISSEURS DE SERVICES DE SANTÉ S'Y RATTACHANT - CRÉDIT 1411**

En tant que protecteur de l'intégrité et de la viabilité à long terme du système de soins de santé de l'Ontario, le ministère collabore avec 14 réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) afin de promouvoir un système de soins de santé intégré, coordonné, axé sur les patients et inspiré par des valeurs. Le ministère se charge de l'orientation et des conseils stratégiques, tandis que les RLISS sont responsables de la planification, de l'intégration et du financement des fournisseurs de services de santé dans leurs systèmes de santé locaux. Les RLISS exercent leurs pouvoirs en vertu de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*. Des responsabilités supplémentaires et des attentes en matière de rendement sont définies dans le protocole d'entente et l'entente de responsabilité conclus avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Ces réseaux ont la souplesse nécessaire pour répondre aux priorités et aux besoins locaux uniques en matière de santé par la gestion des services offerts par les hôpitaux publics, les hôpitaux psychiatriques spécialisés, les centres d'accès aux soins communautaires, les foyers de soins de longue durée, les centres de santé communautaire, les services communautaires de soutien, les services communautaires aux victimes de traumatismes crâniens, les logements avec services de soutien et les organismes de toxicomanie et de santé mentale. Associé aux RLISS, le ministère veille à la prestation de soins de santé accessibles, sensibles aux besoins de la collectivité et de haute qualité pour toute la population ontarienne.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant	22 050 604 600	22 072 402 100	(21 797 500)	21 677 848 950
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>22 050 604 600</b>	<b>22 072 402 100</b>	<b>(21 797 500)</b>	<b>21 677 848 950</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>22 050 604 600</b>	<b>22 072 402 100</b>	<b>(21 797 500)</b>	<b>21 677 848 950</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant	58 537 600	64 147 600	(5 610 000)	69 523 263
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>58 537 600</b>	<b>64 147 600</b>	<b>(5 610 000)</b>	<b>69 523 263</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>58 537 600</b>	<b>64 147 600</b>	<b>(5 610 000)</b>	<b>69 523 263</b>

**RÉSEAUX LOCAUX D'INTÉGRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET FOURNISSEURS DE SERVICES DE SANTÉ S'Y RATTACHANT - CRÉDIT 1411, suite**
**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**
**(\$)**
**CRÉDIT -**
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**
**N°**
**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1411-1	Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant		
	Paiements de transfert		
	Érié St-Clair	975 275 400	
	Sud-Ouest	2 022 662 800	
	Waterloo Wellington	891 312 000	
	Hamilton Niagara Haldimand Brant	2 540 943 200	
	Centre-Ouest	747 171 100	
	Mississauga Halton	1 176 605 700	
	Centre-Toronto	4 226 030 900	
	Centre	1 698 769 300	
	Centre-Est	1 967 253 300	
	Sud-Est	974 216 800	
	Champlain	2 285 537 100	
	Simcoe-Nord Muskoka	718 237 300	
	Nord-Est	1 253 684 700	
	Nord-Ouest	572 905 000	22 050 604 600
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>22 050 604 600</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant</b>			<b>22 050 604 600</b>



**RÉSEAUX LOCAUX D'INTÉGRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET FOURNISSEURS DE SERVICES DE SANTÉ S'Y RATTACHANT - CRÉDIT 1411, suite**
**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite**
**(\$)**

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

1411-2 Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant

Avances et montants récupérables

Érie St-Clair	2 710 400	
Sud-Ouest	5 189 200	
Waterloo Wellington	2 240 500	
Hamilton Niagara Haldimand Brant	6 838 700	
Centre-Ouest	2 637 100	
Mississauga Halton	2 921 400	
Centre-Toronto	10 091 500	
Centre	4 136 800	
Centre-Est	5 941 600	
Sud-Est	3 153 600	
Champlain	5 928 600	
Simcoe-Nord Muskoka	1 768 500	
Nord-Est	3 314 100	
Nord-Ouest	1 665 600	58 537 600

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>58 537 600</b>
--	-------------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Réseaux locaux d'intégration des services de santé et fournisseurs de services de santé s'y rattachant</b>	<b>58 537 600</b>
---	-------------------

## PROGRAMMES PROVINCIAUX ET INTENDANCE - CRÉDIT 1412

Ce crédit englobe les programmes provinciaux, les services de santé d'urgence et l'intendance. Il est responsable de la reddition des comptes à l'égard des paiements de transfert, de l'élaboration des politiques opérationnelles, de la planification et du financement d'un large éventail de programmes spécialisés. Parmi ces programmes de paiements de transfert, mentionnons Action Cancer Ontario, le Programme ontarien de dépistage du cancer du sein, les services communautaires et prioritaires, le fonctionnement des établissements connexes, les programmes de lutte contre le VIH/sida et l'hépatite C et les programmes de gestion des maladies chroniques. De plus, le programme verse la part de financement de l'Ontario à la Société canadienne du sang et soutient une stratégie de gestion de l'utilisation du sang pour l'Ontario.

Outre les activités liées aux paiements de transfert, les programmes provinciaux et l'intendance comprennent aussi les dépenses de fonctionnement directes (DFD) correspondant à la gestion et à la prestation des paiements de transfert à l'intérieur du crédit ainsi qu'à l'administration de la supervision (l'intendance) des réseaux locaux d'intégration des services de santé.

Les services de santé d'urgence garantissent l'existence d'un système équilibré et intégré de services de santé d'urgence partout en Ontario. Le système actuel se compose d'une série de programmes et services interreliés, y compris les services d'ambulance terrestre contractuels ou exploités au niveau municipal, l'organisme à but non lucratif d'ambulance aérienne appelé ORNGE, et les services de répartition d'ambulances.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Programmes provinciaux	4 121 176 500	3 006 149 800	1 115 026 700	1 883 394 453
2	Services de santé d'urgence	781 592 100	750 391 200	31 200 900	697 882 350
4	Intendance	81 409 200	85 422 800	(4 013 600)	63 590 742
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>4 984 177 800</b>	<b>3 841 963 800</b>	<b>1 142 214 000</b>	<b>2 644 867 545</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	301 000	301 000	-	-
Total - Crédits législatifs		301 000	301 000	-	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>4 984 478 800</b>	<b>3 842 264 800</b>	<b>1 142 214 000</b>	<b>2 644 867 545</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Programmes provinciaux et intendance	6 247 400	5 876 400	371 000	4 521 300
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>6 247 400</b>	<b>5 876 400</b>	<b>371 000</b>	<b>4 521 300</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>6 247 400</b>	<b>5 876 400</b>	<b>371 000</b>	<b>4 521 300</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Programmes provinciaux et intendance	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	75 000	45 000	30 000	11 204
	Total - Crédits législatifs	75 000	45 000	30 000	11 204
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>76 000</b>	<b>46 000</b>	<b>30 000</b>	<b>11 204</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Programmes provinciaux et intendance	210 000	210 000	-	209 928
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>210 000</b>	<b>210 000</b>	<b>-</b>	<b>209 928</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>210 000</b>	<b>210 000</b>	<b>-</b>	<b>209 928</b>

## PROGRAMMES PROVINCIAUX ET INTENDANCE - CRÉDIT 1412, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1412-1 Programmes provinciaux

## Paiements de transfert

Fonctionnement des établissements connexes	52 133 400	
Action Cancer Ontario	463 127 500	
Société canadienne du sang	477 242 000	
Gestion des maladies chroniques	98 282 800	
Programmes de lutte contre le sida et l'hépatite C	54 802 200	
Programme ontarien de dépistage du cancer du sein	69 322 400	
Services communautaires et prioritaires	2 906 266 200	4 121 176 500

**Total à voter - Charges de fonctionnement****4 121 176 500****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	301 000
---	---	---------

## 1412-2 Services de santé d'urgence

Traitements et salaires		42 768 700
Avantages sociaux		6 724 400
Transports et communications		3 178 100
Services		7 428 000
Fournitures et matériel		4 766 100
Paiements de transfert		
Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes - Services d'ambulance municipaux	516 647 200	
Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes - Autres services d'ambulance et services d'urgence connexes	61 695 700	
Ambulances aériennes	138 383 900	716 726 800

**Total à voter - Charges de fonctionnement****781 592 100**

## PROGRAMMES PROVINCIAUX ET INTENDANCE - CRÉDIT 1412, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1412-4 Intendance

Traitements et salaires	57 517 800
Avantages sociaux	7 822 800
Transports et communications	2 900 300
Services	11 573 700
Fournitures et matériel	1 594 600

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **81 409 200**


---



---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programmes provinciaux et intendance** **4 984 478 800**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 1412-5 Programmes provinciaux et intendance

Avances et montants récupérables	
Gestion des maladies chroniques	1 000 000
Programmes de lutte contre le sida et l'hépatite C	375 000
Services communautaires et prioritaires	4 393 400
Paiements pour les services d'ambulance et services d'urgence connexes : autres services d'ambulance et services d'urgence connexes	479 000
	6 247 400

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement** **6 247 400**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programmes provinciaux et intendance** **6 247 400**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1412-6 Programmes provinciaux et intendance

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations** **1 000**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations	
L Amortissement - Loi sur l'administration financière	75 000

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Programmes provinciaux et intendance** **76 000**


---

## PROGRAMMES PROVINCIAUX ET INTENDANCE - CRÉDIT 1412, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -		
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
N°		
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		
1412-7	Programmes provinciaux et intendance	
	Parc automobile et flotte de bateaux	210 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>210 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programmes provinciaux et intendance</b>	<b>210 000</b>



## SYSTÈMES INFORMATIQUES - CRÉDIT 1413

Systèmes informatiques apporte du soutien au ministère de la Santé et des Soins de longue durée et au ministère de la Promotion de la santé et du Sport pour assurer l'utilisation rationnelle et efficiente des ressources d'ITI afin d'atteindre les objectifs opérationnels visés. Le programme offre une vaste gamme de services stratégiques et opérationnels essentiels à la prestation et au soutien efficaces des programmes de ses ministères clients.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Services de technologie de l'information - Groupement pour les services de santé	83 247 600	81 453 200	1 794 400	89 131 303
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>83 247 600</b>	<b>81 453 200</b>	<b>1 794 400</b>	<b>89 131 303</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>83 247 600</b>	<b>81 453 200</b>	<b>1 794 400</b>	<b>89 131 303</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Systèmes informatiques	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 047 200	390 400	656 800	-
	Total - Crédits législatifs	1 047 200	390 400	656 800	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 048 200</b>	<b>391 400</b>	<b>656 800</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Systèmes informatiques	31 847 600	1 764 000	30 083 600	829 142
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>31 847 600</b>	<b>1 764 000</b>	<b>30 083 600</b>	<b>829 142</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>31 847 600</b>	<b>1 764 000</b>	<b>30 083 600</b>	<b>829 142</b>

## SYSTÈMES INFORMATIQUES - CRÉDIT 1413, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1413-1 Services de technologie de l'information - Groupement pour les services de santé

Traitements et salaires	37 380 600
Avantages sociaux	6 224 800
Transports et communications	2 410 700
Services	35 247 500
Fournitures et matériel	2 606 500
<b>Total partiel</b>	<b>83 870 100</b>
Moins : Recouvrements	622 500
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>83 247 600</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Systèmes informatiques</b>	<b>83 247 600</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

1413-3 Systèmes informatiques

Autres opérations	1 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

Autres opérations	
L Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 047 200
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Systèmes informatiques</b>	<b>1 048 200</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

1413-4 Systèmes informatiques

Matériel de technologie de l'information	2 001 000
Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires	2 668 500
Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux	389 000
Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations	26 789 100
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>31 847 600</b>

## SYSTÈMES INFORMATIQUES - CRÉDIT 1413, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°		
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		
<i>Sous-postes :</i>		
<i>Construction en cours</i>		
Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires	2 668 500	
Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux	389 000	
Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux	26 789 100	29 846 600
<i>Systèmes informatiques - autre</i>		
Matériel de technologie de l'information	2 001 000	2 001 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>31 847 600</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Systèmes informatiques</b>		<b>31 847 600</b>

## PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ - CRÉDIT 1407

Le programme d'immobilisations dans le domaine de la santé est responsable du processus de planification des immobilisations, de l'élaboration des politiques en matière d'immobilisations et de l'octroi de fonds pour les immobilisations aux établissements de santé, y compris les hôpitaux publics, les centres régionaux de cancérologie et les centres de santé communautaire.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1	Immobilisations dans le domaine de la santé	1 318 915 300	1 591 275 200	(272 359 900)	1 452 118 800
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 318 915 300</b>	<b>1 591 275 200</b>	<b>(272 359 900)</b>	<b>1 452 118 800</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 318 915 300</b>	<b>1 591 275 200</b>	<b>(272 359 900)</b>	<b>1 452 118 800</b>

## PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ - CRÉDIT 1407, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

1407-1 Immobilisations dans le domaine de la santé

## Paiements de transfert

Projets visant les grands hôpitaux	1 119 957 800	
Fonds pour le réaménagement de l'infrastructure du système de santé	56 188 500	
Planification et conception	25 000 000	
Projets visant les petits hôpitaux	44 000 000	
Fonds pour l'équipement médical et diagnostique	29 500 000	
Programmes des soins de longue durée	4 812 000	
Programmes de santé communautaire	25 000 000	
Laboratoires de santé publique	2 120 000	1 306 578 300

## Autres opérations

Dessaisissement des hôpitaux psychiatriques provinciaux	10 000 000	
Programme d'évaluation de l'état des installations	2 337 000	12 337 000

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 318 915 300</b>
--	--	----------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'immobilisations dans le domaine de la santé</b>		<b>1 318 915 300</b>
--	--	----------------------

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	44 447 516 887	42 039 818 482
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(5 000 000)	(9 629 100)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>44 442 516 887</b>	<b>42 030 189 382</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.



### MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT

En mettant de l'avant la promotion de la santé dans tout l'Ontario et en incitant les partenaires à établir une culture de la santé et du mieux-être pour tous, le ministère de la Promotion de la Santé et du Sport bâtit des collectivités saines qui procureront des avantages économiques dépassant largement les économies relatives aux soins de santé.

Le ministère de la Promotion de la santé et du Sport travaille avec d'autres ministères, d'autres paliers de gouvernement et des partenaires communautaires pour élaborer et mettre en œuvre des stratégies et des politiques à l'appui de la prévention des maladies chroniques et d'une alimentation saine, de l'activité physique et de la prévention et cessation du tabagisme. Le ministère est aussi responsable du soutien à la participation aux sports amateurs et à l'excellence de la performance. Ces initiatives ministérielles renforcent la durabilité du système de soins de santé et sont au cœur du programme global du gouvernement axé sur un Ontario sain, une économie vigoureuse, une réduction de la pauvreté et la réussite des élèves.

#### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
4201	Ministère de la Promotion de la santé et du Sport	423 179 400	414 333 800	8 845 600	392 469 964
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>423 179 400</b>	<b>414 333 800</b>	<b>8 845 600</b>	<b>392 469 964</b>
	Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	423 243 414	414 397 814	8 845 600	392 535 932
	Redressement de consolidation net - hôpitaux	-	(3 088 000)	3 088 000	(4 211 037)
	Redressement de consolidation net - Action Cancer Ontario	-	(450 000)	450 000	(3 174 500)
	Redressement de consolidation net - Agence ontarienne de protection et de promotion de la santé	(3 939 000)	(3 527 500)	(411 500)	(310 181)
	<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>419 304 414</b>	<b>407 332 314</b>	<b>11 972 100</b>	<b>384 840 214</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4201	Ministère de la Promotion de la santé et du Sport	500 000	500 000	-	500 000
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>	<b>-</b>	<b>500 000</b>
	Total du ministère - Actif de fonctionnement	500 000	500 000	-	500 000

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4201	Ministère de la Promotion de la santé et du Sport	52 278 900	358 654 800	(306 375 900)	56 749 296
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>52 278 900</b>	<b>358 654 800</b>	<b>(306 375 900)</b>	<b>56 749 296</b>
Total du ministère - Charges d'immobilisations		52 278 900	358 654 800	(306 375 900)	56 749 296
Redressement de consolidation net - conseil scolaire		(621 800)	(7 228 300)	6 606 500	(8 595 200)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>51 657 100</b>	<b>351 426 500</b>	<b>(299 769 400)</b>	<b>48 154 096</b>
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>470 961 514</b>	<b>758 758 814</b>	<b>(287 797 300)</b>	<b>432 994 310</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT

## MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT - CRÉDIT 4201

Le ministère de la Promotion de la santé et du Sport travaille avec ses partenaires pour exécuter des programmes et services efficaces, axés sur la reddition des comptes, qui contribuent au mieux-être à long terme des Ontariens et Ontariennes. Le ministère offre des outils et des appuis qui font avancer les objectifs gouvernementaux de promotion de la santé par la mise en œuvre des priorités suivantes : Promotion de la santé et du mieux-être; Prévention des maladies, des traumatismes et des dépendances; stratégie Ontario sans fumée; Nutrition et alimentation saine; Valorisation du sport et des loisirs; Jeux panaméricains et parapanaméricains; Soutien aux partenariats pour des communautés en santé.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	11 646 900	11 197 000	449 900	9 920 192
2	Programmes de promotion de la santé et de sport	411 532 500	403 136 800	8 395 700	382 549 772
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>423 179 400</b>	<b>414 333 800</b>	<b>8 845 600</b>	<b>392 469 964</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>423 243 414</b>	<b>414 397 814</b>	<b>8 845 600</b>	<b>392 535 932</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Promotion de la santé - Actif de fonctionnement	500 000	500 000	-	500 000
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>	<b>-</b>	<b>500 000</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>	<b>-</b>	<b>500 000</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Promotion de la santé et Sport - immobilisations	52 278 900	358 654 800	(306 375 900)	56 749 296
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>52 278 900</b>	<b>358 654 800</b>	<b>(306 375 900)</b>	<b>56 749 296</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>52 278 900</b>	<b>358 654 800</b>	<b>(306 375 900)</b>	<b>56 749 296</b>

## MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT - CRÉDIT 4201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
4201-1	Administration du ministère	
	Traitements et salaires	7 358 700
	Avantages sociaux	852 800
	Transports et communications	284 000
	Services	2 907 700
	Fournitures et matériel	243 700
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>11 646 900</b>
<i>Sous-postes :</i>		
<i>Bureau principal</i>		
	Traitements et salaires	1 788 700
	Avantages sociaux	208 000
	Transports et communications	82 000
	Services	152 000
	Fournitures et matériel	30 500
		2 261 200
<i>Services de communication</i>		
	Traitements et salaires	2 106 100
	Avantages sociaux	246 500
	Transports et communications	100 000
	Services	640 900
	Fournitures et matériel	148 600
		3 242 100
<i>Politiques stratégiques et services ministériels</i>		
	Traitements et salaires	3 463 900
	Avantages sociaux	398 300
	Transports et communications	102 000
	Services	2 114 800
	Fournitures et matériel	64 600
		6 143 600
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>11 646 900</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

## MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT - CRÉDIT 4201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 4201-2 Programmes de promotion de la santé et de sport

Traitements et salaires		7 463 800
Avantages sociaux		925 900
Transports et communications		273 300
Services		10 244 900
Fournitures et matériel		401 600
Paielements de transfert		
Programmes pour les Autochtones	1 795 000	
Programmes pour les jeunes	10 000 000	
Organismes locaux officiels responsables de la santé - promotion de la santé et du mieux-être	143 300 000	
Nutrition et alimentation saine	4 324 400	
Prévention des maladies, des traumatismes et des dépendances	14 540 000	
Organismes locaux officiels responsables de la santé - prévention des maladies, des traumatismes et des dépendances	118 771 500	
Jeux panaméricains et parapanaméricains	18 408 300	
Sport et perfectionnement des athlètes	23 384 300	
Fonds pour les communautés en santé	17 300 000	
Développement de la capacité locale et coordination	1 396 800	
Ontario sans fumée	39 002 700	392 223 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****411 532 500***Sous-postes :**Promotion de la santé et du mieux-être*

Traitements et salaires	922 900		
Avantages sociaux	110 600		
Transports et communications	162 000		
Services	2 377 400		
Fournitures et matériel	307 000		
Paielements de transfert			
Programmes pour les Autochtones	1 795 000		
Programmes pour les jeunes	10 000 000		
Organismes locaux officiels responsables de la santé - promotion de la santé et du mieux-être	143 300 000	155 095 000	158 974 900



## MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT - CRÉDIT 4201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Nutrition et alimentation saine*

Services	1 833 600		
Paiements de transfert			
Nutrition et alimentation saine	4 324 400		6 158 000

*Prévention des maladies, des traumatismes et des dépendances*

Traitements et salaires	2 379 500		
Avantages sociaux	285 500		
Transports et communications	38 500		
Services	1 233 900		
Fournitures et matériel	47 800		
Paiements de transfert			
Prévention des maladies, des traumatismes et des dépendances	14 540 000		
Organismes locaux officiels responsables de la santé - prévention des maladies, des traumatismes et des dépendances	118 771 500	133 311 500	137 296 700

*Valorisation du sport et des loisirs*

Traitements et salaires	3 596 500		
Avantages sociaux	466 000		
Transports et communications	69 000		
Services	1 639 000		
Fournitures et matériel	43 000		
Paiements de transfert			
Jeux panaméricains et parapanaméricains	18 408 300		
Sport et perfectionnement des athlètes	23 384 300	41 792 600	47 606 100

*Soutien aux partenariats pour des communautés en santé*

Paiements de transfert			
Fonds pour les communautés en santé	17 300 000		
Développement de la capacité locale et coordination	1 396 800	18 696 800	18 696 800



## MINISTÈRE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ ET DU SPORT - CRÉDIT 4201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Ontario sans fumée*

Traitements et salaires	564 900	
Avantages sociaux	63 800	
Transports et communications	3 800	
Services	3 161 000	
Fournitures et matériel	3 800	
Paielements de transfert		
Ontario sans fumée	39 002 700	42 800 000

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>411 532 500</b>
--	--	--------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Ministère de la Promotion de la santé et du Sport</b>		<b>423 243 414</b>
--	--	--------------------

---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 4201-4 Promotion de la santé - Actif de fonctionnement

Avances et montants récupérables	500 000
----------------------------------	---------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>500 000</b>
--	----------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Ministère de la Promotion de la santé et du Sport</b>	<b>500 000</b>
--	----------------

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 4201-3 Promotion de la santé et Sport - immobilisations

## Paielements de transfert

Partenaires pour les sports, la culture et le tourisme	300 000	
Partenaires pour les sports, la culture et le tourisme -		
Programme d'infrastructures Canada-Ontario	300 000	
Infrastructure de sports et de loisirs	22 960 500	
Programme d'Infrastructures de loisirs Canada en Ontario -		
contribution fédérale	21 881 700	
Infrastructure des Jeux panaméricains et parapanaméricains	6 836 700	52 278 900

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>52 278 900</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Ministère de la Promotion de la santé et du Sport</b>	<b>52 278 900</b>
--	-------------------

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	409 397 814	388 188 432
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	5 000 000	4 347 500
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>414 397 814</b>	<b>392 535 932</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

## MINISTÈRE DE L'INFRASTRUCTURE

Le ministère de l'Infrastructure est l'organisme central responsable de la gestion de la planification infrastructurelle, de la croissance durable et de l'établissement des priorités en matière d'immobilisations, en collaboration avec d'autres ministères et en consultation avec les municipalités, les intervenants et le public. Le ministère est aussi responsable de l'élaboration de politiques immobilières stratégiques et de l'affectation et l'usage efficaces de biens immobiliers importants appartenant au gouvernement. Il est chargé de l'élaboration et l'administration de politiques et de programmes efficaces de gestion des biens régissant l'aménagement du territoire et les locaux, ainsi que du financement de l'infrastructure (y compris la diversification des modes de financement et de l'approvisionnement).

Le ministère a la responsabilité législative à l'égard d'Infrastructure Ontario et de la Société immobilière de l'Ontario. Si le projet de loi est adopté par l'Assemblée législative, ces deux organismes fusionneront en une seule organisation qui unira leurs mandats. Le ministère a aussi la responsabilité de Waterfront Toronto en partenariat avec le gouvernement fédéral et la cité de Toronto.

Une priorité absolue est la modernisation de l'infrastructure publique de manière à soutenir la prospérité économique et à aider les collectivités ontariennes à atteindre un niveau de vie élevé. Le ministère élabore actuellement un nouveau plan d'infrastructure sur dix ans à l'appui du plan Ontario ouvert sur le monde afin de créer des emplois et de nouvelles possibilités de croissance. Il est également responsable de l'initiative Place à la croissance, et met en œuvre des plans de croissance pour deux régions de la province, la région élargie du Golden Horseshoe et le Nord de l'Ontario. En s'appuyant sur la législation et la coordination avec d'autres ministères, le ministère aide ces deux régions à croître d'une manière qui alimente la prospérité économique, protège l'environnement et aide les collectivités à atteindre un niveau de vie élevé.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
4001 Administration du ministère	2 103 200	-	2 103 200	-
4003 Planification de l'infrastructure et de la croissance	18 142 000	20 658 800	(2 516 800)	15 874 408
4004 Développement et gestion des activités immobilières	67 628 700	67 111 500	517 200	64 469 992
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>87 873 900</b>	<b>87 770 300</b>	<b>103 600</b>	<b>80 344 400</b>
Crédits législatifs	208 014	144 000	64 014	-
Total du ministère - Charges de fonctionnement	88 081 914	87 914 300	167 614	80 344 400
Redressement de consolidation net - Société immobilière de l'Ontario - Société	35 221 000	(12 003 300)	47 224 300	(2 420 493)
Redressement de consolidation net - Société immobilière de l'Ontario - portefeuille immobilier général	235 911 000	202 148 600	33 762 400	174 815 223
Redressement de consolidation net - Société ontarienne de travaux d'infrastructure	327 500 000	161 642 500	165 857 500	63 770 000
Redressement de consolidation net - Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto	125 740 500	75 544 100	50 196 400	31 434 208
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>812 454 414</b>	<b>515 246 200</b>	<b>297 208 214</b>	<b>347 943 338</b>

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**  
(\\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
4003 Planification de l'infrastructure et de la croissance	552 444 700	935 995 300	(383 550 600)	65 736 191
4004 Développement et gestion des activités immobilières	225 701 500	199 759 300	25 942 200	150 960 680
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>778 146 200</b>	<b>1 135 754 600</b>	<b>(357 608 400)</b>	<b>216 696 871</b>
Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations	778 147 200	1 135 755 600	(357 608 400)	216 696 871
Redressement de consolidation net - Société immobilière de l'Ontario - Société	1 800 000	1 800 000	-	2 090 000
Redressement de consolidation net - Société immobilière de l'Ontario - portefeuille immobilier général	(1 112 554 000)	(861 702 100)	(250 851 900)	(623 163 000)
Redressement de consolidation net - Société ontarienne de travaux d'infrastructure	(302 583 000)	(34 918 500)	(267 664 500)	(117 833 000)
Redressement de consolidation net - Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto	(122 896 000)	(15 131 400)	(107 764 600)	(4 031 412)
Autres redressements - programmes fédéraux-provinciaux d'infrastructure	(51 060 100)	(346 258 100)	295 198 000	-
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>(809 145 900)</b>	<b>(120 454 500)</b>	<b>(688 691 400)</b>	<b>(526 240 541)</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
4004 Développement et gestion des activités immobilières	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	1 000	1 000	-	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>3 308 514</b>	<b>394 791 700</b>	<b>(391 483 186)</b>	<b>(178 297 203)</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DE L'INFRASTRUCTURE

## ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 4001

Ce programme comprend le Bureau du ministre, le Bureau de l'adjoint parlementaire et le Bureau du sous-ministre. Il assure l'orientation et la direction générales du ministère ainsi que l'administration interne. D'autres services administratifs sont fournis au ministère par le ministère de l'Énergie.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	2 103 200	-	2 103 200	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 103 200</b>	<b>-</b>	<b>2 103 200</b>	<b>-</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	-	47 841	-
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	-	16 173	-
	Total - Crédits législatifs	64 014	-	64 014	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>2 167 214</b>	<b>-</b>	<b>2 167 214</b>	<b>-</b>

## ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 4001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 4001-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	1 606 900
Avantages sociaux	197 900
Transports et communications	52 000
Services	203 500
Fournitures et matériel	42 900

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **2 103 200**


---

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Administration du ministère** **2 167 214**


---



## PLANIFICATION DE L'INFRASTRUCTURE ET DE LA CROISSANCE - CRÉDIT 4003

Ce programme soutient : l'élaboration et la mise en œuvre de solides stratégies d'infrastructure pour la province, y compris la gestion par un organisme central du processus de planification de l'infrastructure provinciale et l'élaboration du budget d'immobilisations; l'élaboration de propositions de politiques et de programmes horizontaux et sectoriels relatifs à l'infrastructure; les négociations avec le gouvernement fédéral concernant de nouveaux programmes d'infrastructure à coûts partagés; la coordination de la mise en œuvre des programmes d'infrastructure, notamment les investissements visant à stimuler l'économie; l'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre de gestion des actifs pour le gouvernement; la prestation d'analyses et de conseils économiques et financiers relatifs aux infrastructures; la gestion de l'information pour les investissements en matière d'infrastructure; des connaissances spécialisées sur les considérations économiques liées à l'eau; la surveillance de Waterfront Toronto et d'Infrastructure Ontario.

Le programme dirige également l'élaboration et la mise en œuvre de la politique gouvernementale de gestion de la croissance à l'échelle de la province. Ces efforts comprennent l'élaboration de plans régionaux de gestion de la croissance avec les administrations locales, les collectivités autochtones et d'autres intervenants, ainsi que la facilitation de l'harmonisation de la politique et du financement du gouvernement entre divers ministères pour soutenir la mise en œuvre du programme.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques et programmes relatifs à l'infrastructure et à la croissance	18 142 000	20 658 800	(2 516 800)	15 874 408
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>18 142 000</b>	<b>20 658 800</b>	<b>(2 516 800)</b>	<b>15 874 408</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>18 142 000</b>	<b>20 658 800</b>	<b>(2 516 800)</b>	<b>15 874 408</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Programmes d'infrastructure	452 444 700	735 995 300	(283 550 600)	65 736 191
3	Fonds de prévoyance pour les immobilisations	100 000 000	200 000 000	(100 000 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>552 444 700</b>	<b>935 995 300</b>	<b>(383 550 600)</b>	<b>65 736 191</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>552 444 700</b>	<b>935 995 300</b>	<b>(383 550 600)</b>	<b>65 736 191</b>

## PLANIFICATION DE L'INFRASTRUCTURE ET DE LA CROISSANCE - CRÉDIT 4003, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 4003-1 Politiques et programmes relatifs à l'infrastructure et à la croissance

Traitements et salaires		9 539 400
Avantages sociaux		1 238 300
Transports et communications		314 500
Services		4 392 400
Fournitures et matériel		257 400
Paiements de transfert		
Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto	207 000	
Fonds d'infrastructure	2 200 000	
Fonds de croissance	200 000	2 607 000
Total partiel		18 349 000
Moins : Recouvrements		207 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 142 000</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Planification de l'infrastructure et de la croissance</b>		<b>18 142 000</b>

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 4003-2 Programmes d'infrastructure

Services		1 999 000
Paiements de transfert		
Revitalisation du secteur riverain de Toronto	64 201 600	
Société ontarienne de travaux d'infrastructure	9 565 000	
Programmes fédéraux-provinciaux d'infrastructure	122 664 700	
Programmes fédéraux-provinciaux d'infrastructure - contribution fédérale	151 879 700	
Infrastructure du village des athlètes des Jeux panaméricains et parapanaméricains	77 133 700	
Investissements stratégiques	25 000 000	
Gestion des biens	1 000	450 445 700
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>452 444 700</b>

## PLANIFICATION DE L'INFRASTRUCTURE ET DE LA CROISSANCE - CRÉDIT 4003, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS***Sous-postes :**Programmes d'infrastructure*

## Paiements de transfert

Revitalisation du secteur riverain de Toronto	64 201 600		
Société ontarienne de travaux d'infrastructure	9 565 000		
Programmes fédéraux-provinciaux d'infrastructure	122 664 700		
Programmes fédéraux-provinciaux d'infrastructure - contribution fédérale	151 879 700		
Infrastructure du village des athlètes des Jeux panaméricains et parapanaméricains	77 133 700		
Investissements stratégiques	25 000 000	450 444 700	450 444 700

*Gestion des biens*

Services	1 999 000		
Paiements de transfert			
Gestion des biens	1 000		2 000 000

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>			<b>452 444 700</b>
--	--	--	--------------------

## 4003-3 Fonds de prévoyance pour les immobilisations

Autres opérations			100 000 000
-------------------	--	--	-------------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>			<b>100 000 000</b>
--	--	--	--------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Planification de l'infrastructure et de la croissance</b>			<b>552 444 700</b>
--	--	--	--------------------

---

**DÉVELOPPEMENT ET GESTION DES ACTIVITÉS IMMOBILIÈRES - CRÉDIT 4004**

Ce programme a la responsabilité intégrée de la planification, de l'élaboration de politiques et de la gestion des biens immobiliers stratégiques d'un portefeuille comprenant environ un million d'acres de terres détenues un peu partout en Ontario. Il est également chargé de l'acquisition, la cession et l'utilisation des biens immobiliers ainsi que de la gouvernance et la surveillance de l'agent de prestation de services, la Société immobilière de l'Ontario. Dans ce rôle, outre sa collaboration avec les ministères et organismes de l'Ontario à l'appui de leurs besoins en matière d'utilisation des terres, de gestion des propriétés et de locaux, le programme fournit des services et des conseils spécialisés en immobilier pour soutenir les objectifs des politiques et des programmes de l'Ontario. Aujourd'hui, le programme réalise plusieurs des objectifs environnementaux et stratégiques de l'Ontario par sa gestion efficace des biens immobiliers, l'optimisation de la valeur des biens immobiliers existants et la mise à la disposition des fonctionnaires de l'Ontario d'espaces de travail appropriés et suffisants.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Programmes immobiliers	67 628 700	67 111 500	517 200	64 469 992
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>67 628 700</b>	<b>67 111 500</b>	<b>517 200</b>	<b>64 469 992</b>
L	Créance irrécouvrable, <i>Loi sur l'administration financière</i>	144 000	144 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	144 000	144 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>67 772 700</b>	<b>67 255 500</b>	<b>517 200</b>	<b>64 469 992</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Programmes immobiliers	225 700 500	199 758 300	25 942 200	150 960 680
3	Développement et gestion des activités immobilières - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>225 701 500</b>	<b>199 759 300</b>	<b>25 942 200</b>	<b>150 960 680</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>225 702 500</b>	<b>199 760 300</b>	<b>25 942 200</b>	<b>150 960 680</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Développement et gestion des activités immobilières	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## DÉVELOPPEMENT ET GESTION DES ACTIVITÉS IMMOBILIÈRES - CRÉDIT 4004, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

4004-1	Programmes immobiliers	
	Traitements et salaires	2 992 000
	Avantages sociaux	448 000
	Transports et communications	52 300
	Services	61 052 700
	Fournitures et matériel	57 700
	Autres opérations	3 026 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>67 628 700</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Créance irrécouvrable, <i>Loi sur l'administration financière</i>	144 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Développement et gestion des activités immobilières</b>	<b>67 772 700</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

4004-2	Programmes immobiliers	
	Services	225 698 500
	Paiements de transfert	
	Transactions immobilières	1 000
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>225 700 500</b>

4004-3 Développement et gestion des activités immobilières - autres charges liées aux immobilisations

	Autres opérations	
	Perte due à l'aliénation des actifs	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Développement et gestion des activités immobilières</b>	<b>225 702 500</b>

## DÉVELOPPEMENT ET GESTION DES ACTIVITÉS IMMOBILIÈRES - CRÉDIT 4004, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

4004-4 Développement et gestion des activités immobilières

Parc automobile et flotte de bateaux

1 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000****Total (Actif d'immobilisations) - Développement et gestion des activités immobilières****1 000**



**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	309 879 787	300 654 975
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(221 965 487)	(220 310 575)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>87 914 300</b>	<b>80 344 400</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.



## MINISTÈRE DU TRAVAIL

Les activités clés du ministère sont la santé et la sécurité au travail, les droits et responsabilités en matière d'emploi et les relations de travail. Dans ce contexte, le ministère donne des conseils et des renseignements au gouvernement sur les questions touchant le travail et les lieux de travail, élabore les politiques, veille à l'application des normes et des lois, mène des enquêtes, informe les employeurs et les employés de leurs droits et responsabilités, offre de l'aide pour négocier les conventions collectives et mettre en place des conseils d'arbitrage, favorise l'établissement de rapports de travail axés sur la coopération et veille à l'administration, l'interprétation et l'application des lois et règlements régissant les relations de travail.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
1601 Programme d'administration du ministère	22 681 100	22 798 800	(117 700)	21 939 935
1602 Programme de la Commission de l'équité salariale	4 326 100	4 347 100	(21 000)	3 685 427
1603 Programme des relations de travail	22 936 800	22 855 000	81 800	21 366 823
1604 Programme de santé et sécurité au travail	86 353 600	87 882 800	(1 529 200)	84 383 660
1605 Programme des droits et responsabilités en matière d'emploi	38 221 600	38 406 400	(184 800)	33 337 251
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>174 519 200</b>	<b>176 290 100</b>	<b>(1 770 900)</b>	<b>164 713 096</b>
Crédits législatifs	65 014	65 014	-	66 011
Total du ministère - Charges de fonctionnement	174 584 214	176 355 114	(1 770 900)	164 779 107
Redressement des charges de fonctionnement	15 747 900	15 590 400	157 500	14 722 005
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>190 332 114</b>	<b>191 945 514</b>	<b>(1 613 400)</b>	<b>179 501 112</b>

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**  
(\\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1601	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
1604	Programme de santé et sécurité au travail	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Crédits législatifs		448 500	209 600	238 900	7 360
Total du ministère - Charges d'immobilisations		450 500	211 600	238 900	7 360
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
1601	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
1604	Programme de santé et sécurité au travail	4 611 400	2 686 500	1 924 900	136 652
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>4 612 400</b>	<b>2 687 500</b>	<b>1 924 900</b>	<b>136 652</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		4 612 400	2 687 500	1 924 900	136 652
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>190 782 614</b>	<b>192 157 114</b>	<b>(1 374 500)</b>	<b>179 508 472</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1601

Ce programme coordonne les processus de prise de décisions du ministère et fournit les services techniques et professionnels nécessaires à la conception, la mise en œuvre et la prestation efficace des programmes du ministère. Il comprend le Bureau du ministre, le Bureau de l'adjoint parlementaire et le Bureau du sous-ministre.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	22 681 100	22 798 800	(117 700)	21 939 935
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>22 681 100</b>	<b>22 798 800</b>	<b>(117 700)</b>	<b>21 939 935</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	43
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	66 011
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>22 746 114</b>	<b>22 863 814</b>	<b>(117 700)</b>	<b>22 005 946</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
POSTE	N°		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
1601-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		8 105 000
	Avantages sociaux		991 200
	Transports et communications		793 900
	Services		12 379 100
	Fournitures et matériel		411 900
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>22 681 100</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	2 755 000	
	Avantages sociaux	331 800	
	Transports et communications	122 000	
	Services	1 440 400	
	Fournitures et matériel	67 000	4 716 200
<i>Services financiers et administratifs</i>			
	Traitements et salaires	1 794 800	
	Avantages sociaux	221 800	
	Transports et communications	67 400	
	Services	878 200	
	Fournitures et matériel	55 200	3 017 400
<i>Direction de l'efficacité organisationnelle</i>			
	Traitements et salaires	981 900	
	Avantages sociaux	127 600	
	Transports et communications	27 500	
	Services	216 900	
	Fournitures et matériel	20 600	1 374 500
<i>Services de communication</i>			
	Traitements et salaires	2 510 500	
	Avantages sociaux	300 100	
	Transports et communications	69 500	
	Services	212 300	
	Fournitures et matériel	99 100	3 191 500



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Services juridiques*

Traitements et salaires	62 800	
Avantages sociaux	9 900	
Transports et communications	507 500	
Services	7 363 200	
Fournitures et matériel	170 000	8 113 400

*Services de vérification*

Services	252 100	252 100
----------	---------	---------

*Systèmes informatiques*

Services	2 016 000	2 016 000
----------	-----------	-----------

**Total à voter - Charges de fonctionnement****22 681 100**

## Crédits législatifs

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>22 746 114</b>

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 1601-3 Administration du ministère

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000**

## Crédits législatifs

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>2 000</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -			
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
N°			
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>			
1601-2	Administration du ministère		
	Parc automobile et flotte de bateaux		1 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>			<b>1 000</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>			<b>1 000</b>

**PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE - CRÉDIT 1602**

Le mandat du Bureau de l'équité salariale (BES) consiste à administrer et à appliquer la *Loi sur l'équité salariale* de l'Ontario, dont l'objet est d'éliminer la discrimination sexuelle systémique en matière de rémunération salariale pour le travail essentiellement accompli par les femmes. Afin de mener à bien son mandat, le Bureau sensibilise et conseille les employeurs, employés et agents de négociation des secteurs public et privé pour les aider à mettre en place et à maintenir un système d'équité salariale sur leurs lieux de travail. Par ailleurs, le Bureau enquête sur les plaintes, surveille l'observation de la loi sur les lieux de travail, cherche à régler les différends liés à l'équité salariale opposant les parties et émet des ordonnances exécutoires, au besoin.

Le Tribunal de l'équité salariale, un tribunal administratif tripartite quasi-judiciaire, statue sur les litiges tombant sous le coup de la *Loi sur l'équité salariale*.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Bureau de l'équité salariale	3 550 500	3 568 000	(17 500)	3 120 413
2	Tribunal de l'équité salariale	775 600	779 100	(3 500)	565 014
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>4 326 100</b>	<b>4 347 100</b>	<b>(21 000)</b>	<b>3 685 427</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>4 326 100</b>	<b>4 347 100</b>	<b>(21 000)</b>	<b>3 685 427</b>

## PROGRAMME DE LA COMMISSION DE L'ÉQUITÉ SALARIALE - CRÉDIT 1602, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°**

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1602-1	Bureau de l'équité salariale	
	Traitements et salaires	2 684 600
	Avantages sociaux	306 300
	Transports et communications	132 400
	Services	397 200
	Fournitures et matériel	30 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>3 550 500</b>
1602-2	Tribunal de l'équité salariale	
	Traitements et salaires	592 900
	Avantages sociaux	75 400
	Transports et communications	21 300
	Services	80 800
	Fournitures et matériel	5 200
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>775 600</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de la Commission de l'équité salariale</b>	<b>4 326 100</b>

**PROGRAMME DES RELATIONS DE TRAVAIL - CRÉDIT 1603**

Le rôle des Relations de travail est de promouvoir un climat propice à des relations de travail stables et des rapports harmonieux s les lieux de travail de la province.

La Commission des relations de travail de l'Ontario (CRTC) est un tribunal quasi-judiciaire indépendant qui assure, conformément à plusieurs lois de l'Ontario, la médiation et l'arbitrage de diverses questions touchant l'emploi et les relations de travail, notamment les appels de décisions rendues par les agents des normes d'emploi et les inspecteurs de la santé et sécurité au travail.

La Commission de règlement des griefs des employés de la Couronne (CRGEC) est un tribunal quasi-judiciaire indépendant qui assure la médiation et l'arbitrage des conflits de travail mettant en cause des employés de la Couronne de l'Ontario. Cette commission fournit également des services financiers et administratifs à la Commission des griefs de la fonction publique, un organisme du ministère des Services gouvernementaux.

Les Services de règlement des différends fournissent une aide neutre et indépendante aux syndicats et aux employeurs en leur offrant des services de conciliation et de médiation en matière de conventions collectives, en nommant des arbitres et en fournissant des renseignements sur les négociations collectives.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Commission des relations de travail de l'Ontario	12 896 600	12 964 100	(67 500)	12 245 128
2	Commission de règlement des griefs	1 476 800	1 485 000	(8 200)	1 350 894
3	Services de règlement des différends	8 563 400	8 405 900	157 500	7 770 801
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>22 936 800</b>	<b>22 855 000</b>	<b>81 800</b>	<b>21 366 823</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>22 936 800</b>	<b>22 855 000</b>	<b>81 800</b>	<b>21 366 823</b>

## PROGRAMME DES RELATIONS DE TRAVAIL - CRÉDIT 1603, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1603-1 Commission des relations de travail de l'Ontario

Traitements et salaires	8 599 500
Avantages sociaux	1 019 600
Transports et communications	642 900
Services	2 518 200
Fournitures et matériel	116 400

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>12 896 600</b>
--	-------------------

## 1603-2 Commission de règlement des griefs

Traitements et salaires	426 800
Avantages sociaux	63 500
Transports et communications	176 400
Services	2 058 000
Fournitures et matériel	23 200

Total partiel	2 747 900
---------------	-----------

Moins : Recouvrements	1 271 100
-----------------------	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 476 800</b>
--	------------------

## 1603-3 Services de règlement des différends

Traitements et salaires	6 105 300
Avantages sociaux	745 400
Transports et communications	558 300
Services	1 389 400
Fournitures et matériel	65 000

Total partiel	8 863 400
---------------	-----------

Moins : Recouvrements	300 000
-----------------------	---------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>8 563 400</b>
--	------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des relations de travail</b>	<b>22 936 800</b>
---	-------------------



**PROGRAMME DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL - CRÉDIT 1604**

Le programme de santé et sécurité au travail a pour principal rôle d'élaborer, de communiquer et de faire appliquer les lois et règlements en matière de santé et sécurité au travail afin de réduire ou d'éliminer les blessures ou maladies liées au lieu de travail.

Le programme veille au respect de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* (la Loi) et aide les parties à créer des lieux de travail sains et sécuritaires. Par l'administration et l'application de la Loi et de ses règlements, le programme encourage les employeurs et les travailleurs à identifier et prévenir ensemble les dangers pour la santé et la sécurité.

Le Bureau des conseillers des travailleurs offre des services de consultation, de représentation et d'éducation aux travailleurs non syndiqués victimes d'accident et aux survivants, et il les représente devant la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

Le Bureau des conseillers des employeurs offre des services de consultation et d'éducation à tous les employeurs ontariens ainsi que des services de représentation, principalement aux petites entreprises ayant moins de 100 employés, concernant des affaires liées à la sécurité professionnelle et à l'assurance devant la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Santé et sécurité au travail	86 350 600	87 879 800	(1 529 200)	84 383 660
2	Administration du Programme de consultation portant sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail	1 000	1 000	-	-
3	Bureau des conseillers des travailleurs	1 000	1 000	-	-
4	Bureau des conseillers des employeurs	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>86 353 600</b>	<b>87 882 800</b>	<b>(1 529 200)</b>	<b>84 383 660</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>86 353 600</b>	<b>87 882 800</b>	<b>(1 529 200)</b>	<b>84 383 660</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Santé et sécurité au travail	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	447 500	208 600	238 900	7 360
Total - Crédits législatifs		447 500	208 600	238 900	7 360
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>448 500</b>	<b>209 600</b>	<b>238 900</b>	<b>7 360</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Santé et sécurité au travail	4 611 400	2 686 500	1 924 900	136 652
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>4 611 400</b>	<b>2 686 500</b>	<b>1 924 900</b>	<b>136 652</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>4 611 400</b>	<b>2 686 500</b>	<b>1 924 900</b>	<b>136 652</b>

## PROGRAMME DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL - CRÉDIT 1604, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1604-1 Santé et sécurité au travail

Traitements et salaires		58 670 200
Avantages sociaux		7 509 700
Transports et communications		4 737 100
Services		12 539 500
Fournitures et matériel		2 603 100
Paielements de transfert		
Subventions à l'Institut de radioprotection du Canada	40 000	
Subventions pour la promotion de l'amélioration des pratiques de santé et sécurité	251 000	291 000

**Total à voter - Charges de fonctionnement****86 350 600**

## 1604-2 Administration du Programme de consultation portant sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail

Traitements et salaires		506 200
Avantages sociaux		75 900
Transports et communications		8 200
Services		5 600
Fournitures et matériel		10 400

## Total partiel

606 300

## Moins : Recouvrements

605 300

**Total à voter - Charges de fonctionnement****1 000**

## 1604-3 Bureau des conseillers des travailleurs

Traitements et salaires		7 564 200
Avantages sociaux		1 522 700
Transports et communications		392 400
Services		1 472 300
Fournitures et matériel		132 300

## Total partiel

11 083 900

## Moins : Recouvrements

11 082 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****1 000**

## PROGRAMME DE SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL - CRÉDIT 1604, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1604-4 Bureau des conseillers des employeurs

Traitements et salaires	2 510 700
Avantages sociaux	577 500
Transports et communications	150 000
Services	393 600
Fournitures et matériel	88 900

Total partiel	3 720 700
---------------	-----------

Moins : Recouvrements	3 719 700
-----------------------	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de santé et sécurité au travail</b>	<b>86 353 600</b>
--	-------------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1604-6 Santé et sécurité au travail

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

**Crédits législatifs**L Amortissement - *Loi sur l'administration financière*

Autres opérations	459 500
-------------------	---------

Moins : Recouvrements	12 000
-----------------------	--------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de santé et sécurité au travail</b>	<b>448 500</b>
--	----------------

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 1604-5 Santé et sécurité au travail

Parc automobile et flotte de bateaux	4 611 400
--------------------------------------	-----------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>4 611 400</b>
--	------------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de santé et sécurité au travail</b>	<b>4 611 400</b>
--	------------------

**PROGRAMME DES DROITS ET RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE D'EMPLOI - CRÉDIT 1605**

Le Programme des droits et responsabilités en matière d'emploi assure l'administration et l'application de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi* et de ses règlements.

Le programme assure la protection des travailleurs de l'Ontario grâce à l'instauration de normes minimales d'emploi régissant les salaires et les conditions de travail. Il assure le respect de ces normes au moyen d'inspections, d'enquêtes et de mesures d'application et encourage l'autonomie par des initiatives de prévention.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Normes d'emploi	38 221 600	38 406 400	(184 800)	33 337 251
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>38 221 600</b>	<b>38 406 400</b>	<b>(184 800)</b>	<b>33 337 251</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>38 221 600</b>	<b>38 406 400</b>	<b>(184 800)</b>	<b>33 337 251</b>

## PROGRAMME DES DROITS ET RESPONSABILITÉS EN MATIÈRE D'EMPLOI - CRÉDIT 1605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1605-1 Normes d'emploi

Traitements et salaires	24 741 100
Avantages sociaux	3 139 900
Transports et communications	1 232 700
Services	8 806 100
Fournitures et matériel	399 800
Palements de transfert	
Subventions pour la promotion de l'amélioration des pratiques d'emploi	2 000

Total partiel	38 321 600
---------------	------------

Moins : Recouvrements	100 000
-----------------------	---------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>38 221 600</b>
--	-------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des droits et responsabilités en matière d'emploi</b>	<b>38 221 600</b>
--	-------------------





**BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR**

La Reine du Canada, Sa Majesté la reine Elizabeth II, représentée en Ontario par le lieutenant-gouverneur, est le chef d'État du Canada.

Le lieutenant-gouverneur représente le chef de l'État au niveau de la province. Il est investi des responsabilités que lui confèrent la constitution et son rôle de représentant officiel de la Souveraine dans la province.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1701	Programme du Bureau du lieutenant-gouverneur	1 359 100	1 360 000	(900)	1 215 543
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 359 100</b>	<b>1 360 000</b>	<b>(900)</b>	<b>1 215 543</b>
Total du ministère - Charges de fonctionnement		1 359 100	1 360 000	(900)	1 215 543
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>1 359 100</b>	<b>1 360 000</b>	<b>(900)</b>	<b>1 215 543</b>

## PROGRAMME DU BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR - CRÉDIT 1701

Le programme fournit les services dont a besoin le lieutenant-gouverneur pour s'acquitter de ses fonctions constitutionnelles et communautaires, et de représentant officiel de la Reine. Dans son rôle constitutionnel, le lieutenant-gouverneur représente la Reine, nomme le premier ministre qui a l'appui de la majorité, fait prêter serment aux membres du Conseil exécutif, annonce les plans du gouvernement dans le Discours du Trône, accorde la sanction royale aux projets de loi afin qu'ils deviennent lois, approuve les décrets et les nominations recommandées par le Conseil des ministres et proroge ou dissout chaque session de l'Assemblée législative. Dans son rôle communautaire, le lieutenant-gouverneur représente la population de l'Ontario; il est l'hôte officiel de la province et accueille les chefs d'État et diplomates étrangers. Il anime ou participe chaque année à des centaines d'événements communautaires aux quatre coins de l'Ontario. Il met de l'avant des thèmes ou des questions liées à l'accessibilité pour les personnes ayant un handicap visible ou invisible, et fait avancer les possibilités en matière d'alphabétisation en faveur des jeunes autochtones. Il remet des distinctions et prix aux Ontariens et Ontariennes d'exception et, lorsqu'on le lui demande, envoie des messages pour marquer les célébrations spéciales et adresse ses félicitations à l'occasion d'anniversaires de naissance (à partir de 90 ans) et d'anniversaires de mariage (à partir de 50 ans).

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Bureau du lieutenant-gouverneur	1 359 100	1 360 000	(900)	1 215 543
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 359 100</b>	<b>1 360 000</b>	<b>(900)</b>	<b>1 215 543</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 359 100</b>	<b>1 360 000</b>	<b>(900)</b>	<b>1 215 543</b>

## PROGRAMME DU BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR - CRÉDIT 1701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1701-1 Bureau du lieutenant-gouverneur

Traitements et salaires	722 600
Avantages sociaux	84 000
Transports et communications	92 100
Services	267 100
Fournitures et matériel	37 500
Autres opérations	
Allocation discrétionnaire	155 800

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 359 100</b>
--	------------------

---

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme du Bureau du lieutenant-gouverneur</b>	<b>1 359 100</b>
---	------------------

---



## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

L'objectif du ministère est d'offrir son leadership par l'élaboration et l'administration des politiques, programmes et cadres réglementaires visant les administrations locales, l'aménagement du territoire, la réglementation du bâtiment et le logement. Pour y parvenir, le ministère assure la coordination des politiques et programmes du gouvernement de l'Ontario qui ont une incidence sur les municipalités; il gère les relations provinciales-municipales avec les intervenants municipaux de toute la province, y compris des partenaires clés comme l'Association des municipalités de l'Ontario et la cité de Toronto; il administre la stratégie ontarienne visant à renforcer les liens entre le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et les municipalités; il met au point et administre les politiques et les programmes appuyant le développement des collectivités locales, l'amélioration des infrastructures, la gouvernance municipale, l'aménagement du territoire, la réglementation de la construction ainsi que les logements sociaux et les logements administrés par le secteur privé, y compris la réglementation des locations résidentielles et le Programme de logement abordable; il sert de centre d'expertise en offrant ses conseils et services d'éducation et de formation aux municipalités et aux autres intervenants; il administre l'aide financière aux collectivités et aux particuliers lorsque survient une catastrophe ou une situation d'urgence.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1901	Programme d'administration du ministère	29 512 200	30 293 000	(780 800)	26 319 435
1902	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment	22 339 200	22 224 400	114 800	29 634 733
1903	Administrations locales et politiques d'aménagement	11 572 900	12 051 900	(479 000)	11 416 295
1904	Programme de logement abordable	610 343 500	628 960 200	(18 616 700)	623 270 482
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>673 767 800</b>	<b>693 529 500</b>	<b>(19 761 700)</b>	<b>690 640 945</b>
Crédits législatifs		155 187	155 187	-	142 840
Total du ministère - Charges de fonctionnement		673 922 987	693 684 687	(19 761 700)	690 783 785
Redressement de consolidation net - Société ontarienne d'hypothèques et de logement		(93 180 100)	(101 067 800)	7 887 700	(105 131 566)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>580 742 887</b>	<b>592 616 887</b>	<b>(11 874 000)</b>	<b>585 652 219</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1902	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment	2 003 000	3 000	2 000 000	-
1904	Programme de logement abordable	115 669 600	721 886 400	(606 216 800)	662 985 297
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>117 672 600</b>	<b>721 889 400</b>	<b>(604 216 800)</b>	<b>662 985 297</b>
Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations		117 673 600	721 890 400	(604 216 800)	662 985 297
Redressement de consolidation net - Société ontarienne d'hypothèques et de logement		(540 000)	(1 250 000)	710 000	(65 248)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>117 133 600</b>	<b>720 640 400</b>	<b>(603 506 800)</b>	<b>662 920 049</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
1902	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		1 000	1 000	-	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>697 876 487</b>	<b>1 313 257 287</b>	<b>(615 380 800)</b>	<b>1 248 572 268</b>



## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1901

Les objectifs de ce programme sont les suivants : orienter, diriger, coordonner et contrôler l'ensemble des programmes des organismes centraux et du ministère ainsi que des activités du ministère; fournir des services efficaces de communication et de soutien à la gestion des dossiers; fournir au ministère, de façon efficace et efficiente, des conseils stratégiques, des services et conseils juridiques, des services de planification des activités et des ressources, des services de gestion du risque et le soutien nécessaire à la gestion de la prestation des services; mettre en place des mécanismes de contrôle et de vérification des dépenses, des normes en matière de rapports et de gestion et des méthodes d'évaluation des résultats; surveiller l'utilisation par le ministère de ses ressources humaines et financières, de ses ressources en information et technologie de l'information et de ses biens matériels. Le programme offre également des services de gestion et de soutien opérationnel au ministère.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	29 512 200	30 293 000	(780 800)	26 319 435
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>29 512 200</b>	<b>30 293 000</b>	<b>(780 800)</b>	<b>26 319 435</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	48 506
L	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	32 346	-	33 334
	Total - Crédits législatifs	80 187	80 187	-	81 840
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>29 592 387</b>	<b>30 373 187</b>	<b>(780 800)</b>	<b>26 401 275</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -			
POSTE	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
N°			
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
1901-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		10 260 500
	Avantages sociaux		1 247 700
	Transports et communications		589 900
	Services		16 482 100
	Fournitures et matériel		932 000
Total à voter - Charges de fonctionnement			29 512 200
Sous-postes :			
Bureau principal			
	Traitements et salaires	1 894 000	
	Avantages sociaux	208 900	
	Transports et communications	223 300	
	Services	182 300	
	Fournitures et matériel	87 200	2 595 700
Services de communication			
	Traitements et salaires	2 721 300	
	Avantages sociaux	320 900	
	Transports et communications	52 200	
	Services	306 800	
	Fournitures et matériel	47 000	3 448 200
Services financiers et administratifs			
	Traitements et salaires	4 327 300	
	Avantages sociaux	515 100	
	Transports et communications	140 100	
	Services	3 891 900	
	Fournitures et matériel	111 300	8 985 700
Ressources humaines			
	Traitements et salaires	1 277 900	
	Avantages sociaux	202 800	
	Transports et communications	29 100	
	Services	4 300	
	Fournitures et matériel	76 100	1 590 200

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 1901, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services juridiques*

Traitements et salaires	40 000	
Transports et communications	31 900	
Services	4 256 000	
Fournitures et matériel	72 200	4 400 100

*Services de vérification*

Transports et communications	7 900	
Services	944 600	
Fournitures et matériel	4 900	957 400

*Systèmes informatiques*

Transports et communications	105 400	
Services	6 896 200	
Fournitures et matériel	533 300	7 534 900

**Total à voter - Charges de fonctionnement****29 512 200****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitements versés aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****29 592 387**

## SERVICES AUX MUNICIPALITÉS ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT - CRÉDIT 1902

Ce programme met en œuvre des politiques et des programmes provinciaux qui renforcent l'efficacité et la souplesse des administrations locales. Par des activités de surveillance, de conseil et de formation, il renforce la capacité des municipalités à mettre en œuvre les programmes et les services provinciaux et à s'acquitter des obligations prévues par la législation. Il dirige des équipes interministérielles qui aident les municipalités et les régions à faire face aux défis économiques. Il est également à la tête d'un système à guichet unique pour l'aménagement du territoire, aide les municipalités à se conformer aux politiques et lois provinciales en matière d'aménagement, et facilite l'engagement municipal auprès des collectivités autochtones. Ce programme administre les programmes d'aide en cas de catastrophe, et maintient et gère le système ontarien de réglementation du bâtiment. Par l'élaboration de politiques et de programmes, il soutient également des initiatives gouvernementales de premier plan comme la conservation de l'eau et de l'énergie, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, la protection des sources d'eau, l'aménagement des fiches industrielles et l'accès facile.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment	22 339 200	22 224 400	114 800	29 634 733
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>22 339 200</b>	<b>22 224 400</b>	<b>114 800</b>	<b>29 634 733</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>22 339 200</b>	<b>22 224 400</b>	<b>114 800</b>	<b>29 634 733</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment	2 002 000	2 000	2 000 000	-
8	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment - autres charges liées aux immobilisations	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 003 000</b>	<b>3 000</b>	<b>2 000 000</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
<b>Total - Crédits législatifs</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 004 000</b>	<b>4 000</b>	<b>2 000 000</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
7	Services aux municipalités et réglementation du bâtiment	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## SERVICES AUX MUNICIPALITÉS ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT - CRÉDIT 1902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 1902-4 Services aux municipalités et réglementation du bâtiment

Traitements et salaires		12 977 900
Avantages sociaux		1 631 000
Transports et communications		809 000
Services		4 583 200
Fournitures et matériel		318 900
Paiements de transfert		
Secours aux victimes de catastrophes	1 000	
Aide aux municipalités en cas de catastrophes	1 000	
Paiements en vertu de la <i>Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités</i>	58 280 000	
Impôts sur les propriétés provinciales louées en vertu de la <i>Loi sur les subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités</i>	9 181 000	
Aide au Conseil de la zone de développement de Moosonee	1 146 200	
Aide spéciale aux municipalités et aux organisations municipales	521 000	
Aide aux conseils d'aménagement	350 000	69 480 200
<b>Total partiel</b>		<b>89 800 200</b>
<b>Moins : Recouvrements</b>		<b>67 461 000</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>22 339 200</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Services aux municipalités et réglementation du bâtiment</b>		<b>22 339 200</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 1902-3 Services aux municipalités et réglementation du bâtiment

Paiements de transfert		
Aide spéciale aux municipalités et aux organisations municipales	2 001 000	
Aide aux municipalités en cas de catastrophes	1 000	2 002 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 002 000</b>

## SERVICES AUX MUNICIPALITÉS ET RÉGLEMENTATION DU BÂTIMENT - CRÉDIT 1902, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

1902-8 Services aux municipalités et réglementation du bâtiment - autres charges liées aux immobilisations

Autres opérations 1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 1 000**

## Crédits législatifs

Autres opérations

L Amortissement - *Loi sur l'administration financière* 1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Services aux municipalités et réglementation du bâtiment 2 004 000**

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

1902-7 Services aux municipalités et réglementation du bâtiment

Parc automobile et flotte de bateaux 1 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations 1 000**

**Total (Actif d'immobilisations) - Services aux municipalités et réglementation du bâtiment 1 000**



**ADMINISTRATIONS LOCALES ET POLITIQUES D'AMÉNAGEMENT - CRÉDIT 1903**

L'objectif de ce programme est d'avoir des communautés bien planifiées, sécuritaires, dynamiques et durables qui offrent une meilleure qualité de vie et alimentent la prospérité économique. Le programme des administrations locales et des politiques d'aménagement contribue à un cadre stratégique, administratif et législatif à long terme qui améliore la qualité et l'efficacité des administrations locales, renforce la protection de l'environnement, la gestion de la croissance, la conservation des espaces verts et une croissance et résilience économiques saines, fournit des outils permettant d'améliorer la prestation de services à l'échelon local, en réduisant les coûts, en soutenant la viabilité financière, en améliorant la reddition des comptes aux contribuables et en renforçant la capacité à investir dans l'infrastructure, et bâtit et entretient des partenariats efficaces avec les principales associations municipales et professionnelles, les municipalités et les autres administrations. Tout ce travail est guidé par une approche fondée sur les partenariats et par une consultation et une participation réelles des intervenants et des municipalités.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
7	Administrations locales et politiques d'aménagement	11 572 900	12 051 900	(479 000)	11 416 295
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>11 572 900</b>	<b>12 051 900</b>	<b>(479 000)</b>	<b>11 416 295</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>11 572 900</b>	<b>12 051 900</b>	<b>(479 000)</b>	<b>11 416 295</b>

## ADMINISTRATIONS LOCALES ET POLITIQUES D'AMÉNAGEMENT - CRÉDIT 1903, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

1903-7 Administrations locales et politiques d'aménagement

Traitements et salaires	7 430 000
Avantages sociaux	912 200
Transports et communications	510 600
Services	2 529 600
Fournitures et matériel	190 500

---

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>11 572 900</b>
--	-------------------

---

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Administrations locales et politiques d'aménagement</b>	<b>11 572 900</b>
--	-------------------

---

## PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE - CRÉDIT 1904

Ce programme a pour objectifs d'honorer les engagements du gouvernement en matière de logement abordable, de créer un cadre réglementaire qui protège les locataires et encourage un niveau d'entretien et d'investissement adéquat dans le secteur du logement locatif, et de soutenir les municipalités, les fournisseurs de logements et autres intervenants indépendants afin de les aider à s'acquitter de leurs responsabilités en matière de logement. Pour atteindre ces objectifs, le programme offre un éventail complet de services : élaboration de politiques, conception, conformité de la prestation, règlement des plaintes et financement de programmes à l'intention des promoteurs de logements sociaux et abordables.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Logement social et logement du marché privé	605 917 100	627 201 000	(21 283 900)	621 781 580
3	Location à usage d'habitation	4 426 400	1 759 200	2 667 200	1 488 902
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>610 343 500</b>	<b>628 960 200</b>	<b>(18 616 700)</b>	<b>623 270 482</b>
L	Créances irrécouvrables des collectivités rurales et autochtones, <i>Loi sur l'administration financière</i>	75 000	75 000	-	61 000
	Total - Crédits législatifs	75 000	75 000	-	61 000
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>610 418 500</b>	<b>629 035 200</b>	<b>(18 616 700)</b>	<b>623 331 482</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Logement abordable - immobilisations	115 669 600	721 886 400	(606 216 800)	662 985 297
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>115 669 600</b>	<b>721 886 400</b>	<b>(606 216 800)</b>	<b>662 985 297</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>115 669 600</b>	<b>721 886 400</b>	<b>(606 216 800)</b>	<b>662 985 297</b>

## PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE - CRÉDIT 1904, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 1904-2 Logement social et logement du marché privé

Traitements et salaires	9 875 200
Avantages sociaux	1 155 100
Transports et communications	882 800
Services	5 374 000
Fournitures et matériel	196 700
Paiements de transfert	
Paiements aux gestionnaires des services, y compris pour les activités sans but lucratif offertes dans les territoires non érigés en municipalité	454 017 600
Paiements à la Société ontarienne d'hypothèques et de logement	94 942 200
Programme d'allocations de logement	6 630 000
Programme de logement en milieu rural et autochtone	7 698 500
Programme ontarien d'aide aux familles locataires	7 915 600
Banques d'aide au loyer	5 400 000
Programme à court terme d'aide au loyer	17 800 000

Total partiel	611 887 700
---------------	-------------

Moins : Recouvrements	5 970 600
-----------------------	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>605 917 100</b>
--	--------------------

## Crédits législatifs

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables des collectivités rurales et autochtones, <i>Loi sur l'administration financière</i>	75 000
---	--	--------

## 1904-3 Location à usage d'habitation

Traitements et salaires	3 722 700
Avantages sociaux	459 600
Transports et communications	89 300
Services	136 000
Fournitures et matériel	18 800

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>4 426 400</b>
--	------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de logement abordable</b>	<b>610 418 500</b>
--	--------------------

## PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE - CRÉDIT 1904, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

1904-4 Logement abordable - immobilisations

## Paielements de transfert

Dépenses en immobilisations - Société ontarienne d'hypothèques et de logement	540 000	
Réparations - Logement en milieux rural et autochtone - Propriétaires	100 000	
Logements en milieu autochtone	3 030 000	
Programme de logement abordable - contribution du gouvernement fédéral	80 100 000	
Programme de logement abordable - contribution du gouvernement provincial	30 999 600	114 769 600

## Autres opérations

Investissements dans les immobilisations - Réparations - Logement en milieux rural et autochtone		900 000
---	--	---------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>115 669 600</b>
--	--------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de logement abordable</b>	<b>115 669 600</b>
--	--------------------

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	726 125 087	720 960 185
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(32 440 400)	(30 176 400)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>693 684 687</b>	<b>690 783 785</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.



### MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

La vision du ministère est d'encourager un environnement sain, naturellement diversifié, qui offre une qualité de vie supérieure à la population de l'Ontario grâce au développement durable.

Sa mission est de gérer les ressources naturelles de la province tout en assurant la durabilité des écosystèmes afin que les générations futures puissent elles aussi en profiter et les utiliser.

La durabilité des écosystèmes consiste à préserver le capital naturel de la province et permettre à la nature de se régénérer. Elle encourage les pratiques de gestion des ressources qui protègent la nature et sa capacité de se régénérer et suscitent un « intérêt » naturel suffisant pour répondre aux besoins actuels et futurs de la population de l'Ontario.

#### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
2101 Programme d'administration du ministère	32 673 100	33 089 300	(416 200)	33 935 970
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	269 405 600	261 701 400	7 704 200	279 266 303
2104 Protection du public	101 208 000	103 305 600	(2 097 600)	108 136 921
2105 Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources	1 000	1 000	-	1 000
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>403 287 700</b>	<b>398 097 300</b>	<b>5 190 400</b>	<b>421 340 194</b>
Crédits législatifs	167 014	167 014	-	65 968
Total du ministère - Charges de fonctionnement	403 454 714	398 264 314	5 190 400	421 406 162
Redressement de consolidation net - Comptes à des fins particulières pour la protection du poisson et de la faune	68 289 000	65 683 300	2 605 700	64 205 000
Redressement de consolidation net - Comptes à des fins particulières pour Parcs Ontario	64 063 000	61 382 200	2 680 800	63 064 478
Redressement des charges de fonctionnement	-	-	-	12 318 039
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>535 806 714</b>	<b>525 329 814</b>	<b>10 476 900</b>	<b>560 993 679</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	3 240 000	1 540 000	1 700 000	340 000
2104 Protection du public	70 000	70 000	-	67 605
2105 Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources	600 000	600 000	-	132 640
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3 910 000</b>	<b>2 210 000</b>	<b>1 700 000</b>	<b>540 245</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	3 910 000	2 210 000	1 700 000	540 245
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	54 662 200	53 434 600	1 227 600	58 348 612
2104 Protection du public	2 531 300	1 749 200	782 100	1 873 130
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>57 193 500</b>	<b>55 183 800</b>	<b>2 009 700</b>	<b>60 221 742</b>
Crédits législatifs	10 181 000	7 310 200	2 870 800	3 040 399
Total du ministère - Charges d'immobilisations	67 374 500	62 494 000	4 880 500	63 262 141
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2103 Programme de gestion des richesses naturelles	30 312 400	24 560 600	5 751 800	19 723 752
2104 Protection du public	10 471 600	17 478 900	(7 007 300)	14 653 714
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>40 784 000</b>	<b>42 039 500</b>	<b>(1 255 500)</b>	<b>34 377 466</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	40 784 000	42 039 500	(1 255 500)	34 377 466
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>603 181 214</b>	<b>587 823 814</b>	<b>15 357 400</b>	<b>624 255 820</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101

Le programme d'administration offre aux secteurs d'activités son leadership en matière de gestion stratégique ainsi que des conseils, des avis juridiques, des services de communications et des services administratifs.

Il offre aussi son leadership et ses conseils pour la planification axée sur les résultats, la gestion financière, le contrôle financier et la gestion des ressources humaines.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	32 673 100	33 089 300	(416 200)	33 935 970
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>32 673 100</b>	<b>33 089 300</b>	<b>(416 200)</b>	<b>33 935 970</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>32 738 114</b>	<b>33 154 314</b>	<b>(416 200)</b>	<b>34 001 938</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2101-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	16 472 100
Avantages sociaux	5 047 900
Transports et communications	988 200
Services	9 074 300
Fournitures et matériel	1 127 700

Total partiel	32 710 200
---------------	------------

Moins : Recouvrements	37 100
-----------------------	--------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>32 673 100</b>
--	-------------------

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	3 051 600
Avantages sociaux	335 700
Transports et communications	192 900
Services	235 600
Fournitures et matériel	164 300

Total partiel	3 980 100
---------------	-----------

Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	4 600	3 975 500
---	-------	-----------

*Finances et administration*

Traitements et salaires	5 027 500
Avantages sociaux	606 500
Transports et communications	255 100
Services	3 550 400
Fournitures et matériel	291 200

Total partiel	9 730 700
---------------	-----------

Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	9 200	9 721 500
---	-------	-----------

*Ressources humaines*

Traitements et salaires	2 662 600
Avantages sociaux	3 303 300
Transports et communications	165 000
Services	447 500
Fournitures et matériel	205 500

Total partiel	6 783 900
---------------	-----------

Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	9 500	6 774 400
---	-------	-----------

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2101, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	3 830 800	
Avantages sociaux	536 400	
Transports et communications	100 200	
Services	425 400	
Fournitures et matériel	164 100	5 056 900

*Services juridiques*

Transports et communications	152 000	
Services	3 739 000	
Fournitures et matériel	153 800	4 044 800

*Services de vérification*

Services	428 200	428 200
----------	---------	---------

*Commission de l'escarpement du Niagara*

Traitements et salaires	1 899 600	
Avantages sociaux	266 000	
Transports et communications	123 000	
Services	248 200	
Fournitures et matériel	148 800	
Total partiel	2 685 600	
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	13 800	2 671 800

**Total à voter - Charges de fonctionnement****32 673 100****Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****32 738 114**

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103

Le Programme de gestion des richesses naturelles dirige et supervise la gestion des forêts, des terres de la Couronne, de l'eau, de l'énergie renouvelable et des ressources en agrégats et en pétrole de l'Ontario par l'élaboration, la mise en œuvre et l'amélioration des lois, politiques, programmes, systèmes d'information et normes.

Le Programme dirige et supervise également la gestion des ressources fauniques et en poissons, des parcs et des secteurs protégés de l'Ontario, notamment la protection et la gestion des attractions naturelles, culturelles et récréatives importantes pour la province afin de promouvoir des écosystèmes sains et durables, de préserver la biodiversité et d'élargir les possibilités de loisirs de plein air.

De plus, le Programme dirige et supervise la gestion des biens d'infrastructure, tels les installations piscicoles, les parcs, les terres de la Couronne, l'eau et les autres investissements dans l'infrastructure nécessaires à l'exécution des programmes du ministère.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Gestion durable des ressources	258 622 600	250 131 000	8 491 600	265 471 762
2	Parcs Ontario	10 783 000	11 570 400	(787 400)	13 794 541
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>269 405 600</b>	<b>261 701 400</b>	<b>7 704 200</b>	<b>279 266 303</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	91 000	91 000	-	-
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	92 000	92 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>269 497 600</b>	<b>261 793 400</b>	<b>7 704 200</b>	<b>279 266 303</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Gestion des richesses naturelles - actif de fonctionnement	3 240 000	1 540 000	1 700 000	340 000
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3 240 000</b>	<b>1 540 000</b>	<b>1 700 000</b>	<b>340 000</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>3 240 000</b>	<b>1 540 000</b>	<b>1 700 000</b>	<b>340 000</b>



## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles	54 662 200	53 434 600	1 227 600	58 348 612
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>54 662 200</b>	<b>53 434 600</b>	<b>1 227 600</b>	<b>58 348 612</b>
L	Amortissement, <i>Loi sur l'administration financière</i>	8 436 000	5 973 700	2 462 300	3 000 721
	Total - Crédits législatifs	8 436 000	5 973 700	2 462 300	3 000 721
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>63 098 200</b>	<b>59 408 300</b>	<b>3 689 900</b>	<b>61 349 333</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs d'immobilisations	30 312 400	24 560 600	5 751 800	19 723 752
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>30 312 400</b>	<b>24 560 600</b>	<b>5 751 800</b>	<b>19 723 752</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>30 312 400</b>	<b>24 560 600</b>	<b>5 751 800</b>	<b>19 723 752</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 2103-1 Gestion durable des ressources

Traitements et salaires	162 935 100
Avantages sociaux	20 760 600
Transports et communications	18 459 200
Services	75 524 300
Fournitures et matériel	20 709 700
Paiements de transfert	
Intendance des espèces en péril en Ontario	5 000 000
Centre de gestion des espèces envahissantes	7 000 000
Institut de la fourrure	40 000
Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9	100 000
Partenaires pour la prestation des programmes de reboisement des terres privées et en milieu urbain dans le Sud de l'Ontario	3 805 000
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	6 772 000
Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires	2 256 000
Subventions aux offices de protection de la nature - Frais d'administration	133 300
Subventions aux offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes	7 600 000
Programme du Grand Nord	8 500 000
Expérience Été	520 600
Mise en valeur des ressources des Premières nations	935 000
Intendance des ressources	6 110 000
Total partiel	48 771 900
Moins : Recouvrements	347 160 800
Total à voter - Charges de fonctionnement	88 538 200
	258 622 600

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		
<i>Sous-postes :</i>		
<i>Sciences et information</i>		
Traitements et salaires	26 174 700	
Avantages sociaux	3 271 900	
Transports et communications	1 053 100	
Services	10 770 800	
Fournitures et matériel	2 100 100	
Total partiel	43 370 600	
Moins : Recouvrements	10 480 000	32 890 600
<i>Politiques et planification</i>		
Traitements et salaires	20 949 000	
Avantages sociaux	2 617 700	
Transports et communications	1 581 500	
Services	14 058 200	
Fournitures et matériel	1 237 900	
Paiements de transfert		
Intendance des espèces en péril en Ontario	5 000 000	
Centre de gestion des espèces envahissantes	7 000 000	
Institut de la fourrure	40 000	
Rentes et primes versées aux Indiens en vertu du Traité numéro 9	100 000	12 140 000
Total partiel	52 584 300	
Moins : Recouvrements	5 000 000	47 584 300
<i>Services provinciaux</i>		
Traitements et salaires	12 229 900	
Avantages sociaux	1 528 800	
Transports et communications	404 000	
Services	3 577 900	
Fournitures et matériel	564 700	
Total partiel	18 305 300	
Moins : Recouvrements	150 000	18 155 300

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Opérations régionales*

Traitements et salaires	63 482 700	
Avantages sociaux	7 936 500	
Transports et communications	11 223 000	
Services	6 169 000	
Fournitures et matériel	11 859 100	
Paielements de transfert		
Partenaires pour la prestation des programmes de reboisement des terres privées et en milieu urbain dans le Sud de l'Ontario	3 805 000	
Paielements tenant lieu d'impôt aux municipalités	6 772 000	
Impôts acquittés sur les biens-fonds provinciaux occupés par des locataires	2 256 000	
Subventions aux offices de protection de la nature - Frais d'administration	133 300	
Subventions aux offices de protection de la nature - Fonctionnement des programmes	7 600 000	
Programme du Grand Nord	8 500 000	
Expérience Été	520 600	
Mise en valeur des ressources des Premières nations	935 000	
Intendance des ressources	6 110 000	36 631 900
Total partiel	137 302 200	
Moins : Recouvrements	3 340 000	133 962 200

*Fonds spéciaux pour la protection du poisson et de la faune*

Traitements et salaires	34 745 600	
Avantages sociaux	4 864 300	
Transports et communications	2 808 400	
Services	20 923 800	
Fournitures et matériel	4 947 900	
Total partiel	68 290 000	
Moins : Recouvrements	68 289 000	1 000

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Administration du programme*

Traitements et salaires	5 353 200	
Avantages sociaux	541 400	
Transports et communications	1 389 200	
Services	20 024 600	
Total partiel	27 308 400	
Moins : Recouvrements	1 279 200	26 029 200
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>258 622 600</b>

**Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	91 000
---	---	--------

## 2103-2 Parcs Ontario

Traitements et salaires	50 390 100
Avantages sociaux	5 849 800
Transports et communications	1 397 200
Services	9 619 300
Fournitures et matériel	11 186 500
Paiements de transfert	
Programme de bourses des partenaires de Parcs Ontario	30 000

Total partiel	78 472 900
Moins : Recouvrements	67 689 900
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>10 783 000</b>

**Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles</b>	<b>269 497 600</b>
--	--------------------

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2103-5 Gestion des richesses naturelles - actif de fonctionnement

Dépôts et charges payées d'avance	3 240 000
-----------------------------------	-----------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>3 240 000</b>
--	------------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de gestion des richesses naturelles</b>	<b>3 240 000</b>
--	------------------

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2103-3 Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles

Transports et communications		3 335 000
Services		41 936 200
Fournitures et matériel		6 348 000
Paiements de transfert		
Infrastructure des offices de protection de la nature	5 000 000	
Cession de biens immobiliers à une valeur inférieure à celle du marché	1 000	
Investissement dans l'infrastructure partagée	995 000	5 996 000
<b>Total partiel</b>		<b>57 615 200</b>
Moins : Recouvrements		2 953 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>54 662 200</b>

*Sous-postes :**Infrastructure à usage public - routes, régulation des eaux, décharges*

Transports et communications	2 100 000	
Services	27 526 800	
Fournitures et matériel	4 000 000	
<b>Total partiel</b>	<b>33 626 800</b>	
Moins : Recouvrements	2 953 000	30 673 800

*Services provinciaux*

Transports et communications	150 000	
Services	2 038 400	
Fournitures et matériel	350 000	2 538 400

*Opérations régionales*

Transports et communications	30 000	
Services	412 900	
Fournitures et matériel	73 000	
Paiements de transfert		
Infrastructure des offices de protection de la nature	5 000 000	5 515 900



## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS***Sciences et information*

Transports et communications	45 000	
Services	526 100	
Fournitures et matériel	85 000	656 100

*Infrastructure de soutien ministériel*

Transports et communications	275 000	
Services	3 025 700	
Fournitures et matériel	480 000	
Paiements de transfert		
Cession de biens immobiliers à une valeur inférieure à celle du marché	1 000	3 781 700

*Infrastructure de Parcs Ontario*

Transports et communications	735 000	
Services	8 406 300	
Fournitures et matériel	1 360 000	
Paiements de transfert		
Investissement dans l'infrastructure partagée	995 000	11 496 300

**Total à voter - Charges d'immobilisations****54 662 200****Crédits législatifs****L** Amortissement, *Loi sur l'administration financière*

Autres opérations	8 437 000
Moins : Recouvrements	1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles****63 098 200****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 2103-4 Infrastructure pour la gestion des richesses naturelles - actifs d'immobilisations

Terrains	500 000
Immeubles	23 745 000
Parc automobile et flotte de bateaux	6 067 400

**Total à voter - Actif d'immobilisations****30 312 400**

## PROGRAMME DE GESTION DES RICHESSES NATURELLES - CRÉDIT 2103, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS***Sous-postes :**Services provinciaux*

Immeubles	10 000 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	1 904 000	11 904 000

*Infrastructure de soutien ministériel*

Immeubles	4 455 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	3 758 400	8 213 400

*Parcs Ontario*

Terrains	500 000	
Immeubles	9 290 000	
Parc automobile et flotte de bateaux	405 000	10 195 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****30 312 400****Total (Actif d'immobilisations) - Programme de gestion des richesses naturelles****30 312 400**

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

## PROTECTION DU PUBLIC - CRÉDIT 2104

Le programme de sécurité publique et d'intervention d'urgence administre le Programme de gestion des situations d'urgence du ministère dont le rôle est d'assurer la protection du public et des biens dans les circonstances suivantes : incendies de forêt; inondations; sécheresse; érosion; instabilité du sol et de l'assise rocheuse; prospection de pétrole brut et de gaz naturel (y compris l'entreposage souterrain de gaz naturel et d'hydrocarbures); situations d'urgence résultant de l'extraction de soluté salin; autres catastrophes survenant dans la province auxquelles il faut faire face.

Le programme assure également la planification et la prestation, directe et indirecte, des services de transport aériens non réguliers pour le compte du gouvernement de l'Ontario.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Protection du public	101 208 000	103 305 600	(2 097 600)	108 136 921
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>101 208 000</b>	<b>103 305 600</b>	<b>(2 097 600)</b>	<b>108 136 921</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	10 000	10 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	10 000	10 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>101 218 000</b>	<b>103 315 600</b>	<b>(2 097 600)</b>	<b>108 136 921</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs de fonctionnement	70 000	70 000	-	67 605
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>-</b>	<b>67 605</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>70 000</b>	<b>70 000</b>	<b>-</b>	<b>67 605</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
5	Infrastructure pour la sécurité publique et l'intervention en cas d'urgence	2 531 300	1 749 200	782 100	1 873 130
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 531 300</b>	<b>1 749 200</b>	<b>782 100</b>	<b>1 873 130</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 745 000	1 336 500	408 500	39 678
	Total - Crédits législatifs	1 745 000	1 336 500	408 500	39 678
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>4 276 300</b>	<b>3 085 700</b>	<b>1 190 600</b>	<b>1 912 808</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs d'immobilisations	10 471 600	17 478 900	(7 007 300)	14 653 714
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>10 471 600</b>	<b>17 478 900</b>	<b>(7 007 300)</b>	<b>14 653 714</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>10 471 600</b>	<b>17 478 900</b>	<b>(7 007 300)</b>	<b>14 653 714</b>

## PROTECTION DU PUBLIC - CRÉDIT 2104, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2104-1 Protection du public

Traitements et salaires	61 178 700
Avantages sociaux	6 259 400
Transports et communications	6 683 700
Services	51 486 300
Fournitures et matériel	15 069 100
<b>Total partiel</b>	<b>140 677 200</b>
Moins : Recouvrements	39 469 200
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>101 208 000</b>

*Sous-postes :**Sécurité publique et intervention en cas d'urgence*

Traitements et salaires	30 343 500
Avantages sociaux	3 466 100
Transports et communications	3 057 600
Services	23 421 600
Fournitures et matériel	6 803 100
<b>Total partiel</b>	<b>67 091 900</b>
Moins : Recouvrements	30 468 200
	<b>36 623 700</b>

*Lutte d'urgence contre les incendies*

Traitements et salaires	30 835 200
Avantages sociaux	2 793 300
Transports et communications	3 626 100
Services	28 064 700
Fournitures et matériel	8 266 000
<b>Total partiel</b>	<b>73 585 300</b>
Moins : Recouvrements d'autres ministères et postes	9 001 000
	<b>64 584 300</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>101 208 000</b>

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	10 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Protection du public</b>	<b>101 218 000</b>

## PROTECTION DU PUBLIC - CRÉDIT 2104, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2104-3 Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs de fonctionnement

Dépôts et charges payées d'avance	70 000
-----------------------------------	--------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>70 000</b>
--	---------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Protection du public</b>	<b>70 000</b>
---	---------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2104-5 Infrastructure pour la sécurité publique et l'intervention en cas d'urgence

Transports et communications	162 000
------------------------------	---------

Services	2 027 300
----------	-----------

Fournitures et matériel	341 000
-------------------------	---------

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 531 300</b>
--	------------------

**Crédits législatifs**

L Amortissement - Loi sur l'administration financière

Autres opérations	1 746 000
-------------------	-----------

Moins : Recouvrements	1 000
-----------------------	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Protection du public</b>	<b>4 276 300</b>
---	------------------

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2104-4 Sécurité publique et intervention en cas d'urgence - actifs d'immobilisations

Immeubles	7 322 100
-----------	-----------

Parc automobile et flotte de bateaux	3 149 500
--------------------------------------	-----------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>10 471 600</b>
--	-------------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Protection du public</b>	<b>10 471 600</b>
---	-------------------



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

## PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES - CRÉDIT 2105

Le Groupement pour les terres et les ressources assure la prestation des programmes et offre son leadership pour l'élaboration et l'application de la technologie de l'information et de la gestion de l'information aux ministères qui sont ses clients, à savoir : Richesses naturelles, Affaires autochtones, Environnement, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales et Développement du Nord, Mines et Forêts. Il est chargé de mettre en place une infrastructure de technologie de l'information intégrée pour faciliter et rationaliser les activités du gouvernement grâce à la prestation électronique des services et d'améliorer les services publics grâce aux affaires électroniques et aux services gouvernementaux en direct.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	1 000	1 000	-	1 000
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>1 000</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	ITI - Groupement pour les terres et les ressources	600 000	600 000	-	132 640
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>-</b>	<b>132 640</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>600 000</b>	<b>600 000</b>	<b>-</b>	<b>132 640</b>

## PROGRAMME ITI - GROUPEMENT POUR LES TERRES ET LES RESSOURCES - CRÉDIT 2105, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2105-1 ITI - Groupement pour les terres et les ressources

Traitements et salaires	19 237 300
Avantages sociaux	2 393 800
Transports et communications	6 736 800
Services	45 256 400
Fournitures et matériel	6 882 300
Total partiel	80 506 600
Moins : Recouvrements	80 505 600
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources</b>	<b>1 000</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2105-2 ITI - Groupement pour les terres et les ressources

Dépôts et charges payées d'avance	600 000
<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>600 000</b>
<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme ITI - Groupement pour les terres et les ressources</b>	<b>600 000</b>

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	408 568 114	562 743 103
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	2 496 200	-
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(12 800 000)	(141 336 941)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>398 264 314</b>	<b>421 406 162</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	64 504 000	65 374 567
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(2 010 000)	(2 112 426)
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>62 494 000</b>	<b>63 262 141</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.



## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD, DES MINES ET DES FORÊTS

En tant que ministère régional du Nord de l'Ontario et ministère responsable des secteurs minier et forestier provinciaux, le ministère du Développement du Nord, des Mines et des Forêts s'attache à alimenter le dynamisme, la santé et la prospérité du Nord de l'Ontario et des secteurs minier et forestier provinciaux.

Le ministère dirige et coordonne les programmes du gouvernement visant à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario, à y bâtir des collectivités fortes, à y créer des emplois et à y développer l'infrastructure routière et des télécommunications. Grâce à son réseau de bureaux et à l'élaboration de programmes et de politiques stratégiques, le ministère veille à ce que les Nord-Ontariens aient accès aux programmes et services gouvernementaux de développement économique et à ce qu'ils participent aux décisions qui touchent leur région.

En tant que ministère responsable du secteur minier ontarien, le ministère appuie une industrie minière dynamique et durable en encourageant les investissements et l'exploration, en offrant de l'information aux clients du monde entier sur les nombreuses ressources minières de l'Ontario et en administrant de façon équitable, efficace et efficiente la *Loi sur les mines* de l'Ontario. Le ministère fournit des données géoscientifiques pour toutes les régions de la province à l'appui d'un éventail de priorités stratégiques provinciales en matière de développement, de planification, de protection de l'environnement, d'énergie et de changement climatique. De plus, le ministère favorise la collaboration avec les collectivités autochtones et leur consultation, administre les redevances sur les diamants de l'Ontario et assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux ainsi que la réhabilitation des terrains miniers.

En tant que ministère responsable du soutien à l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes se rattachant à un éventail de questions et de possibilités liées au développement d'une zone connue sous le nom de Cercle de feu, le ministère travaille avec toutes les parties concernées, en consultant les Autochtones, les Nord-Ontariens et la communauté minière afin d'encourager un développement durable et responsable.

En tant que ministère responsable du secteur forestier ontarien, le ministère assure le leadership d'initiatives de revitalisation et de transformation et défend les fonctions commerciales et économiques au sein de l'industrie forestière. Ce leadership comprend les responsabilités liées aux stratégies industrielles, aux mesures favorisant la compétitivité et au commerce international qui se rattachent à l'industrie ontarienne des produits forestiers.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2201	Programme d'administration du ministère	12 214 000	11 192 400	1 021 600	10 033 358
2202	Programme de développement du Nord	239 306 400	206 101 800	33 204 600	78 535 546
2203	Programme des mines et des minéraux	48 518 700	48 634 400	(115 700)	34 807 711
2204	Programme de foresterie	94 987 900	158 700 400	(63 712 500)	125 444 208
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>395 027 000</b>	<b>424 629 000</b>	<b>(29 602 000)</b>	<b>248 820 823</b>
Crédits législatifs		8 067 014	20 567 014	(12 500 000)	13 391 485
Total du ministère - Charges de fonctionnement		403 094 014	445 196 014	(42 102 000)	262 212 308
Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario		2 951 100	5 353 800	(2 402 700)	(5 033 000)
Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland		112 558 200	121 134 100	(8 575 900)	128 183 999
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>518 603 314</b>	<b>571 683 914</b>	<b>(53 080 600)</b>	<b>385 363 307</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	401 000	25 401 000	(25 000 000)	6 197 948
2203 Programme des mines et des minéraux	1 000	1 000	-	-
2204 Programme de foresterie	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>404 000</b>	<b>25 404 000</b>	<b>(25 000 000)</b>	<b>6 197 948</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	404 000	25 404 000	(25 000 000)	6 197 948
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2202 Programme de développement du Nord	127 358 300	98 307 000	29 051 300	90 279 526
2203 Programme des mines et des minéraux	5 001 000	6 001 000	(1 000 000)	5 919 793
2204 Programme de foresterie	156 000	156 000	-	102 426
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>132 516 300</b>	<b>104 465 000</b>	<b>28 051 300</b>	<b>96 301 745</b>
Crédits législatifs	193 671 000	184 111 200	9 559 800	175 845 100
Total du ministère - Charges d'immobilisations	326 187 300	288 576 200	37 611 100	272 146 845
Redressement de consolidation net - Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	(5 248 000)	1 734 000	(6 982 000)	5 240 000
Redressement de consolidation net - Commission de transport Ontario Northland	(7 096 800)	(7 180 000)	83 200	(9 928 268)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>313 842 500</b>	<b>283 130 200</b>	<b>30 712 300</b>	<b>267 458 577</b>



## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
2201 Programme d'administration du ministère	45 000	1 000	44 000	-
2202 Programme de développement du Nord	663 936 300	810 173 800	(146 237 500)	612 895 086
2203 Programme des mines et des minéraux	224 000	28 000	196 000	341 570
2204 Programme de foresterie	130 000	169 000	(39 000)	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>664 335 300</b>	<b>810 371 800</b>	<b>(146 036 500)</b>	<b>613 236 656</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	664 335 300	810 371 800	(146 036 500)	613 236 656
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>832 445 814</b>	<b>854 814 114</b>	<b>(22 368 300)</b>	<b>652 821 884</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201

Ce programme offre son leadership ainsi que des services de planification stratégique des activités et des ressources pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère. Il appuie les activités du ministère par la prestation de conseils et de services dans des domaines divers - ressources humaines, planification financière, comptabilité et administration - et par des services de soutien professionnel (p. ex., juridiques et de vérification). Il apporte également du soutien stratégique de base dans les domaines des communications et des politiques ministérielles.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	12 214 000	11 192 400	1 021 600	10 033 358
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>12 214 000</b>	<b>11 192 400</b>	<b>1 021 600</b>	<b>10 033 358</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	65 968
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>12 279 014</b>	<b>11 257 414</b>	<b>1 021 600</b>	<b>10 099 326</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	6 400	1 000	5 400	-
	Total - Crédits législatifs	6 400	1 000	5 400	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>7 400</b>	<b>2 000</b>	<b>5 400</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère - immobilisations	45 000	1 000	44 000	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>45 000</b>	<b>1 000</b>	<b>44 000</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>45 000</b>	<b>1 000</b>	<b>44 000</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
2201-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		6 513 500
	Avantages sociaux		819 100
	Transports et communications		633 200
	Services		11 645 900
	Fournitures et matériel		266 200
	Total partiel		19 877 900
	Moins : Recouvrements		7 663 900
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>12 214 000</b>
Sous-postes :			
Bureau principal			
	Traitements et salaires	1 584 700	
	Avantages sociaux	157 900	
	Transports et communications	265 600	
	Services	102 900	
	Fournitures et matériel	76 900	2 188 000
Services financiers et administratifs			
	Traitements et salaires	1 702 700	
	Avantages sociaux	308 300	
	Transports et communications	155 000	
	Services	6 682 200	
	Fournitures et matériel	85 300	
	Total partiel	8 933 500	
	Moins : Recouvrements d'autres activités	5 321 800	3 611 700
Ressources humaines			
	Traitements et salaires	804 300	
	Avantages sociaux	87 600	
	Transports et communications	55 300	
	Services	214 500	
	Fournitures et matériel	21 200	1 182 900

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communications*

Traitements et salaires	1 311 000	
Avantages sociaux	162 000	
Transports et communications	101 600	
Services	158 600	
Fournitures et matériel	55 800	1 789 000

*Analyse et planification*

Traitements et salaires	1 110 800	
Avantages sociaux	103 300	
Transports et communications	37 300	
Services	66 800	
Fournitures et matériel	14 000	1 332 200

*Services juridiques*

Transports et communications	18 400	
Services	1 315 500	
Fournitures et matériel	13 000	1 346 900

*Services de vérification*

Services	160 000	160 000
----------	---------	---------

*Systèmes informatiques*

Services	2 945 400	
Moins : Recouvrements d'autres activités	2 342 100	603 300

**Total à voter - Charges de fonctionnement****12 214 000****Crédits législatifs**

Autres opérations		
L Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		1 000

**Crédits législatifs**

L Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>		47 841
L Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>		16 173

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****12 279 014**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2201-2 Programme d'administration du ministère

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
-----------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2201-3 Administration du ministère

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L

Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	6 400
--	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>7 400</b>
--	--------------

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2201-4 Administration du ministère - immobilisations

Parc automobile et flotte de bateaux	45 000
--------------------------------------	--------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>45 000</b>
--	---------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>45 000</b>
--	---------------

---



**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202**

Ce programme aide à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario et à y bâtir des collectivités dynamiques, fortes et durables. Le ministère dirige un éventail d'initiatives ciblées visant à stimuler la croissance économique, la création d'emplois, la promotion du commerce et des investissements, l'amélioration de l'infrastructure et une meilleure qualité de vie pour les Nord-Ontariens, et il contribue à leur réalisation. Les programmes ministériels comme l'Aide à l'exportation pour les secteurs minier et forestier s'attachent à attirer des débouchés en matière de commerce et d'investissement pour aider les entreprises du Nord à s'implanter sur les marchés intérieurs et étrangers et à y étendre leurs activités. Le ministère soutient également la diversification économique par les programmes améliorés de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, notamment le nouveau Programme des entrepreneurs, un de sept programmes visant à soutenir les secteurs public et privé dans leurs efforts de croissance et de diversification de l'économie du Nord. Parmi les autres initiatives ayant pour but de stimuler la croissance économique et la création d'emplois, mentionnons le Programme de réceptivité des collectivités du Nord à l'investissement et le Programme de réduction des tarifs d'électricité pour le secteur industriel du Nord. Le ministère dirige conjointement l'élaboration et la mise en œuvre du Plan pour la prospérité du Nord du gouvernement, coordonne les initiatives provinciales de développement économique dans le Nord et fait la promotion, dans le monde entier, des avantages et des débouchés qu'offre le Nord de l'Ontario. Des investissements stratégiques dans l'infrastructure, comme le Programme des routes du Nord, et dans la technologie des télécommunications et de l'information améliorent les liens entre le Nord et le reste de l'Ontario et du Canada et les autres pays.

Par son réseau de bureaux, le programme offre aux Nord-Ontariens un accès aux programmes et services gouvernementaux de développement économique. En faisant participer les Nord-Ontariens aux initiatives gouvernementales, notamment les activités concernant les politiques et la planification, le programme permet également aux Nord-Ontariens de participer à l'élaboration des programmes et services gouvernementaux qui les touchent.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Développement économique du Nord	239 306 400	206 101 800	33 204 600	78 535 546
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>239 306 400</b>	<b>206 101 800</b>	<b>33 204 600</b>	<b>78 535 546</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	12 501 000	(12 500 000)	9 880 000
	Total - Crédits législatifs	1 000	12 501 000	(12 500 000)	9 880 000
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>239 307 400</b>	<b>218 602 800</b>	<b>20 704 600</b>	<b>88 415 546</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Actif de fonctionnement pour le développement du Nord	401 000	25 401 000	(25 000 000)	6 197 948
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>401 000</b>	<b>25 401 000</b>	<b>(25 000 000)</b>	<b>6 197 948</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>401 000</b>	<b>25 401 000</b>	<b>(25 000 000)</b>	<b>6 197 948</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Développement économique du Nord	127 358 300	98 307 000	29 051 300	90 279 526
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>127 358 300</b>	<b>98 307 000</b>	<b>29 051 300</b>	<b>90 279 526</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	193 537 900	184 053 500	9 484 400	175 845 100
	Total - Crédits législatifs	193 537 900	184 053 500	9 484 400	175 845 100
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>320 896 200</b>	<b>282 360 500</b>	<b>38 535 700</b>	<b>266 124 626</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Développement du Nord - immobilisations	663 936 300	810 173 800	(146 237 500)	612 895 086
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>663 936 300</b>	<b>810 173 800</b>	<b>(146 237 500)</b>	<b>612 895 086</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>663 936 300</b>	<b>810 173 800</b>	<b>(146 237 500)</b>	<b>612 895 086</b>

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
2202-1	Développement économique du Nord		
	Traitements et salaires		9 682 500
	Avantages sociaux		1 320 000
	Transports et communications		516 200
	Services		8 912 000
	Fournitures et matériel		243 100
	Paiements de transfert		
	Services communautaires	625 000	
	Développement économique	3 039 000	
	Service d'emplois d'été	3 360 000	
	Commission de transport Ontario Northland	32 100 000	
	Owen Sound Transportation Company	800 000	
	Programme InvestiNord du gouvernement de l'Ontario	500 000	
	Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	34 500 000	
	Northern Ontario Municipal Associations	100 000	
	Centres d'encadrement des petits entrepreneurs	450 000	
	Programme de réduction des tarifs d'électricité pour le secteur industriel du Nord	148 830 000	
	Développement économique des communautés autochtones	4 575 000	228 879 000
	Total partiel		249 552 800
	Moins : Recouvrements		10 246 400
	Total à voter - Charges de fonctionnement		239 306 400
Crédits législatifs			
	Autres opérations		
L	Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière		1 000
	Total (Charges de fonctionnement) - Programme de développement du Nord		239 307 400
ACTIF DE FONCTIONNEMENT			
2202-3	Actif de fonctionnement pour le développement du Nord		
	Dépôts et charges payées d'avance		1 000
	Prêts et investissements		400 000
	Total à voter - Actif de fonctionnement		401 000
	Total (Actif de fonctionnement) - Programme de développement du Nord		401 000

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD - CRÉDIT 2202, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 2202-2 Développement économique du Nord

Services 25 102 000

## Paiements de transfert

Programme des routes d'hiver 4 725 000

Commission de transport Ontario Northland 21 625 000

Owen Sound Transportation Company 2 047 000

Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario 65 500 000

Renouvellement de l'infrastructure ferroviaire 5 508 300 99 405 300

## Autres opérations

Routes d'accès aux ressources 2 851 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations 127 358 300**

## Crédits législatifs

## Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière 193 537 900

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de développement du Nord 320 896 200**

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

## 2202-4 Développement du Nord - immobilisations

Parc automobile et flotte de bateaux 55 000

Infrastructure des transports - coûts relatifs aux immobilisations 663 881 300

**Total à voter - Actif d'immobilisations 663 936 300****Total (Actif d'immobilisations) - Programme de développement du Nord 663 936 300**

**PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203**

Ce programme aide à bâtir un secteur minier dynamique et durable contribuant à la prospérité de tout l'Ontario. Les relevés cartographiques géologiques provinciaux, l'accès en ligne 24 heures sur 24, sept jours sur sept, aux données géoscientifiques, les services de marketing international et les conseils spécialisés en matière de géologie offerts par le personnel des bureaux locaux répartis dans la province donnent un avantage concurrentiel à l'Ontario, en permettant à l'industrie mondiale de l'exploration d'évaluer le potentiel minier de la province et en encourageant les investissements, l'exploration et l'exploitation des ressources minières en Ontario. Les connaissances du programme sur les richesses géologiques et minérales, énergétiques et en eaux souterraines de l'Ontario aident à soutenir les initiatives d'aménagement du territoire dans le Grand Nord et ailleurs, d'autres priorités gouvernementales comme les efforts de protection de l'eau de source et la recherche de nouvelles possibilités de développement industriel et énergétique.

Le programme administre aussi la *Loi sur les mines* de l'Ontario pour assurer le développement durable et responsable des ressources minières de la province. Pour y parvenir, il offre au public un accès équitable aux droits miniers de la Couronne, gère équitablement et efficacement les terrains miniers de l'Ontario et assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux ainsi que la réhabilitation des terrains miniers par l'actualisation de la *Loi sur les mines* et des règlements et politiques s'y rattachant.

Ce programme administre la réglementation ontarienne relative aux redevances sur les diamants, évalue les pierres non taillées destinées à l'exportation et travaille avec les partenaires de l'industrie pour l'exploitation de possibilités à valeur ajoutée tout au long du pipeline du diamant.

Le secteur de programme a la responsabilité d'établir de nouveaux processus axés sur la collaboration pour la consultation et l'engagement des Autochtones relativement à l'exploitation des minéraux, et il s'attache à travailler avec les collectivités pour tisser des liens et favoriser le développement économique et l'exploitation des minéraux.

Ce programme soutient l'élaboration et la mise en œuvre de politiques et de programmes consacrés à tout un éventail d'enjeux et de possibilités liés au développement dans la zone connue sous le nom de Cercle de feu. Un secrétariat spécial travaille avec toutes les parties concernées, en particulier les Autochtones, les Nord-Ontariens et la communauté minière, afin d'encourager un développement durable et responsable.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Compétitivité du secteur des minéraux	48 518 700	48 634 400	(115 700)	34 807 711
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>48 518 700</b>	<b>48 634 400</b>	<b>(115 700)</b>	<b>34 807 711</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	401 000	1 000	400 000	389 533
	Total - Crédits législatifs	401 000	1 000	400 000	389 533
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>48 919 700</b>	<b>48 635 400</b>	<b>284 300</b>	<b>35 197 244</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3	Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Compétitivité du secteur des minéraux	5 001 000	6 001 000	(1 000 000)	5 919 793
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>5 001 000</b>	<b>6 001 000</b>	<b>(1 000 000)</b>	<b>5 919 793</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	84 000	50 600	33 400	-
	Total - Crédits législatifs	84 000	50 600	33 400	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>5 085 000</b>	<b>6 051 600</b>	<b>(966 600)</b>	<b>5 919 793</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Mines et minéraux - immobilisations	224 000	28 000	196 000	341 570
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>224 000</b>	<b>28 000</b>	<b>196 000</b>	<b>341 570</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>224 000</b>	<b>28 000</b>	<b>196 000</b>	<b>341 570</b>



## PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE N° CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2203-1 Compétitivité du secteur des minéraux

Traitements et salaires		19 756 200
Avantages sociaux		2 790 500
Transports et communications		2 272 500
Services		20 568 300
Fournitures et matériel		2 546 200
Palements de transfert		
Cartographie des ressources géologiques de l'Ontario	500 000	
Rapports sur les activités minières en Ontario	85 000	585 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **48 518 700**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations		
L Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>		401 000

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux** **48 919 700**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2203-3 Actif de fonctionnement pour les mines et les minéraux

Dépôts et charges payées d'avance		1 000
-----------------------------------	--	-------

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement** **1 000**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programme des mines et des minéraux** **1 000**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2203-2 Compétitivité du secteur des minéraux

Transports et communications		50 000
Services		3 875 000
Fournitures et matériel		1 075 000
Autres opérations		1 000

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations** **5 001 000**


---

## PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX - CRÉDIT 2203, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## Crédits législatifs

Autres opérations

L

Amortissement - *Loi sur l'administration financière*

84 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme des mines et des minéraux****5 085 000**

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

2203-4 Mines et minéraux - immobilisations

Parc automobile et flotte de bateaux

224 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****224 000****Total (Actif d'immobilisations) - Programme des mines et des minéraux****224 000**

## PROGRAMME DE FORESTERIE - CRÉDIT 2204

Ce programme se charge de l'élaboration de politiques visant à promouvoir à long terme en Ontario une industrie forestière durable sur le plan environnemental et viable d'un point de vue économique. En 2011-2012, le programme continuera de centrer ses efforts sur les enjeux sans précédent auxquels fait face l'industrie forestière et leurs retombées socio-économiques, ainsi que sur l'amélioration de la compétitivité du secteur forestier ontarien.

Le programme dirige également les efforts visant à améliorer la conception du régime de tenure forestière et d'établissement des prix relatif aux forêts de la Couronne de l'Ontario.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Programme de foresterie	94 987 900	158 700 400	(63 712 500)	125 444 208
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>94 987 900</b>	<b>158 700 400</b>	<b>(63 712 500)</b>	<b>125 444 208</b>
L	Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	7 600 000	8 000 000	(400 000)	3 055 984
	Total - Crédits législatifs	7 600 000	8 000 000	(400 000)	3 055 984
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>102 587 900</b>	<b>166 700 400</b>	<b>(64 112 500)</b>	<b>128 500 192</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Programme de foresterie	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Programme de foresterie	156 000	156 000	-	102 426
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>156 000</b>	<b>156 000</b>	<b>-</b>	<b>102 426</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	42 700	6 100	36 600	-
	Total - Crédits législatifs	42 700	6 100	36 600	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>198 700</b>	<b>162 100</b>	<b>36 600</b>	<b>102 426</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Programme de foresterie	130 000	169 000	(39 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>130 000</b>	<b>169 000</b>	<b>(39 000)</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>130 000</b>	<b>169 000</b>	<b>(39 000)</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DE FORESTERIE - CRÉDIT 2204, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2204-1 Programme de foresterie

Traitements et salaires	8 897 300
Avantages sociaux	1 214 800
Transports et communications	1 007 000
Services	51 757 800
Fournitures et matériel	287 800
Paielements de transfert	
Fonds de prospérité pour le secteur forestier	31 693 200
Programme Promotion du bois de l'Ontario	800 000

Total partiel	95 657 900
---------------	------------

Moins : Recouvrements	670 000
-----------------------	---------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>94 987 900</b>
--	-------------------

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	7 600 000
--	-----------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de foresterie</b>	<b>102 587 900</b>
--	--------------------

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2204-2 Programme de foresterie

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
-----------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de foresterie</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 2204-3 Programme de foresterie

Services	155 000
----------	---------

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>156 000</b>
--	----------------

## PROGRAMME DE FORESTERIE - CRÉDIT 2204, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

---

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## Crédits législatifs

## Autres opérations

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	42 700
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de foresterie</b>		<b>198 700</b>

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

## 2204-4 Programme de foresterie

## Parc automobile et flotte de bateaux

	130 000
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>130 000</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de foresterie</b>	<b>130 000</b>



## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	447 692 214	133 712 116
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	-	128 500 192
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(2 496 200)	-
Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)	445 196 014	262 212 308

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

CHARGES D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	288 576 200	272 044 419
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	-	102 426
Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)	288 576 200	272 146 845

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.



**CABINET DU PREMIER MINISTRE**

Le Cabinet du Premier ministre fournit l'appui nécessaire au premier ministre de l'Ontario pour lui permettre d'exercer ses fonctions de chef du Conseil exécutif et de chef du gouvernement de l'Ontario.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
2401	Programme du Cabinet du Premier ministre	2 655 300	2 687 200	(31 900)	2 655 406
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 655 300</b>	<b>2 687 200</b>	<b>(31 900)</b>	<b>2 655 406</b>
	Crédits législatifs	105 861	105 861	-	109 091
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	2 761 161	2 793 061	(31 900)	2 764 497
	<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>2 761 161</b>	<b>2 793 061</b>	<b>(31 900)</b>	<b>2 764 497</b>

## PROGRAMME DU CABINET DU PREMIER MINISTRE - CRÉDIT 2401

Le programme a pour objet d'assurer le fonctionnement et l'administration du Cabinet du Premier ministre.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Cabinet du Premier ministre	2 655 300	2 687 200	(31 900)	2 655 406
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 655 300</b>	<b>2 687 200</b>	<b>(31 900)</b>	<b>2 655 406</b>
L	Traitement versé au premier ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	89 688	89 688	-	92 424
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
	Total - Crédits législatifs	105 861	105 861	-	109 091
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>2 761 161</b>	<b>2 793 061</b>	<b>(31 900)</b>	<b>2 764 497</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## CABINET DU PREMIER MINISTRE

## PROGRAMME DU CABINET DU PREMIER MINISTRE - CRÉDIT 2401, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2401-1 Cabinet du Premier ministre

Traitements et salaires	2 246 300
Avantages sociaux	238 200
Transports et communications	119 000
Services	31 700
Fournitures et matériel	20 100

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **2 655 300**


---

**Crédits législatifs**

L      Traitement versé au premier ministre en vertu de la *Loi sur le*  
           *Conseil exécutif* 89 688

L      Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le*  
           *Conseil exécutif* 16 173

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme du Cabinet du Premier ministre** **2 761 161**


---





### MINISTÈRE DE LA RECHERCHE ET DE L'INNOVATION

Le ministère concentre ses efforts sur les activités qui renforcent l'économie actuelle et à venir de l'Ontario dans la création d'emplois. Pour ce faire, il met en œuvre des politiques et des programmes de recherche et d'innovation fondés sur des conseils d'expert afin de veiller à l'existence d'un programme permettant d'atteindre l'excellence, la performance et les résultats recherchés; il collabore étroitement avec ses ministères partenaires pour mettre en œuvre des programmes qui procureront des bénéfices sociaux, environnementaux et économiques; il favorise une culture d'innovation tout en présentant l'Ontario sur la scène nationale et internationale comme une société et une économie qui célèbrent l'innovation.

Les priorités principales du ministère sont les suivantes : retirer de la valeur de l'excellence ontarienne en recherche et commercialisation; cibler l'investissement dans les domaines où l'Ontario peut être compétitif sur la scène internationale; mettre à profit les compétences, les connaissances et le financement; établir un climat commercial favorisant l'innovation; renforcer le rôle d'agent de changement du gouvernement de l'Ontario.

#### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
4301	Programme de recherche et d'innovation	365 639 000	365 706 400	(67 400)	293 847 388
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>365 639 000</b>	<b>365 706 400</b>	<b>(67 400)</b>	<b>293 847 388</b>
	Crédits législatifs	65 014	65 014	-	28 034
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	365 704 014	365 771 414	(67 400)	293 875 422
	Redressement de consolidation net - collèges	-	(3 640 000)	3 640 000	(850 554)
	Redressement de consolidation net - hôpitaux	(18 808 000)	(11 700 000)	(7 108 000)	(17 878 411)
	Autre redressement - Société ontarienne de financement de la croissance	(39 895 600)	(22 200 000)	(17 695 600)	(8 161 582)
	<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>307 000 414</b>	<b>328 231 414</b>	<b>(21 231 000)</b>	<b>266 984 875</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4301	Programme de recherche et d'innovation	4 327 000	7 849 000	(3 522 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>4 327 000</b>	<b>7 849 000</b>	<b>(3 522 000)</b>	<b>-</b>
	Total du ministère - Actif de fonctionnement	4 327 000	7 849 000	(3 522 000)	-

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4301	Programme de recherche et d'innovation	69 985 000	89 997 000	(20 012 000)	90 215 501
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>69 985 000</b>	<b>89 997 000</b>	<b>(20 012 000)</b>	<b>90 215 501</b>
	Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	Total du ministère - Charges d'immobilisations	69 986 000	89 998 000	(20 012 000)	90 215 501
	Redressement de consolidation net - hôpitaux	(7 479 400)	(6 700 000)	(779 400)	(19 548 756)
	<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>62 506 600</b>	<b>83 298 000</b>	<b>(20 791 400)</b>	<b>70 666 745</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4301	Programme de recherche et d'innovation	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	Total du ministère - Actif d'immobilisations	1 000	1 000	-	-
	<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>369 507 014</b>	<b>411 529 414</b>	<b>(42 022 400)</b>	<b>337 651 620</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DE LA RECHERCHE ET DE L'INNOVATION

## PROGRAMME DE RECHERCHE ET D'INNOVATION - CRÉDIT 4301

Le programme appuie le renforcement de l'Ontario par les activités suivantes : exécution de la Stratégie d'innovation de l'Ontario, qui établit un programme complet, ciblé et coordonné pour la promotion de la recherche et de l'innovation en Ontario; allocation de fonds afin de soutenir des recherches et des chercheurs de calibre international qui travaillent dans tout l'Ontario; offre de programmes de perfectionnement des compétences, d'expansion commerciale et de commercialisation axés sur les secteurs clés et les possibilités de développement régional; élaboration et mise en œuvre d'une stratégie globale de sensibilisation du public et des intervenants afin de promouvoir l'excellence et la réussite dans le domaine de la recherche et de l'innovation dans tout l'Ontario et d'attirer des investissements et des talents de calibre international; mise en relation des innovateurs et des entrepreneurs de toute la province, en veillant à ce que les entreprises à fort potentiel puissent attirer les compétences et les capitaux nécessaires pour être concurrentielles dans les marchés mondiaux et en offrant des possibilités pour que les idées mises au point dans les laboratoires aboutissent aux marchés.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Recherche et innovation	365 639 000	365 706 400	(67 400)	293 847 388
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>365 639 000</b>	<b>365 706 400</b>	<b>(67 400)</b>	<b>293 847 388</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	11 367
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	28 034
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>365 704 014</b>	<b>365 771 414</b>	<b>(67 400)</b>	<b>293 875 422</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Recherche et innovation	4 327 000	7 849 000	(3 522 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>4 327 000</b>	<b>7 849 000</b>	<b>(3 522 000)</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>4 327 000</b>	<b>7 849 000</b>	<b>(3 522 000)</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Recherche et innovation	69 985 000	89 997 000	(20 012 000)	90 215 501
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>69 985 000</b>	<b>89 997 000</b>	<b>(20 012 000)</b>	<b>90 215 501</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>69 986 000</b>	<b>89 998 000</b>	<b>(20 012 000)</b>	<b>90 215 501</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Recherche et innovation	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DE RECHERCHE ET D'INNOVATION - CRÉDIT 4301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES N°			
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
4301-1	Recherche et innovation		
	Traitements et salaires		13 604 800
	Avantages sociaux		1 714 200
	Transports et communications		1 118 700
	Services		5 718 300
	Fournitures et matériel		706 000
	Paielements de transfert		
	Fonds de soutien aux écosystèmes d'affaires	12 340 000	
	Centre de recherche et d'innovation en bioéconomie	6 285 000	
	Soutien aux réseaux d'innovation et de commercialisation	58 300 000	
	Subventions à l'appui de la commercialisation et de l'innovation	1 000	
	Fonds pour les projets pilotes d'innovation	16 900 000	
	Fonds pour les projets pilotes d'innovation - Bonifications d'intérêts	100 000	
	Collaborations internationales	3 500 000	
	Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - Programme d'investissement dans le secteur biopharmaceutique	3 346 000	
	Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - bonifications d'intérêts	100 000	
	Fonds ontarien de développement des technologies émergentes	41 934 000	
	Stratégie ontarienne de commercialisation des sciences de la vie	9 500 000	
	Génération de l'innovation sociale	1 250 000	
	Projet de développement accéléré des technologies de l'eau	1 500 000	
	Subventions à l'appui des sciences et de la recherche	1 000	
	Institut ontarien de recherche sur le cerveau	6 590 000	
	Institut ontarien de recherche sur le cancer	84 000 000	
	Fonds pour la recherche en Ontario	86 473 500	
	Partenariat ontarien de recherche sur la moelle épinière	2 537 000	
	Institut Perimeter	5 000 000	
	Programmes visant les talents en recherche	3 661 100	
	Partenariats et sensibilisation aux sciences et à la technologie	911 300	344 229 900
Total partiel			367 091 900
Moins : Recouvrements			1 452 900
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>365 639 000</b>



## PROGRAMME DE RECHERCHE ET D'INNOVATION - CRÉDIT 4301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

*Sous-postes :**Administration du ministère*

Traitements et salaires	3 339 100	
Avantages sociaux	375 700	
Transports et communications	195 000	
Services	1 039 100	
Fournitures et matériel	191 000	5 139 900



## PROGRAMME DE RECHERCHE ET D'INNOVATION - CRÉDIT 4301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Innovation et commercialisation*

Traitements et salaires		5 713 000	
Avantages sociaux		744 700	
Transports et communications		747 300	
Services		3 430 700	
Fournitures et matériel		402 800	
Paiements de transfert			
Fonds de soutien aux écosystèmes d'affaires	12 340 000		
Centre de recherche et d'innovation en bioéconomie	6 285 000		
Soutien aux réseaux d'innovation et de commercialisation	58 300 000		
Subventions à l'appui de la commercialisation et de l'innovation	1 000		
Fonds pour les projets pilotes d'innovation	16 900 000		
Fonds pour les projets pilotes d'innovation - Bonifications d'intérêts	100 000		
Collaborations internationales	3 500 000		
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - Programme d'investissement dans le secteur biopharmaceutique	3 346 000		
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents - bonifications d'intérêts	100 000		
Fonds ontarien de développement des technologies émergentes	41 934 000		
Stratégie ontarienne de commercialisation des sciences de la vie	9 500 000		
Génération de l'innovation sociale	1 250 000		
Projet de développement accéléré des technologies de l'eau	1 500 000	155 056 000	
Total partiel		166 094 500	
Moins : Recouvrements		1 452 900	164 641 600

## PROGRAMME DE RECHERCHE ET D'INNOVATION - CRÉDIT 4301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Sciences et recherche*

Traitements et salaires		4 552 700	
Avantages sociaux		593 800	
Transports et communications		176 400	
Services		1 248 500	
Fournitures et matériel		112 200	
Paiements de transfert			
Subventions à l'appui des sciences et de la			
recherche	1 000		
Institut ontarien de recherche sur le cerveau	6 590 000		
Institut ontarien de recherche sur le cancer	84 000 000		
Fonds pour la recherche en Ontario	86 473 500		
Partenariat ontarien de recherche sur la			
moelle épinière	2 537 000		
Institut Perimeter	5 000 000		
Programmes visant les talents en recherche	3 661 100		
Partenariats et sensibilisation aux sciences			
et à la technologie	911 300	189 173 900	195 857 500
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>			<b>365 639 000</b>

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil</i>	
	<i>exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le</i>	
	<i>Conseil exécutif</i>	16 173
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de recherche et d'innovation</b>		<b>365 704 014</b>

## PROGRAMME DE RECHERCHE ET D'INNOVATION - CRÉDIT 4301, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -

POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

## 4301-2 Recherche et innovation

## Dépôts et charges payées d'avance

Soutien aux réseaux d'innovation et de commercialisation	1 500 000	
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents -		
Programme d'investissement dans le secteur		
biopharmaceutique	125 000	
Institut ontarien de recherche sur le cancer	1 200 000	
Fonds pour la recherche en Ontario	1 500 000	4 325 000

## Prêts et investissements

Fonds pour les projets pilotes d'innovation	1 000	
Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents	1 000	2 000

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>4 327 000</b>
--	--	------------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de recherche et d'innovation</b>		<b>4 327 000</b>
---	--	------------------

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## 4301-3 Recherche et innovation

## Paiements de transfert

Fonds pour la recherche en Ontario	69 984 000
------------------------------------	------------

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>69 985 000</b>
--	-------------------

## Crédits législatifs

## Autres opérations

L Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000
---	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de recherche et d'innovation</b>	<b>69 986 000</b>
---	-------------------

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

## 4301-4 Recherche et innovation

Parc automobile et flotte de bateaux	1 000
--------------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de recherche et d'innovation</b>	<b>1 000</b>
---	--------------



## MINISTÈRE DU REVENU

Le ministère du Revenu de l'Ontario administre des lois fiscales et des programmes d'incitatifs et d'avantages fiscaux de la province. Les revenus perçus au moyen des programmes fiscaux et non fiscaux constituent le fondement budgétaire sur lequel reposent les programmes gouvernementaux, tandis que plusieurs programmes de crédits et d'avantages fiscaux aident à soutenir un climat viable sur le plan socio-économique et en matière d'investissements. La province encourage l'observation de la loi en offrant des services d'information au contribuable et en procédant à l'examen indépendant des contestations, tout en décourageant la fraude, l'évasion fiscale et la participation à l'économie souterraine par des activités de recouvrement, des vérifications, des inspections et des enquêtes. Le caractère équitable des programmes d'incitatifs et d'avantages fiscaux est protégé par des examens de validation et des vérifications. Le ministère est également responsable de la suppression progressive du programme de taxe de vente au détail.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
3201	Revenus fiscaux	2 289 985 400	4 064 312 600	(1 774 327 200)	687 406 339
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>2 289 985 400</b>	<b>4 064 312 600</b>	<b>(1 774 327 200)</b>	<b>687 406 339</b>
	Crédits législatifs	41 964 014	136 830 187	(94 866 173)	440 857 692
	Total du ministère - Charges de fonctionnement	2 331 949 414	4 201 142 787	(1 869 193 373)	1 128 264 031
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3201	Revenus fiscaux	3 801 000	3 225 000	576 000	3 870 030
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3 801 000</b>	<b>3 225 000</b>	<b>576 000</b>	<b>3 870 030</b>
	Crédits législatifs	30 500 000	31 000 000	(500 000)	29 497 198
	Total du ministère - Actif de fonctionnement	34 301 000	34 225 000	76 000	33 367 228

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3201	Revenus fiscaux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	Crédits législatifs	3 036 700	2 628 600	408 100	-
	Total du ministère - Charges d'immobilisations	3 037 700	2 629 600	408 100	-
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3201	Revenus fiscaux	2 318 800	9 075 000	(6 756 200)	21 715 748
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 318 800</b>	<b>9 075 000</b>	<b>(6 756 200)</b>	<b>21 715 748</b>
	Total du ministère - Actif d'immobilisations	2 318 800	9 075 000	(6 756 200)	21 715 748
	<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>2 334 987 114</b>	<b>4 203 772 387</b>	<b>(1 868 785 273)</b>	<b>1 128 264 031</b>



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DU REVENU

## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201

Le ministère du Revenu de l'Ontario est chargé de l'administration de plusieurs lois de l'Ontario régissant l'imposition et les incitatifs et avantages fiscaux. Le ministère administre notamment la *Loi sur la taxe de vente au détail*, la *Loi de la taxe sur les carburants*, la *Loi de la taxe sur l'essence*, la *Loi de la taxe sur le tabac*, la *Loi sur l'impôt-santé des employeurs*, la *Loi sur les droits de cession immobilière* et la *Loi de l'impôt sur l'exploitation minière*. Les programmes d'incitatifs et d'avantages fiscaux administrés par le ministère du Revenu comprennent le Régime de revenu annuel garanti, le Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants et le Crédit d'impôt pour les petits fabricants de bière.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Administration du ministère	46 509 100	46 727 000	(217 900)	51 137 130
6	Opérations	250 812 100	611 608 500	(360 796 400)	311 296 632
7	Politiques et partenariats en matière d'administration fiscale	1 839 311 000	3 225 868 300	(1 386 557 300)	183 881 289
8	Programmes de conformité	153 353 200	176 925 300	(23 572 100)	138 199 059
-	Innovation pour l'administration des taxes et des impôts en Ontario	-	3 183 500	(3 183 500)	2 892 229
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>2 289 985 400</b>	<b>4 064 312 600</b>	<b>(1 774 327 200)</b>	<b>687 406 339</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	37 934
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	32 346	(16 173)	19 759
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	41 900 000	136 750 000	(94 850 000)	440 799 999
Total - Crédits législatifs		41 964 014	136 830 187	(94 866 173)	440 857 692
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>2 331 949 414</b>	<b>4 201 142 787</b>	<b>(1 869 193 373)</b>	<b>1 128 264 031</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Actif	3 801 000	3 225 000	576 000	3 870 030
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>3 801 000</b>	<b>3 225 000</b>	<b>576 000</b>	<b>3 870 030</b>
L	Avances, Loi sur l'éducation	22 000 000	21 000 000	1 000 000	21 864 982
L	Avances, Loi sur les régies des services publics du Nord	5 000 000	4 000 000	1 000 000	4 570 563
L	Avances, Loi sur les régies des routes locales	3 500 000	6 000 000	(2 500 000)	3 061 653
	Total - Crédits législatifs	30 500 000	31 000 000	(500 000)	29 497 198
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>34 301 000</b>	<b>34 225 000</b>	<b>76 000</b>	<b>33 367 228</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Revenus fiscaux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	3 036 700	2 628 600	408 100	-
	Total - Crédits législatifs	3 036 700	2 628 600	408 100	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>3 037 700</b>	<b>2 629 600</b>	<b>408 100</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Revenus fiscaux	2 318 800	9 075 000	(6 756 200)	21 715 748
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 318 800</b>	<b>9 075 000</b>	<b>(6 756 200)</b>	<b>21 715 748</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>2 318 800</b>	<b>9 075 000</b>	<b>(6 756 200)</b>	<b>21 715 748</b>

## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3201-5 Administration du ministère

Traitements et salaires	20 326 100
Avantages sociaux	2 529 100
Transports et communications	2 347 000
Services	32 089 200
Fournitures et matériel	1 222 000

---

Total partiel 58 513 400

---

Moins : Recouvrements 12 004 300

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 46 509 100**


---

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	1 578 900	
Avantages sociaux	182 900	
Transports et communications	47 700	
Services	158 700	
Fournitures et matériel	44 200	2 012 400

*Communications stratégiques*

Traitements et salaires	1 256 100	
Avantages sociaux	186 600	
Transports et communications	22 600	
Services	3 800	
Fournitures et matériel	8 700	1 477 800

*Systèmes informatiques*

Traitements et salaires	17 491 100	
Avantages sociaux	2 159 600	
Transports et communications	2 276 700	
Services	31 926 700	
Fournitures et matériel	1 169 100	
Total partiel	55 023 200	
Moins : Recouvrements	12 004 300	43 018 900

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 46 509 100**


---

## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## Crédits législatifs

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	41 900 000
3201-6	Opérations	
	Traitements et salaires	61 805 900
	Avantages sociaux	9 810 400
	Transports et communications	1 726 500
	Services	59 557 400
	Fournitures et matériel	1 035 900
	Paiements de transfert	
	Régime de revenu annuel garanti	107 819 700
	Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants	6 860 000
	Aide à la transition pour les petites entreprises	1 000
	Crédit d'impôt pour les petits fabricants de bière	4 900 000
	119 580 700	
	Total partiel	253 516 800
	Moins : Recouvrements	2 704 700
	Total à voter - Charges de fonctionnement	250 812 100

## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Sous-postes :**Opérations*

Traitements et salaires	54 445 800	
Avantages sociaux	8 759 200	
Transports et communications	1 110 200	
Services	57 623 000	
Fournitures et matériel	514 700	
Paiements de transfert		
Régime de revenu annuel garanti	107 819 700	
Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles travailleuses ayant des frais de garde d'enfants	6 860 000	
Aide à la transition pour les petites entreprises	1 000	
Crédit d'impôt pour les petits fabricants de bière	4 900 000	119 580 700
Total partiel		242 033 600
Moins : Recouvrements		777 700
		241 255 900

*Direction des opérations et des dossiers liés aux services à la clientèle*

Traitements et salaires	7 360 100	
Avantages sociaux	1 051 200	
Transports et communications	616 300	
Services	1 934 400	
Fournitures et matériel	521 200	
Total partiel		11 483 200
Moins : Recouvrements		1 927 000
		9 556 200
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>250 812 100</b>



## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 3201-7 Politiques et partenariats en matière d'administration fiscale

Traitements et salaires		23 201 200
Avantages sociaux		2 808 300
Transports et communications		538 400
Services		74 362 100
Fournitures et matériel		237 100
Paiements de transfert		
Subvention ontarienne aux personnes âgées propriétaires		
pour l'impôt foncier	269 188 100	
Prestation de transition au titre de la taxe de vente	1 440 600 000	
Crédit pour les coûts d'énergie dans le Nord de l'Ontario	29 400 000	
Crédit d'impôt de l'Ontario pour les coûts d'énergie et les		
impôts fonciers <sup>1</sup>	1 000	1 739 189 100

---

Total partiel 1 840 336 200

---

Moins : Recouvrements 1 025 200

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 1 839 311 000**


---

## 3201-8 Programmes de conformité

Traitements et salaires	76 702 000
Avantages sociaux	12 362 000
Transports et communications	4 491 200
Services	59 236 200
Fournitures et matériel	560 800
Paiements de transfert	
Initiatives liées aux programmes fiscaux	1 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 153 353 200**


---



---

**Total (Charges de fonctionnement) - Revenus fiscaux 2 331 949 414**


---

<sup>1</sup> Sous réserve de l'abrogation proposée de l'article 104.41 de la Loi de 2007 sur les impôts. Si l'abrogation n'est pas adoptée, le ministère actualisera le financement du programme dans le cadre de ce paiement de transfert.



## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

3201-2 Actif

Dépôts et charges payées d'avance		
Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles		
travailleuses ayant des frais de garde d'enfants		500 000
Avances et montants récupérables		
Supplément de revenu de l'Ontario pour les familles		
travailleuses ayant des frais de garde d'enfants	2 500 000	
Régime de revenu annuel garanti	300 000	
Crédit transitoire pour les coûts d'énergie dans le Nord de		
l'Ontario	500 000	
Aide à la transition pour les petites entreprises	1 000	3 301 000

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement**


---

**3 801 000**


---

**Crédits législatifs**

	Avances et montants récupérables	
L	Avances, <i>Loi sur l'éducation</i>	22 000 000
L	Avances, <i>Loi sur les régies des services publics du Nord</i>	5 000 000
L	Avances, <i>Loi sur les régies des routes locales</i>	3 500 000

---

**Total (Actif de fonctionnement) - Revenus fiscaux**


---

**34 301 000**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

3201-4 Revenus fiscaux

Autres opérations	1 000
-------------------	-------

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations**


---

**1 000**


---

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	3 036 700

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Revenus fiscaux**


---

**3 037 700**


---

## REVENUS FISCAUX - CRÉDIT 3201, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## ACTIF D'IMMOBILISATIONS

3201-3 Revenus fiscaux

Parc automobile et flotte de bateaux

1 357 000

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations

961 800

**Total à voter - Actif d'immobilisations****2 318 800****Total (Actif d'immobilisations) - Revenus fiscaux****2 318 800**

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

CHARGES DE FONCTIONNEMENT	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	4 201 142 787	1 070 575 299
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	-	57 688 732
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>4 201 142 787</b>	<b>1 128 264 031</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

ACTIF D'IMMOBILISATIONS	Prévisions 2010-2011 \$	Chiffres réels 2009-2010 \$
Total - Actif d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	9 075 000	15 118 060
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions d'autres ministères	-	6 597 688
<b>Total - Actif d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>9 075 000</b>	<b>21 715 748</b>

\*La rubrique Total - Actif d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - actif d'immobilisations.



### MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA CULTURE

Le ministère du Tourisme et de la Culture joue un rôle essentiel dans l'établissement de la fierté et de la prospérité économique de la province. Le ministère assume le leadership pour deux secteurs de l'économie provinciale en plein essor, essentiels pour la qualité de vie de la population ontarienne et qui sont des atouts de premier plan pour attirer les partenaires et visiteurs internationaux.

En partenariat avec le secteur du tourisme, le ministère aide à stimuler la croissance économique et le développement économique et crée un environnement permettant à l'Ontario de livrer une concurrence efficace dans le monde des voyages et des loisirs, qui évolue rapidement. En collaboration avec le secteur de la culture et d'autres partenaires, le ministère fait preuve de leadership dans la stimulation d'un environnement culturel dynamique en Ontario, en se faisant le champion d'une économie prospère et novatrice, de collectivités dynamiques et accueillantes et de la gestion des biens patrimoniaux.

Le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario défend, entreprend et appuie les initiatives en matière de politique qui améliorent la qualité de vie des personnes âgées de l'Ontario et les campagnes d'éducation du public se rapportant ou s'adressant à ce groupe.

#### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
3801 Programme d'administration du ministère	6 936 200	7 295 900	(359 700)	7 117 093
3802 Programme du tourisme	171 861 900	174 608 600	(2 746 700)	123 678 587
3805 Programme de la culture	250 924 400	238 983 200	11 941 200	274 633 205
3806 Programme de la Fondation Trillium de l'Ontario	120 001 000	120 001 000	-	120 000 000
3807 Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario	4 841 100	7 815 000	(2 973 900)	3 679 748
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>554 564 600</b>	<b>548 703 700</b>	<b>5 860 900</b>	<b>529 108 633</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
Crédits législatifs	128 028	128 028	-	145 512
Total du ministère - Charges de fonctionnement	554 692 628	548 831 728	5 860 900	529 254 145
Redressement de consolidation net - Société d'exploitation de la Place de l'Ontario	24 843 500	10 393 300	14 450 200	13 223 260
Redressement de consolidation net - Palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto	39 621 300	37 974 900	1 646 400	38 129 498
Redressement de consolidation net - Société du Partenariat ontarien de marketing touristique	2 849 000	3 223 400	(374 400)	863 201
Redressement de consolidation net - Centre des sciences de l'Ontario	19 474 200	21 368 200	(1 894 000)	16 330 179
Redressement de consolidation net - Fondation Trillium de l'Ontario	41 558 000	(141 500)	41 699 500	(12 952 493)
Redressement de consolidation net - Musée royal de l'Ontario	29 301 300	28 216 600	1 084 700	19 753 700
Redressement de consolidation net - Conseil des arts de l'Ontario	2 099 000	-	2 099 000	-
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>714 438 928</b>	<b>649 866 628</b>	<b>64 572 300</b>	<b>604 601 490</b>



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA CULTURE

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3801	Programme d'administration du ministère	2 000	2 000	-	-
3802	Programme du tourisme	1 000	1 000	-	-
3804	Programme d'immobilisations touristiques et culturelles	115 279 000	42 375 000	72 904 000	42 554 414
3805	Programme de la culture	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>115 283 000</b>	<b>42 379 000</b>	<b>72 904 000</b>	<b>42 554 414</b>
Crédits législatifs		4 000	4 000	-	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations		115 287 000	42 383 000	72 904 000	42 554 414
Redressement de consolidation net - Société d'exploitation de la Place de l'Ontario		(2 408 100)	(1 691 200)	(716 900)	(1 067 000)
Redressement de consolidation net - Palais des congrès de la communauté urbaine de Toronto		5 319 500	5 251 400	68 100	5 195 165
Redressement de consolidation net - Société du Partenariat ontarien de marketing touristique		1 057 000	845 000	212 000	915 000
Redressement de consolidation net - Centre des sciences de l'Ontario		5 847 000	4 917 000	930 000	5 063 000
Redressement de consolidation net - Fondation Trillium de l'Ontario		(40 420 000)	486 500	(40 906 500)	392 000
Redressement de consolidation net - Musée royal de l'Ontario		12 420 500	12 993 000	(572 500)	10 486 000
Redressement de consolidation net - Conseil des arts de l'Ontario		300 000	-	300 000	-
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>97 402 900</b>	<b>65 184 700</b>	<b>32 218 200</b>	<b>63 538 579</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>				
3801 Programme d'administration du ministère	2 000	2 000	-	-
3802 Programme du tourisme	1 000	1 000	-	-
3805 Programme de la culture	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>4 000</b>	<b>4 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations	4 000	4 000	-	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>				
	<b>811 841 828</b>	<b>715 051 328</b>	<b>96 790 500</b>	<b>668 140 069</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA CULTURE

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3801

Le programme d'administration du ministère comprend le Bureau du ministre, le Bureau de l'adjoint parlementaire, le Bureau du sous-ministre et la Direction des communications. Le programme assure l'orientation et la direction générale du ministère et il est aussi responsable de l'administration interne.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	6 936 200	7 295 900	(359 700)	7 117 093
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>6 936 200</b>	<b>7 295 900</b>	<b>(359 700)</b>	<b>7 117 093</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	95 682	95 682	-	98 602
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	32 346	-	46 910
	Total - Crédits législatifs	128 028	128 028	-	145 512
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>7 064 228</b>	<b>7 423 928</b>	<b>(359 700)</b>	<b>7 262 605</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 000	2 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	2 000	2 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>4 000</b>	<b>4 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Administration du ministère	2 000	2 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3801, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 3801-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	4 964 200
Avantages sociaux	608 900
Transports et communications	466 200
Services	742 000
Fournitures et matériel	154 900

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **6 936 200**


---

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	2 559 500	
Avantages sociaux	306 100	
Transports et communications	298 200	
Services	363 400	
Fournitures et matériel	136 900	3 664 100

*Services de communication*

Traitements et salaires	2 404 700	
Avantages sociaux	302 800	
Transports et communications	168 000	
Services	378 600	
Fournitures et matériel	18 000	3 272 100

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **6 936 200**


---

**Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	95 682
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère** **7 064 228**


---

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3801, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

3801-3 Administration du ministère

Autres opérations

2 000

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations****2 000**

---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L

Amortissement - *Loi sur l'administration financière*

2 000

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****4 000**

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

3801-2 Administration du ministère

Parc automobile et flotte de bateaux

2 000

---

**Total à voter - Actif d'immobilisations****2 000**

---

---

**Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère****2 000**

---



## PROGRAMME DU TOURISME - CRÉDIT 3802

Le Programme du tourisme a pour objectif d'appuyer et de stimuler la compétitivité de l'industrie touristique de l'Ontario, ce qui soutient directement le plan gouvernemental Ontario ouvert sur le monde.

Le ministère travaille en collaboration avec les associations et entreprises touristiques pour développer et renforcer l'industrie touristique de la province et pour promouvoir l'Ontario dans le monde entier comme destination de choix offrant des activités toute l'année. En particulier il soutient les treize organismes de tourisme régionaux et les festivals et autres manifestations dans toute la province, définit les possibilités de développement touristique et offre des renseignements stratégiques afin que les intervenants du secteur touristique demeurent bien informés sur les tendances, les enjeux et les attentes des visiteurs.

Le ministère supervise les activités et les responsabilités de huit attractions et organismes qui favorisent le tourisme, la croissance économique et la création d'emplois. Les attractions et les organismes à vocation touristique du ministère sont les intendants des lieux historiques, des espaces verts et des parcs dans les régions de tout l'Ontario, et offrent une large gamme de programmes d'éducation, de loisirs, de culture et de divertissement à l'intention des résidents et des visiteurs.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Tourisme	171 861 900	174 608 600	(2 746 700)	123 678 587
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>171 861 900</b>	<b>174 608 600</b>	<b>(2 746 700)</b>	<b>123 678 587</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>171 861 900</b>	<b>174 608 600</b>	<b>(2 746 700)</b>	<b>123 678 587</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Tourisme	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Tourisme	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



## PROGRAMME DU TOURISME - CRÉDIT 3802, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3802-1 Tourisme

Traitements et salaires		11 954 400
Avantages sociaux		1 592 000
Transports et communications		681 100
Services		3 872 300
Fournitures et matériel		862 900
Paiements de transfert		
Subvention à l'appui du développement des investissements touristiques	19 230 000	
Subventions à l'appui du Programme de sollicitation et de soutien pour les événements et les festivals	19 792 000	
Subventions pour les régions touristiques	65 000 000	
Société du Partenariat ontarien de marketing touristique	42 762 800	
Commission des parcs du Saint-Laurent	7 271 400	154 056 200
<b>Total partiel</b>		<b>173 018 900</b>
<b>Moins : Recouvrements</b>		<b>1 157 000</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>171 861 900</b>

*Sous-postes :**Politiques et développement du tourisme*

Traitements et salaires	6 023 900	
Avantages sociaux	850 400	
Transports et communications	450 700	
Services	1 368 400	
Fournitures et matériel	190 000	
Paiements de transfert		
Subvention à l'appui du développement des investissements touristiques	19 230 000	
Subventions à l'appui du Programme de sollicitation et de soutien pour les événements et les festivals	19 792 000	
Subventions pour les régions touristiques	65 000 000	104 022 000
<b>Total partiel</b>	<b>112 905 400</b>	
<b>Moins : Recouvrements</b>	<b>1 157 000</b>	<b>111 748 400</b>

## PROGRAMME DU TOURISME - CRÉDIT 3802, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Marketing touristique*

## Paiements de transfert

Société du Partenariat ontarien de marketing touristique	42 762 800	42 762 800
--	------------	------------

*Planification et activités touristiques*

## Traitements et salaires

5 930 500

## Avantages sociaux

741 600

## Transports et communications

230 400

## Services

2 503 900

## Fournitures et matériel

672 900

## Paiements de transfert

## Commission des parcs du Saint-

## Laurent

7 271 400

17 350 700

**Total à voter - Charges de fonctionnement****171 861 900****Total (Charges de fonctionnement) - Programme du tourisme****171 861 900****CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 3802-3 Tourisme

## Autres opérations

1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000****Crédits législatifs**

## Autres opérations

L

## Amortissement - Loi sur l'administration financière

1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme du tourisme****2 000****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 3802-2 Tourisme

## Parc automobile et flotte de bateaux

1 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000****Total (Actif d'immobilisations) - Programme du tourisme****1 000**

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DU TOURISME ET DE LA CULTURE

## PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS TOURISTIQUES ET CULTURELLES - CRÉDIT 3804

Le Programme d'immobilisations touristiques et culturelles veille à la préservation et à la promotion des fonds investis par l'Ontario dans l'infrastructure touristique et culturelle.

Le ministère finance la réparation et la réfection des immobilisations de 13 de ses 21 attractions et organismes culturels et touristiques. Ce financement permet aux organismes et attractions relevant du ministère d'entreprendre des réparations et des réfections de l'infrastructure existante (rénovations, aménagements requis par le Code du bâtiment, améliorations liées à la santé et la sécurité, conformité aux lois et règlements) afin de les aider à demeurer concurrentielles et à enrichir l'expérience vécue par les visiteurs.

Le ministère gère également les engagements pris en matière de développement de l'infrastructure dans le cadre du programme Partenaires pour les sports, la culture et le tourisme - une initiative provinciale consacrée à l'infrastructure dotée d'un budget de 300 millions de dollars - ainsi que les investissements ponctuels sur un exercice dans les immobilisations.

Le ministère gère également et exécute le programme d'Infrastructures de loisirs Canada (ILC) en Ontario - un programme fédéral-provincial doté d'un budget de 390 millions de dollars qui vise à stimuler l'économie de manière ciblée et opportune par des investissements dans l'infrastructure récréative existante.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
1	Immobilisations touristiques et culturelles	115 279 000	42 375 000	72 904 000	42 554 414
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>115 279 000</b>	<b>42 375 000</b>	<b>72 904 000</b>	<b>42 554 414</b>
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>115 279 000</b>	<b>42 375 000</b>	<b>72 904 000</b>	<b>42 554 414</b>

## PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS TOURISTIQUES ET CULTURELLES - CRÉDIT 3804, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

3804-1 Immobilisations touristiques et culturelles

Services		3 598 300
Fournitures et matériel		3 650 000
Paiements de transfert		
Partenaires pour les sports, la culture et le tourisme	337 500	
Partenaires pour les sports, la culture et le tourisme - contribution au Programme d'infrastructures Canada-Ontario	337 500	
Réparations et rénovations des organismes touristiques	11 146 500	
Réparations et rénovations des organismes culturels	8 000 000	
Subventions pour le tourisme	39 700 000	
Subventions pour le tourisme - contribution fédérale	650 000	
Subventions pour la culture	46 967 200	
Subventions pour la culture - contribution fédérale	892 000	108 030 700

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>115 279 000</b>
--	--------------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'immobilisations touristiques et culturelles</b>	<b>115 279 000</b>
--	--------------------

## PROGRAMME DE LA CULTURE - CRÉDIT 3805

Le programme de la culture encourage et soutient l'industrie des arts et de la culture, protège le patrimoine de l'Ontario, veille au développement du réseau de bibliothèques publiques et aide les organismes culturels afin d'optimiser leur contribution au bien-être social, culturel et économique de l'Ontario. Le ministère fournit du soutien et des conseils aux municipalités, aux Premières nations, aux comités municipaux du patrimoine et à d'autres groupes participant aux efforts de conservation et de protection du patrimoine ou à la planification culturelle.

Par des investissements stratégiques dans les industries de la culture faisant partie du groupement de la création et du divertissement, le ministère soutient l'innovation, encourage la création d'emplois hautement qualifiés et contribue au renforcement de l'avantage concurrentiel de l'Ontario dans l'économie du savoir.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Culture	250 924 400	238 983 200	11 941 200	274 633 205
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>250 924 400</b>	<b>238 983 200</b>	<b>11 941 200</b>	<b>274 633 205</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>250 924 400</b>	<b>238 983 200</b>	<b>11 941 200</b>	<b>274 633 205</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Programme de la culture	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Programme de la culture	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>



## PROGRAMME DE LA CULTURE - CRÉDIT 3805, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3805-1 Culture

Traitements et salaires		9 581 500
Avantages sociaux		950 700
Transports et communications		430 600
Services		1 336 700
Fournitures et matériel		379 400
Paiements de transfert		
Soutien au secteur des arts	22 780 800	
Soutien au secteur du patrimoine	8 320 100	
Soutien au secteur des bibliothèques	24 169 100	
Soutien aux organismes culturels	2 048 500	
Musée des beaux-arts de l'Ontario	21 182 500	
Collection McMichael d'art canadien	3 140 800	
Conseil des arts de l'Ontario	59 937 400	
Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario	25 750 300	
Fonds du patrimoine ontarien	4 116 200	
Centre des sciences de l'Ontario	19 383 100	
Jardins botaniques royaux	3 798 500	
Musée royal de l'Ontario	27 517 800	
Science Nord	6 776 300	
Service des bibliothèques de l'Ontario - Sud	2 694 600	
Service des bibliothèques de l'Ontario - Nord	1 505 500	
Soutien aux communautés culturelles	2 500 000	
Soutien au secteur des industries culturelles	2 625 000	238 246 500

Total partiel	250 925 400
Moins : Recouvrements	1 000
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>250 924 400</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de la culture</b>	<b>250 924 400</b>



## PROGRAMME DE LA CULTURE - CRÉDIT 3805, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

3805-3 Programme de la culture

Autres opérations

1 000

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000****Crédits législatifs**

Autres opérations

L

Amortissement - *Loi sur l'administration financière*

1 000

**Total (Charges d'immobilisations) - Programme de la culture****2 000****ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

3805-2 Programme de la culture

Parc automobile et flotte de bateaux

1 000

**Total à voter - Actif d'immobilisations****1 000****Total (Actif d'immobilisations) - Programme de la culture****1 000**

## PROGRAMME DE LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO - CRÉDIT 3806

La Fondation Trillium de l'Ontario est l'une des plus importantes fondations subventionnaires de bienfaisance au Canada. Elle aide à bâtir des communautés saines et dynamiques par un soutien financier aux organismes de bienfaisance à but non lucratif dans les domaines des arts et de la culture, des sports et des loisirs, de l'environnement et des services humains et sociaux.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

POSTE N°	POSTÉ	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Fondation Trillium de l'Ontario	120 001 000	120 001 000	-	120 000 000
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>120 001 000</b>	<b>120 001 000</b>	<b>-</b>	<b>120 000 000</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>120 001 000</b>	<b>120 001 000</b>	<b>-</b>	<b>120 000 000</b>

## PROGRAMME DE LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO - CRÉDIT 3806, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3806-1 Fondation Trillium de l'Ontario

Paiements de transfert

Fondation Trillium de l'Ontario

120 001 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement****120 001 000**

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme de la Fondation Trillium de l'Ontario****120 001 000**

---

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES DE L'ONTARIO - CRÉDIT 3807**

Le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario défend, entreprend et appuie les initiatives en matière de politique qui améliorent la qualité de vie des personnes âgées de l'Ontario et les campagnes d'éducation du public se rapportant ou s'adressant à ce groupe.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(**\$**)

<b>POSTE N°</b>	<b>POSTE</b>	<b>Prévisions 2011-2012</b>	<b>Prévisions 2010-2011</b>	<b>Différence entre 2011-2012 et 2010-2011</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010</b>
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario	4 841 100	7 815 000	(2 973 900)	3 679 748
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>4 841 100</b>	<b>7 815 000</b>	<b>(2 973 900)</b>	<b>3 679 748</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>4 841 100</b>	<b>7 815 000</b>	<b>(2 973 900)</b>	<b>3 679 748</b>

## SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES DE L'ONTARIO - CRÉDIT 3807, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3807-1	Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario	
	Traitements et salaires	1 671 800
	Avantages sociaux	192 000
	Transports et communications	35 400
	Services	840 800
	Fournitures et matériel	53 000
	Paielements de transfert	
	Initiatives du Secrétariat aux affaires des personnes âgées	2 048 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>4 841 100</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario</b>	<b>4 841 100</b>

---





**BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012    MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**
**MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**

Le ministère de la Formation et des Collèges et Universités est déterminé à doter l'Ontario de la meilleure main-d'œuvre au monde afin de lui donner un avantage concurrentiel dans l'économie du savoir en offrant une éducation et des systèmes d'apprentissage accessibles, abordables, de qualité supérieure et plus responsables.

**SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE**
**(\$)**

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
3001	Programme d'administration du ministère	18 170 400	17 955 400	215 000	16 436 361
3002	Programme d'éducation postsecondaire	5 699 387 700	5 575 792 000	123 595 700	5 247 008 199
3003	Programme Emploi Ontario	1 172 982 100	1 630 269 100	(457 287 000)	1 526 976 652
3004	Politiques stratégiques et programmes	22 427 400	18 569 900	3 857 500	16 670 561
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>6 912 967 600</b>	<b>7 242 586 400</b>	<b>(329 618 800)</b>	<b>6 807 091 773</b>
Crédits législatifs		29 653 014	27 363 014	2 290 000	39 040 578
Total du ministère - Charges de fonctionnement		6 942 620 614	7 269 949 414	(327 328 800)	6 846 132 351
Redressement de consolidation net - écoles		(48 238 000)	(48 918 800)	680 800	(52 783 642)
Redressement de consolidation net et autres redressements - collèges		(112 147 200)	(30 560 400)	(81 586 800)	(292 234 652)
Redressement de consolidation net - Fiducie pour les prêts aux étudiantes et étudiants de l'Ontario		(32 275 000)	(13 901 200)	(18 373 800)	(7 142 811)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>6 749 960 414</b>	<b>7 176 569 014</b>	<b>(426 608 600)</b>	<b>6 493 971 246</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
3002	Programme d'éducation postsecondaire	56 300 000	58 800 000	(2 500 000)	59 499 108
3003	Programme Emploi Ontario	13 150 000	21 150 000	(8 000 000)	7 621 000
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>69 450 000</b>	<b>79 950 000</b>	<b>(10 500 000)</b>	<b>67 120 108</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement		69 450 000	79 950 000	(10 500 000)	67 120 108

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3002	Programme d'éducation postsecondaire	266 292 700	1 330 690 300	(1 064 397 600)	582 550 373
3003	Programme Emploi Ontario	12 001 000	20 001 000	(8 000 000)	19 991 530
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>278 293 700</b>	<b>1 350 691 300</b>	<b>(1 072 397 600)</b>	<b>602 541 903</b>
Crédits législatifs		1 188 000	807 000	381 000	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations		279 481 700	1 351 498 300	(1 072 016 600)	602 541 903
Redressement de consolidation net - collèges		106 230 200	(423 212 900)	529 443 100	(58 764 628)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>		<b>385 711 900</b>	<b>928 285 400</b>	<b>(542 573 500)</b>	<b>543 777 275</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3002	Programme d'éducation postsecondaire	1 000	1 000	-	-
3003	Programme Emploi Ontario	-	7 785 000	(7 785 000)	9 521 039
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>7 786 000</b>	<b>(7 785 000)</b>	<b>9 521 039</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		1 000	7 786 000	(7 785 000)	9 521 039
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>		<b>7 135 672 314</b>	<b>8 104 854 414</b>	<b>(969 182 100)</b>	<b>7 037 748 521</b>

**BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012    MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS**
**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3001**

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de la Formation et des Collèges et Universités d'atteindre ses objectifs, et assurer les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes de fonctionnement du ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	18 170 400	17 955 400	215 000	16 436 361
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>18 170 400</b>	<b>17 955 400</b>	<b>215 000</b>	<b>16 436 361</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 667
L	Créance irrécouvrable, <i>Loi sur l'administration financière</i>	-	-	-	17 812
	Total - Crédits législatifs	64 014	64 014	-	83 780
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>18 234 414</b>	<b>18 019 414</b>	<b>215 000</b>	<b>16 520 141</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3001, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
 POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
 N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## 3001-1 Administration du ministère

Traitements et salaires	1 851 800
Avantages sociaux	477 800
Transports et communications	153 800
Services	15 625 400
Fournitures et matériel	61 600

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>18 170 400</b>
--	-------------------

*Sous-postes :**Bureau principal*

Traitements et salaires	1 851 800	
Avantages sociaux	477 800	
Transports et communications	153 800	
Services	1 053 400	
Fournitures et matériel	61 600	3 598 400

*Services financiers et administratifs*

Services	4 300 900	4 300 900
----------	-----------	-----------

*Ressources humaines*

Services	1 242 400	1 242 400
----------	-----------	-----------

*Services de communication*

Services	2 051 800	2 051 800
----------	-----------	-----------

*Services juridiques*

Services	750 800	750 800
----------	---------	---------

*Services de vérification*

Services	921 100	921 100
----------	---------	---------

*Systèmes informatiques*

Services	5 305 000	5 305 000
----------	-----------	-----------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>18 170 400</b>
--	-------------------

**BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012    MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS****PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 3001, suite****CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite**

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE    CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil</i> <i>exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le</i> <i>Conseil exécutif</i>	16 173
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>		<b>18 234 414</b>

---



## PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE - CRÉDIT 3002

La Division de l'éducation postsecondaire collabore avec la Division des politiques stratégiques et des programmes afin de mettre en œuvre les stratégies et les politiques gouvernementales pour l'éducation postsecondaire en Ontario. Elle établit et met en œuvre des politiques opérationnelles et du soutien financier aux établissements d'enseignement postsecondaire et aux étudiants de l'Ontario, à l'appui des objectifs socio-économiques stratégiques du gouvernement, dans le but d'offrir des possibilités d'éducation postsecondaire de qualité supérieure, responsable, adaptée aux besoins et accessible.

Les éléments clés du programme consistent, entre autres, à gérer le Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario, à administrer les paiements de transfert aux collèges et universités se rattachant au fonctionnement et aux immobilisations et l'aide financière aux étudiantes et étudiants, à gérer les relations financières et de gouvernance avec les établissements postsecondaires, à gérer les mécanismes de responsabilisation, en particulier la gouvernance et la législation applicable, à réglementer les collèges publics d'arts appliqués et de technologie et les écoles privées de formation professionnelle conformément aux lois applicables, et à administrer le cadre de financement des collèges et universités.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Soutien aux collèges, aux universités et aux étudiantes et étudiants	5 699 387 700	5 575 792 000	123 595 700	5 247 008 199
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>5 699 387 700</b>	<b>5 575 792 000</b>	<b>123 595 700</b>	<b>5 247 008 199</b>
L	Créances irrécouvrables - Prêts aux étudiants - <i>Loi sur l'administration financière</i>	26 540 000	27 150 000	(610 000)	37 075 936
	Total - Crédits législatifs	26 540 000	27 150 000	(610 000)	37 075 936
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>5 725 927 700</b>	<b>5 602 942 000</b>	<b>122 985 700</b>	<b>5 284 084 135</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Soutien aux collèges, aux universités et aux étudiantes et étudiants	56 300 000	58 800 000	(2 500 000)	59 499 108
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>56 300 000</b>	<b>58 800 000</b>	<b>(2 500 000)</b>	<b>59 499 108</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>56 300 000</b>	<b>58 800 000</b>	<b>(2 500 000)</b>	<b>59 499 108</b>



## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Soutien à l'éducation postsecondaire	266 292 700	1 330 690 300	(1 064 397 600)	582 550 373
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>266 292 700</b>	<b>1 330 690 300</b>	<b>(1 064 397 600)</b>	<b>582 550 373</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>266 293 700</b>	<b>1 330 691 300</b>	<b>(1 064 397 600)</b>	<b>582 550 373</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
6	Soutien aux collèges, aux universités et aux étudiantes et étudiants	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE - CRÉDIT 3002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3002-1 Soutien aux collèges, aux universités et aux étudiantes et étudiants

Traitements et salaires		15 918 600
Avantages sociaux		2 367 300
Transports et communications		1 578 800
Services		14 427 700
Fournitures et matériel		2 872 600
Paiements de transfert		
Subventions pour les coûts de fonctionnement des collèges	1 381 815 900	
Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités	3 450 322 000	
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)	748 200	
Projet de révision du périmètre comptable	1 100 000	
Renouvellement de l'éducation postsecondaire	34 600 000	
Programmes d'aide financière aux étudiantes et étudiants	721 934 600	
Bourses d'échange Ontario-Québec	89 000	
Programmes de langue seconde	1 114 000	
Fiducie d'aide aux étudiantes et étudiants de l'Ontario	33 000 000	
Subvention au titre des manuels scolaires et de la technologie	37 500 000	5 662 223 700

---

Total partiel 5 699 388 700

---

Moins : Recouvrements 1 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 5 699 387 700**


---

**Crédits législatifs**

Autres opérations

L	Créances irrécouvrables - Prêts aux étudiants - Loi sur l'administration financière	26 540 000
---	---	------------

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'éducation postsecondaire 5 725 927 700**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

3002-4 Soutien aux collèges, aux universités et aux étudiantes et étudiants

Prêts et investissements		
Soutien aux étudiantes et étudiants		56 300 000

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement 56 300 000**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'éducation postsecondaire 56 300 000**


---

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

## PROGRAMME D'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE - CRÉDIT 3002, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 3002-3 Soutien à l'éducation postsecondaire

## Paiements de transfert

Subventions d'immobilisations - collèges	16 700 000	
Subventions d'immobilisations - universités	107 497 700	
Programme d'infrastructure du savoir - contribution fédérale	78 048 200	
Programme d'infrastructure du savoir - contribution provinciale	64 045 800	266 291 700

Autres opérations		1 000
-------------------	--	-------

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>266 292 700</b>
--	--	--------------------

---

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>		1 000
--	--	-------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'éducation postsecondaire</b>		<b>266 293 700</b>
---	--	--------------------

---

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 3002-6 Soutien aux collèges, aux universités et aux étudiantes et étudiants

Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations	4 904 000
---	-----------

Moins : Recouvrements	4 903 000
-----------------------	-----------

<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

---

<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'éducation postsecondaire</b>	<b>1 000</b>
---	--------------

---

## PROGRAMME EMPLOI ONTARIO - CRÉDIT 3003

Emploi Ontario (EO) est le réseau intégré d'emploi et de formation en Ontario. Il aide les Ontariens et les Ontariennes à trouver les programmes et services d'emploi et de formation dont ils ont besoin. Il contribuera à la réalisation de l'objectif de l'Ontario, qui est d'avoir la population la plus instruite et la main-d'œuvre la plus qualifiée dans le monde afin de renforcer l'avantage concurrentiel de la province. Les programmes et services d'EO peuvent se grouper selon quatre grands domaines :

1. services d'emploi et incitatifs à l'intention des particuliers et des employeurs;
2. services de formation et incitatifs à l'intention des particuliers et des employeurs;
3. soutien du revenu pour l'emploi et la formation;
4. Planification et renforcement des capacités pour l'emploi et la formation.

Emploi Ontario allie le réseau communautaire ontarien de services d'emploi et de partenaires dans le domaine de la formation. Il présente également des programmes de prestations et de soutien transférés du gouvernement fédéral et s'adressant aux personnes qui réintègrent le marché du travail, ce qui permet à l'Ontario de mieux apparier le potentiel de chacun avec les besoins des entreprises locales.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
7	Système Emploi Ontario	1 172 982 100	1 630 269 100	(457 287 000)	1 526 976 652
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 172 982 100</b>	<b>1 630 269 100</b>	<b>(457 287 000)</b>	<b>1 526 976 652</b>
L	Créances irrécouvrables - Prêts pour l'acquisition d'outils de travail - <i>Loi sur l'administration financière</i>	503 600	148 000	355 600	-
L	Créances irrécouvrables - autres, <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 545 400	1 000	2 544 400	1 880 862
	Total - Crédits législatifs	3 049 000	149 000	2 900 000	1 880 862
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>1 176 031 100</b>	<b>1 630 418 100</b>	<b>(454 387 000)</b>	<b>1 528 857 514</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
9	Système Emploi Ontario	13 150 000	21 150 000	(8 000 000)	7 621 000
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>13 150 000</b>	<b>21 150 000</b>	<b>(8 000 000)</b>	<b>7 621 000</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>13 150 000</b>	<b>21 150 000</b>	<b>(8 000 000)</b>	<b>7 621 000</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
10	Système Emploi Ontario	12 001 000	20 001 000	(8 000 000)	19 991 530
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>12 001 000</b>	<b>20 001 000</b>	<b>(8 000 000)</b>	<b>19 991 530</b>
L	Amortissement, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 187 000	806 000	381 000	-
	Total - Crédits législatifs	1 187 000	806 000	381 000	-
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>13 188 000</b>	<b>20 807 000</b>	<b>(7 619 000)</b>	<b>19 991 530</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
-	Système Emploi Ontario	-	7 785 000	(7 785 000)	9 521 039
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>-</b>	<b>7 785 000</b>	<b>(7 785 000)</b>	<b>9 521 039</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>-</b>	<b>7 785 000</b>	<b>(7 785 000)</b>	<b>9 521 039</b>



## PROGRAMME EMPLOI ONTARIO - CRÉDIT 3003, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 3003-7 Système Emploi Ontario

Traitements et salaires	66 714 300
Avantages sociaux	10 042 800
Transports et communications	4 509 900
Services	21 330 800
Fournitures et matériel	1 276 400
Paielements de transfert	
Emploi et formation	1 069 107 900

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement** **1 172 982 100**


---

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables - Prêts pour l'acquisition d'outils de travail - <i>Loi sur l'administration financière</i>	503 600
L	Créances irrécouvrables - autres, <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 545 400

---

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme Emploi Ontario** **1 176 031 100**


---

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 3003-9 Système Emploi Ontario

Dépôts et charges payées d'avance	
Emploi et formation	8 750 000
Prêts et investissements	
Prêts pour l'acquisition d'outils de travail	4 400 000

---

**Total à voter - Actif de fonctionnement** **13 150 000**


---



---

**Total (Actif de fonctionnement) - Programme Emploi Ontario** **13 150 000**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

## 3003-10 Système Emploi Ontario

Paielements de transfert	
Fonds pour l'amélioration des installations d'apprentissage	12 000 000
Autres opérations	1 000

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations** **12 001 000**


---



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

PROGRAMME EMPLOI ONTARIO - CRÉDIT 3003, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

## Crédits législatifs

Autres opérations

L	Amortissement, Loi sur l'administration financière	1 187 000
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme Emploi Ontario</b>		<b>13 188 000</b>

## POLITIQUES STRATÉGIQUES ET PROGRAMMES - CRÉDIT 3004

La Division des politiques stratégiques et des programmes se charge de l'élaboration des politiques stratégiques, de la recherche et la planification relatives au marché du travail, de la conception et de l'élaboration des programmes au sein du ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU). Elle est responsable de l'élaboration et de l'harmonisation de l'orientation des politiques stratégiques à l'échelle de la province pour les programmes postsecondaires et les programmes de formation et de soutien au marché du travail. La Division assume pour le ministère des fonctions essentielles comme la planification des besoins à long terme, la planification des immobilisations et la gestion des relations entre les divers paliers de gouvernement. La Division rassemble l'expertise des secteurs de l'emploi et de la formation et de l'enseignement postsecondaire afin de concevoir et d'élaborer des programmes, d'établir des normes de programmes et d'effectuer des évaluations de programmes en vue d'atteindre les résultats escomptés. Elle est chargée de la mise en œuvre et l'établissement réussis de l'Ordre des métiers de l'Ontario comme organisme opérationnel. Cette approbation englobait l'établissement de l'Ordre. Le travail de la Division contribue à l'objectif du gouvernement de former une main-d'œuvre très instruite et hautement qualifiée capable de réussir dans l'économie actuelle en pleine évolution.

SOMMAIRE - CRÉDIT  
(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques stratégiques et programmes	22 427 400	18 569 900	3 857 500	16 670 561
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>22 427 400</b>	<b>18 569 900</b>	<b>3 857 500</b>	<b>16 670 561</b>
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>22 427 400</b>	<b>18 569 900</b>	<b>3 857 500</b>	<b>16 670 561</b>

## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012 MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

## POLITIQUES STRATÉGIQUES ET PROGRAMMES - CRÉDIT 3004, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

3004-1 Politiques stratégiques et programmes

Traitements et salaires	11 447 700
Avantages sociaux	1 410 500
Transports et communications	432 100
Services	9 135 400
Fournitures et matériel	201 700

---

Total partiel 22 627 400

---

Moins : Recouvrements 200 000

---

**Total à voter - Charges de fonctionnement 22 427 400**


---



---

**Total (Charges de fonctionnement) - Politiques stratégiques et programmes 22 427 400**


---



## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Le réseau de transport de l'Ontario est essentiel pour le rétablissement économique et la croissance de l'Ontario. Notre compétitivité économique dépend de la circulation sécuritaire et efficiente des personnes et des marchandises dans toute notre province et au-delà. Les investissements stratégiques dans les autoroutes, les routes, les chemins, les transports en commun, les ponts et les postes frontaliers créent des emplois et procurent l'infrastructure nécessaire pour attirer de nouveaux investissements et préserver la solidité de notre économie.

Le ministère des Transports est déterminé à accroître le nombre d'usagers des transports en commun en collaborant avec nos partenaires afin de faire de ce mode de transport une option pratique et accessible pour les migrants journaliers. Il travaille également à faire progresser un réseau de transport multimodal intégré.

L'Ontario est un chef de file de la sécurité routière et un des territoires de compétence les plus sûrs d'Amérique du Nord grâce aux efforts de promotion de la sécurité routière qu'il mène par l'éducation, la législation, la réglementation et l'application des règles. Par ailleurs, le ministère entretient l'infrastructure routière et frontalière et les ponts de l'Ontario par des investissements stratégiques et l'intégration de la durabilité à ses programmes, politiques et activités.

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
2701 Programme d'administration du ministère	39 289 300	44 318 300	(5 029 000)	40 194 097
2702 Politiques et planification	466 320 300	453 250 400	13 069 900	410 317 911
2703 Programme de la sécurité des usagers de la route	95 658 700	105 540 200	(9 881 500)	101 929 294
2704 Programme de gestion des routes provinciales	385 815 800	393 282 800	(7 467 000)	390 178 681
2705 Groupement du travail et des transports	69 624 300	71 285 000	(1 660 700)	71 538 006
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 056 708 400</b>	<b>1 067 676 700</b>	<b>(10 968 300)</b>	<b>1 014 157 989</b>
Crédits législatifs	368 014	367 014	1 000	1 365 654
Total du ministère - Charges de fonctionnement	1 057 076 414	1 068 043 714	(10 967 300)	1 015 523 643
Redressement de consolidation net - Metrolinx	360 739 500	328 890 000	31 849 500	323 242 487
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>1 417 815 914</b>	<b>1 396 933 714</b>	<b>20 882 200</b>	<b>1 338 766 130</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>				
2701 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
2702 Politiques et planification	1 000	1 000	-	-
2703 Programme de la sécurité des usagers de la route	1 000	1 000	-	-
2704 Programme de gestion des routes provinciales	1 000	1 000	-	-
2705 Groupement du travail et des transports	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Actif de fonctionnement	5 000	5 000	-	-
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
2701 Programme d'administration du ministère	1 000 000	1 200 000	(200 000)	-
2702 Politiques et planification	2 034 940 600	1 352 887 700	682 052 900	1 296 714 569
2703 Programme de la sécurité des usagers de la route	1 000	1 000	-	-
2704 Programme de gestion des routes provinciales	40 957 100	95 692 300	(54 735 200)	100 659 395
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 076 898 700</b>	<b>1 449 781 000</b>	<b>627 117 700</b>	<b>1 397 373 964</b>
Crédits législatifs	561 106 800	514 504 300	46 602 500	455 758 783
Total du ministère - Charges d'immobilisations	2 638 005 500	1 964 285 300	673 720 200	1 853 132 747
Redressement de consolidation net - Metrolinx	(1 715 480 700)	(1 071 077 100)	(644 403 600)	(909 177 000)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>922 524 800</b>	<b>893 208 200</b>	<b>29 316 600</b>	<b>943 955 747</b>



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME		Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
2701	Programme d'administration du ministère	7 436 000	4 000 000	3 436 000	9 672 850
2703	Programme de la sécurité des usagers de la route	5 449 500	5 038 800	410 700	-
2704	Programme de gestion des routes provinciales	2 124 489 600	2 213 732 200	(89 242 600)	1 727 515 267
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>2 137 375 100</b>	<b>2 222 771 000</b>	<b>(85 395 900)</b>	<b>1 737 188 117</b>
Total du ministère - Actif d'immobilisations		2 137 375 100	2 222 771 000	(85 395 900)	1 737 188 117
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>					
		<b>2 340 340 714</b>	<b>2 290 141 914</b>	<b>50 198 800</b>	<b>2 282 721 877</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2701

Le Programme d'administration du ministère offre de l'orientation et aide le ministère à atteindre ses objectifs opérationnels. De l'apport de connaissances spécialisées sur la gestion des dépenses à l'appui fourni au ministère dans l'optimisation de ses ressources humaines, ce programme donne au ministère le soutien professionnel nécessaire à la réalisation de ses objectifs généraux.

Le programme fournit un éventail complet de services, notamment dans les domaines suivants : gestion et planification des ressources, contrôle financier, approvisionnement, service à la clientèle, planification de l'accessibilité, gestion des situations d'urgence et autres fonctions ministérielles. Il administre également le parc de véhicules du gouvernement au nom de l'ensemble de la fonction publique de l'Ontario.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Soutien opérationnel	39 289 300	44 318 300	(5 029 000)	40 194 097
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>39 289 300</b>	<b>44 318 300</b>	<b>(5 029 000)</b>	<b>40 194 097</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173	16 173	-	16 353
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	65 014	65 014	-	65 654
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>39 354 314</b>	<b>44 383 314</b>	<b>(5 029 000)</b>	<b>40 259 751</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Soutien opérationnel	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Administration du ministère	1 000 000	1 200 000	(200 000)	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 200 000</b>	<b>(200 000)</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	2 959 700	1 458 700	1 501 000	493 204
	Total - Crédits législatifs	2 959 700	1 458 700	1 501 000	493 204
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>3 959 700</b>	<b>2 658 700</b>	<b>1 301 000</b>	<b>493 204</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	7 436 000	4 000 000	3 436 000	9 672 850
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>7 436 000</b>	<b>4 000 000</b>	<b>3 436 000</b>	<b>9 672 850</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>7 436 000</b>	<b>4 000 000</b>	<b>3 436 000</b>	<b>9 672 850</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°		CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
CHARGES DE FONCTIONNEMENT			
2701-1	Soutien opérationnel		
	Traitements et salaires		15 137 800
	Avantages sociaux		2 127 100
	Transports et communications		693 900
	Services		32 088 900
	Fournitures et matériel		3 066 700
	Total partiel		53 114 400
	Moins : Recouvrements		13 825 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>39 289 300</b>
Sous-postes :			
Bureau principal			
	Traitements et salaires	1 452 700	
	Avantages sociaux	203 400	
	Transports et communications	95 900	
	Services	103 100	
	Fournitures et matériel	37 500	
	Total partiel	1 892 600	
	Moins : Recouvrements	1 000	1 891 600
Services financiers et administratifs			
	Traitements et salaires	4 075 800	
	Avantages sociaux	578 400	
	Transports et communications	236 000	
	Services	16 666 000	
	Fournitures et matériel	259 200	
	Total partiel	21 815 400	
	Moins : Recouvrements	2 000	21 813 400
Installations et services opérationnels			
	Traitements et salaires	4 165 800	
	Avantages sociaux	583 200	
	Transports et communications	189 800	
	Services	10 464 700	
	Fournitures et matériel	2 631 800	
	Total partiel	18 035 300	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères	13 820 100	4 215 200

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	3 300 000	
Avantages sociaux	462 000	
Transports et communications	63 900	
Services	784 500	
Fournitures et matériel	70 000	4 680 400

*Ressources humaines*

Traitements et salaires	2 143 500	
Avantages sociaux	300 100	
Transports et communications	48 300	
Services	111 200	
Fournitures et matériel	24 500	
Total partiel	2 627 600	
Moins : Recouvrements	1 000	2 626 600

*Services de vérification*

Services	1 580 600	1 580 600
----------	-----------	-----------

*Services juridiques*

Transports et communications	60 000	
Services	2 378 800	
Fournitures et matériel	43 700	
Total partiel	2 482 500	
Moins : Recouvrements	1 000	2 481 500

**Total à voter - Charges de fonctionnement****39 289 300****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	16 173
	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****39 354 314**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 2701, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2701-2	Soutien opérationnel	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2701-4	Administration du ministère	
	Services	999 000
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000 000</b>

**Crédits législatifs**

L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	
	Autres opérations	2 960 700
	Moins : Recouvrements	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>3 959 700</b>

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2701-3	Administration du ministère	
	Parc automobile et flotte de bateaux	7 436 000
	<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>7 436 000</b>
	<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>7 436 000</b>



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

## POLITIQUES ET PLANIFICATION - CRÉDIT 2702

Le Programme des politiques et de la planification surveille les intérêts stratégiques à long terme de l'Ontario en matière de transport. Sa principale priorité est de planifier et de promouvoir un réseau de transport multimodal efficient et durable dans toute la province.

En consultation avec les principaux partenaires fédéraux et municipaux, le programme se charge de l'élaboration des politiques relatives au transport multimodal et de la planification des transports à long terme pour faire en sorte que tous les éléments du réseau (aérien, ferroviaire, routier, maritime et transports en commun) fonctionnent efficacement ensemble.

Le programme fournit des fonds pour les réseaux de transport multimodaux et contribue à l'atteinte des objectifs provinciaux liés au changement climatique pour ce qui a trait aux transports. Il est responsable de gérer les relations de la province avec les organismes de la Couronne comptables devant le ministre des Transports, comme Metrolinx, qui inclut le Réseau GO.

De plus, la Division s'attache à faire avancer les priorités et les intérêts de l'Ontario en matière de transport en travaillant avec le gouvernement fédéral et d'autres provinces dans des domaines essentiels d'intérêt commun.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Politiques et planification	30 022 400	32 155 500	(2 133 100)	22 004 399
2	Transports urbains et régionaux	436 297 900	421 094 900	15 203 000	388 313 512
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>466 320 300</b>	<b>453 250 400</b>	<b>13 069 900</b>	<b>410 317 911</b>
L	Créances irrécouvrables, Loi sur l'administration financière	1 000	1 000	-	-
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	-
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>466 321 300</b>	<b>453 251 400</b>	<b>13 069 900</b>	<b>410 317 911</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
4	Transports urbains et régionaux	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Transports urbains et régionaux	2 034 940 600	1 352 887 700	682 052 900	1 296 714 569
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 034 940 600</b>	<b>1 352 887 700</b>	<b>682 052 900</b>	<b>1 296 714 569</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>2 034 940 600</b>	<b>1 352 887 700</b>	<b>682 052 900</b>	<b>1 296 714 569</b>

## POLITIQUES ET PLANIFICATION - CRÉDIT 2702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES  
N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

2702-1	Politiques et planification		
	Traitements et salaires	13 499 700	
	Avantages sociaux	1 740 500	
	Transports et communications	522 200	
	Services	13 872 800	
	Fournitures et matériel	388 200	
	Total partiel	30 023 400	
	Moins : Recouvrements	1 000	
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>30 022 400</b>	

## Sous-postes :

*Direction des politiques de transport en commun*

Traitements et salaires	2 613 400	
Avantages sociaux	321 400	
Transports et communications	121 500	
Services	1 501 500	
Fournitures et matériel	71 000	
Total partiel	4 628 800	
Moins : Recouvrements	1 000	4 627 800

*Direction des politiques du transport*

Traitements et salaires	3 710 900	
Avantages sociaux	404 400	
Transports et communications	113 300	
Services	1 647 000	
Fournitures et matériel	79 800	5 955 400

*Direction des politiques stratégiques et de l'économie des transports*

Traitements et salaires	2 913 300	
Avantages sociaux	351 300	
Transports et communications	92 200	
Services	828 400	
Fournitures et matériel	96 700	4 281 900

## POLITIQUES ET PLANIFICATION - CRÉDIT 2702, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Direction de la planification des transports*

Traitements et salaires	4 262 100	
Avantages sociaux	663 400	
Transports et communications	195 200	
Services	9 895 900	
Fournitures et matériel	140 700	15 157 300

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>30 022 400</b>
--	--	-------------------

**Crédits législatifs**

## Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
---	---	-------

## 2702-2 Transports urbains et régionaux

## Paiements de transfert

Affectation de la taxe municipale sur l'essence	318 000 000	
PRESTO - coûts de fonctionnement	23 184 000	
Programme d'encouragement à l'achat de véhicules électriques	4 113 900	
Subventions de fonctionnement de Metrolinx	91 000 000	436 297 900

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>436 297 900</b>
--	--	--------------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Politiques et planification</b>		<b>466 321 300</b>
--	--	--------------------

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

## 2702-4 Transports urbains et régionaux

Dépôts et charges payées d'avance		1 000
-----------------------------------	--	-------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>
--	--	--------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Politiques et planification</b>		<b>1 000</b>
--	--	--------------

## POLITIQUES ET PLANIFICATION - CRÉDIT 2702, suite

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite  
(\$)

---

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2702-3 Transports urbains et régionaux

Paielements de transfert

Transports en commun

2 033 200 600

Infrastructure municipale relative à la navigation

1 740 000

2 034 940 600

---

**Total à voter - Charges d'immobilisations****2 034 940 600**

---

**Total (Charges d'immobilisations) - Politiques et planification****2 034 940 600**

---

**PROGRAMME DE LA SÉCURITÉ DES USAGERS DE LA ROUTE - CRÉDIT 2703**

Le Programme de la sécurité des usagers de la route élabore et met en œuvre des stratégies destinées à améliorer la sécurité routière et la circulation grâce au comportement des conducteurs et à la sécurité des véhicules.

L'Ontario est un chef de file comme l'un des territoires de compétence les plus sûrs d'Amérique du Nord. Les programmes de sécurité routière du ministère des Transports collaborent activement à des projets (qu'ils dirigent dans certains cas) avec d'autres administrations au Canada et aux États-Unis pour élaborer et promouvoir des pratiques exemplaires et des initiatives de sécurité routière. Le programme travaille avec de nombreux partenaires (police, groupes communautaires, organisations de prévention des accidents, secteur privé, etc.) pour réduire le nombre d'accidents mortels et de blessures sur les routes de l'Ontario.

Les principales responsabilités du programme sont les suivantes : établir les normes de sécurité et élaborer les politiques, programmes, lois et règlements visant les usagers de la route, les transporteurs et les véhicules; inspecter, surveiller et faire appliquer ces normes; gérer et exécuter les programmes de sécurité applicables aux véhicules commerciaux, favoriser la sensibilisation du public en matière de sécurité routière. Le programme soutient aussi l'exécution de programmes d'autres ministères.

Le programme établit des politiques et des normes et encadre la prestation des services de délivrance des permis de conduire, d'immatriculation des véhicules et autres fournis par notre administration et nos partenaires du secteur privé.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Sécurité des usagers de la route	95 658 700	105 540 200	(9 881 500)	101 929 294
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>95 658 700</b>	<b>105 540 200</b>	<b>(9 881 500)</b>	<b>101 929 294</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	300 000	300 000	-	300 000
	Total - Crédits législatifs	300 000	300 000	-	300 000
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>95 958 700</b>	<b>105 840 200</b>	<b>(9 881 500)</b>	<b>102 229 294</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Sécurité des usagers de la route	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
**(\$)**

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
4	Sécurité des usagers de la route	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Sécurité des usagers de la route	5 449 500	5 038 800	410 700	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>5 449 500</b>	<b>5 038 800</b>	<b>410 700</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>5 449 500</b>	<b>5 038 800</b>	<b>410 700</b>	<b>-</b>



## PROGRAMME DE LA SÉCURITÉ DES USAGERS DE LA ROUTE - CRÉDIT 2703, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

2703-1	Sécurité des usagers de la route	
	Traitements et salaires	63 061 200
	Avantages sociaux	9 788 700
	Transports et communications	6 671 300
	Services	34 323 000
	Fournitures et matériel	3 184 900
	Paiements de transfert	
	Subventions pour la sécurité publique	200 000
	<b>Total partiel</b>	<b>117 229 100</b>
	Moins : Recouvrements	21 570 400
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>95 658 700</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	300 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de la sécurité des usagers de la route</b>	<b>95 958 700</b>

**ACTIF DE FONCTIONNEMENT**

2703-2	Sécurité des usagers de la route	
	Dépôts et charges payées d'avance	1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de la sécurité des usagers de la route</b>	<b>1 000</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

2703-4	Sécurité des usagers de la route	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de la sécurité des usagers de la route</b>	<b>1 000</b>

## PROGRAMME DE LA SÉCURITÉ DES USAGERS DE LA ROUTE - CRÉDIT 2703, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

2703-3 Sécurité des usagers de la route

Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires	8 430 300
Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux	1 095 900
Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations	33 892 000
Total partiel	43 418 200
Moins : Recouvrements	37 968 700
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>5 449 500</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de la sécurité des usagers de la route</b>	<b>5 449 500</b>

**PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES - CRÉDIT 2704**

Le programme de gestion des routes provinciales supervise la planification, la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation du réseau routier de la province, et il élabore des stratégies pour optimiser les investissements dans l'infrastructure routière.

Le réseau routier provincial permet la circulation des personnes et des marchandises, et fait la promotion de la durabilité économique, environnementale et sociale. Il réalise ces activités en recourant aux ressources internes, à des partenariats et à des fournisseurs de services du secteur privé.

Les activités comprennent notamment les évaluations environnementales, la planification des investissements, le génie, l'acquisition de propriétés, la réfection, la construction de nouveaux aménagements, la surveillance des contrats, l'entretien de routine en été et en hiver (comme le nivellement des accotements, le déneigement et le déverglacage) pour l'ensemble des routes et des ouvrages d'art de la province. Le programme est responsable des aéroports éloignés dans tout le Nord de l'Ontario, des services de traversiers à divers endroits partout dans la province, des subventions routières visant les Premières nations, de l'apport d'améliorations routières dans les communautés non enregistrées, des centres de services et de la production de la carte routière officielle de l'Ontario.

Le programme élabore des politiques et des directives et fixe les normes d'entretien, de conception, d'utilisation des matériaux, de planification des investissements et de construction pour les routes et les ouvrages d'art.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Opérations et entretien	385 815 800	393 282 800	(7 467 000)	390 178 681
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>385 815 800</b>	<b>393 282 800</b>	<b>(7 467 000)</b>	<b>390 178 681</b>
L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	1 000 000
	Total - Crédits législatifs	1 000	1 000	-	1 000 000
	<b>Total - Charges de fonctionnement</b>	<b>385 816 800</b>	<b>393 283 800</b>	<b>(7 467 000)</b>	<b>391 178 681</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
5	Gestion des routes provinciales	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Total - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**SOMMAIRE - CRÉDIT**  
(\\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
2	Génie des transports et construction	40 956 100	95 691 300	(54 735 200)	100 659 395
4	Travaux routiers en cours	1 000	1 000	-	-
	<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>40 957 100</b>	<b>95 692 300</b>	<b>(54 735 200)</b>	<b>100 659 395</b>
L	Amortissement, Génie et construction, <i>Loi sur l'administration financière</i>	558 147 100	513 045 600	45 101 500	455 265 579
	Total - Crédits législatifs	558 147 100	513 045 600	45 101 500	455 265 579
	<b>Total - Charges d'immobilisations</b>	<b>599 104 200</b>	<b>608 737 900</b>	<b>(9 633 700)</b>	<b>555 924 974</b>
<b>ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Infrastructure de transport - actifs	2 124 489 600	2 213 732 200	(89 242 600)	1 727 515 267
	<b>TOTAL À VOTER - ACTIF D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 124 489 600</b>	<b>2 213 732 200</b>	<b>(89 242 600)</b>	<b>1 727 515 267</b>
	<b>Total - Actif d'immobilisations</b>	<b>2 124 489 600</b>	<b>2 213 732 200</b>	<b>(89 242 600)</b>	<b>1 727 515 267</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES - CRÉDIT 2704, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

## 2704-1 Opérations et entretien

Traitements et salaires		84 938 200
Avantages sociaux		17 423 700
Transports et communications		5 410 500
Services		264 965 000
Fournitures et matériel		39 825 400
Paiements de transfert		
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	3 900 000	
Traversiers municipaux	2 805 000	6 705 000
<b>Total partiel</b>		<b>419 267 800</b>
<b>Moins : Recouvrements</b>		<b>33 452 000</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>385 815 800</b>

*Sous-postes :**Exploitation et entretien des routes*

Traitements et salaires	82 059 900	
Avantages sociaux	17 023 600	
Transports et communications	4 946 400	
Services	263 665 600	
Fournitures et matériel	37 837 100	
Paiements de transfert		
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités	3 900 000	
Traversiers municipaux	2 805 000	6 705 000
<b>Total partiel</b>	<b>412 237 600</b>	
<b>Moins : Recouvrements d'autres ministères</b>	<b>33 152 000</b>	<b>379 085 600</b>

*Transport aérien dans les régions éloignées*

Traitements et salaires	2 878 300	
Avantages sociaux	400 100	
Transports et communications	464 100	
Services	1 299 400	
Fournitures et matériel	1 988 300	
<b>Total partiel</b>	<b>7 030 200</b>	
<b>Moins : Recouvrements</b>	<b>300 000</b>	<b>6 730 200</b>
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>385 815 800</b>

## PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES - CRÉDIT 2704, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

## Crédits législatifs

Autres opérations

L	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de gestion des routes provinciales</b>	<b>385 816 800</b>

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

2704-5 Gestion des routes provinciales

Dépôts et charges payées d'avance

		1 000
	<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>

	<b>Total (Actif de fonctionnement) - Programme de gestion des routes provinciales</b>	<b>1 000</b>
--	---	--------------

## CHARGES D'IMMOBILISATIONS

2704-2 Génie des transports et construction

Traitements et salaires 2 390 000

Avantages sociaux 140 000

Transports et communications 650 000

Services 23 924 100

Fournitures et matériel 1 640 000

Paielements de transfert

Liaisons interprovinciales de transport - rivière des Outaouais 1 325 000

Fonds de transition 1 000

Premières nations 3 000 000

Évaluation environnementale relative à la route 17 de

Prescott-Russel 1 750 000

Cession immobilière 135 000

Projets municipaux liés à l'autoroute 407 5 000 000

Élargissement et réfection de Walker Road 1 000 000 12 211 000

Autres opérations 1 000

	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>40 956 100</b>
--	--	-------------------



## BUDGET DES DÉPENSES 2011-2012

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

## PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES - CRÉDIT 2704, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS***Sous-postes :**Paielements de transfert et autres dépenses pour les routes**Paielements de transfert*

Liaisons interprovinciales de transport -  
 rivière des Outaouais

1 325 000

Fonds de transition

1 000

Premières nations

3 000 000

Évaluation environnementale relative à la  
 route 17 de Prescott-Russel

1 750 000

Cession immobilière

135 000

Projets municipaux liés à l'autoroute 407

5 000 000

11 211 000

Autres opérations

1 000

11 212 000

*Transport aérien dans les régions éloignées*

Transports et communications

150 000

Services

1 930 000

Fournitures et matériel

1 440 000

3 520 000

*Groupe de mise en œuvre des initiatives frontalières de Windsor*

Traitements et salaires

2 390 000

Avantages sociaux

140 000

Transports et communications

500 000

Services

21 994 100

Fournitures et matériel

200 000

Paielements de transfert

Élargissement et réfection de Walker Road

1 000 000

26 224 100

**Total à voter - Charges d'immobilisations****40 956 100**

## 2704-4 Travaux routiers en cours

Traitements et salaires

71 342 000

Avantages sociaux

8 535 600

Transports et communications

1 364 800

Services

13 193 300

Fournitures et matériel

606 600

Total partiel

95 042 300

Moins : Recouvrements

95 041 300

**Total à voter - Charges d'immobilisations****1 000**

## PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES - CRÉDIT 2704, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
----------------------	--

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS***Sous-postes :**Travaux routiers en cours*

Traitements et salaires	68 962 000	
Avantages sociaux	8 355 600	
Transports et communications	1 314 800	
Services	13 022 800	
Fournitures et matériel	556 600	
Total partiel	92 211 800	
Moins : Recouvrements des immobilisations	92 211 300	500

*Groupe de mise en œuvre des initiatives frontalières de Windsor*

Traitements et salaires	2 380 000	
Avantages sociaux	180 000	
Transports et communications	50 000	
Services	170 500	
Fournitures et matériel	50 000	
Total partiel	2 830 500	
Moins : Recouvrements des immobilisations	2 830 000	500

<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>
--	--	--------------

**Crédits législatifs***Autres opérations*

L	Amortissement, Génie et construction, <i>Loi sur l'administration financière</i>	558 147 100
---	--	-------------

<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme de gestion des routes provinciales</b>	<b>599 104 200</b>
---	--------------------

## PROGRAMME DE GESTION DES ROUTES PROVINCIALES - CRÉDIT 2704, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES
-------------------------	--

**ACTIF D'IMMOBILISATIONS**

## 2704-3 Infrastructure de transport - actifs

Parc automobile et flotte de bateaux	1 770 000	
Infrastructure des transports - traitements et salaires	2 000	
Infrastructure des transports - avantages sociaux	2 000	
Infrastructure des transports - coûts relatifs aux immobilisations	2 786 366 900	
Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires	1 000	
Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux	1 000	
Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux immobilisations	228 000	
<b>Total partiel</b>	<b>2 788 370 900</b>	
Moins : Recouvrements	663 881 300	
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>	<b>2 124 489 600</b>	

*Sous-postes :**Infrastructure de transport - actifs*

Parc automobile et flotte de bateaux	1 770 000	
Infrastructure des transports - traitements et salaires	1 000	
Infrastructure des transports - avantages sociaux	1 000	
Infrastructure des transports - coûts relatifs aux immobilisations	2 440 798 300	
Logiciels d'application de gestion - traitements et salaires	1 000	
Logiciels d'application de gestion - avantages sociaux	1 000	
Logiciels d'application de gestion - coûts relatifs aux	228 000	
<b>Total partiel</b>	<b>2 442 800 300</b>	
Moins : Recouvrements	663 881 300	1 778 919 000

*Groupe de mise en œuvre des initiatives frontalières de Windsor*

Infrastructure des transports - traitements et salaires	1 000	
Infrastructure des transports - avantages sociaux	1 000	
Infrastructure des transports - coûts relatifs aux immobilisations	345 568 600	345 570 600
<b>Total à voter - Actif d'immobilisations</b>		<b>2 124 489 600</b>
<b>Total (Actif d'immobilisations) - Programme de gestion des routes provinciales</b>		<b>2 124 489 600</b>

**GROUPEMENT DU TRAVAIL ET DES TRANSPORTS - CRÉDIT 2705**

Le Groupement du travail et des transports offre aux ministères du Travail et des Transports son leadership relativement à l'utilisation de la technologie de l'information.

Le Groupement permet aux ministères de réaliser certains volets de leur planification axée sur les résultats en soutenant la gestion efficace des ressources en information et technologie de l'information (ITI). De plus, le Groupement planifie les investissements en ITI de manière à les optimiser et il aide les ministères à préserver de manière socialement responsable la confiance du public. En soutenant la modernisation des pratiques des ministères en matière d'information, le Groupement aide à améliorer la prestation des programmes, à générer de nouveaux débouchés et à améliorer le service à la clientèle.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Différence entre 2011-2012 et 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Services d'information et de technologie de l'information	69 526 800	71 187 500	(1 660 700)	71 440 506
3	Recouvrements d'autres ministères	97 500	97 500	-	97 500
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>69 624 300</b>	<b>71 285 000</b>	<b>(1 660 700)</b>	<b>71 538 006</b>
L	Créance irrécouvrable, <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	-	1 000	-
Total - Crédits législatifs		1 000	-	1 000	-
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>69 625 300</b>	<b>71 285 000</b>	<b>(1 659 700)</b>	<b>71 538 006</b>
<b>ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>					
2	Information et technologie de l'information	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - ACTIF DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Actif de fonctionnement</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## GROUPEMENT DU TRAVAIL ET DES TRANSPORTS - CRÉDIT 2705, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT -  
POSTE  
N°

CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

## CHARGES DE FONCTIONNEMENT

2705-1 Services d'information et de technologie de l'information

Traitements et salaires	24 936 600
Avantages sociaux	3 385 100
Transports et communications	3 122 700
Services	37 721 900
Fournitures et matériel	361 500

Total partiel	69 527 800
---------------	------------

Moins : Recouvrements	1 000
-----------------------	-------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>69 526 800</b>
--	-------------------

## Crédit législatif

Autres opérations

L	Créance irrécouvrable, Loi sur l'administration financière	1 000
---	--	-------

2705-3 Recouvrements d'autres ministères

Traitements et salaires	2 319 900
Avantages sociaux	301 500
Transports et communications	265 800
Services	8 881 300
Fournitures et matériel	84 600

Total partiel	11 853 100
---------------	------------

Moins : Recouvrements	11 755 600
-----------------------	------------

<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>	<b>97 500</b>
--	---------------

<b>Total (Charges de fonctionnement) - Groupement du travail et des transports</b>	<b>69 625 300</b>
--	-------------------

## ACTIF DE FONCTIONNEMENT

2705-2 Information et technologie de l'information

Dépôts et charges payées d'avance	1 000
-----------------------------------	-------

<b>Total à voter - Actif de fonctionnement</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

<b>Total (Actif de fonctionnement) - Groupement du travail et des transports</b>	<b>1 000</b>
--	--------------

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	1 072 550 314	1 011 971 193
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(4 506 600)	(4 506 645)
Transfert entre les charges de fonctionnement et les charges d'immobilisations	-	8 059 095
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>1 068 043 714</b>	<b>1 015 523 643</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2010-2011 \$</b>	<b>Chiffres réels 2009-2010 \$</b>
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	1 964 285 300	1 861 191 842
Réorganisation gouvernementale		
Transfert entre les charges de fonctionnement et les charges d'immobilisations	-	(8 059 095)
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>1 964 285 300</b>	<b>1 853 132 747</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.



**TABLEAUX RÉCAPITULATIFS**

Tableau 1 - Fonctionnement : Sommaire des totaux,

pour l'exercice se

Ministères	CHARGES DE FONCTIONNEMENT					
	Montant à voter	Mandats Spéciaux	Crédits législatifs	Total des prévisions	Redressement de consolidation et autres redressements	Total, y compris redressements
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	70 957 200	-	64 014	71 021 214	-	71 021 214
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	701 211 300	-	96 014	701 307 314	277 771 400	979 078 714
Procureur général	1 547 687 000	-	4 767 014	1 552 454 014	35 217 300	1 587 671 314
Bureau du Conseil des ministres	27 235 700	-	64 014	27 299 714	-	27 299 714
Services à l'enfance et à la jeunesse	4 010 559 900	-	64 014	4 010 623 914	(91 500 000)	3 919 123 914
Affaires civiques et Immigration	168 680 900	-	80 187	168 761 087	(66 721 000)	102 040 087
Services sociaux et communautaires	9 747 805 300	-	22 364 014	9 770 169 314	(17 400 000)	9 752 769 314
Sécurité communautaire et Services correctionnels	2 208 861 400	-	133 187	2 208 994 587	(16 503 400)	2 192 491 187
Services aux consommateurs	20 318 000	-	66 014	20 384 014	-	20 384 014
Développement économique et Commerce	331 121 200	-	4 433 187	335 554 387	17 503 000	353 057 387
Éducation	22 554 507 600	-	526 080 187	23 080 587 787	38 912 200	23 119 499 987
Énergie	1 210 352 200	-	64 014	1 210 416 214	235 704 100	1 446 120 314
Environnement	355 561 900	-	66 014	355 627 914	-	355 627 914
Finances	2 182 401 500	-	9 464 564 914	11 646 966 414	1 765 116 800	13 412 083 214
Office des affaires francophones	5 478 800	-	-	5 478 800	-	5 478 800
Services gouvernementaux	1 583 601 000	-	845 632 414	2 429 233 414	(33 791 700)	2 395 441 714
Santé et Soins de longue durée	46 325 475 600	-	397 360	46 325 872 960	(376 632 700)	45 949 240 260
Promotion de la santé et Sport	423 179 400	-	64 014	423 243 414	(3 939 000)	419 304 414
Infrastructure	87 873 900	-	208 014	88 081 914	724 372 500	812 454 414
Travail	174 519 200	-	65 014	174 584 214	15 747 900	190 332 114
Bureau du lieutenant-gouverneur	1 359 100	-	-	1 359 100	-	1 359 100
Affaires municipales et Logement	673 767 800	-	155 187	673 922 987	(93 180 100)	580 742 887
Richesses naturelles	403 287 700	-	167 014	403 454 714	132 352 000	535 806 714
Développement du Nord, Mines et Forêts	395 027 000	-	8 067 014	403 094 014	115 509 300	518 603 314
Cabinet du Premier ministre	2 655 300	-	105 861	2 761 161	-	2 761 161
Recherche et Innovation	365 639 000	-	65 014	365 704 014	(58 703 600)	307 000 414
Revenu	2 289 985 400	-	41 964 014	2 331 949 414	-	2 331 949 414
Tourisme et Culture	554 564 600	-	128 028	554 692 628	159 746 300	714 438 928
Formation, Collèges et Universités	6 912 967 600	-	29 653 014	6 942 620 614	(192 660 200)	6 749 960 414
Transports	1 056 708 400	-	368 014	1 057 076 414	360 739 500	1 417 815 914
<b>TOTAL</b>	<b>106 393 350 900</b>	<b>-</b>	<b>10 949 946 764</b>	<b>117 343 297 664</b>	<b>2 927 660 600</b>	<b>120 270 958 264</b>

## y compris redressement de consolidation et autres redressements

terminant le 31 mars 2012

ACTIF				Ministères
Montant à voter	Mandats Spéciaux	Crédits législatifs	Total des prévisions	
\$	\$	\$	\$	
-	-	-	-	Affaires autochtones
6 100 000	-	11 800 000	17 900 000	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
-	-	-	-	Procureur général
-	-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
2 101 000	-	-	2 101 000	Services à l'enfance et à la jeunesse
-	-	-	-	Affaires civiques et Immigration
29 304 000	-	-	29 304 000	Services sociaux et communautaires
16 000	-	-	16 000	Sécurité communautaire et Services correctionnels
1 000	-	-	1 000	Services aux consommateurs
101 500 000	-	-	101 500 000	Développement économique et Commerce
-	-	-	-	Éducation
-	-	-	-	Énergie
-	-	-	-	Environnement
2 000	-	1 000	3 000	Finances
-	-	-	-	Office des affaires francophones
15 241 400	-	-	15 241 400	Services gouvernementaux
76 985 000	-	-	76 985 000	Santé et Soins de longue durée
500 000	-	-	500 000	Promotion de la santé et Sport
-	-	-	-	Infrastructure
-	-	-	-	Travail
-	-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
-	-	-	-	Affaires municipales et Logement
3 910 000	-	-	3 910 000	Richesses naturelles
404 000	-	-	404 000	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	-	Cabinet du Premier ministre
4 327 000	-	-	4 327 000	Recherche et Innovation
3 801 000	-	30 500 000	34 301 000	Revenu
-	-	-	-	Tourisme et Culture
69 450 000	-	-	69 450 000	Formation, Collèges et Universités
5 000	-	-	5 000	Transports
313 647 400	-	42 301 000	355 948 400	

Tableau 2 - Fonctionnement : Exposé

Ministères	CHARGES DE FONCTIONNEMENT		
	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
	\$	\$	\$
Affaires autochtones	71 021 214	72 847 314	62 542 222
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	701 307 314	549 432 614	538 620 248
Procureur général	1 552 454 014	1 522 703 314	1 500 724 245
Bureau du Conseil des ministres	27 299 714	28 973 714	29 543 467
Services à l'enfance et à la jeunesse	4 010 623 914	3 902 862 614	3 669 161 404
Affaires civiles et Immigration	168 761 087	178 617 387	173 385 018
Services sociaux et communautaires	9 770 169 314	9 231 012 114	8 613 873 097
Sécurité communautaire et Services correctionnels	2 208 994 587	2 284 241 987	2 116 709 587
Services aux consommateurs	20 384 014	21 849 914	17 374 817
Développement économique et Commerce	335 554 387	336 115 860	210 516 334
Éducation	23 080 587 787	22 235 484 687	21 354 204 836
Énergie	1 210 416 214	221 966 487	219 511 732
Environnement	355 627 914	379 288 114	362 755 214
Finances	11 646 966 414	12 399 929 214	13 116 951 724
Office des affaires francophones	5 478 800	5 125 600	4 790 618
Services gouvernementaux	2 429 233 414	2 220 856 314	1 908 132 342
Santé et Soins de longue durée	46 325 872 960	44 442 516 887	42 030 189 382
Promotion de la santé et Sport	423 243 414	414 397 814	392 535 932
Infrastructure	88 081 914	87 914 300	80 344 400
Travail	174 584 214	176 355 114	164 779 107
Bureau du lieutenant-gouverneur	1 359 100	1 360 000	1 215 543
Affaires municipales et Logement	673 922 987	693 684 687	690 783 785
Richesses naturelles	403 454 714	398 264 314	421 406 162
Développement du Nord, Mines et Forêts	403 094 014	445 196 014	262 212 308
Cabinet du Premier ministre	2 761 161	2 793 061	2 764 497
Recherche et Innovation	365 704 014	365 771 414	293 875 422
Revenu	2 331 949 414	4 201 142 787	1 128 264 031
Tourisme et Culture	554 692 628	548 831 728	529 254 145
Formation, Collèges et Universités	6 942 620 614	7 269 949 414	6 846 132 351
Transports	1 057 076 414	1 068 043 714	1 015 523 643
<b>TOTAL</b>	<b>117 343 297 664</b>	<b>115 707 528 496</b>	<b>107 758 077 613</b>

## Note :

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2011-2012.

## comparatif des totaux

ACTIF			Ministères
Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010	
\$	\$	\$	
-	-	-	Affaires autochtones
17 900 000	17 900 000	6 505 454	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
-	20 000	-	Procureur général
-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
2 101 000	2 100 000	-	Services à l'enfance et à la jeunesse
-	-	-	Affaires civiques et Immigration
29 304 000	22 098 800	27 478 200	Services sociaux et communautaires
16 000	16 000	-	Sécurité communautaire et Services correctionnels
1 000	1 000	-	Services aux consommateurs
101 500 000	126 700 000	45 291 896	Développement économique et Commerce
-	-	-	Éducation
-	-	-	Énergie
-	-	-	Environnement
3 000	2 000	4 493 363 299	Finances
-	-	-	Office des affaires francophones
15 241 400	11 001 000	8 820 555	Services gouvernementaux
76 985 000	81 774 000	82 017 166	Santé et Soins de longue durée
500 000	500 000	500 000	Promotion de la santé et Sport
-	-	-	Infrastructure
-	-	-	Travail
-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
-	-	-	Affaires municipales et Logement
3 910 000	2 210 000	540 245	Richesses naturelles
404 000	25 404 000	6 197 948	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	Cabinet du Premier ministre
4 327 000	7 849 000	-	Recherche et Innovation
34 301 000	34 225 000	33 367 228	Revenu
-	-	-	Tourisme et Culture
69 450 000	79 950 000	67 120 108	Formation, Collèges et Universités
5 000	5 000	-	Transports
355 948 400	411 755 800	4 771 202 099	

Tableau 3 - Fonctionnement : Sommaire des totaux

Ministères	Traitements et salaires	Avantages sociaux	Transports et communications	Services	Fournitures et matériel
	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	12 646 414	1 263 700	1 632 000	13 663 200	565 000
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	82 880 814	12 351 500	8 670 100	51 606 400	2 738 200
Procureur général	818 123 414	98 190 200	28 797 900	285 055 800	17 513 200
Bureau du Conseil des ministres	19 198 414	2 232 700	881 000	3 735 000	431 600
Services à l'enfance et à la jeunesse	221 310 614	34 147 700	8 364 500	67 047 000	11 282 900
Affaires civiques et Immigration	23 546 287	3 169 800	2 254 500	14 415 000	1 368 800
Services sociaux et communautaires	249 714 214	42 681 000	34 765 400	70 819 700	23 377 800
Sécurité communautaire et Services correctionnels	1 394 993 587	201 818 300	49 925 600	270 310 200	166 667 000
Services aux consommateurs	11 370 414	1 474 900	613 700	6 905 500	277 500
Développement économique et Commerce	38 627 587	4 962 300	4 665 200	57 052 400	1 989 000
Éducation	163 845 387	24 120 500	14 831 000	97 644 700	13 429 000
Énergie	20 082 914	2 457 300	733 300	21 262 200	666 800
Environnement	180 205 414	24 954 300	6 032 300	98 061 700	7 577 600
Finances	130 656 014	19 053 700	4 920 300	106 510 900	3 749 400
Office des affaires francophones	2 505 400	305 100	181 900	2 261 600	100 800
Services gouvernementaux	523 649 914	2 339 379 700	116 514 000	620 067 300	65 308 200
Santé et Soins de longue durée	285 383 260	47 858 300	37 388 800	191 083 300	23 894 200
Promotion de la santé et Sport	14 886 514	1 778 700	557 300	13 152 600	645 300
Infrastructure	14 202 314	1 884 200	418 800	65 648 600	358 000
Travail	120 570 514	16 027 100	8 845 600	42 039 800	3 886 200
Bureau du lieutenant-gouverneur	722 600	84 000	92 100	267 100	37 500
Affaires municipales et Logement	44 346 487	5 405 600	2 881 600	29 104 900	1 656 900
Richesses naturelles	310 277 314	40 311 500	34 265 100	190 960 600	54 975 300
Développement du Nord, Mines et Forêts	44 913 514	6 144 400	4 428 900	92 884 000	3 343 300
Cabinet du Premier ministre	2 352 161	238 200	119 000	31 700	20 100
Recherche et Innovation	13 668 814	1 714 200	1 118 700	5 718 300	706 000
Revenu	182 099 214	27 509 800	9 103 100	225 244 900	3 055 800
Tourisme et Culture	28 299 928	3 343 600	1 613 300	6 791 800	1 450 200
Formation, Collèges et Universités	95 996 414	14 298 400	6 674 600	60 519 300	4 412 300
Transports	203 957 414	34 766 600	16 686 400	391 852 900	46 911 300
<b>TOTAL</b>	<b>5 255 033 264</b>	<b>3 013 927 300</b>	<b>407 976 000</b>	<b>3 101 718 400</b>	<b>462 395 200</b>

**Note :**

Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir l'introduction).



## par catégorie de dépenses (comptes de charges)

Paiements de transfert	Autres opérations	Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	Total	Ministères
\$	\$	\$	\$	
41 250 900	-	-	71 021 214	Affaires autochtones
556 096 600	32 000	13 068 300	701 307 314	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
443 324 600	4 703 000	143 254 100	1 552 454 014	Procureur général
821 000	-	-	27 299 714	Bureau du Conseil des ministres
3 672 136 200	-	3 665 000	4 010 623 914	Services à l'enfance et à la jeunesse
124 008 700	-	2 000	168 761 087	Affaires civiques et Immigration
9 335 867 900	22 300 000	9 356 700	9 770 169 314	Services sociaux et communautaires
162 505 300	53 000	37 278 400	2 208 994 587	Sécurité communautaire et Services correctionnels
5 000	2 000	265 000	20 384 014	Services aux consommateurs
224 654 900	4 453 000	850 000	335 554 387	Développement économique et Commerce
22 800 998 300	-	34 281 100	23 080 587 787	Éducation
1 169 213 700	-	4 000 000	1 210 416 214	Énergie
39 091 400	2 000	296 800	355 627 914	Environnement
1 419 105 900	10 064 500 900	101 530 700	11 646 966 414	Finances
124 000	-	-	5 478 800	Office des affaires francophones
113 200	20 206 700	1 256 005 600	2 429 233 414	Services gouvernementaux
45 740 663 300	301 000	699 200	46 325 872 960	Santé et Soins de longue durée
392 223 000	-	-	423 243 414	Promotion de la santé et Sport
2 607 000	3 170 000	207 000	88 081 914	Infrastructure
293 000	1 000	17 079 000	174 584 214	Travail
-	155 800	-	1 359 100	Bureau du lieutenant-gouverneur
663 884 100	75 000	73 431 600	673 922 987	Affaires municipales et Logement
48 801 900	103 000	276 240 000	403 454 714	Richesses naturelles
261 957 200	8 003 000	18 580 300	403 094 014	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	2 761 161	Cabinet du Premier ministre
344 229 900	1 000	1 452 900	365 704 014	Recherche et Innovation
1 858 770 800	41 900 000	15 734 200	2 331 949 414	Revenu
514 351 800	-	1 158 000	554 692 628	Tourisme et Culture
6 731 331 600	29 589 000	201 000	6 942 620 614	Formation, Collèges et Universités
443 202 900	304 000	80 605 100	1 057 076 414	Transports
96 991 634 100	10 199 855 400	2 089 242 000	117 343 297 664	



Tableau 4 - Fonctionnement : Sommaire des totaux - Actif par catégorie

Ministères	Dépôts et charges payées d'avance	Avances et montants récupérables	Prêts et investissements	Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	-	-	-	-	-
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	5 900 000	-	12 000 000	-	17 900 000
Procureur général	-	-	-	-	-
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-	-	-
Services à l'enfance et à la jeunesse	-	2 101 000	-	-	2 101 000
Affaires civiles et Immigration	-	-	-	-	-
Services sociaux et communautaires	-	29 304 000	-	-	29 304 000
Sécurité communautaire et Services correctionnels	8 000	8 000	-	-	16 000
Services aux consommateurs	1 000	-	-	-	1 000
Développement économique et Commerce	500 000	-	101 000 000	-	101 500 000
Éducation	-	-	-	-	-
Énergie	-	-	-	-	-
Environnement	-	-	-	-	-
Finances	2 000	1 000	-	-	3 000
Office des affaires francophones	-	-	-	-	-
Services gouvernementaux	15 241 400	-	-	-	15 241 400
Santé et Soins de longue durée	-	72 985 000	4 000 000	-	76 985 000
Promotion de la santé et Sport	-	500 000	-	-	500 000
Infrastructure	-	-	-	-	-
Travail	-	-	-	-	-
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-	-	-
Affaires municipales et Logement	-	-	-	-	-
Richesses naturelles	3 910 000	-	-	-	3 910 000
Développement du Nord, Mines et Forêts	4 000	-	400 000	-	404 000
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-
Recherche et Innovation	4 325 000	-	2 000	-	4 327 000
Revenu	500 000	33 801 000	-	-	34 301 000
Tourisme et Culture	-	-	-	-	-
Formation, Collèges et Universités	8 750 000	-	60 700 000	-	69 450 000
Transports	5 000	-	-	-	5 000
<b>TOTAL</b>	<b>39 146 400</b>	<b>138 700 000</b>	<b>178 102 000</b>	<b>-</b>	<b>355 948 400</b>

Tableau 5 - Immobilisations : Sommaire des totaux,

pour l'exercice se

Ministères	CHARGES D'IMMOBILISATIONS					
	Montant à voter	Mandats Spéciaux	Crédits législatifs	Total des prévisions	Redressement de consolidation et autres redressements	Total, y compris redressements
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	7 401 000	-	-	7 401 000	-	7 401 000
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	557 699 800	-	303 300	558 003 100	(8 150 000)	549 853 100
Procureur général	313 806 600	-	1 241 300	315 047 900	2 442 700	317 490 600
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-	-	-	-
Services à l'enfance et à la jeunesse	15 480 200	-	93 400	15 573 600	(3 228 200)	12 345 400
Affaires civiles et Immigration	2 000	-	2 000	4 000	-	4 000
Services sociaux et communautaires	15 001 000	-	1 718 600	16 719 600	-	16 719 600
Sécurité communautaire et Services correctionnels	557 056 500	-	6 526 000	563 582 500	-	563 582 500
Services aux consommateurs	1 000	-	1 000	2 000	-	2 000
Développement économique et Commerce	1 000	-	1 000	2 000	-	2 000
Éducation	1 463 479 800	-	257 500	1 463 737 300	(836 898 000)	626 839 300
Énergie	1 000	-	1 000	2 000	20 549 400	20 551 400
Environnement	26 546 300	-	397 100	26 943 400	-	26 943 400
Finances	4 000	-	322 100	326 100	4 085 000	4 411 100
Office des affaires francophones	-	-	-	-	-	-
Services gouvernementaux	21 113 700	-	8 233 100	29 346 800	-	29 346 800
Santé et Soins de longue durée	1 408 918 300	-	1 535 200	1 410 453 500	(220 103 500)	1 190 350 000
Promotion de la santé et Sport	52 278 900	-	-	52 278 900	(621 800)	51 657 100
Infrastructure	778 146 200	-	1 000	778 147 200	(1 587 293 100)	(809 145 900)
Travail	2 000	-	448 500	450 500	-	450 500
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-	-	-	-
Affaires municipales et Logement	117 672 600	-	1 000	117 673 600	(540 000)	117 133 600
Richesses naturelles	57 193 500	-	10 181 000	67 374 500	-	67 374 500
Développement du Nord, Mines et Forêts	132 516 300	-	193 671 000	326 187 300	(12 344 800)	313 842 500
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-	-
Recherche et Innovation	69 985 000	-	1 000	69 986 000	(7 479 400)	62 506 600
Revenu	1 000	-	3 036 700	3 037 700	-	3 037 700
Tourisme et Culture	115 283 000	-	4 000	115 287 000	(17 884 100)	97 402 900
Formation, Collèges et Universités	278 293 700	-	1 188 000	279 481 700	106 230 200	385 711 900
Transports	2 076 898 700	-	561 106 800	2 638 005 500	(1 715 480 700)	922 524 800
<b>TOTAL</b>	<b>8 064 783 100</b>	<b>-</b>	<b>790 271 600</b>	<b>8 855 054 700</b>	<b>(4 276 716 300)</b>	<b>4 578 338 400</b>

## y compris redressement de consolidation et autres redressements

terminant le 31 mars 2012

ACTIF				Ministères
Montant à voter	Mandats Spéciaux	Crédits législatifs	Total des prévisions	
\$	\$	\$	\$	
-	-	-	-	Affaires autochtones
1 000	-	-	1 000	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
4 303 000	-	-	4 303 000	Procureur général
-	-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
225 000	-	-	225 000	Services à l'enfance et à la jeunesse
2 000	-	-	2 000	Affaires civiques et Immigration
19 823 800	-	-	19 823 800	Services sociaux et communautaires
26 678 300	-	-	26 678 300	Sécurité communautaire et Services correctionnels
1 000	-	-	1 000	Services aux consommateurs
1 000	-	-	1 000	Développement économique et Commerce
720 000	-	-	720 000	Éducation
1 000	-	-	1 000	Énergie
10 449 400	-	-	10 449 400	Environnement
652 000	-	-	652 000	Finances
-	-	-	-	Office des affaires francophones
257 828 900	-	-	257 828 900	Services gouvernementaux
32 057 600	-	-	32 057 600	Santé et Soins de longue durée
-	-	-	-	Promotion de la santé et Sport
1 000	-	-	1 000	Infrastructure
4 612 400	-	-	4 612 400	Travail
-	-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
1 000	-	-	1 000	Affaires municipales et Logement
40 784 000	-	-	40 784 000	Richesses naturelles
664 335 300	-	-	664 335 300	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	-	Cabinet du Premier ministre
1 000	-	-	1 000	Recherche et Innovation
2 318 800	-	-	2 318 800	Revenu
4 000	-	-	4 000	Tourisme et Culture
1 000	-	-	1 000	Formation, Collèges et Universités
2 137 375 100	-	-	2 137 375 100	Transports
3 202 177 600	-	-	3 202 177 600	

Tableau 6 - Immobilisations : Énoncé

Ministères	CHARGES D'IMMOBILISATIONS		
	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
	\$	\$	\$
Affaires autochtones	7 401 000	2 610 000	4 590 732
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	558 003 100	2 342 551 100	1 176 739 027
Procureur général	315 047 900	218 313 100	107 896 778
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-
Services à l'enfance et à la jeunesse	15 573 600	14 657 300	14 577 097
Affaires civiles et Immigration	4 000	4 000	-
Services sociaux et communautaires	16 719 600	41 574 400	25 179 562
Sécurité communautaire et Services correctionnels	563 582 500	422 600 600	98 974 798
Services aux consommateurs	2 000	2 000	-
Développement économique et Commerce	2 000	2 000	-
Éducation	1 463 737 300	8 650 667 200	221 568 962
Énergie	2 000	-	-
Environnement	26 943 400	18 568 400	48 806 934
Finances	326 100	194 200	14 807
Office des affaires francophones	-	-	-
Services gouvernementaux	29 346 800	27 550 700	196 890 084
Santé et Soins de longue durée	1 410 453 500	1 735 418 200	1 485 832 004
Promotion de la santé et Sport	52 278 900	358 654 800	56 749 296
Infrastructure	778 147 200	1 135 755 600	216 696 871
Travail	450 500	211 600	7 360
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-
Affaires municipales et Logement	117 673 600	721 890 400	662 985 297
Richesses naturelles	67 374 500	62 494 000	63 262 141
Développement du Nord, Mines et Forêts	326 187 300	288 576 200	272 146 845
Cabinet du Premier ministre	-	-	-
Recherche et Innovation	69 986 000	89 998 000	90 215 501
Revenu	3 037 700	2 629 600	-
Tourisme et Culture	115 287 000	42 383 000	42 554 414
Formation, Collèges et Universités	279 481 700	1 351 498 300	602 541 903
Transports	2 638 005 500	1 964 285 300	1 853 132 747
<b>TOTAL</b>	<b>8 855 054 700</b>	<b>19 493 090 000</b>	<b>7 241 363 160</b>

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2011-2012.



## comparatif des totaux

ACTIF			Ministères
Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010	
\$	\$	\$	
-	-	-	Affaires autochtones
1 000	1 127 300	925 693	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
4 303 000	3 410 500	630 955	Procureur général
-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
225 000	2 269 000	368 107	Services à l'enfance et à la jeunesse
2 000	2 000	-	Affaires civiques et Immigration
19 823 800	16 049 600	10 466 546	Services sociaux et communautaires
26 678 300	27 373 400	13 633 256	Sécurité communautaire et Services correctionnels
1 000	1 000	-	Services aux consommateurs
1 000	1 000	-	Développement économique et Commerce
720 000	745 000	740 086	Éducation
1 000	-	-	Énergie
10 449 400	11 161 800	2 167 898	Environnement
652 000	568 000	530 352	Finances
-	-	-	Office des affaires francophones
257 828 900	215 319 400	105 689 505	Services gouvernementaux
32 057 600	1 975 000	4 622 225	Santé et Soins de longue durée
-	-	-	Promotion de la santé et Sport
1 000	1 000	-	Infrastructure
4 612 400	2 687 500	136 652	Travail
-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
1 000	1 000	-	Affaires municipales et Logement
40 784 000	42 039 500	34 377 466	Richesses naturelles
664 335 300	810 371 800	613 236 656	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	Cabinet du Premier ministre
1 000	1 000	-	Recherche et Innovation
2 318 800	9 075 000	21 715 748	Revenu
4 000	4 000	-	Tourisme et Culture
1 000	7 786 000	9 521 039	Formation, Collèges et Universités
2 137 375 100	2 222 771 000	1 737 188 117	Transports
3 202 177 600	3 374 740 800	2 555 950 301	

Tableau 7 - Immobilisations : Sommaire des totaux

Ministères	Traitements et salaires	Avantages sociaux	Transports et communications	Services	Fournitures et matériel
	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	-	-	-	-	-
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	-	-	-	-	-
Procureur général	-	-	-	-	-
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-	-	-
Services à l'enfance et à la jeunesse	-	-	-	-	-
Affaires civiques et Immigration	-	-	-	-	-
Services sociaux et communautaires	-	-	-	-	-
Sécurité communautaire et Services correctionnels	-	-	-	20 900 000	-
Services aux consommateurs	-	-	-	-	-
Développement économique et Commerce	-	-	-	-	-
Éducation	-	-	-	-	-
Énergie	-	-	-	-	-
Environnement	-	-	-	-	-
Finances	-	-	-	-	-
Office des affaires francophones	-	-	-	-	-
Services gouvernementaux	-	-	-	21 106 700	-
Santé et Soins de longue durée	-	-	-	-	-
Promotion de la santé et Spct	-	-	-	-	-
Infrastructure	-	-	-	227 697 500	-
Travail	-	-	-	-	-
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-	-	-
Affaires municipales et Logement	-	-	-	-	-
Richesses naturelles	-	-	3 497 000	43 963 500	6 689 000
Développement du Nord, Mines et Forêts	-	-	50 000	29 132 000	1 075 000
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-
Recherche et Innovation	-	-	-	-	-
Revenu	-	-	-	-	-
Tourisme et Culture	-	-	-	3 598 300	3 650 000
Formation, Collèges et Universités	-	-	-	-	-
Transports	73 732 000	8 675 600	2 014 800	38 116 400	2 246 600
<b>TOTAL</b>	<b>73 732 000</b>	<b>8 675 600</b>	<b>5 561 800</b>	<b>384 514 400</b>	<b>13 660 600</b>

**Note :**

Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir l'introduction).

## par catégorie de dépenses (comptes de charges)

Paiements de transfert	Autres opérations	Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	Total	Ministères
\$	\$	\$	\$	
7 401 000	-	-	7 401 000	Affaires autochtones
557 698 800	304 300	-	558 003 100	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
-	315 048 900	1 000	315 047 900	Procureur général
-	-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
15 478 200	95 400	-	15 573 600	Services à l'enfance et à la jeunesse
-	4 000	-	4 000	Affaires civiques et Immigration
10 500 000	6 219 600	-	16 719 600	Services sociaux et communautaires
-	542 682 500	-	563 582 500	Sécurité communautaire et Services correctionnels
-	2 000	-	2 000	Services aux consommateurs
-	2 000	-	2 000	Développement économique et Commerce
1 455 557 300	8 180 000	-	1 463 737 300	Éducation
-	2 000	-	2 000	Énergie
4 869 300	22 074 100	-	26 943 400	Environnement
1 000	325 100	-	326 100	Finances
-	-	-	-	Office des affaires francophones
-	44 303 600	36 063 500	29 346 800	Services gouvernementaux
1 396 578 300	13 875 200	-	1 410 453 500	Santé et Soins de longue durée
52 278 900	-	-	52 278 900	Promotion de la santé et Sport
450 446 700	100 003 000	-	778 147 200	Infrastructure
-	462 500	12 000	450 500	Travail
-	-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
116 771 600	902 000	-	117 673 600	Affaires municipales et Logement
5 996 000	10 184 000	2 955 000	67 374 500	Richesses naturelles
99 405 300	196 525 000	-	326 187 300	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	-	Cabinet du Premier ministre
69 984 000	2 000	-	69 986 000	Recherche et Innovation
-	3 037 700	-	3 037 700	Revenu
108 030 700	8 000	-	115 287 000	Tourisme et Culture
278 291 700	1 190 000	-	279 481 700	Formation, Collèges et Universités
2 047 151 600	561 110 800	95 042 300	2 638 005 500	Transports
6 676 440 400	1 826 543 700	134 073 800	8 855 054 700	

Tableau 8 - Immobilisations : Sommaire

Ministères	Terrains	Immeubles	Infrastructure de transport*	Matériel de technologie de l'information
	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	-	-	-	-
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	-	-	-	-
Procureur général	-	-	-	2 546 000
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-	-
Services à l'enfance et à la jeunesse	-	-	-	-
Affaires civiles et Immigration	-	-	-	-
Services sociaux et communautaires	-	-	-	-
Sécurité communautaire et Services correctionnels	-	-	-	831 000
Services aux consommateurs	-	-	-	-
Développement économique et Commerce	-	-	-	-
Éducation	-	-	-	400 000
Énergie	-	-	-	-
Environnement	-	-	-	-
Finances	-	-	-	550 000
Office des affaires francophones	-	-	-	-
Services gouvernementaux	-	-	-	92 891 900
Santé et Soins de longue durée	-	-	-	2 001 000
Promotion de la santé et Sport	-	-	-	-
Infrastructure	-	-	-	-
Travail	-	-	-	-
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-	-
Affaires municipales et Logement	-	-	-	-
Richesses naturelles	500 000	31 067 100	-	-
Développement du Nord, Mines et Forêts	-	-	663 881 300	-
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-
Recherche et Innovation	-	-	-	-
Revenu	-	-	-	-
Tourisme et Culture	-	-	-	-
Formation, Collèges et Universités	-	-	-	-
Transports	-	-	2 786 370 900	-
<b>TOTAL</b>	<b>500 000</b>	<b>31 067 100</b>	<b>3 450 252 200</b>	<b>99 219 900</b>

\* Comprend 2 000 \$ en traitements et salaires et 2 000 \$ pour les coûts des avantages sociaux connexes qui se rattachent à la construction d'immobilisations.

\*\* Comprend 22 833 400 \$ en traitements et salaires et 3 138 500 \$ pour les coûts des avantages sociaux connexes qui se rattachent à la construction d'immobilisations.

## des totaux - Actif par catégorie

Logiciels d'application de gestion**	Parc automobile et flotte de bateaux	Avions	Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	Total	Ministères
\$	\$	\$	\$	\$	
-	-	-	-	-	Affaires autochtones
-	1 000	-	-	1 000	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
-	1 757 000	-	-	4 303 000	Procureur général
-	-	-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
54 768 500	225 000	-	54 768 500	225 000	Services à l'enfance et à la jeunesse
-	2 000	-	-	2 000	Affaires civiles et Immigration
45 652 300	-	-	25 828 500	19 823 800	Services sociaux et communautaires
-	12 847 300	13 000 000	-	26 678 300	Sécurité communautaire et Services correctionnels
-	1 000	-	-	1 000	Services aux consommateurs
-	1 000	-	-	1 000	Développement économique et Commerce
-	320 000	-	-	720 000	Éducation
-	1 000	-	-	1 000	Énergie
9 249 400	1 200 000	-	-	10 449 400	Environnement
-	102 000	-	-	652 000	Finances
-	-	-	-	-	Office des affaires francophones
188 289 600	2 000	-	23 354 600	257 828 900	Services gouvernementaux
29 846 600	210 000	-	-	32 057 600	Santé et Soins de longue durée
-	-	-	-	-	Promotion de la santé et Sport
-	1 000	-	-	1 000	Infrastructure
-	4 612 400	-	-	4 612 400	Travail
-	-	-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
-	1 000	-	-	1 000	Affaires municipales et Logement
-	9 216 900	-	-	40 784 000	Richesses naturelles
-	454 000	-	-	664 335 300	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	-	-	Cabinet du Premier ministre
-	1 000	-	-	1 000	Recherche et Innovation
961 800	1 357 000	-	-	2 318 800	Revenu
-	4 000	-	-	4 000	Tourisme et Culture
4 904 000	-	-	4 903 000	1 000	Formation, Collèges et Universités
43 648 200	9 206 000	-	701 850 000	2 137 375 100	Transports
377 320 400	41 522 600	13 000 000	810 704 600	3 202 177 600	

Tableau 9 - Fonctionnement et immobilisations : Sommaire des totaux,

pour l'exercice se

Ministères	CHARGES DE FONCTIONNEMENT ET D'IMMOBILISATIONS					
	Montant à voter	Mandats Spéciaux	Crédits législatifs	Total des prévisions	Redressement de consolidation et autres redressements	Total, y compris redressements
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	78 358 200	-	64 014	78 422 214	-	78 422 214
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	1 258 911 100	-	399 314	1 259 310 414	269 621 400	1 528 931 814
Procureur général	1 861 493 600	-	6 008 314	1 867 501 914	37 660 000	1 905 161 914
Bureau du Conseil des ministres	27 235 700	-	64 014	27 299 714	-	27 299 714
Services à l'enfance et à la jeunesse	4 026 040 100	-	157 414	4 026 197 514	(94 728 200)	3 931 469 314
Affaires civiles et Immigration	168 682 900	-	82 187	168 765 087	(66 721 000)	102 044 087
Services sociaux et communautaires	9 762 806 300	-	24 082 614	9 786 888 914	(17 400 000)	9 769 488 914
Sécurité communautaire et Services correctionnels	2 765 917 900	-	6 659 187	2 772 577 087	(16 503 400)	2 756 073 687
Services aux consommateurs	20 319 000	-	67 014	20 386 014	-	20 386 014
Développement économique et Commerce	331 122 200	-	4 434 187	335 556 387	17 503 000	353 059 387
Éducation	24 017 987 400	-	526 337 687	24 544 325 087	(797 985 800)	23 746 339 287
Énergie	1 210 353 200	-	65 014	1 210 418 214	256 253 500	1 466 671 714
Environnement	382 108 200	-	463 114	382 571 314	-	382 571 314
Finances	2 182 405 500	-	9 464 887 014	11 647 292 514	1 769 201 800	13 416 494 314
Office des affaires francophones	5 478 800	-	-	5 478 800	-	5 478 800
Services gouvernementaux	1 604 714 700	-	853 865 514	2 458 580 214	(33 791 700)	2 424 788 514
Santé et Soins de longue durée	47 734 393 900	-	1 932 560	47 736 326 460	(596 736 200)	47 139 590 260
Promotion de la santé et Sport	475 458 300	-	64 014	475 522 314	(4 560 800)	470 961 514
Infrastructure	866 020 100	-	209 014	866 229 114	(862 920 600)	3 308 514
Travail	174 521 200	-	513 514	175 034 714	15 747 900	190 782 614
Bureau du lieutenant-gouverneur	1 359 100	-	-	1 359 100	-	1 359 100
Affaires municipales et Logement	791 440 400	-	156 187	791 596 587	(93 720 100)	697 876 487
Richesses naturelles	460 481 200	-	10 348 014	470 829 214	132 352 000	603 181 214
Développement du Nord, Mines et Forêts	527 543 300	-	201 738 014	729 281 314	103 164 500	832 445 814
Cabinet du Premier ministre	2 655 300	-	105 861	2 761 161	-	2 761 161
Recherche et Innovation	435 624 000	-	66 014	435 690 014	(66 183 000)	369 507 014
Revenu	2 289 986 400	-	45 000 714	2 334 987 114	-	2 334 987 114
Tourisme et Culture	669 847 600	-	132 028	669 979 628	141 862 200	811 841 828
Formation, Collèges et Universités	7 191 261 300	-	30 841 014	7 222 102 314	(86 430 000)	7 135 672 314
Transports	3 133 607 100	-	561 474 814	3 695 081 914	(1 354 741 200)	2 340 340 714
<b>TOTAL</b>	<b>114 458 134 000</b>	<b>-</b>	<b>11 740 218 364</b>	<b>126 198 352 364</b>	<b>(1 349 055 700)</b>	<b>124 849 296 664</b>



## y compris redressement de consolidation et autres redressements

terminant le 31 mars 2012

ACTIF				Ministères
Montant à voter	Mandats Spéciaux	Crédits législatifs	Total des prévisions	
\$	\$	\$	\$	
-	-	-	-	Affaires autochtones
6 101 000	-	11 800 000	17 901 000	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
4 303 000	-	-	4 303 000	Procureur général
-	-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
2 326 000	-	-	2 326 000	Services à l'enfance et à la jeunesse
2 000	-	-	2 000	Affaires civiles et Immigration
49 127 800	-	-	49 127 800	Services sociaux et communautaires
26 694 300	-	-	26 694 300	Sécurité communautaire et Services correctionnels
2 000	-	-	2 000	Services aux consommateurs
101 501 000	-	-	101 501 000	Développement économique et Commerce
720 000	-	-	720 000	Éducation
1 000	-	-	1 000	Énergie
10 449 400	-	-	10 449 400	Environnement
654 000	-	1 000	655 000	Finances
-	-	-	-	Office des affaires francophones
273 070 300	-	-	273 070 300	Services gouvernementaux
109 042 600	-	-	109 042 600	Santé et Soins de longue durée
500 000	-	-	500 000	Promotion de la santé et Sport
1 000	-	-	1 000	Infrastructure
4 612 400	-	-	4 612 400	Travail
-	-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
1 000	-	-	1 000	Affaires municipales et Logement
44 694 000	-	-	44 694 000	Richesses naturelles
664 739 300	-	-	664 739 300	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	-	Cabinet du Premier ministre
4 328 000	-	-	4 328 000	Recherche et Innovation
6 119 800	-	30 500 000	36 619 800	Revenu
4 000	-	-	4 000	Tourisme et Culture
69 451 000	-	-	69 451 000	Formation, Collèges et Universités
2 137 380 100	-	-	2 137 380 100	Transports
3 515 825 000	-	42 301 000	3 558 126 000	

Tableau 10 - Fonctionnement et immobilisations :

Ministères	CHARGES DE FONCTIONNEMENT ET D'IMMOBILISATIONS		
	Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010
	\$	\$	\$
Affaires autochtones	78 422 214	75 457 314	67 132 954
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	1 259 310 414	2 891 983 714	1 715 359 275
Procureur général	1 867 501 914	1 741 016 414	1 608 621 023
Bureau du Conseil des ministres	27 299 714	28 973 714	29 543 467
Services à l'enfance et à la jeunesse	4 026 197 514	3 917 519 914	3 683 738 501
Affaires civiles et Immigration	168 765 087	178 621 387	173 385 018
Services sociaux et communautaires	9 786 888 914	9 272 586 514	8 639 052 659
Sécurité communautaire et Services correctionnels	2 772 577 087	2 706 842 587	2 215 684 385
Services aux consommateurs	20 386 014	21 851 914	17 374 817
Développement économique et Commerce	335 556 387	336 117 860	210 516 334
Éducation	24 544 325 087	30 886 151 887	21 575 773 798
Énergie	1 210 418 214	221 966 487	219 511 732
Environnement	382 571 314	397 856 514	411 562 148
Finances	11 647 292 514	12 400 123 414	13 116 966 531
Office des affaires francophones	5 478 800	5 125 600	4 790 618
Services gouvernementaux	2 458 580 214	2 248 407 014	2 105 022 426
Santé et Soins de longue durée	47 736 326 460	46 177 935 087	43 516 021 386
Promotion de la santé et Sport	475 522 314	773 052 614	449 285 228
Infrastructure	866 229 114	1 223 669 900	297 041 271
Travail	175 034 714	176 566 714	164 786 467
Bureau du lieutenant-gouverneur	1 359 100	1 360 000	1 215 543
Affaires municipales et Logement	791 596 587	1 415 575 087	1 353 769 082
Richesses naturelles	470 829 214	460 758 314	484 668 303
Développement du Nord, Mines et Forêts	729 281 314	733 772 214	534 359 153
Cabinet du Premier ministre	2 761 161	2 793 061	2 764 497
Recherche et Innovation	435 690 014	455 769 414	384 090 923
Revenu	2 334 987 114	4 203 772 387	1 128 264 031
Tourisme et Culture	669 979 628	591 214 728	571 808 559
Formation, Collèges et Universités	7 222 102 314	8 621 447 714	7 448 674 254
Transports	3 695 081 914	3 032 329 014	2 868 656 390
<b>TOTAL</b>	<b>126 198 352 364</b>	<b>135 200 618 496</b>	<b>114 999 440 773</b>

**Note :**

Les chiffres des bureaux de l'Assemblée législative, du directeur général des élections, de l'ombudsman et du vérificateur général seront inclus dans le Volume 2 du Budget des dépenses 2011-2012.

## Énoncé comparatif des totaux

ACTIF			Ministères
Prévisions 2011-2012	Prévisions 2010-2011	Chiffres réels 2009-2010	
\$	\$	\$	
-	-	-	Affaires autochtones
17 901 000	19 027 300	7 431 147	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
4 303 000	3 430 500	630 955	Procureur général
-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
2 326 000	4 369 000	368 107	Services à l'enfance et à la jeunesse
2 000	2 000	-	Affaires civiles et Immigration
49 127 800	38 148 400	37 944 746	Services sociaux et communautaires
26 694 300	27 389 400	13 633 256	Sécurité communautaire et Services correctionnels
2 000	2 000	-	Services aux consommateurs
101 501 000	126 701 000	45 291 896	Développement économique et Commerce
720 000	745 000	740 086	Éducation
1 000	-	-	Énergie
10 449 400	11 161 800	2 167 898	Environnement
655 000	570 000	4 493 893 651	Finances
-	-	-	Office des affaires francophones
273 070 300	226 320 400	114 510 060	Services gouvernementaux
109 042 600	83 749 000	86 639 391	Santé et Soins de longue durée
500 000	500 000	500 000	Promotion de la santé et Sport
1 000	1 000	-	Infrastructure
4 612 400	2 687 500	136 652	Travail
-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
1 000	1 000	-	Affaires municipales et Logement
44 694 000	44 249 500	34 917 711	Richesses naturelles
664 739 300	835 775 800	619 434 604	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	Cabinet du Premier ministre
4 328 000	7 850 000	-	Recherche et Innovation
36 619 800	43 300 000	55 082 976	Revenu
4 000	4 000	-	Tourisme et Culture
69 451 000	87 736 000	76 641 147	Formation, Collèges et Universités
2 137 380 100	2 222 776 000	1 737 188 117	Transports
3 558 126 000	3 786 496 600	7 327 152 400	

Tableau 11: Fonctionnement et immobilisations : Sommaire des totaux

Ministères	Traitements et salaires	Avantages sociaux	Transports et communications	Services	Fournitures et matériel
	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	12 646 414	1 263 700	1 632 000	13 663 200	565 000
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	82 880 814	12 351 500	8 670 100	51 606 400	2 738 200
Procureur général	818 123 414	98 190 200	28 797 900	285 055 800	17 513 200
Bureau du Conseil des ministres	19 198 414	2 232 700	881 000	3 735 000	431 600
Services à l'enfance et à la jeunesse	221 310 614	34 147 700	8 364 500	67 047 000	11 282 900
Affaires civiles et Immigration	23 546 287	3 169 800	2 254 500	14 415 000	1 368 800
Services sociaux et communautaires	249 714 214	42 681 000	34 765 400	70 819 700	23 377 800
Sécurité communautaire et Services correctionnels	1 394 993 587	201 818 300	49 925 600	291 210 200	166 667 000
Services aux consommateurs	11 370 414	1 474 900	613 700	6 905 500	277 500
Développement économique et Commerce	38 627 587	4 962 300	4 665 200	57 052 400	1 989 000
Éducation	163 845 387	24 120 500	14 831 000	97 644 700	13 429 000
Énergie	20 082 914	2 457 300	733 300	21 262 200	666 800
Environnement	180 205 414	24 954 300	6 032 300	98 061 700	7 577 600
Finances	130 656 014	19 053 700	4 920 300	106 510 900	3 749 400
Office des affaires francophones	2 505 400	305 100	181 900	2 261 600	100 800
Services gouvernementaux	523 649 914	2 339 379 700	116 514 000	641 174 000	65 308 200
Santé et Soins de longue durée	285 383 260	47 858 300	37 388 800	191 083 300	23 894 200
Promotion de la santé et Sport	14 886 514	1 778 700	557 300	13 152 600	645 300
Infrastructure	14 202 314	1 884 200	418 800	293 346 100	358 000
Travail	120 570 514	16 027 100	8 845 600	42 039 800	3 886 200
Bureau du lieutenant-gouverneur	722 600	84 000	92 100	267 100	37 500
Affaires municipales et Logement	44 346 487	5 405 600	2 881 600	29 104 900	1 656 900
Richesses naturelles	310 277 314	40 311 500	37 762 100	234 924 100	61 664 300
Développement du Nord, Mines et Forêts	44 913 514	6 144 400	4 478 900	122 016 000	4 418 300
Cabinet du Premier ministre	2 352 161	238 200	119 000	31 700	20 100
Recherche et Innovation	13 668 814	1 714 200	1 118 700	5 718 300	706 000
Revenu	182 099 214	27 509 800	9 103 100	225 244 900	3 055 800
Tourisme et Culture	28 299 928	3 343 600	1 613 300	10 390 100	5 100 200
Formation, Collèges et Universités	95 996 414	14 298 400	6 674 600	60 519 300	4 412 300
Transports	277 689 414	43 442 200	18 701 200	429 969 300	49 157 900
<b>TOTAL</b>	<b>5 328 765 264</b>	<b>3 022 602 900</b>	<b>413 537 800</b>	<b>3 486 232 800</b>	<b>476 055 800</b>

**Note :**

Les crédits législatifs ont été inscrits dans les catégories de dépenses correspondantes (voir l'introduction).

## par catégorie de dépenses (comptes de charges)

Paiements de transfert	Autres opérations	Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	Total	Ministères
\$	\$	\$	\$	
48 651 900	-	-	78 422 214	Affaires autochtones
1 113 795 400	336 300	13 068 300	1 259 310 414	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
443 324 600	319 751 900	143 255 100	1 867 501 914	Procureur général
821 000	-	-	27 299 714	Bureau du Conseil des ministres
3 687 614 400	95 400	3 665 000	4 026 197 514	Services à l'enfance et à la jeunesse
124 008 700	4 000	2 000	168 765 087	Affaires civiles et Immigration
9 346 367 900	28 519 600	9 356 700	9 786 888 914	Services sociaux et communautaires
162 505 300	542 735 500	37 278 400	2 772 577 087	Sécurité communautaire et Services correctionnels
5 000	4 000	265 000	20 386 014	Services aux consommateurs
224 654 900	4 455 000	850 000	335 556 387	Développement économique et Commerce
24 256 555 600	8 180 000	34 281 100	24 544 325 087	Éducation
1 169 213 700	2 000	4 000 000	1 210 418 214	Énergie
43 960 700	22 076 100	296 800	382 571 314	Environnement
1 419 106 900	10 064 826 000	101 530 700	11 647 292 514	Finances
124 000	-	-	5 478 800	Office des affaires francophones
113 200	64 510 300	1 292 069 100	2 458 580 214	Services gouvernementaux
47 137 241 600	14 176 200	699 200	47 736 326 460	Santé et Soins de longue durée
444 501 900	-	-	475 522 314	Promotion de la santé et Sport
453 053 700	103 173 000	207 000	866 229 114	Infrastructure
293 000	463 500	17 091 000	175 034 714	Travail
-	155 800	-	1 359 100	Bureau du lieutenant-gouverneur
780 655 700	977 000	73 431 600	791 596 587	Affaires municipales et Logement
54 797 900	10 287 000	279 195 000	470 829 214	Richesses naturelles
361 362 500	204 528 000	18 580 300	729 281 314	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	2 761 161	Cabinet du Premier ministre
414 213 900	3 000	1 452 900	435 690 014	Recherche et innovation
1 858 770 800	44 937 700	15 734 200	2 334 987 114	Revenu
622 382 500	8 000	1 158 000	669 979 628	Tourisme et Culture
7 009 623 300	30 779 000	201 000	7 222 102 314	Formation, Collèges et Universités
2 490 354 500	561 414 800	175 647 400	3 695 081 914	Transports
103 668 074 500	12 026 399 100	2 223 315 800	126 198 352 364	

Tableau 12 : Fonctionnement et immobilisations:

Ministères	Dépôts et charges payées d'avance	Avances et montants récupérables	Prêts et investissements	Terrains	Immeubles	Infrastructure de transport*
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Affaires autochtones	-	-	-	-	-	-
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	5 900 000	-	12 000 000	-	-	-
Procureur général	-	-	-	-	-	-
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-	-	-	-
Services à l'enfance et à la jeunesse	-	2 101 000	-	-	-	-
Affaires civiques et Immigration	-	-	-	-	-	-
Services sociaux et communautaires	-	29 304 000	-	-	-	-
Sécurité communautaire et Services correctionnels	8 000	8 000	-	-	-	-
Services aux consommateurs	1 000	-	-	-	-	-
Développement économique et Commerce	500 000	-	101 000 000	-	-	-
Éducation	-	-	-	-	-	-
Énergie	-	-	-	-	-	-
Environnement	-	-	-	-	-	-
Finances	2 000	1 000	-	-	-	-
Office des affaires francophones	-	-	-	-	-	-
Services gouvernementaux	15 241 400	-	-	-	-	-
Santé et Soins de longue durée	-	72 985 000	4 000 000	-	-	-
Promotion de la santé et Sport	-	500 000	-	-	-	-
Infrastructure	-	-	-	-	-	-
Travail	-	-	-	-	-	-
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-	-	-	-
Affaires municipales et Logement	-	-	-	-	-	-
Richesses naturelles	3 910 000	-	-	500 000	31 067 100	-
Développement du Nord, Mines et Forêts	4 000	-	400 000	-	-	663 881 300
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-	-
Recherche et Innovation	4 325 000	-	2 000	-	-	-
Revenu	500 000	33 801 000	-	-	-	-
Tourisme et Culture	-	-	-	-	-	-
Formation, Collèges et Universités	8 750 000	-	60 700 000	-	-	-
Transports	5 000	-	-	-	-	2 786 370 900
<b>TOTAL</b>	<b>39 146 400</b>	<b>138 700 000</b>	<b>178 102 000</b>	<b>500 000</b>	<b>31 067 100</b>	<b>3 450 252 200</b>

\* Comprend 2 000 \$ en traitements et salaires et 2 000 \$ pour les coûts des avantages sociaux connexes qui se rattachent à la construction d'immobilisations.

\*\* Comprend 22 833 400 \$ en traitements et salaires et 3 138 500 \$ pour les coûts des avantages sociaux connexes qui se rattachent à la construction d'immobilisations.



## Sommaire des totaux - Actif par catégorie

Matériel de technologie de l'information	Logiciels d'application de gestion**	Parc automobile et flotte de bateaux	Avions	Moins : Recouvrements d'autres activités et ministères	Total	Ministères
\$	\$	\$	\$	\$	\$	
-	-	-	-	-	-	Affaires autochtones
-	-	1 000	-	-	17 901 000	Agriculture, Alimentation et Affaires rurales
2 546 000	-	1 757 000	-	-	4 303 000	Procureur général
-	-	-	-	-	-	Bureau du Conseil des ministres
-	54 768 500	225 000	-	54 768 500	2 326 000	Services à l'enfance et à la jeunesse
-	-	2 000	-	-	2 000	Affaires civiques et Immigration
-	45 652 300	-	-	25 828 500	49 127 800	Services sociaux et communautaires
831 000	-	12 847 300	13 000 000	-	26 694 300	Sécurité communautaire et Services correctionnels
-	-	1 000	-	-	2 000	Services aux consommateurs
-	-	1 000	-	-	101 501 000	Développement économique et Commerce
400 000	-	320 000	-	-	720 000	Éducation
-	-	1 000	-	-	1 000	Énergie
-	9 249 400	1 200 000	-	-	10 449 400	Environnement
550 000	-	102 000	-	-	655 000	Finances
-	-	-	-	-	-	Office des affaires francophones
92 891 900	188 289 600	2 000	-	23 354 600	273 070 300	Services gouvernementaux
2 001 000	29 846 600	210 000	-	-	109 042 600	Santé et Soins de longue durée
-	-	-	-	-	500 000	Promotion de la santé et Sport
-	-	1 000	-	-	1 000	Infrastructure
-	-	4 612 400	-	-	4 612 400	Travail
-	-	-	-	-	-	Bureau du lieutenant-gouverneur
-	-	1 000	-	-	1 000	Affaires municipales et Logement
-	-	9 216 900	-	-	44 694 000	Richesses naturelles
-	-	454 000	-	-	664 739 300	Développement du Nord, Mines et Forêts
-	-	-	-	-	-	Cabinet du Premier ministre
-	-	1 000	-	-	4 328 000	Recherche et Innovation
-	961 800	1 357 000	-	-	36 619 800	Revenu
-	-	4 000	-	-	4 000	Tourisme et Culture
-	4 904 000	-	-	4 903 000	69 451 000	Formation, Collèges et Universités
-	43 648 200	9 206 000	-	701 850 000	2 137 380 100	Transports
99 219 900	377 320 400	41 522 600	13 000 000	810 704 600	3 558 126 000	







© IMPRIMEUR DE LA REINE POUR L'ONTARIO, 2011  
ISSN 0835-5576 (IMPRIMÉ)